

캘리포니아

★ 총선거 ★

2002년 11월 5일 화요일

정확성 증명

캘리포니아 주총무처 장관인 본인 Bill Jones는, 본 문서에 수록된 법안들이 2002년 11월 5일 캘리포니아 주 전역에서 실시될 총선거에서 캘리포니아주의 선거인들에게 회부될 것이며, 본 안내 책자가 법률에 의거 정확하게 제작되었음을 증명합니다.

2002년 8월 12일 캘리포니아주 새크라멘토에서 서명과 함께 주 관인을 날인하여 이를 증명합니다.



Bill Jones
주총무처 장관



유권자
공식
안내서

주총무처 장관



캘리포니아 유권자 여러분:

8년간의 임기를 마치고 이제 이 자리에 서게 되니 감개가 무량합니다. 특히, 지도급 정책 결정자들과 우리 주의 당파를 초월한 헌신적인 선거관리 전문 행정 위원들 그리고 유권자 여러분과 함께 일한 결과 우리 주의 민주주의 발전에 한 획을 긋는 선거 개혁이라는 유산을 남겼다는 점에서 자부심을 느낍니다.

2000년 11월 플로리다 주에서 대통령 선거에 관한 논쟁이 불거지면서 전국적으로 선거과정 및 행정에 관심의 초점이 모아졌습니다. 다행히 캘리포니아 주민들은 미래를 내다보며 변화의 필요성을 느꼈고 모두 힘을 모아 우리 주를 가장 모범적인 주로 변모시켰습니다.

사실 최근의 연방선거개혁법은 다른 주들이 우리 주가 선구적으로 시행했던 많은 중요한 과정들을 수행함으로써 선거 현대화를 위한 자금을 연방정부로부터 지원받을 수 있도록 했습니다.

유권자 여러분이 보다 나은 결정을 내릴 수 있도록 상세한 유권자 정보 지침서를 펴낸다는지, 미국 제일의 온라인 선거자금 추적 시스템을 개발한다는지 또는 전국에서 가장 폭 넓게 유권자들의 참여가 이어진다는지 하는 이 모든 노력들은 다른 주들이 진정으로 배우고 싶어하는 것들입니다.

공정한 선거과정을 위해 우리 주는 투표 기반 시설들을 재정비하여 사망했거나 전출한 유권자가 투표 명단에 더 이상 남아있지 않도록 조치했으며 선거법을 위반한 사람에 대해서는 철저한 조사를 펼쳐 엄벌에 처하도록 대책을 세웠습니다.

유권자 파일을 전산화하고 이를 온라인으로 생중계하는 등의 신기술 도입으로 최신 선거결과를 인터넷으로 보도하고 이를 통해 선거방식이 끊임없이 개선되도록 했습니다. 또한 최근에 채택된 법안 41인 투표현대화 채권법으로 우리 주는 기존의 구태의연한 투표 시스템을 버리고 더욱 현대적인 기술을 사용하여 투표방식에 혁신을 가져오게 될 것입니다.

주총무처 사무국의 헌신적인 일꾼들과 함께 선거제도를 개선된 방향으로 향상시킬 수 있었다는 것은 큰 영광이 아닐 수 없습니다. 캘리포니아 주민들은 지난 역사를 통해 수많은 인명을 희생시키고 자라난 민주 절차의 완전성을 한치의 의심 없이 받아들일 것입니다.

민주주의를 위해 기꺼이 목숨을 던진 이들의 희생을 항상 마음속에 간직하며 2002년 11월 5일에 시행될 선거에 귀하의 귀중한 투표권한을 행사하여 나라의 민주주의 발전에 기여할 수 있기를 바랍니다.

목차

후대용 참고편람 I-VI

법안	채권법	페이지
46	주택 및 긴급보호소 신탁기금법(2002년).....	4
47	유치원-대학 공립 교육 시설 채권법(2002년).....	8
48	입법부 헌법 개정 법원 통합. 입법부 헌법 개정.....	14
49	주민 발의안 등교 전 및 하교 후 프로그램. 주정부 보조금, 주민 발의안.....	18
50	수질, 급수 및 안전한 식수 프로젝트. 연안 습지 매입 및 보호. 공채, 주민 발의안.....	24
51	교통, 자동차 판매 및 이용세의 배분. 주민 발의안.....	28
52	선거 당일 유권자 등록. 부정 투표 처벌, 주민 발의안.....	32
	주정부의 채권채무 개요.....	36
	공직별 후보자 성명서.....	37
	주지사.....	37
	부지사.....	40
	주총무처 장관.....	43
	감사관.....	46
	출납국장.....	48
	법무부장관.....	51
	보험청장.....	53
	공익 교육장.....	55
	대법원 및 항소법원 판사.....	56
	정보 페이지.....	2, 3, 58-65, 102
	법률안 전문.....	66



기억할 날짜

10월

2002년 10월 7일

우편 부재자 투표 신청 개시일

2002년 10월 21일

유권자 등록 마감일

2002년 10월 29일

카운티 선거 관리 공무원의 유권자 부재자 투표 접수 마감일

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

11월

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

2002년 11월 5일

카운티 선거 관리 공무원 사무소의 부재자 투표 직접 신청 마감일

2002년 11월 5일 선거일!

투표하는 것을 기억하십시오!

투표소는 오전 7시에서 오후 8시까지 개방됩니다.

www.ss.ca.gov

투표소 방문시 지참하십시오!

캘리포니아

휴대용 참고편람

총선거

2002년 11월 5일 화요일

본 휴대용 참고편람은 2002년 11월 5일 선거에
상정된 각 주 법안에 관한 개요와 연락처를 수록하고
있습니다.

투표소
방문시
지참하십시오!



유권자
공식 안내서

웹 사이트 www.ss.ca.gov를 방문하십시오

법안

46

주택 및 긴급 보호소
신탁기금법(2002년).

채권법

의회에 의한 주민투표 회부

개요

본 법은 2002년 주택 및 긴급보호소 신탁기금법을 규정합니다. 확대받는 여성을 위한 보호소, 저소득 노인을 위한 청결하고 안전한 숙소, 유자녀 노숙 가정을 위한 긴급 보호소, 노숙자 및 정신 질환자의 수용 및 복지서비스, 가정 및 장애인을 위한 아파트의 보수/이용도 개선, 재향 군인들의 주택 보유 지원, 및 기존 긴급 보호소의 안전 개선/보수를 지원할 목적으로, 주는 총 이십일억 달러(\$2,100,000,000)의 공채 발행을 통하여 주택 신탁 기금을 조성하고 30년 공채 상환기간 동안 연평균 일억오천칠백만 달러(\$157,000,000)를 기존 주정부 기금으로부터 매년 지출하여 이를 상환하며, 모든 도시 및 카운티가 법안에 명시된 기금의 수령 자격을 가지고 아울러 모든 지출 내역이 독립적인 감사의 대상이 되는 것을 규정합니까?

귀하의 투표는 다음과 같은 의미를 가집니다

찬성

본 법안에 대한 찬성 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 주정부는 다양한 주택 프로그램을 지원하기 위하여 일반의무채권 21억 달러를 판매할 수 있습니다.

반대

본 법안에 대한 반대 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 주정부는 일반의무채권 21억 달러를 이러한 목적을 위해 판매할 수 없습니다.

찬반론

찬성

법안 46은 확대받는 여성에 대한 긴급 보호소, 노인 및 저소득 가구에 대한 저렴한 주택 및 노숙자에 대한 복지 서비스를 제공하게 됩니다: 세금 증대없이 기존의 주정부 재원을 통해 지원됩니다: AARP, 캘리포니아주 노인협회, 캘리포니아 여성유권자연맹, 캘리포니아주 상공회의소 그리고 캘리포니아주 보안관협회가 본 법안을 지지합니다.

반대

본 채권은 21억 달러를 주택 프로젝트에 제공하지만 이를 상환하기 위해 납세자는 약 33억6천만 달러를 부담해야 합니다. 본 채권은 최초 주택구매자에게 아주 미약한 혜택을 주고 캘리포니아 전역에 걸친 저렴한 주택 공급의 관료 및 규제적 장애물을 제거하는 데는 아무런 도움을 주지 못합니다.

추가 정보

지지

Julie Snyder
Yes on Proposition 46/
Housing California
926 J Street, Suite 1400
Sacramento, CA 95814
916-447-0531
info@prop46yes.org
www.prop46yes.org

거부

연락처가 제공되지 않았습니다.

법안

47

유치원-대학 공립
교육 시설 채권법(2002년).

채권법

의회에 의한 주민투표 회부

개요

본 일백삼십억오천만 달러(\$13,050,000,000)의 채권 발행으로 필수 교육 시설의 과밀화를 해소하고 노후 교사를 보수하기 위한 재원을 조달합니다. 기금은 필요성이 가장 높은 부문을 대상으로 하며, 엄격한 회계책임 기준에 따라 사용되어야 합니다. 기금은 또한 증가하고 있는 등록 학생 수를 수용할 수 있는 적절한 고등교육시설을 제공하기 위해 캘리포니아 주 커뮤니티 칼리지(California Community Colleges), 캘리포니아 주립대학(California State University) 및 캘리포니아 대학(University of California)의 강의실 개량과 신축에도 사용됩니다. 본 채권은 유자격 대상 프로젝트를 위해서만 사용할 수 있습니다. 재정적 영향: 채권 원금(130억 5천만 달러) 및 이자(131억 5천만 달러) 상환을 위한 30년간 약 262억 달러의 주정부 지출. 연간 약 8억 7천 3백만 달러의 지출.

귀하의 투표는 다음과 같은 의미를 가집니다

찬성

본 법안에 대한 찬성 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 주정부는 공립 교육시설(유치원에서 제12학년까지와 고등교육)의 건축과 개축을 목적으로 130억 5천만 달러의 일반의무채권을 판매할 수 있습니다.

반대

본 법안에 대한 반대 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 주정부는 일반의무채권 130억 5천만 달러를 이러한 목적을 위해 판매할 수 없습니다.

찬반론

찬성

더 많은 교실과 보다 나은 학교, 세금 인상없이. 우리는 13,000개 이상의 새로운 교실이 필요합니다! 법안 47은 극도 과밀 교육구의 교실을 건축하고, 낡은 교실을 수리하며 안전을 향상시킵니다. 엄격한 회계 투명성과 감사 요구. 캘리포니아주 사친회, 캘리포니아 교사협회, 캘리포니아주 납세자협회, 캘리포니아주 상공회의소: "법안 47에 찬성표를 던지십시오"

반대

법안 47 하에서, 가장 시급하게 필요한 학교들이 6년 6개월 동안 시공조차 못합니다. 본 채권은 주 내의 다른 모든 교육구에 비해 많은 혜택을 LAUSD에 부여하고 있습니다. 법안 47은 우리의 학교시설 위기에 대한 올바른 해법이 아닙니다. 결함과 확실한 불공정 요소를 가지고 있으며 세금을 인상시킬 것입니다.

추가 정보

지지

Yes on 47 for Accountability and Better Schools: a coalition of taxpayers, parents, teachers, seniors, educators, builders and business
111 Anza Blvd., Suite 406
Burlingame, CA 94010
650-340-0470
info@yesprop47.com
www.yesprop47.com

거부

연락처가 제공되지 않았습니다.

법안

48

법원 통합.
입법부 헌법 개정.

의회에 의한 주민투표 회부

개요

헌법을 개정하여 지방법원에 대한 조회 작업을 삭제하고, 조회 작업은 고등 법원과 지방 사실심 법원의 단일 고등법원으로의 통합으로 이제 그 효용을 상실했습니다. 재정적 영향: 주정부 또는 지방 정부의 추가적인 지출 없음.

귀하의 투표는 다음과 같은 의미를 가집니다

찬성

본 법안에 대한 찬성 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 캘리포니아 헌법은 지방법원에 관해 효력이 상실된 조항을 삭제하고, 캘리포니아 사법위원회와 사법업무성과위원회의 회원자격에 관해 통일된 수정을 위해 개정될 것입니다.

반대

본 법안에 대한 반대 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 캘리포니아 헌법은 지방법원에 관해 효력이 상실된 조항을 삭제하지 않고, 캘리포니아 사법위원회와 사법업무성과위원회의 회원자격에 관해 통일된 수정을 위해 개정되지 않을 것입니다.

찬반론

찬성

몇 년 전에 유권자들은 상급법원의 삭제를 승인했습니다. 지방법원은 더 이상 존재하지 않습니다. 매년 약 \$23,000,000를 절약하기 위해 지방법원의 기능은 상급법원으로 병합되었습니다. 법안 48은 이전 지방법원에 대해 효력이 상실된 조항을 삭제하도록 캘리포니아 헌법을 개정합니다.

반대

법안 48은 무분별하게 캘리포니아의 58개 전체 카운티에서 "지방법원"의 복원을 금지합니다. 각 카운티 내 단일 "상급법원"에 찬성하여 지방법원을 폐쇄하는 것은 적어도 불공정 사례를 초래하며 지방법원을 더욱 고립화하고 회계 투명성이 약화되도록 만듭니다.

추가 정보

지지

Nathaniel Sterling
California Law Revision
Commission
4000 Middlefield Road
Palo Alto, CA 94303
650-494-1335
sterling@clrc.ca.gov
www.clrc.ca.gov

거부

Gary B. Wesley
Voter Information Alliance (VIA)
P.O. Box 90151
San Jose, CA 95109
408-882-5070
www.VoterInformationAlliance.org

법안

49

등교 전 및 하교 후 프로그램.
주정부 보조금. 주민 발의안.

청원서 서명에 의한 주민투표 회부

개요

개인지도, 가정학습 지원, 교육 강화를 지원하며 등교 전/하교 후 프로그램에 사용할 수 있는 주정부 보조금을 증액. 2004-05 회계연도부터 법안 98에 의거 보장된 교육 자금으로부터 신규 자금의 삭감 금지 필요. 재정적 영향: 2004-05 회계연도부터 등교 전 및 하교 후 프로그램에 대한 4억5천5백만 달러에 이르는 추가적인 연간 주정부의 지출.

귀하의 투표는 다음과 같은 의미를 가집니다

찬성

본 법안에 대한 찬성 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 주는 등교 전 및 하교 후 프로그램에 최대 4억5천5백만 달러의 추가 기금을 제공합니다.

반대

본 법안에 대한 반대 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 등교 전 및 하교 후 프로그램에 대한 기금은 계속해서 연간 입법 조치에 따릅니다.

찬반론

찬성

주요 대학 연구에 의하면 하교 후 프로그램이 갠단 활동, 마약 및 청소년 투옥 사례를 감소시키는 동시에 청소년 보호, 성적 향상과 청소년 범죄, 유급 및 보충 교육에 따른 비용의 절감을 통해 납세자들은 1 달러 투자로 3 달러를 절약한다고 합니다. 법안 49 지지: 캘리포니아주 납세자협회, 캘리포니아 교사협회, PTA, 보안관, AARP, Arnold Schwarzenegger.

반대

법안 49는 유력한 스폰서가 있는 하나의 프로그램을 불공정하게 선정하여 프로그램의 자금 지원을 매년 보증합니다. 환경 보호, 보건, 치안 그리고 아동 대상의 프로그램과 같이 필요성이 높은 부문의 자금도 삭감하는 경제 침체기에서조차, 이 프로그램은 통상적인 예산 절차에서 제외됩니다.

추가 정보

지지

Citizens for After School
Programs
3110 Main Street #210
Santa Monica, CA 90405
310-664-9120
info@joinarnold.com
www.joinarnold.com

거부

Trudy Schafer
League of Women Voters of
California
926 J Street, Suite 515
Sacramento, CA 95814
916-442-3236
stop49@lwvc.org

법안

50

수질, 급수 및 안전한 식수 프로젝트.
연안 습지 매입 보호.
공채. 주민 발의안.

청원서 서명에 의한 주민투표 회부

개요

명시된 다양한 수도 및 습지 프로젝트의 자금 조달을 위한 \$3,440,000,000의 일반의무채권 승인. 재정적 영향: 채권 상환을 위한 30년간 69억 달러에 이르는 주정부의 지출. 연간 약 1천만 달러(최대)에 이르는 지방 재산세 수입의 감소; 주정부 기금으로 부분적 상계. 주 및 지방의 미확인 운영비 및 유지비.

귀하의 투표는 다음과 같은 의미를 가집니다

찬성

본 법안에 대한 찬성 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 주정부는 일반의무채권 34억4천만 달러를 수질, 급수 및 안전한 식수 프로젝트와 연안 토지 취득과 보호를 위해 판매할 수 있습니다.

반대

본 법안에 대한 반대 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 주는 일반의무채권 34억4천만 달러를 이러한 목적을 위해 판매할 수 없습니다.

찬반론

찬성

법안 50에 대한 찬성으로 캘리포니아의 폭증하는 인구를 위해 깨끗한 용수 공급 안정을 유지합니다. 법안 50에 대한 찬성은 중요한 급수 및 우리의 해안을 보호하는 비용 효과적인 접근 방법입니다. 이는 캘리포니아 전역의 공중 보건 및 안전 단체, 지역 수도기관, 기업 및 보호 단체가 법안 50 찬성을 지지하는 이유입니다.

반대

법안 50은 캘리포니아 수자원 프로젝트의 완성에 실질적으로 아무런 도움이 되지 않으며, 새로운 용수를 공급하지도 않습니다. 본 법안은 실제로 새로운 댐 또는 저수지 건설을 위한 채권기금 사용을 금지합니다. 이것으로 여러분들이 향후 25년 동안 57억 달러의 비용을 지불하게 됩니다. 이와 같이 주민을 오도하는 주민 발의 법안에 속지말아야 합니다.

추가 정보

지지

Californians for Clean Water & Coastal Protection
926 J Street, Suite 907
Sacramento, CA 95814
916-669-4796
info@prop50yes.com
www.prop50yes.com

거부

Ted Costa
People's Advocate Inc.
3407 Arden Way
Sacramento, CA 95825
916-482-6175
tedcosta@tedcosta.com
peoplesadvocate.org
tedcosta.com

법안

51

교통. 자동차 판매 및 이용세의 배분.
주민 발의안.

청원서 서명에 의한 주민투표 회부

개요

자동차 판매/임대를 통한 현재 주정부 수입 부분을 일반기금에서 교통, 환경 그리고 고속도로 및 통학버스 안전 프로그램을 위한 신탁기금으로 재분배. 재정적 영향: 총 4억2천만 달러를 2002-03 회계연도에, 9억1천만 달러를 2003-04 회계연도에 그리고 향후 자동차의 판매 및 임대 신장에 따라 매년 증액한 명시된 일반기금 수입을 교통 관련 목적으로 전환.

귀하의 투표는 다음과 같은 의미를 가집니다

찬성

본 법안에 대한 찬성 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 차량 임대 및 판매로 발생한 일반기금 수입의 30 퍼센트를 일반기금이 재정 지원하는 프로그램 대신에 주 및 지방 교통 관련 목적으로만 사용할 수 있습니다.

반대

본 법안에 대한 반대 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 해당 수입을 주 및 지방 교통 관련 목적으로만 사용하기 보다는 계속해서 일반기금 지원 프로그램에 사용할 수 있게 합니다.

찬반론

찬성

법안 51에 대한 찬성으로 기존의 자동차 판매세가 비안전 도로 및 고속도로로 보수, 비안전 통학버스 교체 및 자녀들의 도보 통학로의 안전화를 위해 지출됩니다. 엄격한 감사 요건이 포함됩니다. 캘리포니아 교통협회, 폐협회, 간호사협회, 아동안전 네트워크, 소방관들, Arturo Venegas 경찰서장이 지지합니다.

반대

재정적자가 계속되는 시기에, 법안 51은 특별한 이해관계가 있는 프로젝트를 위하여 매년 10억 달러의 적자를 추가적으로 발생시킵니다. 본 법안은 여러분들의 세금을 캘리포니아의 시급한 사안들이 아니라 선거자금 기부자들에게 돌아가도록 합니다. 핵심적인 사업을 위한 예산 삭감 또는 세금 인상을 간과하지 맙시다. 법안 51에 반대표를 던지십시오!

추가 정보

지지

Eddy Moore
YES on 51—Citizens for
Traffic Safety
926 J Street #612
Sacramento, CA 95814
916-313-4519
emoore@pcl.org
www.voteyesonprop51.org

거부

David Kersten
California Tax Reform
Association
926 J Street, Suite 710
Sacramento, CA 95814
916-446-4300
caltaxreform@hotmail.com
votenooprop51.org

법안

52

선거 당일 유권자 등록.
부정 투표 처벌. 주민 발의안.

청원서 서명에 의한 주민투표 회부

개요

법률적으로 투표권을 가진 사람이 선거 당일 투표소에서 유권자 등록을 할 수 있도록 허용. 부정 투표 및 부정 유권자 등록에 대한 형사 처벌을 강화. 부정 투표 모의 처벌. 재정적 영향: 선거 당일 유권자 등록 활동을 위한 카운티에 대한 자금 제공을 위해 연간 약 6백만 달러에 이르는 주정부 지출. 이로 인해 예상되는 카운티의 순지출은 없음. 소액의 주정부 행정 비용. 단 미확인된 소액의 새로운 선거 부정 범죄법 집행을 위한 주정부의 지출.

투표하십시오!

2002년
11월 5일 화요일

귀하의 투표는 다음과 같은 의미를 가집니다

찬성

본 법안에 대한 찬성 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 유자격 주민은 선거당일을 포함하여 선거일까지 투표하기 위해 등록할 수 있습니다. 부정 등록 또는 부정 투표 행위에 대한 처벌을 강화하고 부정 선거 모의에 대한 죄목이 신설됩니다.

반대

본 법안에 대한 반대 표는 다음과 같은 의미를 가집니다: 유자격 주민은 선거당일을 포함하여 선거일까지 투표하기 위해 등록할 수 없습니다. 주민은 선거전 적어도 15일 이전까지 투표 등록을 해야 하는 현재의 법률을 그대로 유지. 부정 등록 또는 부정 투표 행위에 대한 처벌을 강화하지 않고 부정 선거 모의에 대한 죄목이 신설되지 않습니다.



찬반론

찬성

법안 52는 자격을 갖춘 캘리포니아 주민들이 선거 당일에 투표소에서 운전 면허증이나 두 가지 형태의 유효 신분증을 제시한 후 등록하고 투표할 수 있도록 합니다. 이는 투표부정에 대한 처벌을 강화하는 한편, 투표자수를 증가시킬 것입니다. 캘리포니아 여성유권자연맹에 동참하시고 찬성표를 던지십시오.

반대

지방 검사들과 보안관들은 "법안 52에 반대"하자고 주장합니다! 법안 52는 범죄자들과 비주민자들이 자신의 신원을 증명하는 공인된 신분증명서를 제시하지 않고도 쉽게 투표할 수 있도록 합니다. 이것은 정당하게 등록된 시민들에게는 공평하지 못한 처사입니다. 법안 52에 반대표를 던져 여러분의 투표권을 보호하고 투표부정을 방지합시다!

추가 정보

지지

Yes on Proposition 52
1510 J Street, Suite 230
Sacramento, CA 95814
916-443-7011
info@electiondayreg.com
www.electiondayreg.com

거부

Dave Gilliard
Citizens & Law Enforcement
Against Election Fraud
921 11th Street, Suite 600
Sacramento, CA 95814
info@stopVoteFraud.com
www.StopVoteFraud.com

2002년 11월 5일

총 선거
선거일 확인란
비공식 투표 용지

법안 46 찬성 반대

주택 및 긴급보호소 신탁기금법 (2002년).

법안 47 찬성 반대

유치원-대학 공립 교육 시설
채권법 (2002년).

법안 48 찬성 반대

법원 통합.
입법부 헌법 개정.

법안 49 찬성 반대

등교 전 및 하교 후 프로그램.
주정부 보조금. 주민 발의안.

법안 50 찬성 반대

수질, 급수 및 안전한 식수 프로젝트.
연안 습지 매입 및 보호.
공채. 주민 발의안.

법안 51 찬성 반대

교통. 자동차 판매 및 이용세의 배분.
주민 발의안.

법안 52 찬성 반대

선거 당일 유권자 등록.
부정 투표 처벌. 주민 발의안.

주지사 _____

부주지사 _____

주총무처 장관 _____

감사관 _____

출납국장 _____

법무부장관 _____

보험청장 _____

공익 교육장 _____

귀하의 역할을 다하십시오

강력한 국가를 만듭시다-

선거일에 투표하십시오.

귀하의 투표가

민주주의의 초석입니다.

당신의 한 표가 미래를

결정합니다-쉬운 일입니다.

**다음과 같이 간단한 4단계에 따라
투표하시면 됩니다:**

1. 유권자 등록.
2. 후보자와 투표대상 법안 숙지.
3. 투표방법 및 투표장소 확인.
4. 선거일에 투표소에서 투표하거나, 부재자 투표용지를 신청하여 이를 제출.

Vote America의 웹 사이트

www.voteamerica.ca.gov를 방문하시면
이와 같이 간단한 4단계 절차에 관해
필요한 모든 정보를 확인하실 수 있습니다.



투표 법안의 정의

주 의회 공채 법안

일반 채무 공채의 발행을 요구하는 모든 법안은 주 의회 상하 양원에서 2/3 찬성 투표로 채택된 후에 주지사가 서명하고 유권자의 단순 과반수가 찬성 투표를 하면 법으로 확정됩니다. 공채 법안이 주 전체 투표에 부처지면 주 공채 채무에 대한 요약 설명이 모든 투표 팜플렛에 포함됩니다.

주 의회 헌법 개정안

이것은 주 의회가 제안하는 캘리포니아 주 헌법에 대한 개정안입니다. 이러한 개정안은 상하 양원에서 의석의 2/3의 찬성 투표를 얻어 채택되어야 주민 투표에 부칠 수 있습니다. 주 의회 헌법 개정안에는 주지사의 서명이 필요 없습니다. 주민의 단순 과반수가 찬성 투표를 하면 개정안이 법으로 확정됩니다.

주 의회 발의 개정안

주 의회가 이전에 발의 절차를 거쳐 제정된 법에 대한 개정을 제안하려면 그 개정안을 유권자 투표에 부쳐 통과시켜야 합니다. 이전에 채택된 법안에 주 의회가 유권자의 승인 없이 그 법안을 개정 또는 폐지하는 것이 허용되어 있으면 주 의회에서 법안을 개정할 수 있습니다. 이런 종류의 개정안이 법으로 확정되려면 주민 단순 과반수의 찬성 투표를 얻어야 합니다.

발의안

종종 "직접 민주 정치"라고 부르기도 하는 발의안은 법안을 주민 투표에 부칠 수 있는 주민의 권한입니다. 이러한 발의안을 통해서 법령(일반 채무 공채 포함)을 제정 또는 변경하거나, 캘리포니아 주의 헌법을 개정할 수 있습니다. 발의안이 캘리포니아 주법의 개정을 제안하는 것이라면 직전의 주지사 선거에서 모든 주지사 입후보자에게 투표한 총 투표수의 5 퍼센트에 해당하는 등록 유권자의 서명을 받아야 합니다. 발의안이 캘리포니아 주 헌법의 개정을 제안하는 것이라면 직전의 주지사 선거에서 모든 주지사 입후보자에게 투표한 총 투표수의 8 퍼센트에 해당하는 등록 유권자의 서명을 받아야 합니다. 발의안이 법으로 확정되려면 주민 투표에서 단순 과반수의 찬성을 얻어야 합니다.

주민 투표

주민 투표는 주 의회가 채택한 법령을 승인하거나 거부하는 주민의 권한입니다. 그러나, 선거의 실시를 요구하거나 주 정부의 현행 비용에 대한 과세나 지출을 규정하는 긴급 법안 또는 법령을 승인 또는 거부하기 위해서는 주민 투표를 사용할 수 없습니다. 유권자들이 주 의회가 채택한 법령의 시행을 막으려면 법안이 법으로 확정된 후 90일 이내에 직전의 주지사 선거에서 모든 주지사 입후보자에게 투표한 총 투표수의 5 퍼센트에 해당하는 등록 유권자의 서명을 받아야 합니다. 주민 투표에서 유권자의 반대 투표가 찬성 투표보다 많으면 주 의회가 채택한 법률은 폐지됩니다.

주택 및 긴급 보호소
신탁기금법(2002년).



공식 명칭 및 개요

법무부장관 작성

주택 및 긴급 보호소
신탁기금법(2002년).

- 다음 사항을 위한 신탁기금 조성: 피학대 여성을 위한 보호소; 저소득 노인들을 위한 청결하고 안전한 주택; 유자녀 노숙 가정을 위한 긴급 보호소; 노숙자 및 정신 질환자의 수용 및 복지 서비스; 가정 및 장애인들을 위한 아파트의 보수/이용도 개선; 재향 군인들의 주택 보유 지원; 기존 긴급 보호소의 안전 개선/보수의 지원.
- 이십일억 달러(\$2,100,000,000)의 공채발행으로 재원 마련.
- 명시된 기금의 도시 및 카운티 수령 자격 부여.
- 지출 내역의 독립적인 감사.
- 주의 일반기금을 통한 공채 상환 자금 충당.

입법 분석관의 주 및 지방 정부의 재정적 영향 평가 개요:

- 공채 원금(21억 달러) 및 이자(26억 달러) 상환을 위해 30년간 약 47억 달러의 주정부 지출. 연간 1억5천7백만 달러의 지출.

상원법안 1227(법안 46)에 대한 의회의 최종 표결

하원:	찬성 54	반대 21
상원:	찬성 27	반대 11

입법 분석관의 분석

배경

캘리포니아에서 매년 약 15만 가구의 주택 및 아파트가 건설되고 있습니다. 대부분의 주택이 민간 자금으로 건설되고 있습니다. 그러나 일부는 연방, 주 및 지방정부로부터 보조금을 지원 받습니다. 주 기금을 받는 일부 주택에 대해 주는 저리의 융자금 또는 지원금을 개발업자(개인, 비영리 및 지방정부)에게 제공합니다. 통상적으로 해당 건축 주택은 저소득 캘리포니아 주민에게 판매 또는 임대해야 한다는 조건을 전제로 합니다. 주의 다른 프로그램은 보증금 지원을 위해 직접 금융 지원금을 주택 구매자에게 제공합니다.

해당 유형의 주택 건설 프로그램에 제공된 주 기금은 시간이 지남에 따라 매우 다양해졌습니다. 1988년과 1990년에 유권자들은 주정부 주택 프로그램 기금 출연을 위해 총 6억 달러의 일반의무채권을 승인했습니다(해당 기금 소진). 이 시점 이후로, 주정부는 통상적으로 일반기금 수입에서 매년 2천만 달러 미만을 주정부 주택 프로그램에 지출했습니다. 그러나, 한시적이기는 하나 주는 최근 이 목적을 위해 일반기금 수입금에서 3억5천만 달러 이상을 제공했습니다.

제안

본 법안으로 주는 21개 주택 프로그램에 기금을 지원하기 위해 21억 달러의 일반의무채권을 판매할 수 있습니다. 일반의무채권은 주정부가 보증하는 채권으로 채권에 대한 원리금 지급을 주정부가 보증한다는 것을 의미합니다. 약 30년에 걸친 본 경비를 충당하기 위해 일반기금 수입금이 사용될 수도 있습니다.

표 1에는 해당 법안에 따라 수행하는 프로그램과 지원 기금의 액수가 설명되어 있습니다. 대부분의 기금은 기존 주정부 주택 프로그램에 배정됩니다. 그러나 많은 프로그램이 이후의 법률 제정에 의해 세부 사항이 설정되는 신규 프로그램입니다. 채권 수익금의 배분은 다음과 같습니다.

- **다가구 주택 프로그램(11억1천만 달러).** 본 법안으로 아파트형 건물과 같은 임대 주택 프로젝트 건설을 목표로 다양한 주택 프로그램에 기금을 지원합니다. 본 프로그램은 일반적으로, 지방 정부, 비영리기관 및 민간개발사업자에게 건설 비용의 일부(3%)로 지원하고 있습니다. 그 대가로, 프로젝트에서는 55년 동안 저소득 가구를 대상으로 일부 주택을 할당해야 합니다. 본 법안으로 이미 개발된 지역과 인근 지역 기존 공공 서비스(대중 교통 수단과 같은) 프로젝트에 우선적으로 기금을 제공합니다.

입법 분석관의 분석 (계속)

- **주택 보유 프로그램(4억5백만 달러).** 본 법안에 의거 재정 지원되는 여러 프로그램은 저소득 및 중간소득 주택 구매자의 주택 보유를 권장합니다. 기금의 대부분은 저리 융자금 또는 보조금을 통한 주택 구매자 보증금 지원을 위해 사용될 수 있습니다. 일반적으로, 본 지원 대상은 가구당 수입, 구입 주택 비용 및 해당 가구의 최초 구매 여부에 따라 결정됩니다.
- **농민 주택(2억 달러).** 본 기금은 농민용 주택 개발사업자 융자금 및 지원금 제공을 위해 사용될 수 있습니다. 프로그램 기금은 임차 및 소유주 입주 주택 건설을 위해 사용됩니다.
- **기타 프로그램(3억8천5백만 달러).** 노숙자 보호소 건설, 도시 및 카운티의 주택 승인에 따른 도시 및 카운티 납입 비용, 고위험 주택 구매자를 위한 담보 대출 보험 규정 및 지역법집행부에 대한 자본 필요성에 따라 추가 기금이 할당됩니다.

프로그램 기금의 대부분은 3-5년에 걸쳐 할당될 수 있습니다. 많은 프로그램에서 해당 법안은 지출 기금의 가용 기간을 제한합니다. 지정된 기간-18개월에서 48개월 사이-이후에 프로그램 기금이 미지출된 경우, 이 기금은 다른 주택 기금에 재할당될 수 있습니다.

해당 법안으로 의회 이사회는 해당 법안에 의해 재정 지원되는 프로그램 상의 추후 변경 권한을 가집니다. 해당 법안으로 주 감사국은 기금 운용 기관 및 기금 수령에 대한 정기적 감사를 실시해야 합니다.

기금 효과. 본 법안에 따른 기금은 일반적으로 주택 지원을 제공하는 다른 정부 자금과 함께 사용됩니다. 채권 기금으로 총 연간 약 2만5천 세대의 다가구 및 1만 농민 세대를 위한 보조금을 제공할 수 있습니다. 기금은 또한 약 6만 주택 구매자에게 보증금 지원금을 제공하고 3만 노숙자 보호소의 침상용 공간을 제공하는 데 도움을 줄 수 있습니다.

재정적 영향

채권 비용. 이 채권의 비용은 그 이자율과 상환 기간에 따라 달라집니다. 일반적으로, 주정부가 발행하는 채권에 대한 이자는 주 및 연방 소득세 면세 대상으로 주정부의 지출 비용을 절감시킵니다. 역사적으로, 본 법안에 의해 제안된 유형의 채권은 연방세의 면세 대상에서 제외되어 채권에 대한 고이자율을 발생시킵니다. 채권이 평균 이자율 6.25%(이러한 유형의 채권의 최근 이율)로 판매되고 30년에 걸쳐 상환되는 경우, 그 비용은 원금(21억 달러) 및 이자(26억 달러)를 지불하기 위해 약 47억 달러가 소요됩니다. 연간 평균 지불 금액은 약 1억5천7백만 달러가 될 것입니다.

행정 비용. 일부 기관은 본 법안에 의해 지원되는 다양한 주택 프로그램 운용 비용 상의 증가를 경험하게 될 것입니다. 기존의 법률 하에서, 채권 기금에 따른 프로그램 할당 금액의 일부-최대 1억 달러-를 행정 비용으로 사용할 수 있습니다. 본 법안에서는 또한 일부 수령자에게 행정 비용을 담당할 권한을 부여함으로써 이 목적으로 사용 가능한 기금을 증대시킵니다.

표 1		금액
법안 46 채권 기금의 용도		
(단위: 백만)		금액
다가구 주택 프로그램		
다가구 주택	구입 가능한 주택 개발을 위한 저리 융자금. 대부분의 55년 동안 저소득 임차인분 주택 할당.	\$800.0
지원 주택	저소득 임차인을 대상으로 복지 서비스 및 의료 서비스가 제공되는 주택 프로젝트용 저리 융자금.	195.0
보증 ^a	이전 계약이 종료되는 프로젝트에서 저렴한 주택 가격을 유지하도록 하는 기금.	50.0
주택 신탁 기금 ^a	지역 주택 프로그램 지원을 위한 지방 정부 및 비영리기관 지원금.	25.0
의료 및 복지 서비스	저렴한 주택 프로젝트와 연계된 의료 및 복지 서비스를 위한 장소 건설용 저리 융자금.	20.0
학생 주택	주립 대학 인근 주택을 위한 저리 융자금. 저소득 학생을 위해 할당된 주택.	15.0
장애자를 위한 개조	저소득 장애 임차인을 수용하기 위한 임차 주택 개조 지원금.	5.0
		\$1,110.0
주택 보유 프로그램		
주택 구매자 보증금 지원	저소득 및 중간 소득 최초 주택 구매자에 대한 주택 구매 가격의 최대 3%까지의 거치형 저리 융자금.	\$117.5
칼홈(CalHome)	저소득 가구를 위한 다양한 주택 소유 프로그램.	115.0
자산 및 확산 근린 건축 기금 ^a	고밀도 개발 지역의 주택 구매자 지원을 위한 지방 정부 지원금.	75.0
비영리-후원 카운셀링	특정 카운셀링 프로그램에 참여하는 저소득 최초 주택 구매자 보증금 지원.	12.5
자립 주택 건설 관리	자신의 주택을 건설하는 저소득 및 중간소득 가구를 지원하는 기관 지원금.	10.0
학교 시설 사영료	새로운 학교 시설 건립을 위해 교육구에 지불되는 일부 또는 전체 사영료 지불 대상 주택 구매자의 보증금 지원.	50.0
학교 교직원	보증금 지원을 위한 학교 교직원 융자금.	25.0
		\$405.0
농민 주택 프로그램		
농민 주택	농민 주택 건설을 위한 저리 융자금 및 지원금.	\$155.0
이주 노동자	이주 노동자를 위한 프로젝트용 저리 융자금 및 지원금.	25.0
의료 서비스	의료 서비스도 제공하는 농민 주택용 저리 융자금 및 지원금.	20.0
		\$200.0
기타 프로그램		
긴급 주택 지원	노숙자 보호소 건설 지원금.	\$195.0
일자리-주택 개선 ^a	지방 정부가 승인한 주택 물량에 근거한 지방정부 지원금.	100.0
주택 융자 보험	고위험 주택 담보 대출에 대한 보험.	85.0
법 집행	지역법집행부 자본 경비 지원금.	5.0
		\$385.0
총계		\$2,100.0

^a이후의 법률 제정에 의해 세부 사항이 설정되는 신규 프로그램.

법안 46에 대한 찬성론

법안 46에 대한 찬성으로 피학대 여성에 대한 긴급 보호소, 노인 및 저소득 가구에 대한 저렴한 주택 및 노숙자에 대한 복지 서비스를 제공하는 보호소를 제공하게 됩니다. 이것이 캘리포니아 노인협회, 캘리포니아 여성유권자연맹, 가정폭력 피해자지원협회가 법안 46에 대하여 강력한 찬성표를 요청하는 이유입니다.

중요한 것은 본 채권 법안이 세금 증대 없이 기존의 주정부 재원을 통해 지원될 수 있다는 점입니다.

우리 지역 사회에서 주택 보급률, 노숙자 및 가정 폭력 문제는 점차적으로 악화되고 있습니다. 주 주택부에 따르면, 36만의 캘리포니아 주민이 주택 없이 살고 있으며, 그 수가 더욱 늘어나는 추세입니다.

작년에 2만3천명의 부녀자가 가정 폭력보호소의 시설이 부족하다는 이유로 입소를 거절 당했습니다. 캘리포니아 근로 가정의 주택 부담 능력은 역사상 최저입니다.

안전한 휴식처는 인간다운 삶을 위해 필수적입니다. 법안 46에 찬성함으로써 다음을 기대할 수 있습니다:

- 긴급 대피소 침상 수를 배로 증가.
- 피학대 여성에 대한 대피소 침상 수 확대.
- 기존 보호소에 대한 보안 개선 및 수리.
- 노인층과 저소득 가구에 청결하고 안전한 주택 공급.

또한, 법안 46은 근로자에게 저렴한 주택을 제공하고, 캘리포니아 장애 주민의 주택 접근성의 개선과 재향군인, 교사, 경찰 및 소방관에 대한 융자 지원금을 제공합니다.

법안 46은 또한 276,000개의 일자리를 창출하고 주의 경제를 활성화시키는 데 도움을 줍니다.

노인들의 독립적인 생활 영위: “본 법안으로 노인들은 양로원 강제 수용에 대한 두려움 없이 아파트나 주택에 거주할 수 있습니다. 우리는 법안 46에 찬성할 것을 강력히 요청합니다.”-캘리포니아 노인협회

피학대 여성을 도움시다: “캘리포니아 대부분의 도시에는 매맞거나 학대 받는 부녀자를 위한 적절한 보호소가 없는 실정입니다. 법안 46은 이러한 좋지 않은 상황을 개선할 수 있습니다.”-전캘리포니아 피학대여성연합회 및 캘리포니아주 보안관협회

아이들이 학교에서 지낼 수 있도록 합시다: “법안 46은 수천명의 노숙 아동들에 대한 보호소를 제공하여 그들이 노숙의 고민 없이 인근의 학교에 다닐 수 있도록 지원합니다.”-캘리포니아 교사협회

독립적인 감사 및 회계 투명성: “본 법안은 독립적인 감사를 요구하며 엄격한 회계 투명성 규정을 포함하여 기금이 약속된 대로 사용되도록 보장합니다. 모든 도시와 카운티는 주택 기금 수령 대상 자격을 가집니다.”-캘리포니아 상공회의소

재향군인에 대한 지역별 지원: “우리의 재향 군인들은 국내와 세계 각지에서 미국의 이익을 보호했습니다. 본 법안을 통한 저리의 융자금으로 재향 군인들이 최초로 주택을 구입할 수 있습니다.”-사단법인 캘리포니아 베트남참전용사회

주택 및 긴급 보호소에 대한 시급성: “법안 46은 도움을 가장 필요로 하는 사람들, 즉 피학대 여성으로 장애 노인과 자녀를 부양하고 있는 무주택 여성을 위한 보호소를 제공합니다.”-인도적 거주지 단체, 오렌지 카운티

법안 46에 대한 찬성은 세금 증대 없이 긴급 보호소 및 주택 지원을 제공합니다. 가정 폭력 센터의 시설이 부족하다는 이유로 입소가 거절되는 2만3천명의 부녀자를 도울 수 있습니다. 본 법안은 기금이 올바르게 지출되도록 하는 독립적인 감사를 요구합니다. 우리는 법안 46에 찬성표를 던질 것을 요청합니다. 우리 웹사이트 prop46yes.org를 방문해 주십시오.

PETER MAJOR, 전무이사
인도적 거주지 단체, 오렌지 카운티
BARBARA INATSUGU, 회장
캘리포니아 여성유권자연맹
DR. KATHIE MATHIS, 이사
가정폭력 피해자지원협회

법안 46 찬성론에 대한 반론

- 찬성론자들은 본 채권에 대한 이자-연간 수백만 달러-를 기존 재원에서 지불할 수 있다고 주장하고 있습니다. 기존 재원은 무엇을 말하는 것일까요? 캘리포니아는 우리가 분명히 아는 바와 같이 수십억 달러의 적자를 보고 있습니다. 현실인즉, 우리는 이 채권을 상환하기 위해 프로그램을 없애거나 세금을 올리거나 아니면 두 가지 모두를 실행해야 하는 입장입니다.
- 찬성론자들은 이 채권이 피학대 여성의 보호소를 지원한다고 주장하고 있습니다. 하지만 이 채권을 통과 시킴으로써 피학대 여성 또는 그 자녀에 대해 단 하나의 침상이라도 제공한다는 보장은 없습니다. 이 채권에는 피학대 여성의 보호소에 대한 언급이 없으며 이는 정치적 책략에 불과합니다. 이들 보호소는 동일한 관료적 행정절차에서 다른 모든 사람들과 경쟁해야 할 것입니다!
- 찬성론자들은 또한 이 채권이 구매 가능한 주택을 제공하는 데 도움을 준다고 합니다. 하지만 이 채권은 도시 중심가에 혜택을 주기 위해 작성되었으므로, 우

리 주에서 가장 심각한 주택 부족난을 겪고 있는 지역-로스앤젤레스, 샌디에고 및 만 지역의 근로-은 이들 자금을 이용할 수 없습니다.

법안 46은 전형적인 정부 예산낭비의 표본입니다. 높은 수수료, 세금 및 엄격한 규제 때문에 캘리포니아에서의 주택 구입을 어렵게 만들고 있습니다. 현재 이런 문제를 일으킨 장본인들이 귀하의 세금을 이용해서 이 문제를 “해결”하겠다고 나서고 있습니다!

이제 우리는 실패에 접어들고 비용이 많이 드는 시스템에 보조금을 지원할 것이 아니라 실질적 문제를 다루어야만 합니다.

법안 46은 해결책이 아닙니다. 우리는 귀하가 반대표를 던질 것을 권고합니다.

MARILEE MONAGAN, 이사회 전 이사
폭력환경탈출여성회(WEAVE)
LEW UHLER, 회장
전국조세제한위원회

법안 46에 대한 반대론

가게, 대기업 및 정부에게 있어 공통적인 것이 무엇입니까? 이들은 너무 많은 부채를 지면 무너진다는 데 있습니다. 캘리포니아는 이미 파산 직전에 있으므로 이제는 더 이상의 부채를 질 때가 아닙니다.

채권법을 통과시키는 것은 주정부 채무에 부담을 더할 뿐입니다. 다음은 캘리포니아의 현재 상황을 요약한 것입니다.

- 금년 240억 달러의 예산 적자.
- 269억 달러의 미불 경상 일반의무채권.
- 111억 달러의 미판매 에너지 채권.
- 본 투표 상의 130억 교육 채권.

지난 2년간 캘리포니아는 27개의 상이한 채권을 통해 129억 달러 이상을 차입 또는 승인했습니다. 그러나 이를 상환하려면 훨씬 많은 비용의 대가를 치러야 할 것입니다.

채권은 정부의 고금리 신용 카드에 해당합니다. 정부는 자금을 차입하고 납세자는 해당 채무를 상환하는 데 이은 세금, 요율 및 수수료의 증가를 의미합니다. 더욱 바람직하지 않은 것은 여러분의 자녀들이 자금이 지출된 이후에도 장시간 이 채권을 상환해야 한다는 점입니다.

캘리포니아가 부담하는 부채가 증가할수록, 우리의 신용도는 떨어지고, 우리의 금리는 상향 조정되어, 정부의 실패와 무원칙에 따른 여러분의 지불 부담은 늘어가게 됩니다.

그렇다면 왜 주택 채권이 좋은 생각이 아니겠습니까?

불행하게도, 이것은 캘리포니아 주택난 해결에 거의 도움이 되지 않습니다.

본 채권의 액면가는 21억 달러입니다. 이를 상환하는 데 적어도 35억 달러가 소요됩니다. 21억 달러 가운데 약 15%인 2억9천만 달러만이 본 채권의 주요 장점이라고 생각되는 저소득, 최초 주택 구입자에 보증금을 지원하는 “자립” 기금에 편입됩니다. 이 가운데 단지 1천2백5십만 달러만이 실제 보증

금을 지원하는 데 사용될 예정입니다. 상황을 더욱 어렵게 만드는 요인은 1천2백5십만 달러(채권의 0.5%)의 일부를 지원받기 위해서 최초 주택 구매자는 정부 인가 지역에 주택을 구매해야 한다는 점입니다. 이들 지역은 주택 구입이 매우 어려운 고소득 지역이 아닙니다. 이 프로그램은 대도시 중심부와 아이를 키우고 생활하기에 가장 부적합한 지역에만 적용됩니다. 따라서 주택 구입을 지원한다는 취지의 본 채권은 아무리 적은 액수에도 많은 규제가 따르기 때문에 여러분은 아마도 결코 그 지원 대상이 되지 못할 것입니다.

우리가 캘리포니아 주택 보급율을 개선하려면, 우선 신규 주택의 건설을 쉽게 만들 필요가 있습니다. 우리는 주택건설업체가 신규 주택을 건축하는 데 통과해야 하는 행정 규제를 완화해야 하며 콘도미니엄을 쉽게 건축할 수 있도록 해야 합니다. 이 채권은 캘리포니아의 저렴하고 풍부한 주택 제공에 있어 장애물을 해소하는 데 아무런 도움을 주지 못합니다.

새크라멘토의 정치인들은 여러분이 자신들의 재무 관리상 오류를 간과하기를 바라고 있으며 우리가 적절한 주택을 보유하지 못하는 실제 이유를 파악하지 않은 채 캘리포니아주가 높은 수준의 채무를 떠안도록 방치하고 있습니다. 이를 허용해서는 안됩니다. 반대표를 던져 새크라멘토가 우선순위를 설정하여 책임있는 자세로 이 위기에 대처하도록 해야 합니다.

상원의원 RAY HAYNES, 의장

주상원헌법 개정위원회

하원의원 ANTHONY PESCE, 부의장

하원공공산업 및 상공위원회

JON COUPAL, 회장

Howard Jarvis 납세자협회

법안 46 반대론에 대한 반론

우리 반대자들은 노인, 저소득 가정 및 피학대 여성에 대한 긴급 보호소 및 저렴한 주택 문제에 대한 해결책이 해당 비용과 결과가 더욱 악화되는 동안 본 문제를 무시하게 된다는 점을 여러분이 믿어주시길 바랍니다.

기록을 통해 명확히 하고자 합니다. 법안 46에서는 세금을 늘릴 필요가 없으며 기존의 주 기금을 통해 상환될 것입니다. 추가로, 납세자는 약속대로 해당 프로그램이 집행되도록 감시하는 독립 감사 기구의 보호를 받습니다.

긴급 보호소 및 저렴한 주택 문제는 더욱 악화되고 있습니다.

“작년 한 해 23,000명의 부녀자와 아이들이 협소한 시설 공간 때문에 가정 폭력 센터의 입소를 거절 당했습니다. 더욱 더 많은 노인들이 상송하는 입대료를 감당할 수 없어 무주택자가 되고 있으며 양로원에 들어가고 있습니다. 노숙자 보호소는 과포화 상태로 대부분의 보호소는 유자녀 가정을 위한 특수 시설이 없습니다.” -Dallas Jones, 이사, 긴급 서비스 캘리포니아 사무소

우리는 법안 46이 위기에 처해 있는 긴급 보호소 및 주택 상황에 대한 신중하고 균형 잡힌 대책이라고 믿고 있는 전체 캘리포니아 주민을 대표합니다.

이것이 바로 다음과 같은 다양한 단체가 법안 46을 지지하는 이유입니다:

- AARP
- 캘리포니아주 보안관협회
- 캘리포니아 상공회의소
- 캘리포니아 여성유권자연맹
- 전캘리포니아 피학대여성연합회
- 캘리포니아 간호사협회
- 캘리포니아 교사협회
- 캘리포니아 소방관협회
- 캘리포니아 노인협회

법안 46은 우리의 가장 취약한 캘리포니아 주민을 위해 보호소를 제공합니다. 즉, 노년층, 장애자, 무주택 가정, 피학대 부녀자를 위한 법안입니다. 법안 46에 찬성표를 던지십시오.

TOM PORTER, 주 이사

AARP

PETE MAJOR, 전무이사

인도적 거주지 단체, 오렌지 카운티

DAN TERRY, 회장

캘리포니아 소방관협회

법안
47

**유치원-대학 공립
교육 시설 채권법(2002년).**



공식 명칭 및 개요

법무부장관 작성

47

**유치원-대학 공립
교육 시설 채권법(2002년).**

- 동 법은 필수 교육 시설의 과밀화를 해소하고 노후 교사를 보수하기 위한 재원을 조달하기 위해 130억5천만 달러(\$13,050,000,000)의 공채 발행을 규정합니다.
- 기금은 필요성이 가장 높은 부문을 대상으로 하며, 엄격한 회계 책임 기준에 따라 사용되어야 합니다.
- 기금은 또한 증가하고 있는 등록 학생 수를 수용할 수 있는 적절한 고등교육시설을 제공하기 위해 캘리포니아주 커뮤니티 칼리지(California Community Colleges), 캘리포니아 주립대학(California State University) 및 캘리포니아 대학(University of California)의 강의실 개량과 신축에도 사용됩니다.
- 주의 일반 기금을 통한 공채 상환 자금 충당.

입법 분석관의 주 및 지방 정부의 재정적 영향 평가 개요:

- 공채 원금(130억5천만 달러) 및 이자(131억5천만 달러) 상환을 위한 30년간 약 262억 달러의 주 정부 지출. 연간 약 8억7천3백만 달러의 지출.

상원법안 16(법안 47)에 대한 의회의 최종 표결

하원:	찬성 71	반대 8
상원:	찬성 27	반대 11

입법 분석관의 분석

배경

캘리포니아의 공교육은 별개의 두 가지 시스템으로 구성되어 있습니다. 한 시스템은 610만 여명의 학생들에게 초등 및 중등(유치원부터 12학년까지 또는 “K-12”) 교육을 실시하는 지방 교육구들이 포함됩니다. 다른 한 시스템(일반적으로 “고등 교육”이라 칭함)은 지방의 커뮤니티 칼리지들, 캘리포니아 주립대학(CSU) 및 캘리포니아 대학(UC)을 포함합니다. 고등교육의 세 가지 부문에서 약 230만 명의 학생들에게 12학년보다 상위의 교육 프로그램을 제공합니다.

K-12 학교

학교 시설 자금 제공. K-12 학교들은 주 일반기금채권과 지방 일반기금채권 두 가지 재원으로부터 시설의 건축과 개선을 위한 자금을 제공 받습니다.

- **주의 자금 지원.** 주는, 학교시설 프로그램(SFP)을 통하여, 부지를 구입하고, K-12 학교 건물을 건축, 개량 및 현대화하도록 교육구들에게 자금을 제공합니다. 교육구들은 동 프로그램의 자격기준을 충족하는 학생수를 기준으로 하여 건축과 개량을 위한 자금을 제공 받습니다. 건축 프로젝트의 비용은 주와 지방 교육구가 분담합니다. 주는 신규 건축 프로젝트 비용의 50%를, 그리고 승인된 현대화 프로젝트 비용의 60%를 지급합니다.(재정 여건이 “좋지 못한” 경우, 지방의 비례금과 같은 자구노력은 요구하지 않습니다.) 주는 일반의무채권을 발행하여 SFP의 자금을 조달했습니다. 지난 10년간 유권자들은 K-12 학교 건축을 위해 총 115억 달러의 주 채권을 승인했습니다. 본 자금 중 약 5억5천만 달러를 지출에 사용할 수 있습니다.
- **지방 일반의무채권.** 교육구내 유권자 55%의 승인으로 교육구들은 학교 건축 프로젝트에 대한 자금을 조달하기 위해 일반의무채권의 판매 권한을 가집니다. 이 채권들은 교육구 소재의 부동산 추정 세금으로 상환합니다. 지난 10년간, 교육구들은 230억 달러를 상회하는 일반의무채권의 발행을 유권자로부터 승인 받았습니다.

비록 학교 시설들에 대한 자금이 주로 주 및 지방 일반의무채권으로부터 제공되지만, 교육구들은 상당한 기금을 다음으로부터 조달할 수 있습니다:

- **개발자 부담금.** 주 법률로 지방정부는 신규 건축에 대하여 개발자 부담금을 부과할 수 있는 권한을 부여합니다. 이 부담금은 주거용, 상업용 및 산업용 개발에 부과됩니다. 주 전체에서, 교육구들은 지난 10년간 개발자 부담금으로 연평균 3억 달러 이상의 세입을 올렸다고 보고하고 있습니다.
- **특별지방채권(일명 “Mello-Roos” 채권).** 교육구들은 학교 건축 프로젝트를 위한 채권을 판매하고자 특별구를 구성할 수 있습니다.(이 특별구들은 일반적으로 교육구 전체를 포괄하지는 않습니다.) 유권자 2/3의 승인을 요하는 이 채권은, 특별구 내의 재산 소유

자들에게 부과된 과세금으로 상환됩니다. 주 전체에서, 교육구들은 지난 10년간 특별 채권의 수입금으로 연평균 1억5천만 달러를 확보했습니다.

K-12 학교 건물 수요. SFP 하에서 K-12 교육구들은 신규 또는 현대화된 시설에 대한 필요성을 입증해야 합니다. 2002년 5월까지, 교육구들은 120만 명의 학생들을 수용할 학교 신축 필요성과 추가적인 120만 명의 학생들을 위한 학교 현대화 필요성을 확인했습니다. 이러한 요구를 모두 충족시키기 위한 주의 비용을 대략 200억 달러 정도로 추산합니다.

고등교육

캘리포니아의 공립 고등교육 시스템은 다음에 열거된 3개 부문의 140개 캠퍼스를 포함하며 230만 명의 학생을 대상으로 합니다:

- 캘리포니아 커뮤니티 칼리지는 주 전체에서 72개의 지방 행정구에 의해 운영되는 108개 캠퍼스에서 170만 명의 학생에게 교육을 제공하고 있습니다. 커뮤니티 칼리지는 준학위를 수여하며 다양한 직업기술 과정을 개설하고 있습니다.
- CSU 시스템은 23개 캠퍼스와 395,000명의 등록학생을 보유하고 있습니다. 이 시스템은 학사 및 석사학위를 수여하며, UC와의 통합 박사학위도 일부 수여하고 있습니다.
- UC는 8개의 일반 캠퍼스와 하나의 보건학과 캠퍼스를 보유하고 있으며 등록학생은 약 184,000명입니다. 이 시스템은 학사, 석사 및 박사 학위를 수여하며, 주요 주정부 지원 연구기관입니다. 지난 10년간 유권자들은 공립 고등교육 기관의 재정 여건의 개선을 위해 약 44억 달러에 달하는 일반의무채권을 승인했습니다. 주는 또한 동일한 목적을 위해 임대 수익채권으로 15억 달러에 달하는 자금을 제공했습니다.

이러한 주 채권 외에도, 고등교육 부문들은 자본 프로젝트를 위한 다른 재원을 보유하고 있습니다.

- **지방 일반의무채권.** 커뮤니티 칼리지 지구들은 해당 지구 유권자 55%의 승인으로 학교 건축 프로젝트의 자금 조달을 위해 일반의무채권의 판매 권한을 가집니다. 이 채권들은 교육구 소재의 부동산 추정 세금으로 상환합니다. 지난 10년간 커뮤니티 칼리지 지구들은 시설 신축 및 개량을 위해 약 50억 달러의 채권 발행에 대하여 지역 유권자의 승인을 받았습니다.
- **기부금 및 보조금.** CSU와 UC는 최근 수년간 총 연평균 1억 달러 이상을 시설 건축을 위한 기부금과 보조금으로 수령했습니다.
- **UC 연구 수입.** UC는 채권 판매 및 상환을 위한 장래 연구 수입을 담보로 연구 시설 신축을 위한 자금을 조달합니다. 현재 UC는 이러한 채권을 상환하기 위해 연구 수입에서 약 1억2천5백만 달러를 매년 사용하고 있습니다.

입법 분석관의 분석 (계속)

고등교육 건축 계획. 고등교육기관은 향후 몇 년 동안의 프로젝트 우선순위를 확인하는 자본 지출 계획을 매년 작성합니다. 가장 최근의 계획에서, 2003-04 회계연도부터 2006-07 회계연도의 기간 중 고등교육 자본 지출은 총 44억 달러로 추산됩니다.

법안

본 법안은 K-12 학교 시설(114억 달러)과 고등교육 시설(16억5천만 달러)의 건축과 개량을 위하여 추가 130억5천만 달러의 일반의무채권을 발행할 수 있도록 허용합니다. 일반의무채권은 주정부가 보증하는 채권으로 채권에 대한 원리금 비용 지급을 주정부가 보증한다는 것을 의미합니다. 본 경비를 충당하기 위해 일반기금 수입금이 사용될 수 있습니다. 해당 수입금은 주로 주의 소득세 및 판매세로부터 나옵니다. 표 1은 이 채권 기금들이 K-12 및 고등교육 부문에 어떻게 배분되는지 나타내고 있습니다.

K-12 학교 시설

표 1은 K-12 학교 프로젝트를 위한 114억 달러의 일반적인 배분 방식을 설명합니다. 단, 본 법안은 의회와 주지사의 승인으로 이와 같은 배분 방식 변경을 허용합니다.

신규 건축. 총 63억5천만 달러가 부지를 매입하고 새로운 학교 건물을 건축하는 데 사용될 수 있습니다. 이 금액에서, 29억 달러는 “미처리” 프로젝트들을 위하여 유보될 수 있으며—즉, 프로젝트들은 교육구들이 2002년 2월 1일경 또는 이전에 신청서를 제출하였으나 자금이 아직 제공되지 않은 프로젝트를 말합니다. 잔여 기금—34억5천만 달러—은 2002년 2월 1일 후에 제출된 신규 건축 프로젝트에 사용할 수 있습니다. 교육구들은 비용의 50%를 지역 재원으로 충당해야 합니다. 법안은 또한 34억5천만 달러의 신규 건축 기금 중 최대 1억 달러를 차터 스쿨 시설을 위해 사용할 수 있다고 규정하고 있습니다.(차터 스쿨은 정규 공립학교에 대한 많은 요건들로부터 독립되어 운영되는 공립학교입니다.)

현대화. 본 법안으로 기존 학교 시설의 재건축 또는 현대화를 위해 33억 달러를 사용할 수 있습니다. 이 금액에서, 19억 달러는 미처리 프로젝트들을 위하여, 14억 달러는 신규 제안 사항에 사용될 수 있습니다. 교육구들은 프로젝트 비용의 40%를 현지 재원으로 부담해야 합니다.

극도 과밀 학교. 본 법안으로 극도 과밀 지역으로 판정되는 학교의 교육구들에 총 17억 달러를 투입합니다. 본 자금들은 학교 부지 면적에 비해 학생 수가 많은 학교에 지급될 수 있습니다.

공동 이용 프로젝트. 본 법안은 공동 이용 프로젝트에 자금을 제공하기 위하여 총 5천만 달러를 사용할 수 있도록 합니다.(공동 이용 프로젝트의 한 예로 K-12 교

표 1

법안 47 채권 기금의 용도

(단위: 백만)	금액
K-12	
신규 건축:	
신규 프로젝트	\$3,450 ^a
미처리 ^b	2,900
현대화:	
신규 프로젝트들	1,400
미처리 ^b	1,900
극도 과밀 학교	1,700
공동 이용	50
K-12 소계	(\$11,400 ^c)
고등교육	
커뮤니티 칼리지	\$746
캘리포니아 주립대학	496
캘리포니아 대학	408
고등교육 소계	(\$1,650)
총계	\$13,050

- a 차터 스쿨용 최대 1억 달러. 신규 시설에 대한 재원을 마련하기 위해 주택 구입자들이 교육구에 지불한 부담료를 상환하기 위하여 최대 2천5백만 달러 한도에서 제공, 단, 법안 46이 통과되지 못한 경우에만 해당됨.
- b 교육구들이 2002년 2월 1일 이전에 신청서를 제출한 대상 프로젝트들.
- c 에너지 보존 프로젝트용 최대 2천만 달러.

육구 및 지역 도서관 지구가 함께 사용하도록 건축된 시설이 있습니다.)

고등교육 시설

본 법안은 캘리포니아의 공립 고등교육 시스템을 위하여 새로운 건물들과 관련 기반시설을 건축하고, 기존 건물을 개조하며, 아울러 해당 건물에서 사용할 설비를 구입하기 위한 16억5천만 달러를 포함합니다. 주지사와 의회는 채권 금액으로 지원될 구체적인 프로젝트를 선정할 수 있습니다.

관련 채권 자금 지원. 본 법안을 표결에 붙인 의회는 특정 프로젝트에 자금 지원하는 임대 수익채권으로 6억5천130만 달러를 지급합니다. 임대 수익채권은, 유권자의 승인이 불필요하다는 점과 주의 충분한 신뢰와 신용을 담보로 보증되지 않으며 주의 채무가 아니라는 점을 제외하고는 주의 일반의무채권과 유사합니다. 이것은 UC에 2억7천9백만 달러(7개 프로젝트), CSU에 1억9천130만 달러(4개 프로젝트), 커뮤니티 칼리지에 1억7천50만 달러(11개 프로젝트), 캘리포니아 주립 도서관에 1천50만 달러(1개 프로젝트)를 각각 제공할 수 있습니다.

장래의 교육 채권법

본 법안을 표결에 붙인 의회는 123억 달러의 채권 법안이 2004년 예비선거에 상정되도록 승인합니다.(유권자들이 본 법안을 승인하지 않는 경우, 동일한 채권 발행이 2004년 11월 투표에 회부될 것입니다.) 본 채권 법안은 다음과 같은 자금을 제공할 수 있습니다:

입법 분석관의 분석 (계속)

- K-12 학교 시설을 위한 100억 달러(신규 건축에 약 1/2, 그리고 현대화와 극도 과밀 학교에 각각 1/4씩).
- 고등교육을 위한 23억 달러(커뮤니티 칼리지에 9억2천만 달러, UC와 CSU에 각각 6억9천만 달러씩).

재정적 영향

이 채권의 비용은 그 이자율과 상환 기간에 따라 달라 집니다. 본 법안에 의하여 승인된 130억5천만 달러의

채권이 5.25%(동종 채권에 대한 현재 이자율)의 이자율과 30년의 상환기간을 조건으로 판매되는 경우, 해당 기간 동안 원금(130억5천만 달러)과 이자(131억5천만 달러)를 상환하기 위한 비용은 262억 달러가 됩니다. 연간 평균 지불 금액은 약 8억7천3백만 달러가 될 것입니다.

법안 47에 대한 찬성론

캘리포니아의 공립 학교는 과거 전국 최고의 학교였습니다. 그러나 몇 년간의 무관심과 불충분한 재원으로 학교는 타격을 입었습니다.

학생들은 과밀하고 노후화된 교실에서 제대로 배울 수 없으며 교사들은 가르칠 수가 없습니다.

법안 47은 우리의 학교를 고치고... 학생들의 성취를 도울 것입니다.

학부모들은 새로운 학교를 건축하는 법안 47을 지지합니다. 법안 47은 다음과 같습니다:

- 캘리포니아 수십만 명의 새로운 취학 학생들에게 필요한 새로운 학교를 건축합니다.

- 소규모 학교를 유지하도록 새로운 교실을 건축합니다. 우리의 자녀들이 45명의 아이들과 한 반에서 공부할 수는 없습니다!

- 지역 교사들은 낡고 노후된 학교를 보수하고 쇠신하는 법안 47을 지지합니다. 법안 47은 다음과 같습니다:

- 누수 지붕을 보수하고, 고장난 화장실을 수리하며 교실에 난방을 공급합니다.

- 우리의 아이들이 내진 및 방화 기준에 적합한 안전한 건물에서 공부하도록 보장합니다.

- 학부모들과 교사들은 가장 필요한 곳에 자금을 투입하도록 하는 법안 47을 지지합니다. 법안 47은 다음과 같습니다:

- 교실이 이미 극도로 과밀한 곳에 새로운 학교가 건립되도록 보장합니다.

- 성장하고 있는 새로운 지역사회가 기금에서 정당한 할당 금액을 활용하여 그들이 필요한 학교를 건립할 수 있도록 보장합니다.

- 캘리포니아주 상공회의소와 캘리포니아 여성유권자연맹은 우리의 경제와 노동력의 미래에 투자하는 법안 47을 지지합니다. 법안 47은 다음과 같습니다:

- 우리의 아이들이 대학 또는 직업세계 경쟁에서 필요한 기술과 컴퓨터 습득을 위해 교실에 회전을 설치할 자금을 제공합니다.

- 우리의 학생들이 내일의 인력과 사회에 대비할 수 있는 오늘날의 적절한 기술에 접근할 수 있도록 합니다.

캘리포니아 납세자협회는 법안 47이 우리가 어떻게 마련한 자금에 대한 운용 상태를 학교가 책임지도록 하여 납세자들과 노령

자들을 보호하기 때문에 본 법안을 지지합니다. 법안 47은 다음과 같습니다:

- 낭비와 관리소홀을 방지하기 위한 감사와 지출통제 그리고 기타 회계 투명성 조건들을 규정합니다.

- 납세자의 기금이 관료주의적으로 또는 소비적인 경상에 사용되지 않도록 하며 기금이 학교의 건축과 보수에만 사용될 수 있도록 보장합니다.

- 캘리포니아 기업원탁회의지지는 법안 47이 캘리포니아의 칼리지들과 대학들에 자금을 제공하기 때문에 본 법안을 지지합니다. 법안 47은 다음과 같습니다:

- 향후 몇 년간 입학할 수만 명의 신입생을 수용할 대학 강의실을 새로 건축합니다.

- 노후한 대학 실험실, 도서관 및 연구시설을 개량하여 대학들이 계속해서 새로운 기술과 산업의 초석을 마련해 줄 수 있도록 합니다.

법안 47은 세금 인상 없이 130억 달러를 학교 건축과 개량을 위해 우리의 공립학교, 칼리지 및 대학에 제공할 것입니다.

캘리포니아의 학교들은 전환점에서 있습니다. 시험 점수는 높아지고 있고 더 많은 학생들이 높은 수준의 성과를 달성하고 있습니다.

그러나 여전히 우리가 할 수 있는 일이 많이 있습니다. 우리의 학교를 후원하는 공화당원, 민주당원 및 무소속 의원-

납세자들과 재계 지도자들-캘리포니아 교사협회와 캘리포니아 주사친회-노령자 및 여성 단체들과 그리고 수백만의 캘리포니아 주민들과 함께 동참합시다.

캘리포니아의 아이들과 캘리포니아의 미래에 투자합시다. 법안 47에 찬성표를 던지십시오.

ALLAN ZAREMBERG, 회장
캘리포니아상공회의소

JAN HARP DOMENE, 회장
캘리포니아주 사친회(PTA)

LARRY McCARTHY, 회장
캘리포니아주 납세자협회(CAL TAX)

법안 47 찬성론에 대한 반론

최근, 주의 여러 지역의 30개 납세자 조직들이 캘리포니아 납세자연합회라는 이름으로 대회를 열어 만장일치로 법안 47에 반대하였는데 그 주요 이유가 캘리포니아는 현재 부채가 지나치게 많다는 것이었습니다.

캘리포니아의 유권자인 납세자들로서, 우리는 우리 모두가 짊어지고 있는 막대한 액수의 부채를 관리해야 합니다. 1985년 이래로, 캘리포니아와 그 산하 기관들은 다양한 채무 증서의 형태로 \$500,000,000,000가 넘는 부채를 가지고 있습니다. 부채가 5천억 달러에 이릅니다!(전체 목록을 보려면 www.peoplesadvocate.org 웹 사이트를 방문하십시오.)

이제 캘리포니아주 유권자들이 이러한 채권판매 잔치를 종식시켜야 할 때입니다. 법안 47에 “반대표”를 던지고, Davis 주지사와 의회의 동료들에게 진정한 뜻을 전달합시다.

주지사, 출납국장 그리고 감사관, 그 누구도 우리의 현재 부채가 얼마나 되는지 또는 교육구들과, 도시들 그리고 카운티가 지불하는 이자로 우리의 세금이 얼마만큼 나가는지 우리에게 말하지 못합니다. 어리석은 그들은 이와 같은 기록을 보관하지 않습니다. 이는 언론사 파문이나 월드컴사 사태보다 더욱 심각합니다.

주의 재무 건전성 악화로, 무디스사와 스탠다드 앤 푸어스사는 캘리포니아의 신용등급을 하향 조정했습니다. 캘리포니아의 신용등급은 중요합니다. 더욱이, 주지사, 출납국장 그리고 감사관이 캘리포니아주의 미상환 부채가 얼마인지를 우리에게 말하지 못한다는 것은 어처구니 없는 일입니다.

우리는 납세자로서, 우리의 주지사가 장부상 우리의 부채가 현재 정확히 얼마인지 말할 때까지, 어떠한 새로운 부채도 승인해서는 안됩니다.

법안 47에 “반대표”를 던지십시오.

EDWARD J. (TED) COSTA, 의장
캘리포니아주 납세자협회

RALPH MORRELL, 회장
북캘리포니아 정부권한제한위원회

KEN STEADMAN, 회장
Waste Watchers, Inc.

법안 47에 대한 반대론

캘리포니아는 현재 우리가 이자를 지불해야 하는 수백억 달러의 미상환 채권을 보유하고 있습니다. 최근 몇 년간 많은 채권을 유통시켰기 때문에, 캘리포니아는 국내에서 3번째로 낮은 신용등급을 받았습니다. 이런 이유로, 추가적인 부채 부담을 검토할 때 극도의 신중을 기해야 합니다.

우리 주의 학교 시설 부족난이 심각한 문제라는 점에 대해서는 의심할 여지가 없습니다. 그러나 법안 47은 올바른 해법이 아닙니다. 본 채권은 결함을 가지고 있으며 확실히 불공정한 요소를 가지고 있습니다.

법안 47은 학교 건축을 장려하지 않습니다. 사실상, 이 새로운 시책 하에서, 시급하게 필요로 하는 학생들이 있는 학교에서도 6년 6개월 동안 단 하나의 교사 건축을 시행조차 못하고 있습니다. 교육구들은 단지 일반 지역에 학교를 건축한다는 “취지”를 언급함으로써 채권 자금을 유보시킬 수 있습니다. 그들은 입안할 필요가 없으며, 환경 영향 연구를 완료하거나 승인 가능한 부지를 확인할 필요조차 없습니다. 2004년에 사용할 수 있는 채권 기금으로 건축된 학교는 2011년까지 착공할 필요조차 없게 되는 것입니다! 간략히 말하자면, 법안 47은 건축준비가 완료된 다른 장소에서는 자금이 제공되지 않아 프로젝트가 지연되는 데도 불구하고 이 교육구들이 자금을 묶어두는 것을 허용하는 것입니다.

아울러, 법안 47은 주 내의 다른 모든 교육구에 비해 월등히 많은 혜택을 LA 통합교육구(LAUSD)에 부여하고 있습니다. 공립 학교 건설청의 수칙에 따르면, LAUSD는 주 전체 학생 수의 12%를 담당함에도 불구하고 신축기금의 24%에 대한 수령 자격을 가지고 있습니다.

주 전역에 걸쳐 마련된 세금이 단 하나의 교육구에 편중되어 혜택을 줄 수 있는 특정 채권을 지원하는 데 사용되어서는 안됩니다. LAUSD의 탐욕에 반대합니다. 법안 47에 “반대표”를 던지십시오.

WM. J. “PETE” KNIGHT, 상원의원
캘리포니아주 상원, 제17지구
JON COUPAL, 회장
Howard Jarvis 납세자협회
LEWIS K. UHLER, 회장
전국조세제한위원회

47

법안 47 반대론에 대한 반론

반대자들은 한 가지 점에서는 옳습니다: 캘리포니아의 학교들은 과밀도가 너무 높습니다. 새로운 학생을 수용하고 학급을 소규모로 유지하려면 13,000개의 새로운 교실이 필요합니다.

다음은 반대자들이 정확하게 파악하지 못한 사실들입니다.

사실: 모든 극도 과밀 교육구가 새로운 교실 건축을 위한 법안 47 기금의 정당한 할당 금액에 대해서만 수령 자격을 가집니다. 후보자인 샌트럴 벨리 학교가 자금을 지원 받을 것이며 LA나 다른 지역의 어떠한 교육구도 그 정당한 할당 금액 이상을 수령할 수 없습니다.

사실: 교실의 건축, 보수 및 안전 개선은, 법안 47 통과 즉시 시작할 수 있습니다. 새로운 교실 건축, 이동식 트레일러로부터 아동들의 이주, 내진보강, 구교실에 인터넷 회선 가설, 전기 및 정보 시스템의 개량, 누수 지붕의 보수와 냉난방 설비의 가설 등, 자금이 제공되지 않은 2000개 이상의 프로젝트들이 대기 중이며 착공 준비가 되어 있습니다.

사실: 캘리포니아는 낮은 신용등급을 받은 것이 아닙니다. 오히려 그 반대로, 출납국장과 유수한 신용평가 기관들은 캘리포니아의 채권 신용등급이 건전하고 튼튼하다고 발표하고 있습니다.

사실: 캘리포니아주 납세자협회는 낭비와 관리 소홀을 방지하기 위해 학교 건축 프로젝트가 감사를 포함한 엄격한 회계 투명성 요건을 준수해야 하기 때문에, 법안 47을 지지합니다.

사실: 법안 47은 주/지방 협력의 일부입니다. 법안 47의 비례 기금이 없다면, 대부분의 지역 학교 채권 프로젝트들은 완수될 수가 없습니다.

우리의 아이들은 안전한 교실과 성공에 필요한 개별적인 관심을 받을 수 있는 환경에서 공부하는 것이 당연합니다.

법안 47은 다음을 의미합니다... 더 많은 교실과 보다 나은 학교 ...세금 인상 없이! 법안 47에 찬성표를 던지십시오!

WAYNE JOHNSON, 회장
캘리포니아 교사협회
BILL HAUCK, 공동의장
회계투명성 및 학교개선을 위한 납세자의 모임
BARBARA B. INATSUGU, 회장
캘리포니아 여성유권자연맹

법안
48

**법원 통합.
입법부 헌법 개정.**



공식 명칭 및 개요

법무부장관 작성

**법원 통합.
입법부 헌법 개정.**

- 지방법원에 대한 조회 작업을 삭제하는 헌법 개정. 이와 같은 조회 작업은 유권자들이 승인한 고등법원과 지방 사실심 법원의 단일 고등법원으로의 통합으로 이제 그 효용이 상실되었습니다.
- 각 카운티의 지방법원을 규정하고 주의 사법권을 지방 법원에 부여하는 조항들을 헌법에서 삭제.
- 통합 사실을 반영하도록 헌법 내용을 통일하고 관련 개정 사항을 수정.
- 통합 고등법원으로의 전환 과정에 적용되는 헌법 조항은 2007년 1월 1일에 자동적으로 폐지됨을 규정.

입법 분석관의 주 및 지방 정부의 재정적 영향 평가 개요:

- 주정부 또는 지방 정부의 추가적인 지출 없음.

ACA 15(법안 48)에 대한 의회의 최종 표결

하원:	찬성 72	반대 0
상원:	찬성 38	반대 0

입법 분석관의 분석

배경

1998년 캘리포니아 유권자들은 카운티 내 “사실심 법원”으로 알려진 고등법원과 지방법원이 고등법원 및 지방법원 판사의 과반수 찬성이 있을 경우 두 법원의 기능을 통합할 수 있도록 허용하는 법안 220을 승인했습니다. 통합 하에, 고등법원은 이전에 고등법원과 지방법원이 관장하던 모든 사안의 관할권을 갖게 됩니다; 지방법원 판사는 고등법원 판사로 승격되며 지방법원은 폐쇄됩니다. 캘리포니아의 58개 전체 카운티는 사실심 법원 기능 통합에 찬성을 표결했습니다. 의회의 요청에 따라 캘리포니아 법개정위원회는 법원 통합 등 사실심 법원 개혁에 따라 효력이 상실된 법안 폐기에 대한 권고안을 내놓았습니다.

법안

본 법안은 법원 통합에 관해 캘리포니아 법개정위원회가 권고한 기술적이고 통일된 개정 사항을 헌법 내용

에 적용합니다. 구체적으로, 본 법안은 지방법원 신설, 지방법원 판사의 자격 요건, 지방법원과 고등법원의 통합에 관련된 효력이 상실된 조항을 삭제합니다. 지방법원과 고등법원의 통합에 관하여, 구체적인 전환 기간과 관련된 헌법 조항들이 2007년 1월 1일부로 폐지될 것입니다. 결과적으로, 본 법안은 고등법원 판사의 캘리포니아 사법위원회 회원자격 및 사법업무성과위원회 회원자격과 관련되어 부합하게 헌법 내용을 개정합니다. 캘리포니아 사법위원회는 사실심 법원을 감독하고 관리합니다. 사법업무성과위원회는 판사에 대한 불만사항을 처리합니다.

재정적 영향

본 법안으로 인해 주정부 또는 지방 정부의 추가적인 지출은 없을 것입니다.

법안 48에 대한 찬성론

본 법안은 캘리포니아 헌법을 개정하는 논란의 여지가 없는 개정 사항입니다. 이 법안은 의회 상하원의 만장일치로 통과되었습니다.

현재 주 헌법은 각 카운티에 고등법원과 지방법원이라는 두 종류의 사실심 법원을 규정하고 있습니다. 그러나 사실심 법원의 통합으로 캘리포니아에는 더 이상 지방법원이 존재하지 않습니다.

하지만, 캘리포니아 헌법은 아직도 지방법원에 관한 조항을 포함하고 있습니다. 이런 조항은 쓸모가 없으므로 없애야 합니다.

본 법안은 캘리포니아 헌법에서 이런 쓸모없는 지방법원 조항을 삭제합니다.

본 법안은 사실심 법원의 통합으로 쓸모없게 된 조항의 폐기를 권고하는 법에 따른 캘리포니아 법개정위원회의 권고안을 실행합니다.

HOWARD WAYNE, 하원의원
제78지역

법안 48 찬성론에 대한 반론

“견제와 균형” 상실

다음 페이지 법안 48의 주요 반론에서 설명했듯이 캘리포니아 헌법에서 “지방법원” 관련 조항을 모두 삭제하면 주 의회나 개별 카운티가 “견제와 균형”의 2단계 사실심 법원 시스템을 복원할 수 있는 가능성을 삭제하는 것입니다.

비선출 판사

불과 몇 년 전, 많은 “치안법원” 및 “지방법원” 판사들은 카운티 내의 지구 단위로 선출되었습니다. 통합되면서 모든 지방 판사들은 카운티 전체 단위로 선출되며, 선거라는 도전을 받고 있지 않습니다. 그 결과 현직 판사들은 흔히 자동으로 선출되고 판사들의 이름이 투표용지에 등장하지도 않습니다. 통합되면서 지방 사법부는 더욱 고립되었습니다.

무엇이 판사의 수준을 일정하게 유지할 수 있을까요?

선거로 도전 받을 일이 없기 때문에, 판사들을 규제할 수 있는 것은 오로지 (1) 자신의 청렴성과 근면성, (2) 개별

소송에서 상고법원에 의해 판결이 번복될 가능성, (3) “사법업무성과”라는 특정 사안의 활동 또는 비활동 그리고 (4) 범죄 연루에 있어 검사-특히 선출직 캘리포니아 법무부 장관의 견제 뿐입니다.

경험상 우리는 캘리포니아 사실심 법원 판사 대다수는 훌륭하다고 생각합니다; 그러나, 모든 사실심 법원 판사들에게 준법 의무를 지우는 시스템이 필요합니다. 지방법원의 복원 기회 자체를 제거하는 것은 잘못된 조치입니다.

자세한 내용은

www.VoterInformationAlliance.org를 참조하십시오.

GARY B. WESLEY

변호사

MELVIN L. EMERICH

변호사

법안 48에 대한 반대론

본 법안에서, 주 의회는 우리가 “지방법원”에 관한 모든 조항을 캘리포니아 헌법에서 영구히 삭제할 것을 제안하고 있습니다.

본 제안의 큰 맹점은 캘리포니아의 58개 전체 카운티에서 지방법원의 복원을 불가능하게 할 것이라는 점입니다.

왜 어떤 카운티에서 “고등법원” 아래에 “지방법원”을 복원하려 할 수도 있을까요? 비용 절감을 위해 그럴 가능성이 있습니다. 고등법원 판사의 급여가 더 높기 때문입니다.

그러나 더욱 중요한 이유는 몇몇 카운티는 (또는 장래에 심지어 주 의회는) 동일한 “고등법원”의 하나의 카운티 내에 모든 사실심 법원 판사를 보유하는 것이 적어도 불공정을 초래하게 될 것이라 사실을 깨닫게 될 것입니다. 이 부분을 설명해 드리겠습니다.

사실심 법원은 58개 카운티의 지방법원과 고등법원의 “통합”으로 특히 영향을 받은 두 종류의 소송을 처리합니다.

첫번째 종류의 소송은 지방 검사나 주검사가 제기하는 형사 소송입니다. 형사 소송은 “중죄”를 구성할 수도 있고 정도가 약한 “경범죄”를 구성할 수도 있습니다. 두 가지 형사 소송은 모두 판사 2인 이상에 의한 심문을 요구합니다.

중죄 소송은 지방 형사 배심원단에 고소함으로써 또는, 사건의 95% 이상은 “하급판사”역을 담당하는 지방 판사에게 고소함으로써 시작됩니다.

배심원단이나 하급판사가 사실을 입증할 충분한 유죄 증거 (즉, 근거)를 검사가 제출했다고 판단하는 경우, 검사는 재판을 진행할 수 있는 권한을 가집니다.

이 부분에서, 피고는 검사의 재판 허가 결정에 이의를 제기할 수 있습니다. 여기서 법원 통합으로 발생하는 문제가 대두

됩니다. 이의제기를 심의하게 될 판사와 이의제기를 당한 판사가 거의 항상 같은 법원에 있게 됩니다!

경범죄 소송은 보통 재판이 정당인지 여부를 판단하는 심리 없이 진행됩니다. 경범죄 재판에서 유죄판결을 받은 경우, 항소할 수 있습니다; 그러나, 항소재판은 여러분이 유죄판결을 받은 바로 그 “고등법원”의 3인 판사가 다시 판결할 수도 있습니다!

\$25,000 이하 소송액의 민사소송은 “제한 관할구역 소송”입니다. 이런 소송의 항소는 여러분이 소송에서 패한 바로 그 “고등법원”의 3인 판사가 또 다시 판결할 수도 있습니다!

소송 판결을 재검토하는 항소의 근거는 그 소송의 판사 판결이나 행동이 잘못되었을 수도 있다는 데 있습니다. 따라서 같은 법원의 판사에게 동료로 교정하고 비난할 것을 요구하는 단일 법원 제도는 적어도 불공정 사례를 초래하게 됩니다.

카운티 내의 별개의 지방법원과 고등법원은 현재 구성되는 통합 고등법원보다 나은 “견제와 균형”을 보여주었습니다. 일부 카운티(또는 주 의회)는 장래에 이전 시스템으로의 회귀를 희망하게 될지도 모릅니다.

이와 같은 이유로, 우리는 유권자들이 캘리포니아 헌법에서 “지방법원”을 영구히 삭제하지 말 것을 권고합니다.

GARY B. WESLEY, 공동의장
유권자정보연합(VIA)

MELVIN L. EMERICH, 공동의장
유권자정보연합(VIA)

48

법안 48 반대론에 대한 반론

1998년 캘리포니아 유권자들은 지방법원의 폐쇄를 허가하는 법안 220을 압도적인 표차로 승인했습니다. 각 카운티는 지방법원을 폐쇄했으며, 매년 약 \$23,000,000의 세금이 절약되었습니다.

이제 남은 일은 주 헌법에서 더 이상 존재하지 않는 지방법원과 관련된 쓸모없는 조항을 삭제하는 것입니다. 법안 48은 이 목적을 달성합니다.

법안 48의 반대론은 유권자들에게 남은 일이 무엇인지를 간과하고 있습니다. 대신 지방법원 존재의 이점을 역설합니다. 유권자들은 이미 이 문제를 4년 전 법안 220을 승인하면서 결정했습니다. 이 법안이 승인된 이유는 지방법원을 폐쇄함으로써 사법 자원을 보다 효율적으로 이용하고 두 개의 개별 사실심 법원 시스템 유지에 소요되는 행정비용을 없앨 수 있기 때문입니다.

우리에게 남은 유일한 문제는 쓸모없는 헌법조항을 제거하는 것이 아니겠습니까? 답은 당연히 ‘예’입니다. 지방법원에 관한 쓸모없는 조항을 법전에 남겨두는 것은 유

용한 목적을 달성하지도 못하고 법을 혼란스럽게 할 뿐입니다.

범죄의 원고가 재판을 할만한 충분한 증거를 가지고 있는 지를 심리하는 하급판사의 결정 또는 경범죄나 가벼운 민사소송의 항소에 관한 개선사항은 현존하는 항소법원 시스템을 개선하면 됩니다. 대중이 이미 폐쇄를 결정한 다른 법원을 복원함으로써 이루려고 해서는 안됩니다.

법안 48은 캘리포니아 헌법에서 고목을 잘라내는 것과 같습니다. 쓸모없는 조항은 아무 소득없이 법을 복잡하게 만들 뿐입니다.

법안 48에 찬성표를 던지십시오.

HOWARD WAYNE, 하원의원
제78지구

DAVID HUEBNER, 의장
캘리포니아 법개정위원회

법안
49

**등교 전 및 하교 후 프로그램.
주정부 보조금. 주민 발의안.**



공식 명칭 및 개요

법무부장관 작성

**등교 전 및 하교 후 프로그램.
주정부 보조금. 주민 발의안.**

- 개인지도, 가정학습 지원, 교육 강화를 지원하며 등교 전/하교 후 프로그램에 사용할 수 있는 주정부 보조금을 증액.
- 차터 스쿨(charter school: 대안형 공립학교)을 포함한 모든 공립 초등학교, 중학교에 5만 달러-7만5천 달러(\$50,000-\$75,000)까지의 하교 후 보조금 수령 대상 자격을 부여. 지역별 기금 확보 요건 준수.
- 저소득층 학생이 월등히 많은 학교에 추가적인 자금 우선 배정.
- 2004-05 회계연도 개시 법안 제98조에 의거 보장된 교육 자금으로부터 등교 전/하교 후 프로그램 지원용 신규 자금의 삭감 금지 장치 필요. 보조금 기수령 학교에 우선권을 부여하고 주정부 수입이 증대되는 경우에 한해 경비 필요.

입법 분석관의 주 및 지방 정부의 재정적 영향 평가 개요:

- 2004-05 회계연도부터 등교 전 및 하교 후 프로그램에 대한 4억5천5백만 달러에 이르는 추가적인 연간 주정부의 지출.

49

입법 분석관의 분석

배경

주는 현재 공립 초, 중, 고등학교의 학생을 위한 등교 전/하교 후 프로그램에 자금을 지원합니다. 해당 프로그램(공식 명칭은 등교 전 및 하교 후 학습 및 주민 안전 협력 프로그램)은 “정규” 학교 수업 시간 및/후에 교육 강화 및 개인교습 또는 가정학습을 지원하는 학교에 대해 경쟁력있는 보조금을 지급합니다. 해당 프로그램은 지방 비례 기금을 요구하며 적어도 50% 이상의 재적 학생이 연방 보조 급식 대상인 학교에 우선적으로 지원됩니다. 기존의 법률에서, 하교 후 보조금은 일반적으로 초등학교의 경우에 \$75,000, 중학교 및 고등학교의 경우에 \$100,000를 매 정규 학년마다 초과할 수 없으며, 등교 전 보조금은 일반적으로 초등학교의 경우에 \$25,000, 중학교 및 고등학교의 경우에 \$33,000를 초과할 수 없습니다. 단, 규모가 큰 학교는 더 많은 보조금을 지급 받을 수 있습니다. 참여 학교는 또한 여름 또는 기타 방학 기간 중에 운영되는 프로그램에 추가 보조금을 지급 받을 수도 있습니다. 주는 2001-02 년도에 해당 프로그램을 위해 9천5백30만 달러를 지출했습니다.

주의 프로그램과 유사하게, 연방 정부는 캘리포니아의 많은 지역에서 학생들에게 정규 학교 등교 전 및 하교 후의 학습 및 레크레이션 활동을 제공합니다. 주는 이런 활동을 위해 지역 교육 기관 및 지역 사회 기반 조직에 신규 보조금을 지원 및 운용하기 위해 2002-03 년도에 연방기금에서 4천150만 달러를 지원 받을 예정입니다.

유사 서비스에 이용할 수 있는 재원. 위에서 언급한 등교 전 및 하교 후 프로그램 이외에, 주 및 연방 정부는 등교 전 및 하교 후 서비스에 대한 잠재적 기금의 재원을 제공합니다.

- 주는 다양한 과목에서 학생들의 학습 능력을 개선하기 위해 정규 학급 이외의 보충 강의(등교 전 및 하교 후, 여름 및 기타 방학기간)를 위해 매년 총4억7천5백만 달러를 제공합니다.
- 주 및 연방 정부 모두 다음과 같은 등교 전 및 하교 후 서비스를 제공할 수 있는 다양한 프로그램에 대해 매년 통합하여 2억1천5백만 달러를 제공합니다: (1) 하교 후 아동 보호, (2) 대학교 봉사 프로그램, (3) 정신적 후원자 프로그램 및 (4) 범죄 예방 활동.

등교 전 및 하교 후 프로그램은 또한 많은 민간 기관, 종교 단체와 지역 내 공원 및 레크레이션 센터 등을 통

해 지역 공동체의 학생들에게 제공됩니다. 많은 학생들은 또한 정규 학교 시간 이후에 학교 스포츠를 비롯한 과외 활동에 참여합니다.

법안

본 법안은 주의 등교 전 및 하교 후 학습 및 주민 안전 협력 프로그램의 다양한 자금 지원에 관련된 사항을 변경합니다. 해당 법안은 또한 프로그램을 하교 후 교육 및 안전 프로그램으로 개명하고 (등교 전 프로그램에 대한 기금은 여전히 사용 가능) 기타 기술적인 프로그램 면에서 변경합니다.

자금 지원 규정

본 법안의 자금 지원 변경사항을 다음과 같이 요약합니다.

등교 전 및 하교 후 자금 지원의 증대. 1988년 유권자들이 승인한 법안 98에 따라, 주 헌법은 주의 일반기금 및 지역 재산세 세입으로 공립학교 및 지역 사회 대학(K-14 교육)에 최소 연간 금액을 배정하도록 하고 있습니다. 일반적으로 이 연간 금액은 전년의 지출 금액을 기초로 공립학교를 다니는 학생 수의 증가율과 주 경제 성장률에 맞추어 조정됩니다.

2004-05 년도를 기점으로, 본 법안은 개명된 하교 후 교육 및 안전 프로그램에 대한 매년 특정 지출 수준을 요구합니다. 연간 금액은 최대 5억5천만 달러가 될 수 있으며, 법안 98 이외의 일반기금 지출 규모 확대에 따라 변경될 수 있습니다. 본 법안은 동 프로그램에 대한 자금 지원이 “계속적으로 배정”(즉, 더 이상의 입법적인 조치 없이 매년 자동적으로 배정)될 것과 지속적인 배정을 인가하는 법률이 의회에 의해 개정될 수 없음을 명시합니다.

등교 전 및 하교 후 프로그램내에서의 새로운 자금 지원 우선순위. 2004-05 회계연도부터, 본 법안은 새로운 자금 지원 우선순위를 설정합니다. 첫번째로, 2003-04 년도에 주의 등교 전 및 하교 후 보조금을 지급 받은 학교는 2004-05 년도 및 이후 매년 동등한 보조금을 계속 지급 받습니다. 본 법안의 두번째 우선순위는 모든 초, 중, 고등학교가 정규 학년 중에 하교 후 프로그램을 운영하기 위해 새로운 하교 후 교육 및 안전 일반 보조금을 지원 받도록 하는 데 있습니다. 그러나 모든 학교에 하교 후 자금지원을 제공하기에 충분한 자

입법 분석관의 분석 (계속)

금이 남아 있지 않은 경우, 새로운 보조금의 우선순위는 현재 법률이 일관되게 적용되어 적어도 재적 학생의 50%가 연방 보조 급식 대상인 학교에 돕니다. 최우선 및 두번째 우선순위 대상에게 자금이 충분히 지원되는 경우, 추가 기금은 현재의 우선순위 및 자금지원 규칙에 근거하여 등교 전 및 하교 후 프로그램에 배분됩니다. 본 법안은 최우선 및 두번째 우선순위에 따라 보조금을 지급 받은 학교가 추가 기금을 신청하는 것을 허용합니다.

새로운 하교 후 일반 보조금에 대한 자금 지원 규칙. 본 법안에 의거, 하교 후 일반 보조금을 지급 받은 학교는 일일 참여학생 1인당 최대 5달러를 상환 받을 수 있습니다. 이 자금지원율은 현재 주 프로그램의 하교 후 구성 부분과 동일합니다. 그러나, 본 법안은 매 정규 학년에 대해서 새로운 일반 보조금을 낮은 금액으로-초등학교는 \$50,000, 중학교 및 고등학교는 \$75,000-상한선을 정합니다. 또한, 이들 보조금액은 대규모 학교에 대해 상향 조정되지 않습니다. 기존 법률과 마찬가지로, 보조금을 지급 받은 학교는 일반 보조금 기금 2달러당 1달러의 지역 비례 기금을 조달해야 합니다.

교육, 평가 및 주 행정 기금. 2004-05년도부터, 본 법안은 주 교육부(SDE)가 하교 후 교육 및 안전 프로그램을 위한 기금에서 최대 1.5%까지 프로그램 평가 및 교육 그리고 프로그램 지원 및 개발을 위한 지원에 사용할 수 있도록 합니다. 교육부는 또한 포상 및 감독 프로그램 보조금을 충당하기 위해 프로그램 기금을 사용할 수 있습니다.

프로그램 조항

프로그램 면에서의 변경과 관련하여, 본 법안은 다음을 시행합니다:

- 학교 교정 이외에서 등교 전 및 하교 후 프로그램을 실시할 수 있는 신축성을 부여하지만 해당 장소는 SDE의 승인을 받아야 합니다.
- 허가된 개인교습 또는 가정학습 지원을 위한 추가 과목으로 컴퓨터 교습을 추가하고 교육 강화를 위해 허가된 활동으로 미술 및 체육활동을 추가합니다.
- 매 프로그램의 기획 단계에서 지역 사법 기관이 참여하도록 합니다.
- SDE가 매년 등교 전 및 하교 후 보조금의 사용 실태에 대하여 모든 학교에 통보하도록 합니다.

재정적 영향

등교 전 및 하교 후 지출에 대한 영향. 본 법안의 자금 지원 방식 및 향후 주 지출에 대한 우리의 전망에 근거하여, 해당 법안이 요구하는 최대 금액-5억5천만 달러-이 하교 후 교육 및 안전 프로그램을 위해 2004-05 년도에 사용할 수 있을 것으로 예상합니다.(의회는 이 금액 이상의 추가 기금을 임의로 배정할 수 있습니다.) 이는 2001-02년 프로그램의 자금 지원 수준보다 4억5천5백만 달러가 초과된 금액입니다.(본 프로그램에 대한 향후 자금지원의 실제 수준이 설정되지 않은 경우, 향후 입법 활동에 따라 본 법안은 달라질 수 있습니다.)

전체 주 지출에 대한 영향. 본 법안은 등교 전 및 하교 후 프로그램에 대한 지출을 증대시킬 수 있으나, 주 지출에 대한 이의 전반적 영향은 2004-05 년도에 추가 비용이 전무한 것에서부터 4억5천5백만 달러의 추가 비용 발생 범위까지 다양하게 나타날 수 있습니다. 실제 영향은 다음과 같이 향후 입법 활동에 따라 달라질 수 있습니다.

- **법안 98 최소 보증금 이내로 기금 배정.** 의회가 2003-04년도(본 법안의 자금 지원 요구사항의 발효 일자 이전 연도) 하교 후 교육 및 안전 프로그램에 자금 지원을 증대시키는 경우, 법안 98 최소 자금 지원 보증금 이내에서 배정된 사용 가능 기금으로부터 추가 자금지원이 가능합니다.(보증금은 일반적으로 입학 증가율 및 생계비 상승율보다 더욱 빠르게 늘어나기 때문에, 기존 프로그램에 영향을 미치지 않고 본 프로그램에 추가 자금지원이 제공될 수 있습니다.) 2003-04 년도 필요한 프로그램의 전체 또는 일부를 확대함으로써, 주는 2004-05 년도 및 그 이후 매년 추가 비용을 축소-또는 삭제-할 수 있습니다. 이러한 시나리오로, 의회에서 설정된 우선순위와 자금 지원 규칙에 근거하여 2003-04년에 추가 기금을 학교에 제공할 수 있습니다.
- **법안 98 최소 보증금 이상 기금 배정.** 다른 한편, 추가 기금이 2004-05 년도 프로그램에 제공되는 경우(본 법안의 기금지원 요건의 첫번째 연도), 이 기금은 해당 연도의 법안 98에 대한 주의 최소 기금지원 요건에서 배제됩니다. 따라서, 이를 통해 주는 법안 98의 최소 요건 이상의 “과다 배정”을 할 수 있습니다.

입법 분석관의 분석 (계속)

이는 K-14 교육에 대한 주 책정 금액의 연간 수준 상에 영구적인 상향 조정의 결과를 가져와 다른 일반기금 지원 프로그램에 자금이 축소 배정될 수 있습니다. 2004-05 년도에 프로그램에 제공되는 추가 기금-최대 4억5천5백만 달러 가능-은 본 법안에 의거 설정된 자금 지원 우선순위에 근거하여 학교에 배정됩니다. 이들 추가 기금은 하교 후 일반 보조금이 지급된 학교에 우선 제공됩니다.

사무 행정비. 우리는 SDE에 대한 5억5천5백만 달러의 책정 금액에서 기술적 지원, 평가 및 주 사무 행정을 지원하기 위해 필요한 기금의 금액은 총 연간 수백만 달러 이하가 될 것으로 예상합니다.

법안 49에 대한 찬성론

법안 49는 다음과 같습니다:

- 우리 이웃의 안전 도모
- 우리 아이들에게 하교 후에도 안전하고, 교육적이며, 레크리에이션 활동을 할 수 있는 장소 제공
- 납세자의 세금 절약
- 근로자 가족 지원

법안 49는 향후 주 세입 증대로 인해 자금을 지원 받으나 우리 경제가 회복된 이후에만 지원됩니다. 이는 세금의 증대나 현재 예산에 영향을 미치지 않습니다. 권위 있는 Rose 연구소는 법안 49로 인해 투자된 1달러당 약 9달러를 절약할 수 있다고 합니다. 납세자도 1달러의 세금을 투자하여 약 3달러의 혜택을 볼 수 있습니다. 이것이 캘리포니아주 납세자협회, 전국조세제한위원회 및 Howard Jarvis 납세자협회와 같은 납세자 이익단체가 이 법안을 지지하는 이유입니다.

법안 49는 초등학교 및 중학교에 4억 달러 이상의 보조금을 직접 제공합니다. 이들 기금은 오직 하교 후 프로그램에만 사용될 수 있습니다.

UCLA, UC Irvine, USC 및 Rand 연구소와 같은 주요 대학 및 연구기관이 실시한 기존 하교 후 프로그램에 대한 최근 연구 결과는 하교 후 프로그램이 성적을 향상시키고 범죄를 감소시킴으로써 삶을 변화시켰다는 데 이견이 없습니다.

경찰 통계에 의하면 폭력적 청소년 범죄-살인, 성폭력, 강도 및 폭력-가 오후 3시와 6시 사이의 하교 후 시간에 폭증하여 우리 아이들 및 이웃에 대한 “위험 시간대”를 형성한다는 것을 보여주고 있습니다. 오후 3시에서 6시는 15세 이하의 최대 1백만 캘리포니아 아이들이 무방비로 방치되는 시간입니다. 이들 시간대는 아이들이 갭단에 가입하거나, 술 및 담배를 애용하고, 마약에 중독되는 가장 취약한 시간입니다.

로스앤젤레스의 범죄 다발지역 학교에 대한 연구에 의하면, 이들 학교가 하교 후 프로그램을 제공하자 범죄율이 40% 감소했음을 보여주고 있습니다. 다른 연구에 따르면, 학교 기물파괴나 절도가 66%나 감소했으며, 폭력 행위, 불법 무기 소지 및 구속은 프로그램 참여자들의 50%가 감소했습니다.

법안 49는 성적과 시험 점수를 향상시킵니다. 연구에 따르면, 하교 후 프로그램은 기본 수학 및 독해 시험에서의 점수 향상을 가져오고 성적을 향상시키며, 유급, 퇴학 및 보충 교육 사례를 감소시킵니다.

법안 49는 약 80만 명의 캘리포니아 주민에 의해 투표에 회부되었습니다. 본 법안은 최근에 상정된 어떤 투표 법안보다도 광범위한 캘리포니아 주민의 지지를 받고 있습니다.

법안 49를 지지하는 단체는 다음과 같습니다:

법집행기관: Bill Lockyer 법무부 장관, 캘리포니아주 보안관 협회, 캘리포니아 지방검사협회, 캘리포니아 마약단속 공무원협회, 캘리포니아 평화공무원협회, 캘리포니아 경찰활동연맹. 범죄 척결단체: 아동투자기관 및 60여명의 경찰서장.

교육 단체: 캘리포니아 교사협회, 캘리포니아 사친회(PTA), 캘리포니아학교 직원협회, 오늘의 아동회 및 수백 명의 교장과 교육감.

납세자 단체: 캘리포니아주 납세자협회, 전국조세제한위원회, Howard Jarvis 납세자협회.

기타 지도자 단체: AARP, 캘리포니아 상공회의소, 캘리포니아 비즈니스회의, 캘리포니아 YMCA, 캘리포니아 걸스카우트, 히스패닉 100, 민주당하원의장, 공화당 상원 원내총무, 의회 의원에서 시 의원까지 양당 의원 200명 및 70명 이상의 시장. WWW.JOINARNOLD.COM. 웹 사이트에서 힘을 모읍시다.

ARNOLD SCHWARZENEGGER

WAYNE JOHNSON, 회장,

캘리포니아 교사협회

WARREN RUPF, 회장,

캘리포니아주 보안관협회

법안 49 찬성론에 대한 반론

우리는 본 법안에 대해 심각하게 우려하고 있는 대부분의 단체가 침묵을 선택할 것이라는 것을 알고 있었기 때문에 법안 49를 반대하는 결정을 내리는 것이 쉽지 않았습니다.

그러나 캘리포니아 여성유권자연맹은 투표 회부 법안 지지자들의 경제적 힘과 인기에 눌리지 않습니다. 우리의 의무는 캘리포니아 주민이 직면한 심각한 문제에 대하여 책임있는 접근 방법을 유권자에게 전달하는 것입니다.

우리는 교과 성적을 개선하고 범죄를 감소시켜 삶을 변화시키는 양질의 하교 후 프로그램을 적극적으로 지지합니다.

연맹은 아이들의 복지를 추진하고 아이들이 자신의 잠재력을 충분히 발휘하도록 자신감을 북돋아 주는 것이 우리의 총체적 책임이라고 믿고 있습니다.

그러나 이를 실현하기 위해서는 하교 후 프로그램 이상이 필요합니다.

아동 보호, 가족의 화합, 의료 지원, 치과 지원, 정신적 건강 지원 및 의식주와 같은 기본적인 인간 욕구를 충족시킬 수 있는 프로그램이 필요합니다.

어쩌면 여러분은 자녀를 위한 이 모든 프로그램을 지원하고 계실지도 모릅니다. 그러나 환경 보호, 공중 보건, 노인 지원 및 재난센터와 같은 다른 우선순위도 또한 중요합니다.

이와 같이 중요한 프로그램 중 어느 것도 자금 지원의 보충은 없습니다. 그러나 법안 49는 시기에 관계없이 매년 하교 후 프로그램에 충분히 자금지원을 합니다.

이것이 공정한가요? 이것이 좋은 공공정책입니까?

우리는 여러분에게 수사적 표현을 뛰어넘어서 살펴보시길 요청합니다. 문제를 연구하십시오. 더 큰 그림을 보십시오. 법안 49가 사회의 모든 문제를 해결할 수 있다는 어리석은 생각은 접어두십시오.

여러분의 세금 중 \$550,000,000가 매년 예산 처리과정에서 누락되도록 하지 맙시다.

법안 49를 중단시키십시오.

BARBARA INATSUGU, 회장

캘리포니아 여성유권자연맹

법안 49에 대한 반대론

법안 49의 취지는 좋으나 접근 방식이 잘못되었습니다.

법안 49는 겉으로는 우수한 법안처럼 보이지만, 실제로는 계속 변화하는 필요 조건과 우선순위에 대응하는 정부의 신속성을 떨어뜨림으로써 좋은 정부의 원칙을 무시하고 있습니다. 본 법안은 많은 사람이 긍정적으로 생각하는 특정 학교 후 프로그램을 귀하의 세금이 지원하는 모든 다른 필요한 프로그램에서 따로 분리하여 설정하고 있습니다.

주의깊게 읽으십시오. 수사적 표현에 눈길을 주지 마십시오. 큰 그림을 보십시오.

이 프로그램은 다음과 같습니다.:

- 매년 예산 사정과는 상관없이 자금 지원을 보장 받습니다.
- 매년 예산 절차를 무사 통과하게 됩니다.
- 공공안전, 위생지원, 환경보전, 교통, 복지 서비스 프로그램, 세금 면제 및 심지어는 기타 다른 학교 후 프로그램과 같은 우선순위 프로그램이 제공받지 못하는 특별한 보호를 받게 됩니다.

또한 이 프로그램은 예산 삭감에서 특별한 보호를 받기 때문에, 아이들에게 잠재적으로 더욱 커다란 효과를 가지는 다른 프로그램에 대한 자금 지원이 경기 침체기에는 줄어드는 것을 의미합니다.

비용 상승 및 계속되는 예산 위기에 대한 부적절한 조항. 본 주민발의 법안의 입안자는 다른 프로그램에 대한 지출이 상당히 증대한 경우에만 학교 후 지출을 증대하는 조항을 포함했기 때문에 다른 프로그램이 이를 지불하기 위해 삭감되지 않을 것이라고 합니다. 그들은 의료지원이나 공공안전 같은 프로그램을 확장할 자금이 있으면 학교 후 프로그램에도 투입할 자금이 있을 것이라고 가정합니다.

문제는 그들의 계산이 잘못되어 있다는 점입니다. 인플레이와 인구 증가만으로도 그들이 계산한 금액의 두 배가 요구됩니다. 최근 상황과 같이 예산확보가 어려운 시기에, 이는 다른 프로그램을 삭감하거나 또는 세금을 늘려야 한다는 것을 의미합니다.

위험한 선례. 1988년에 유권자에 의해 통과된 법안 98은 K-14 교육 프로그램에 주 예산의 일부를 비축했습니다. 하지만 특정 프로그램에 지출된 금액은 매년 예산 과정에서 여전히 결정됩니다. 어떤 프로그램이라도 아무리 고귀한 목적을 가지고 있다 하더라도 야적은 무임 승차를 해서는 안됩니다.

법안 49는 법안 98 보증 내에서 하나의 특정 프로그램에 대한 자금을 별도로 설정하려는 최초의 시도입니다.

법안 49는 추가 세입 증대 없이 법안 98의 보증 수준을 높일 것이며 이에 따라 보증 없이 자금 지원되는 프로그램은 경제적 침체에 지원 상황을 더욱 취약하게 만들 것입니다.

법안 49가 통과되면, 다른 특수 이익집단도 앞으로의 선거에서 유사한 법안을 통과시키려 혈안이 될 것입니다. 그 결과는?

- 미래의 변하는 교육 수요에 대처하는 유연성의 약화.
 - 특정 아동 보호 프로그램, 환경 프로그램, 의료지원 및 복지 서비스와 같이 우리 아이들의 삶에 직접적으로 영향을 미치는 다른 프로그램을 위한 예산의 법안 98 이외의 부분에서 가용 자금의 부족.
 - 지역 교육구에서 사용할 수 있는 임의 자금의 부족.
- 더 큰 그림을 보십시오. 법안 49에 반대표를 던지십시오.

BARBARA INATSUGU, 회장
캘리포니아 여성유권자연맹

법안 49 반대론에 대한 반론

여성유권자연맹만이 법안 49에 반대하고 있으며 그들도 법안 49가 “좋은 목적”을 가지고 있다고 인정하고 있습니다. 그 이유는 다음과 같습니다.

주요 대학의 연구에 의하면, 학교 후 프로그램이 갭단 활동을 줄이고 술 및 마약 사용을 줄이며, 성적과 시험 점수를 높이는 동시에 모두를 위해 우리 공동체의 안전에 기여한다는 것이 증명되었습니다.

또한 법안은 납세자의 세금을 절약합니다. 1달러를 투자할 때마다 납세자는 청소년 범죄, 보충 교육 및 유급에 대한 비용을 감소시킴으로써 3달러를 절약하게 됩니다.

상기 연맹의 반대 주장은 주로 예산 상의 기술적 주장이며, 주의 예산 전문가와 납세자 단체에 따르면 이는 단순히 잘못된 지한 데 불과합니다.

법안 49의 제10D항은 구체적으로 학교 후 프로그램에 대한 연례적 자금지원이 보장되지 않는다고 진술하고 있습니다. 다른 교육 프로그램이 삭감되는 것과 동일한 방법으로 예산 사정이 어려운 연도에는 기금이 삭감될 수 있습니다.

법안 49는 우리 경제가 회복되는 경우에만 자금을 지원할 것입니다. 법안 49에서는 단 한 푼의 금액이라도 지원되기 전에

비 교육 프로그램에 대한 주의 세입이 최소한 15억 달러가 증가해야 합니다. 예산 전문가와 납세자 단체는 15억 달러면 세금 증대 없이 의료지원, 공공안전 및 교육과 같은 중요한 프로그램을 충분히 보호할 수 있다는 데 동의합니다.

법안 49는 노년층을 활용한 세대간 개인지도를 허용하고 기존 학교 시설을 사용함으로써 자금을 절약합니다.

법안 49는 다음 기관을 대표하는 주 전체 주요 단체의 지지를 받고 있습니다: 의사, 노년층, 납세자 옹호회, 교육자, 지역 변호사, 소방관, 노동단체, 보안관, 경찰, 범죄 피해자, 상공회의소 및 저명한 공화당과 민주당의 선출직 공무원, 학계 및 지역사회 지도자들.

JON COUPAL, 회장
Howard Jarvis 납세자협회
JAN HARP DOMENE, 회장
캘리포니아주 사친회
TOM PORTER, 캘리포니아주 이사
AARP

**수질, 급수 및 안전한 식수 프로젝트.
연안 습지 매입 및 보호.
공채. 주민 발의안.**



공식 명칭 및 개요

법무부장관 작성

**수질, 급수 및 안전한 식수 프로젝트.
연안 습지 매입 및 보호.
공채. 주민 발의안.**

- 다음 사항을 포함한 다양한 수도 프로젝트의 자금 조달을 위한 34억4천만 달러(\$3,440,000,000)의 일반의무채권 승인:
 - 상수도 및 농업 용수 사용 효율성 증대 프로젝트를 포함한 CALFED Bay-Delta 프로그램 프로젝트;
 - 콜로라도 강수 사용 절감을 위한 보조금 및 대여금;
 - 도시 지역 근처 연안 습지의 매입, 보호 및 복원;
 - 수도 관리 및 수질 개선 프로젝트에 대한 경쟁력 있는 보조금;
 - 강가 공원로 개발;
 - 주, 지역, 지방 수도 시스템의 보안 개선;
 - 담수화 및 식수 소독을 위한 보조금.
- 주의 일반 기금을 통한 공채 상환 자금 충당.

입법 분석관의 주 및 지방 정부의 재정적 영향 평가 개요:

- 채권 원금(34억4천만 달러) 및 이자(34억6천만 달러) 상환을 위한 30년간 69억 달러에 이르는 주 정부의 지출. 연간 약 2억3천만 달러의 지출.
- 연간 수 백만 달러에서 약 1천만 달러까지의 지방 재산세 수입의 감소. 감소 금액의 약 1/2이 세수 손실을 보전하기 위해 학교에 대한 주정부 비용으로 상계됨.
- 이와 같은 채권 기금으로 매입 또는 개발된 재산이나 프로젝트의 운영 또는 관리를 위한 주정부 및 지방 정부 미확인 비용.

입법 분석관의 분석

배경

연안 보호 및 수자원 프로그램. 주정부는 연안 습지 및 유역의 매입과 보호, 수자원 절약 및 보호, 급수 신뢰도 개선 및 개발을 위해 여러 가지 프로그램을 운영합니다. 주정부는 또한 유사한 목적을 위해서 지역 기관 및 비영리 기관에 보조금 및 용자금을 제공합니다. 이 프로그램들은 다음과 같은 다양한 특정 목적을 위해 성립되었습니다:

- **연안 습지 및 유역.** 주정부는 연안 습지 및 유역의 매입 및 복원 기금을 제공하고 있습니다.
- **안전한 식수.** 주정부는 안전한 식수 기준을 충족하는 시설 개선을 위해 공공 수도 시스템에 용자금 및 보조금을 위한 기금을 제공하고 있습니다.
- **Bay-Delta 복원.** 주정부는 또한 샌프란시스코 만/새크라멘토-산 호아퀸 삼각주 어귀(San Francisco Bay/Sacramento-San Joaquin Delta Estuary (이하

Bay-Delta)에서의 어류 및 야생생물 서식지의 복원 및 개선을 위해 자금을 지원하고 있습니다. 또한, 주정부는 가정, 산업, 농업 및 환경용으로 주에서 사용되는 물의 상당한 양을 공급하는 Bay-Delta 지역의 수질 및 급수 프로젝트에 대해 자금을 지원하고 있습니다. 본 기금들은 이 지역에서 수자원을 더욱 잘 관리하기 위한 주정부와 연방 정부의 공동 노력의 산물인 CALFED Bay-Delta 프로그램을 통해 제공되고 있습니다.

- **기타 수질 및 수도 프로젝트.** 주는 또한 수질 및/또는 수도를 개선하는 전체 주에 걸친 다양한 기타 프로젝트를 위해 자금을 지원하고 있습니다. 예를 들어, 폐수 처리의 건설 및 집행, 물 재활용, 물 절약 프로젝트 및 시설을 위해 용자금 및 보조금을 지역 기관에 제공하고 있습니다. 또한, 주는 콜로라도 강수를 보존하기 위한 수로 공사에 기금을 제공하고 있습니다.

입법 분석관의 분석(계속)

연안 보호 및 수자원 프로그램을 위한 자금 지원. 이들 프로그램에 대한 자금 지원은 주 일반기금, 연방기금 및 일반의무채권을 포함한 다양한 재원을 통해 제공되고 있습니다. 1990년 이래 유권자들은 주로 수도 관련 목적을 위해 약 30억 달러의 채권을 승인했습니다. 이전 채권법에 따라 승인된 채권 중 약 19억 달러는, 향후 프로젝트를 위한 약 11억 달러의 잔여금을 남겨둔 채, 2002년 6월부터 지출되거나 특정 프로젝트에 투입될 것으로 예상됩니다. 또한, 2002년 3월에 유권자들은 26억 달러의 자원 채권 법안을 승인했습니다. 해당 채권을 통한 기금의 대부분은 공원 관련 프로젝트용이지만, 일부 기금은 물 절약 및 수질 프로젝트용으로 사용 가능합니다.

법안

본 법안으로 주정부는 다양한 물 관련 프로그램에 기금을 지원하기 위해 34억4천만 달러의 일반의무채권을 판매할 수 있습니다. 표 1에는 주의 다양한 기관에서 지출하고 지방 기관 및 비영리 기관에 지급하는 융자금 또는 보조금의 사용 목적이 요약되어 있습니다. 이 표는 기금의 50% 이상이 두 가지 목적, 즉, 연안 보호와 CALFED Bay-Delta 프로그램에 배정될 수 있다는 것을 보여줍니다.

재정적 영향

채권 비용. 이 채권의 비용은 그 이자율과 상환 기간에 따라 달라집니다. 채권이 이자율 5.25%(동형 채권의 현재 이율)로 판매되고 30년에 걸쳐 상환되는 경우, 그 비용은 원금(34억4천만 달러) 및 이자(34억4천만 달러)를 지불하기 위해 약 69억 달러가 소요됩니다. 연간 평균 지불 금액은 약 2억3천만 달러가 될 것입니다.

그러나, 주의 총비용은 이 금액보다 적을 것입니다. 이유는 본 법안이 연안 비점 오염원 오염 관리에 대한 융자금(최대 1억 달러)을 일반기금으로 상환하도록 요구하기 때문입니다. 해당 융자금 상환금은 일반기금 비용을 채권 만기 기간 동안 최대 1억 달러(이자 상환금 제외)까지 절감할 수 있습니다.

재산세 관련 영향. 본 법안은 연안 보호를 포함하는 다양한 목적을 위해서 정부 및 비영리 기관이 토지를 매입할 수 있도록 기금을 제공합니다. 주 법에 따라, 정부 기관 및 특정 조건 하에서 비영리 기관이 소유한 재산은 재산세를 면제받습니다. 본 법안으로 형성된 정부 및 비영리 기관의 매입에 따른 재산세 면세 금액분 정도까지, 지방 정부는 재산세 수입 감소를 경험하게 됩니다. 우리는 감소된 재산세 수입이 연간 수백만 달러에서 약 1천만 달러에 이를 것으로 추정합니다. 기존 법률에서는 학교가 입게 되는 재산세 손실분을 주정부가 보상하도록 요구하고 있기 때문에 이 변경 사항으로 발생하는 모든 손실의 약 1/2은 주정부가 상계할 것으로 예상합니다.

운영 비용. 주 및 지방 정부는 채권 기금으로 매입 또는 개발한 재산이나 프로젝트를 유지 또는 운영하기 위해 추가 비용을 부담해야 합니다. 추가 비용의 액수는 확인되지 않았습니다.

표 1	
법안 50 채권 기금의 용도	
(단위: 백만)	금액
연안 보호	\$950
• 습지 매입, 보호 및 복원	750
• 유역 보호	200
CALFED Bay-Delta 프로그램	\$825
• 물 사용 효율성 증대 및 보존	180
• 급수 신뢰도	180
• 생태계 복원	180
• 유역 보호	90
• 물 이송	75
• 삼각주 제방 복원	70
• 물 저수 계획 및 연구	50
통합 지역 수도 관리	\$640
• 다양한 급수, 오염 감소, 물 처리, 홍수 관리 및 습지 복원 프로젝트	500
• 수질, 급수 신뢰도와 어류 및 야생 서식지를 개선/보호하기 위한 토지 및 용수 매입	140
안전한 식수	\$435
• 소규모 공동체 식수 시스템 개량, 오염물질 제거 및 처리, 수질 감시, 식수원 보호	
청정수 및 수질	\$370
• 수질 오염 방지, 물 재활용, 수질 개선	100
• 강가 공원으로 프로젝트	100
• 연안 비점 오염원 오염 관리	100
• 타호 호수 수질 개선	40
• 시에라 네바다-캐스캐이드 산악지역의 수질 보호를 위한 토지 및 용수 매입	30
담수화 및 물 처리 프로젝트	\$100
• 담수화 프로젝트, 특정 오염물질의 처리/제거, 식수 소독 프로젝트	
콜로라도 강 관리	\$70
• 생태계 복원	50
• 수로 공사	20
물 보호	\$50
• 테러리스트 공격 및 기타 의도적인 파괴 행위 또는 오염으로부터 식수 시스템 보호	
총계	\$3,440

법안 50에 대한 찬성론

법안 50에 찬성하십시오. 우리의 식수 공급과 해안선을 보호합니다.

우리의 수도는 오염, 반복적인 가뭄, 인구 증가 및 부적절한 보안으로 위협을 받고 있습니다.

법안 50은 이와 같은 위협을 극복하고 모든 캘리포니아 가정에 안전하고, 신뢰할 수 있는 깨끗한 식수를 제공하는 데 다음과 같이 도움을 줄 것입니다.

- 식수에서 위험한 암 유발 오염 물질을 제거.
- 인구 증가에 맞춘 새로운 급수 시스템 조성.
- 미처리 하수와 오염 물질의 연안 해수 유입 방지 및 해변과 만의 청정화.
- 강, 호수 및 하천을 보호하고 연안 습지를 보존.
- 저수지, 댐, 유수지 및 수도관을 테러리스트의 위협 및 의도적 오염으로부터 보호.

법안 50에 찬성하여 우리 물의 우수 상태를 유지합니다. 캘리포니아의 인구는 앞으로 40년간 배로 증가할 것으로 예상됩니다. 법안 50은 새로운 급수와 물 절약 프로그램을 지원하여 인구 증가에 맞춘 주 및 지역 수도시스템 개선에 자금을 지원합니다.

법안 50에 찬성하여 우리 물을 깨끗하게 지킵시다.

법안 50은 비소, 크롬 및 MTBE와 같은 위험한 암 유발 화학 물질을 우리의 식수에서 제거하기 위해 개선된 식수 처리에 자금을 지원합니다.

법안 50에 찬성하여 우리의 물을 안전하게 지킵시다.

많은 캘리포니아의 저수지, 댐 및 정수장은 체인이 연결된 담장보다 못한 것으로 보호되고 있습니다. 법안 50은 조기 경보 시스템, 경고, 담장 개축, 보안시스템, 시험 장비 및 개선된 통신장비에 대한 자금 지원을 통하여 테러리스트 위협과 의도적 오염으로부터 지역 수도 공급 시스템을 보호합니다.

법안 50에 찬성하여 우리의 해변, 만 및 해안선을 보호합니다.

캘리포니아의 가장 아름다운 해변 중 많은 곳이 오염과 미처리 하수로 인해 수영하기에 안전하지 못합니다. 법안 50은 도시 유거수를 바다로 흘러 보내는 노후한 지방 하수 및 폭우 시스템을 수리할 것입니다. 법안 50으로 샌프란시스코, 산타모니카 및 샌디에고 만과 주의 해안가 수질, 어류 및 야생동물을 복원하는 데 필수적인 연안 습지의 보호와 복원이 가능합니다.

법안 50에 대한 찬성이 증세 효과를 가져오지는 않습니다.

법안 50은 기존 세입을 이용하여 시급히 필요한 부분, 즉 우리의 급수를 보호하고 모든 캘리포니아 주민을 위한 안전한 식수를 보장하는 데 사용될 것입니다.

다음 기관을 포함한 지방수도국, 보호단체, 비즈니스 및 지역사회 단체가 지지하고 있는 법안 50에 찬성하십시오.

- 남캘리포니아 지방수도지구
- 콘트라 코스타 수도지구
- 이스트 베이 지방수도지구
- 연안보호연맹
- 만을 치료하는 모임
- 로스앤젤레스 지역상공회의소
- 캘리포니아 여성유권자연맹
- 자연보호회
- 남캘리포니아 농지재단
- 전국야생생물연합
- 자연보호협회 캘리포니아
- 미국강보호회
- 타호호수 복원연맹
- 수질보호 시민회

법안 50에 찬성하십시오-캘리포니아의 미래를 보호합니다: 캘리포니아의 미래는 급수 및 보안, 수질 및 안전한 식수 프로젝트 투자와 우리의 강, 호수, 만 및 연안 해수를 오염으로부터 보호하는 데 달려 있습니다. 법안 50은 지방수도지구가 증가 추세인 캘리포니아 인구를 감당할 수 있도록 필요한 기금을 제공합니다.

캘리포니아의 수도와 해안선을 보호하는 우리의 캠페인에 동참하십시오: www.prop50yes.com.

BARBARA INATSUGU, 회장

캘리포니아 여성유권자연맹

DAN TAYLOR, 부회장

전국자연보호협회

MARGUERITE YOUNG, 캘리포니아 이사

수질보호 시민회

법안 50 찬성론에 대한 반론

법안 50이 "인구 증가에 맞춘 새로운 급수원"을 조성한다는 주장은 완전히 거짓말입니다. 주민 발의안 제79560항에는 채권 기금을 새로운 댐이나 저수지를 건설하는 데 사용하는 것을 엄격히 금지한다고 적혀 있습니다.

"증세 효과가 없을 것이다"라는 주장 또한 거짓말입니다. 법안 50으로 캘리포니아 납세자는 총 57억 달러 - 즉 앞으로 25년간 매년 2억2천7백만 달러를 추가 납부해야 합니다. 더욱이 이는 Pat Brown 주지사가 우리의 장기적 물 수요를 충족시키기 위해 제안한 캘리포니아 수도 프로젝트를 완성하는 것과는 아무 관련이 없습니다.

금문교를 통해 매년 수백만 에이커 피트의 물이 새크라멘토에서 바다로 흘러 들어갑니다. 삼각주 주위의 물의 흐름을 변경하여 캘리포니아 수도교 밑을 지나 우리 주의 가뭄 피해 지역으로 흘러가게 하는 수로가 정말 필요합니다. 법안 50은 이와 같이 시급하게 필요한 새로운 수원에 대해 아무런 언급이 없습니다.

법안 50은 물보다는 자금과 관련 있는 법안입니다. 옹호론자들은 다양한 특수 이익 집단을 변호하며 선거 비용을 위해 채권을 거래한 것이 분명합니다. 이는 주고 받기로 알려져 있으며 정상적인 상황에서는 불법적인 행위입니다. 그러나, 주민 발의 정치 무대에서는 불법이 아닙니다. 캘리포니아의 최대 부동산 개발업자 중 일부는 납세자로부터 34억4천만 달러를 뜯어내려는 이런 계획에 많은 투자를 하고 있습니다.

샌후안 사(San Juan Company)의 대주주들은 이러한 노력을 위해 5만 달러를 투입했으며 동시에 환경적으로 취약한 남부 오렌지 카운티에 1만4천 동의 가구를 건설하는 허가를 받으려고 애쓰고 있습니다.

EDWARD J. (TED) COSTA, 의장

캘리포니아주 납세자협회

RICHARD AHERN, 부회장

Waste Watchers, Inc.

법안 50에 대한 반대론

총선가가 있을 때마다 누군가가 항상 안전한 식수를 위해 수 십억 달러를 요청하는 것 같습니다. 이번에는 역사상 최대 규모의 물 채권을 통과시키도록 우리에게 요청하고 있습니다. 원금(34억 4천만 달러) 및 이자(22억 4천만 달러)를 고려할 때 57억 달러나 되는 엄청난 금액입니다.

지난 30년 동안에 캘리포니아 납세자들이 승인한 모든 물 채권에 불구하고, 우리의 주지사과 의회는 새로운 물 저장 시설을 개발하는 데 아무런 조치도 취하지 않았으며, 실제로 캘리포니아에서 댐과 저수지의 건설은 장시간 거의 중지되어 있었습니다.

캘리포니아 유권자들이 승인한 물 채권의 대부분은 끊임없는 문제 연구와 비현실적인 환경 요구에 영합하는 데 투입되었습니다.

선량한 납세자들이 우리의 장기적인 급수 개선과 아무 관련이 없는 이들 채권 계획에 대해 이제 “거부”할 때가 되었습니다.

물론, 우리는 캘리포니아의 커다란 물 부족 위기에 직면하고 있습니다. 전례가 없는 일로, 법안 50은 실제 이러한 위기를 완화시킬 수 있는 예산이 전혀 없습니다.

우리는 오번(Auburn)의 미국 강(American River)과 프라이언트(Friant)의 산호아킨 강(San Joaquin River)에 새로운 댐이 필요합니다. 34억 4천만 달러로 이 두 댐을 건설할 수 있으며 시급하게 필요한 새로운 급수가 가능합니다.

우리는 가뭄 예방을 위해 추가로 6백만 에이커-피트의 새로운 물을 저수하고, 지난 30년 간의 모든 새로운 건설을 수용하기 위해 콜루사 카운티(Colusa County)에 사이트(Sites) 저수지 및 머시드 카운티(Merced County)에 로스 바노스 그랜드(Los Banos Grande) 저수지를 건설할 필요가 있습니다. 34억 4천만 달러면 이와 같이 가치 있는 저수지 신축 건설에도 충분합니다.

캘리포니아의 전 지역은 삼각주 주위의 우회 수로를 절실히 필요로 하며 이를 통해 금문교 위로 범람하는 많은 물을 우리 주의

가뭄 상습 지역으로 보낼 수 있습니다. 34억 4천만 달러로 해당 프로젝트의 상당부분을 충당할 수 있습니다.

법안 50은 상기 프로젝트들의 완성 계획이나 출범을 위해 어떠한 조치도 취하지 않고 있습니다.

법안 50은 “은밀한 채권”으로 묘사되고 있습니다. 옹호론자는 청정 식수 주민 발의안으로 포장하여 이를 판매하려고 노력하고 있습니다. 그러나, 모든 캘리포니아 납세자들은 본 안의 초안이 일부 환경 단체와 남캘리포니아의 대도시 수도 지구를 위해 세크 라멘토 로비스트가 작성했다는 점을 주지해야 합니다.

지지자들은 그 후 전문 서명 모집인을 고용하여 서명당 2.5달러나 지불하고 이 기만적인 주민발의안을 투표에 회부했습니다.

법안 50이 실제로 하는 일은 본 안을 투표에 붙이기 위해 돈을 지불한 이들 환경 단체가 선호하는 프로젝트에 채권 기금을 지급하는 것입니다. 또한, 여러분과 여러분의 자녀들은 이를 지불하기 위해 앞으로 25년간 매년 2억 2천 7백만 달러를 부담해야 합니다.

최근, 주의 30여 납세자 단체가 캘리포니아주 납세자협회라는 이름으로 대회를 개최하고 법안 50에 반대하기로 만장일치로 결의했습니다.

법안 50에 반대표를 던지십시오.

자세한 내용은 tedcosta@tedcosta.com 또는 peoplesadvocate.org 1-800-501-8222를 참조하십시오.

ERNIE DYNDA, 회장

납세자협회

EDWARD J. (TED) COSTA, 회장

주민보호회

TOM C. ROGERS, 의장

불공정조세거부시민단체

법안 50 반대론에 대한 반론

법안 50은 우리 가족과 미래를 위한 깨끗하고 신뢰할 수 있는 안전한 수도 공급을 위해 현재 필요합니다.

우리는 수질 및 신뢰성을 개선하는 데 많은 진전을 보았지만 아직도 해결해야 할 과제가 산적해 있습니다. 법안 50은 청정 한 식수와 신뢰할 만한 물 공급을 보장하는 데 반드시 필요한 수도 프로젝트를 지원합니다.

법안 50을 반대하는 소규모 단체도 우리가 다가오는 물 위기를 해결해야 된다는 데에는 동의하고 있습니다.

그러나 납세자를 대표한다고 주장하는 사람들의 접근법은 법안 50의 비용 효율적인 접근보다 훨씬 많은 비용이 소요됩니다. 법안 50은 다음과 같은 조치를 취합니다:

- 독성 물질을 제거하고 우리의 강, 호수, 하천을 보호하며 식수를 깨끗하게 유지.
- 새로운 수도를 공급하고, 지역 수도 시스템을 개선하며, 물 효율 및 절약 프로그램을 지원함으로써 급수 안정.
- 노후한 하수 및 폭우 대비 시스템을 보수하여 해면, 만 및 해안선을 보호.
- 테러리스트 위협 및 의도적 오염으로부터 보호하여 수도 시스템을 안전하게 유지.

“캘리포니아 식수 공급을 책임지고 있는 지방 수도국들은 다음 사항에 동의합니다: 법안 50은 깨끗한 식수의 신뢰적인 공급을 위해 반드시 필요합니다.”-James Pretti, 콘트라 코스타 수도지구 이사회장

“안전한 물 공급보다 중요한 것은 없습니다. 법안 50은 수도 오염과 공격을 차단하는 데 도움이 됩니다.”-Ed Gray 경위, 회장

캘리포니아 경찰 및 보안관협회
투표에서 캘리포니아 전역의 공중안전단체, 공중의료전문가, 수도기관, 보호단체, 기업 및 지역사회단체에 동참하십시오. 법안 50에 찬성합니다.

DAN TERRY, 회장

캘리포니아주 소방관협회

BARBARA INATSUGU, 회장

캘리포니아 여성유권자연맹

PHILLIP J. PACE, 의장

남캘리포니아 지방수도지구

교통. 자동차 판매 및 이용세의 배분. 주민 발의안.



공식 명칭 및 개요

법무부장관 작성

교통. 자동차 판매 및 이용세의 배분. 주민 발의안.

- “교통혼잡완화 및 통학버스 안전신탁기금” 조성.
- 자동차 판매/임대로부터 발생하는 주정부 현재 수입 부분을 일반기금에서 교통, 환경 및 안전을 위한 신탁기금으로 재배분.
- 이 기금의 일부를 다음을 위하여 배정: 통학버스 안전; 청정 대기 프로그램; 고속도로 개량; 버스 구입, 통근 및 경량 전철 확장을 포함한 대량 수송 수단 개선.
- 환경 향상 프로그램 및 교통량 완화 프로그램을 위한 자원 제공.
- 45개 세부 프로젝트에 자금 배정. 신탁 기금의 잔여액에 관하여, 배분 비율을 명시하고 기금 용도를 제한하며 회계책임 장치 요구.

입법 분석관의 주 및 지방 정부의 재정적 영향 평가 개요:

- 2002-03 회계연도에 약 4억2천만 달러, 2003-04 회계연도에 9억1천만 달러 그리고 향후 자동차 판매 및 임대 신장에 따라 매년 증액한 명시된 일반 기금 수입을 주 및 지방의 교통 관련 목적으로 전환.

입법 분석관의 분석

배경

캘리포니아는 주에서 판매되는 대부분의 상품에 6%의 판매세를 부과합니다. (지방정부는 추가 판매세를 부과하며 이는 지방의 목적을 위해 사용됩니다.) 2000-01년 캘리포니아는 약 270억 달러에 이르는 주 판매세 수입을 올렸으며 이 중 약 34억 달러는 신규 및 중고 차량의 판매와 임대로부터 나온 것입니다.

주 판매세로 걷어들인 수입의 대부분은 주 일반기금에 속하며, 교육, 보건, 사회 봉사, 교화 등 다양한 프로그램에 사용될 수 있습니다. 주 판매세 수입의 1% 이하가 교통 목적으로 할당됩니다. 2003-04년부터 휘발유 판매에서 발생하는 주 판매세의 대부분이 교통목적으로만 사용될 것입니다. 따라서, 주 판매세 수입의 약 4.5%가 교통목적으로 배정될 것입니다.

캘리포니아는 일년에 약 165억 달러를 주 고속도로, 거리 및 도로, 철도 및 수송 시스템 보수유지, 운영 및 개선하는 데 사용하고 있습니다. 이 금액은 주로 휘발유와 경유에 부과되는 연방세와 주세(주 판매세 포함), 트럭 중량 수수료, 그리고 지방세에서 나오는 것입니다.

법안

본 법안은 현재 일반기금 지원 프로그램에 할당되는 신규 및 중고 차량 임대와 판매에서 나오는 판매세 수입의 30%를 교통관련 목적에 사용하도록 재할당합니다. 본 법안 하에서, 이 판매세 수입은 계속해서 일반기금에 적립된 후 새로운 교통혼잡완화 및 통학버스 안전신탁기금으로 이전됩니다. 새로운 기금의 예산은 표 1과 같은 목적을 위해 사용될 것입니다. 이러한 목적에는 대중 수송 및 고속도로 개선, 기존 통학버스의 일부 교체, 지방 거리 및 도로 보수, 환승 승객용 공공 시설, 노인 및 장애인 교통 서비스, 환경 개선, 자전거 및 보행자를 위한 개선 등이 포함됩니다. 본 법안은 또한 매년 일정금액을 수령하게 될 주의 45개 교통 및 환경 세부 프로젝트를 지정합니다. 이 프로젝트는 2003-04년 동안 총 2억1천만 달러를 지급 받게 될 것이며, 액수는 시간이 지남에 따라 줄어들게 됩니다.

본 법안은 일반기금 총수입이 전년 대비 감소하는 해에는 언제라도 신규 기금의 예산이 일반기금으로 환원될 것을 요구합니다. 또한, 본 법안은 전년 대비 일반기금 수입의 증가분이 이체될 금액보다 적을 경우 일반기금에서 더 적은 금액을 신규 기금으로 이체하도록 요구합니다.

신규 기금에서 예산을 할당받은 기관은 수령 금액의 최대 2%를 행정비용으로 사용할 수 있습니다. 또한 본 법안은 신규 기금에서 지출된 예산의 감사를 새로운, 독립적인 위원회에서 수행하도록 요구합니다.

표 1

교통혼잡완화 및 통학버스 안전신탁기금

기금 배분		지원기금의 퍼센트
승객 철도 및 버스 수송		48%
• 환승 시설 건설 및 개선과 환승 교통수단 구입.	33	
• 승객 철도 운영, 건설, 개선 및 승객 철도 기반 시설 현대화.	8	
• 철도와 버스 환승역 근처의 공공시설 개선용 보조금.	3	
• 노인 및 장애인의 대중교통 수단 제공을 위한 보조금.	2	
• 운전할 못하는 주민의 기동성 향상을 위해 인구 250,000명 이하의 카운티에 제공되는 수송 지원금.	2	
교통 혼잡과 안전		25%
• 교통 혼잡 완화 프로그램 프로젝트 및 교통흐름 개선을 위한 기타 고속도로 및 거리 프로젝트.	16	
• 고속도로 안전 프로젝트 보조금.	5	
• 철로를 거리와 고속도로에서 분리하는 프로젝트.	4	
환경		15%
• 교통 개선에 따른 환경 영향을 완화하기 위한 야생생물 서식지 및 토지 취득.	10	
• 경유 방출량 감소를 위한 보조금.	3	
• 교통 개선의 수질 영향을 완화하기 위한 수질 오염 감소 프로젝트.	2	
통학버스		8%
• 오래된 통학버스 교체 및 차량 대수 확대를 위한 보조금.	8	
자전거 및 보행자		4%
• 자전거 통행의 편의와 안전 및 자전거 교육 프로그램을 확대하는 지역 프로젝트.	2	
• 지역 인도 및 보행도로 프로젝트.	1	
• 보행자로 및 자전거 도로의 교통 안전 법 시행, 안전한 통학에 대한 대중 교육을 위한 보조금.	1	
총계		100%

재정적 영향

본 법안은 2002-03 회계연도에 약 4억2천만 달러, 2003-04 회계연도에 9억1천만 달러 그리고 향후 자동차 판매 및 임대 신장에 따라 매년 증액한 명시된 일반기금 수입을 주 및 지방의 교통 관련 목적으로 전환하는 데 기여합니다. 따라서, 일반기금 지원 프로그램에 사용할 수 있는 기금이 이에 따라 줄어들게 될 것입니다.

본 법안으로 인해 여러 주 및 지방 기관들이 확인하지 못한 추가적인 행정 비용이 발생하게 될 것입니다. 해당 비용은 본 법안이 각 기관에 행정 목적으로 사용하도록 허용한 금액으로 충당될 수 있습니다.

법안 51에 대한 찬성론

안전한 도로 안전한 통학버스 그리고 혼잡 완화를 위해 법안 51에 찬성하십시오!

법안 51에 대한 찬성은 기존의 자동차 판매세를 심각한 고속도로 안전문제와 극심한 교통혼잡 해결을 위해 투입하도록 합니다. 주 의회에서 이해관계로 인해 너무나 오랫동안, 심각한 교통과 통학버스 안전 사안들이 뒷전으로 밀려났습니다.

법안 51에 대한 찬성은 기존의 주 기금을 다음에 사용하도록 요구합니다:

- 교통 혼잡 완화와 캘리포니아의 사고다발 도로의 안전 개선.
- 통학버스 안전 개선, 도보나 자전거를 이용하는 자녀들을 위한 안전한 통학로의 제공.
- 경찰, 소방 및 구급차 긴급 출동팀에게 도움이 되고 고속도로 인부들을 보호하도록 도로를 개량.
- 도로 및 하천의 기름 및 가스 오염 감소.
- 지진 피해를 방지하기 위한 교량보강.
- 도로 교통량을 감소시키고 노인들과 장애인들의 이동성을 향상시키기 위한 대중교통수단의 개선.

법안 51에 대한 찬성은 다음의 지지를 받고 있습니다:

- 통학 수송 연합회.
- 고속도로 안전협력회.
- 대중교통 연합회.
- 캘리포니아 아동안전네트워크.
- 캘리포니아 경찰 및 보안관협회(COPS).

법안 51에 대한 찬성에는 다음과 같은 엄격한 납세자의 보호 수단이 포함되어 있습니다:

- 본 법안을 위한 주요교육기금의 사용금지.
- 사무행정비를 2%로 제한.
- 연례 감사와 감독위원회를 요구.
- 단 1센트의 세금도 인상하지 않습니다!

엄격한 납세자 보호 수단들이 법안을 보호합니다. 법안 51 기금은 약속한 바에 따라서 낭비 없이 지출됩니다.

법안 51에 대한 찬성은 안전한 도로를 의미합니다. “법안 51에 찬성으로 캘리포니아에서 가장 위험한 도로, 교량 및 교차로 개선 자금이 제공됩니다.”-고속도로 안전협력회

법안 51에 대한 찬성은 통학버스를 보다 안전하게 합니다. “법안 51에 대한 찬성은 연방 안전 및 오염 기준에 미달하는 수천대

의 통학버스를 교체함으로써 아이들이 안전하게 등교할 수 있게 합니다.”-캘리포니아 학교교통공무원회

법안 51에 대한 찬성은 교통 혼잡을 완화합니다. “법안 51은 캘리포니아 내 최악의 교통 혼잡 지역의 체증을 완화시키고, 교통흐름을 개선하여 고속도로를 더욱 안전하게 만들 것입니다. 교통상황은 날이 갈수록 악화되고 있습니다. 정체를 해소하기 위해 무엇인가를 해야 합니다.”-도시계획 및 보호 연맹

법안 51에 대한 찬성은 우리의 물을 깨끗하게 합니다. “도로의 휘발유와 윤활유는 우리의 수질을 오염시킵니다. 법안 51은 수질 오염을 감소시키고 사람들과 야생생물을 보호합니다.”-전국야생생물연맹

법안 51에 대한 찬성은 아이들을 안전하게 등교하도록 합니다. “법안 51은 통학로의 보행로와 자전거 도로 안전을 개선하고, 아이들의 건강을 보호하는 청정 대기 통학버스를 제공합니다.”-캘리포니아 학교간호사협회

법안 51에 대한 찬성은 대기질을 향상시킵니다. “법안 51은 대중교통 수송시스템을 개선함으로써 대기오염을 줄입니다. 더 맑은 공기로 모든 사람이 더욱 건강한 폐를 갖게 되고, 아동 천식과 다른 병의 발병률이 감소되는 것을 의미합니다.”-미국 폐협회 캘리포니아지부

법안 51에 대한 찬성은 노인과 장애인을 돕습니다. “법안 51은 노인과 장애인을 위한 안전하고 저렴한 수송 서비스를 확대함으로써, 운전을 못하는 사람들이 독립적인 삶을 유지하도록 돕습니다.”-독립생활을 위한 재원

법안 51에 대한 찬성은 긴급 대응력을 향상시킵니다. “법안 51은 경찰, 소방관, 구조대, 긴급 출동대원들을 보조하는 특정 도로를 개선함으로써 위기의 상황에서 인명 구조에 신속히 대응할 수 있도록 할 것입니다.”-캘리포니아 경찰 및 보안관협회

자세한 정보: www.voteyesonprop51.org

법안 51에 찬성표를 던지십시오!

- ED GRAY 경위, 회장
캘리포니아 경찰 및 보안관협회(COPS)
- KIRK HUNTER, 공동회장
학교 수송 연합회
- PAUL BURRIS, 회장
고속도로 안전협력회

법안 51 찬성론에 대한 반론

아직도 공짜 점심이 있다고 믿으십니까?

법안 51의 찬성론자들은 분명 그렇게 생각할 것입니다.

그들의 정치적 대가인 보조금, 사리사욕을 위한 프로젝트 목록은 수십억 달러에 달하며 이 돈은 분명 “기존 기금”에서 나오는 것입니다.

법안 51은 의회 분석관이 예견한 향후 몇 년 동안의 심각한 주 예산 적자에 매년 약 10억 달러가 추가될 것입니다.

따라서 “기존 기금의 사용”은 둘 중 하나를 의미합니다: 공공 안전이나 고등교육과 같은 중요한 지출금 삭감.

또는, 세금이 인상되어야 합니다.

공짜 점심이란 것은 없습니다.

법안 51에 투표하기 전에 다음을 자문해 보십시오:

현재의 계속되는 예산 적자 속에서 여러분의 세금이 골프 카트나 레저를 위한 통로를 건설하는데 사용되어야 합니까? 이 예산을 법안 51에 고정시켜 놓았습니까?

현재의 계속되는 예산 적자 속에서 법안 51을 투표하는데 돈을 기부한 개발자를 위해 프리웨이 인터체인지 건설에 주 기금을 사용해야 합니까? LA 카운티의 대규모 개발을 제안한 선거 기부자를 위한 프리웨이 인터체인지가 법안 51에 고정되어 있습니다.

박물관과 음악 광장을 건설하고 유지하기 위해 세금을 인상하거나 프로그램을 없애야 한다고 생각하십니까? 아니면 민간 기금이 이런 사치스런 프로젝트를 지원해야 합니까? 법안 51은 이런 프로젝트에 세금을 지출할 것을 요구합니다.

여러분의 세금 운용에 대한 우선순위가 여러분의 세금을 받는 특정인의 이익에 의해 결정되어야 한다고 생각하십니까? 법안 51은 정치현금 기부자에게 혜택을 주는 여러 프로젝트를 포함합니다.

공공 기금을 “노는 데 쓰는” 계획에 반대하십시오. 매년 10억 달러의 추가 적자를 발생시키지 마십시오. 법안 51에 반대표를 던지십시오!

- JON COUPAL, 회장
Howard Jarvis 납세자협회
- LENNY GOLDBERG, 전무이사
캘리포니아 세계개혁협회
- LEWIS K. UHLER, 회장
전국조세제한위원회

법안 51에 대한 반대론

왜 캘리포니아주의 납세자와 정부 개혁 단체들이 법안 51에 반대할까요?

그 이유는 이 법안이 건전한 세금 및 지출 정책, 그리고 좋은 정부의 핵심 원칙에 위배되기 때문입니다.

수백만 달러의 주예산 현안 속에 법안 51은 주예산을 영구히 17개의 새로운 필수 지출 항목에 묶이도록 합니다.

본 주민발의안은 어떤 새로운 기금도 제공하지 않을 뿐만 아니라, 여러분 세금 중 거의 10억 달러를 매년 일련의 프로그램과 프로젝트에 배정합니다.

법안 51은 다른 예산상의 우선순위를 고려하지 않고 어려운 시기에 뒤로 미뤄야 마땅한 불필요한 프로젝트에 지출을 고정시킵니다.

회계 책임성? 대중과 그들이 선출한 의원들은 장래에 우선순위를 바꿔야 할 때 발언권을 갖지 못할 것입니다. 보건 및 사회복지, 지방정부, 고등교육, 또는 공공안전 예산이 삭감되어야 하거나 인플레이션, 성장, 또는 연방 기금 지원 변경 등의 예산 압박을 처리하기 위해 세금을 올려야 할 수도 있습니다. 그러나 법안 51의 프로그램들은 심사에서 면제될 것입니다.

찬성론자들은 이 법안이 예산상 어려운 시기에는 실행되지 않을 것이라고 주장합니다. 그러나 캘리포니아 예산기획팀에 따르면, 법안 51이 현재 법으로 확정될 경우, 예산상 거의 240억 달러의 적자를 보이는 시기인 2002-3년에 발효될 것입니다. 이렇게 되면 올해의 예산 위기는 더욱 악화될 것입니다. 예산을 보호하는 일은 더욱 어렵게 됩니다.

본 주민발의안에는 회계 책임이 거의 전무한 45개 세부 프로젝트가 있으며, 이 중 많은 프로젝트들이 법안 51의 공헌자들에게 혜택을 주게 됩니다.

예: 막강한 텍사스 개발자는 자기의 개발에 필요한 교차로 건설에 3천만 달러를 받습니다. 이 개발자는 법안 51을 투표하도록 하는데 \$120,000를 기부했습니다. 이 프로젝트는 지방 교통 프로젝트의 우선순위가 아니었습니다.(출처: *Riverside Press Enterprise*).

결국 이와 같이 특수한 프로젝트가 무려 12억 달러까지 예산을 추가하게 만들고, 십여 개의 다른 프로젝트 또한 수백만 달러를 매년 영구히 지원 받게 됩니다.

설상가상으로, 주는 재정적으로 어려운 상황에 아동 보건과 화재 예방과 같은 필수적인 서비스의 예산을 삭감하고 세금 인상을 의미함에도 불구하고 해당 예산을 지출할 수 밖에 없습니다.

예를 들어, 본 발의안은 음악 광장 지역 개선 공사를 위한 4천만 달러의 기금과 역사적 가치가 있는 철도 수송선을 위한 기금 지원과 같은 프로젝트에 지출하도록 요구하지만, 이런 프로젝트들은 예산 위기의 시기에 의회에서 지원해주지 않을 가능성이 높습니다.

우리 법안 51 반대론자들은 주 지출 및 세금에 대한 다양한 견해를 가지고 있습니다. 그러나 우리 모두는 법안 51이 좋지 않은 세금 및 예산 정책이라는 데 동의합니다.

우리 모두는 시대가 변함에 따라 또는 예산 위기의 시기에 지출의 우선순위가 변해야 한다는 데 동의합니다. 그러나 법안 51은 이와는 반대로 여러분의 세금을 묶어 두어 올바른 선택을 불가능하게 합니다.

여러분의 세금인 10억 달러를 매년 민주적인 예산 책정 과정에서 배제시키는 것을 허락하지 마십시오.

우리는 여러분이 법안 51에 반대할 것을 촉구합니다.

BARBARA INATSUGU, 회장
캘리포니아 여성유권자연맹
LENNY GOLDBERG, 전무이사
캘리포니아 세계개혁협회
LEWIS K. UHLER, 회장
전국조세제한위원회

법안 51 반대론에 대한 반론

법안 51에 찬성함으로써 유권자 여러분은 캘리포니아 도로, 통학버스 및 통학 도보로와 관련된 중요한 안전 문제에 즉각적으로 대응하는 것입니다.

의회는 이 기금을 고속도로 안전과 혼잡 완화에 배정하기를 거부했습니다. 이 문제는 더욱 악화되고 있습니다. 우리는 더 이상 기다릴 수 없습니다.

법안 51은 세금을 인상시키지 않습니다. 본 법안은 기존의 자동차 판매세를 도로 및 고속도로 개선, 통학하는 아동의 안전, 노인 및 장애인을 위한 대중교통 및 교통 혼잡 완화 등에 즉시 배정합니다.

더욱 안전한 도로는 소중한 생명을 구합니다. “법안 51은 캘리포니아의 가장 위험한 도로와 교차로를 수리함으로써 생명을 구합니다. 이 법안은 소방관과 구조대가 사고현장으로 출동할 때 응급 대응 시간을 줄입니다.” - 새크라멘토 소방 대장 Dennis Smith

아동의 안전. “법안 51에 찬성하여 오염되고 위험한 통학버스를 교체하고 자전거 도로와 보행자 통행로의 안전을 개선함으로써 아동의 건강을 보호합니다.” - 캘리포니아 간호사협회

더욱 안전한 환경. 법안 51 찬성은 위험한 도로를 수리하고 대중교통을 개선하며, 자동차 배기가스를 줄이고, 공기를 깨끗하게 함으로써 교통 혼잡을 완화시킵니다.

교육 보호. 법안 51 찬성은 이 법안이 주 교육 예산을 방어하면서도 학생들의 안전을 향상시키기 때문에 교육구들 및 Delaine Eastin 공익 교육장이 지지합니다.

납세자 보호. 법안 51 찬성으로 연례 감사와 독립적인 감독 위원회를 요구함으로써 여러분의 세금이 교통 안전과 혼잡 완화에 사용되도록 보장합니다. 법안 51은 주요 예산 위기의 시기에는 보류될 것입니다.

교통 안전과 완화를 위해 기존 기금으로 처리해야 합니다. 그렇지 않으면 나중에 더 많은 비용이 소요될 것입니다.

DANA ROSE, 주 조정관
캘리포니아 아동안전네트워크
DR. JOHN BALMES, M.D.
미국 폐협회 캘리포니아지부
ARTURO VENEGAS, Jr., 경찰국장
새크라멘토 시

**선거 당일 유권자 등록.
부정 투표 처벌. 주민 발의안.**



공식 명칭 및 개요

법무부장관 작성

**선거 당일 유권자 등록.
부정 투표 처벌. 주민 발의안.**

- 법률적으로 투표권이 있고 유효한 신분증을 가진 사람들이 선거 당일에 투표소에서 유권자 등록을 할 수 있도록 허용.
- 부정 투표 및 부정 유권자 등록에 대한 형사 처벌을 강화.
- 부정 투표 모의 처벌.
- 교육을 받은 요원들이 투표소에서 선거 당일 등록을 관리하도록 하고, 선거 당일 등록을 위한 인력 공급 및 교육 제공을 포함한 법안 시행을 위해 기금 조성.
- 선거일 전 28일간 지역 선거 사무소에서 등록 또는 재등록할 수 있도록 허용.
- 카운티 선거 관리 공무원들이 유권자 등록 대장을 작성할 수 있는 시간을 보다 많이 제공함.

입법 분석관의 주 및 지방 정부의 재정적 영향 평가 개요:

- 선거 당일 유권자 등록 활동을 위한 카운티에 대한 자금 제공을 위해 연간 약 6백만 달러의 주정부 지출, 이에 따라 예상되는 카운티의 지출은 없음.
- 소액의 주정부 행정 비용, 단 미확인된 소액의 새로운 선거 부정 범죄법 집행을 위한 주정부의 지출.

입법 분석관의 분석

배경

현재 법률 하에서, 다가오는 선거에 투표하려는 캘리포니아 주민은 선거전 15일까지 카운티 선거 공무원에게 반드시 등록해야 합니다.

법안

선거 당일 등록. 본 법안은 투표권이 있는 주민이 현 주거지를 증명하는 증빙 자료를 제시하면 선거당일을 포함한 선거일까지 등록할 수 있도록 허용합니다. 본 법안에 따라 선거전 28일에 또는 그 이후에 등록하는 주민은 카운티 선거 사무소 또는 선거 당일 투표소에서 등록해야 합니다. 지역 선거 공무원은 선거당일 유권자 등록을 위해 별도의 공간을 제공하고 각 투표소에는 적어도 1명의 교육 받은 인원을 배치해야 합니다. 또한, 주 총무처 장관은 모든 유권자 교육 노력의 일환으로 선거 당일 유권자 등록에 대한 정보를 포함시켜야 합니다.

선거 당일 등록 기금. 본 법안은 주의 재무성 내에 “선거 당일 등록 기금”을 설립합니다. 연간, 약 6백만 달러를 주의 일반기금에서 본 기금으로 예치하며 추가 인원의

의 고용과 교육, 유권자 등록 자료 제공 및 유권자 봉사 프로그램 확대를 비롯한 카운티의 선거 당일 유권자 등록 비용을 위해 카운티에 분배합니다. 기금에 의해 자금을 지급 받은 카운티는 지출 내역을 확인할 수 있는 연례 보고서를 제출해야 합니다.

부정 투표 처벌 강화. 본 법안은 부정 등록 또는 투표 행위에 대한 처벌을 강화합니다. 이는 또한 특정한 선거 부정 범죄를 범하는 두 명 이상의 공모자를 신설하고 주 교도소에 투옥할 수 있습니다.

재정적 영향

본 법안은 연간 약 6백만 달러(생계비 증가에 따른 조정)를 주의 일반기금에서 선거 당일 유권자 등록 활동에 대한 카운티의 비용으로 배정합니다. 따라서 카운티의 지출은 없습니다.

주의 총무처 장관은 본 법안의 요구사항을 실행하는데 소액의 비용을 부담합니다. 주는 또한 새로이 신설된 선거 부정 행위를 저지르는 개인에 대한 미확인된 소액의 형사 소송 비용을 부담할 수도 있습니다.

법안 52에 대한 찬성론

법안 52는 여러분의 투표권을 보호하고 부정 투표를 방지합니다.

법적 권한을 가진 모든 캘리포니아 주민은 선거 당일에 투표할 수 있어야 합니다. 불법으로 선거하려는 자를 저지하고 처벌해야 합니다.

현재, 캘리포니아 법은 일부 주민의 투표권 행사는 거의 불가능하게 하고 부정투표를 저지르는 사람들에게는 너무 관대합니다.

법안 52는 모든 유권자의 투표권을 보장하고 부정 투표에 대한 처벌을 강화합니다.

법안 52는 다음과 같습니다:

- 법률 상 자격이 있는 주민들에게 선거 당일 투표 권한을 부여합니다.
- 법률 상 자격이 있는 유권자들이 유효한 캘리포니아 운전 면허증이나 또는 그들이 올바른 투표소에서 투표하는 캘리포니아 주민임을 증명하는 2통의 필수 신분 확인 양식 만으로도 선거 당일에 등록하여 투표할 수 있도록 합니다.
- 불법 투표 또는 부정 투표에 대한 처벌을 두 배로 강화합니다.
- 유권자 등록 과정 및 부정 투표 방지에 대해 선거일 투표소 관리인들을 교육합니다.

법안 52는 부정 투표를 방지합니다.

현재 주 법률 하에서는 투표를 위해 등록하는 경우, 신분증 제시 규정이 없습니다. 부정 투표 관련 법안은 너무 관대하여 강화할 필요가 있습니다.

현재 카운티 선거 관리 공무원들은 법 집행 공무원들에게 부정 투표 행위를 보고하지 않아도 됩니다.

기존 시스템에는 애완 동물조차 유권자로 등록시킬 수 있는 맹점이 있습니다!

법안 52에 찬성표를 던지십시오.

법안 52는 다음과 같이 부정 투표를 방지합니다:

- 부정 투표 모의를 중죄로 처리하여 장기 감금형으로 처벌할 수 있습니다.
- 카운티 선거 관리 공무원들이 부정 투표 활동을 지방 검사에게 보고하도록 의무화합니다.

- 선거 당일에 투표하려는 미등록 유권자들이 유효한 캘리포니아 운전면허증을 제시하거나 또는 올바른 투표소에서 투표하는 캘리포니아 주민임을 증명하는 필수 신분 확인 양식 2통을 제시함으로써 투표권을 행사할 수 있도록 합니다.
- 모든 투표소에서 유권자의 권리와 부정 투표에 대한 새로운 처벌 규정을 명백히 표시하도록 합니다.

“법안 52는 우리가 부정 투표를 방지하고 저지하는 데 필요한 새로운 주요 도구를 법집행 기관에 제공할 것입니다.”

-Grover Trask, 리버사이드 카운티 지방 검사

법안 52는 여러분의 투표권을 보호합니다.

오늘날 미국에서 투표권을 가진 투표자의 49%만이 투표에 참여합니다. 세계 최고의 민주주의의 국가로써 부끄러운 일이 아닐 수 없습니다. 우리는 투표권을 가진 주민이 투표권을 행사할 수 있도록 가능한 모든 조치를 취해야 합니다.

캘리포니아 여성유권자연맹, 캘리포니아 전문소방관 및 캘리포니아 간호사협회는 모두 투표를 향상의 중요성을 이해하기 때문에 법안 52를 지지합니다.

현재 주 법률의 시대에 뒤떨어진 조문 때문에 많은 투표권을 가진 주민들이 선거 당일에 투표를 포기합니다. 예를 들면, 18세가 되는 주민이나 선거 몇 주전에 이사하는 주민은 투표권을 박탈당할 수 있습니다.

법안 52와 같은 법을 가진 주에서는 투표율이 높습니다. 법안 52의 부정 방지 조항은 부정 투표에 반대하여 반드시 필요한 새로운 안전 장치를 제공합니다.

“우리 연구에서 선거 당일 등록이 높은 가능성이 있다는 것을 보여줍니다. 투표할 수 있는 더욱 쉬운 방법입니다. 캘리포니아에서 법안 52는 상당히 높은 유권자 투표율을 보여줄 것입니다.”-Mike Alvarez, Ph.D., Caltech

LEE BACA
로스앤젤레스 카운티보안관
MARCH FONG EU
전 주총무처 장관

법안 52 찬성론에 대한 반론

속지 맙시다. 법안 52는 우리의 선거 절차를 부패시키고 광범위한 부정투표를 유발하는 맹점으로 가득 차 있습니다.

이것이 바로 콘트라 코스타 카운티 지방 검사 Gary Yancey, 벤추라 카운티 지방 검사 Mike Bradbury, 새스타 카운티(Shasta) 지방 검사 McGregor Scott 및 산타 바바라 카운티 보안관 Jim Thomas와 같은 법집행 기관의 지도자들이 모두 법안 52에 반대하는 이유입니다.

사실: 법안 52는 범죄자와 비 주민이 쉽게 투표할 수 있도록 합니다. 이는 법을 준수하는 유권자에게 불공정합니다.

사실: 법안 52는 선거 당일에 등록하고 투표하기 위해 운전면허증 또는 기타 정부 신분증을 요구하지 않습니다. 법안 52에 의하면 광고 메일 몇 통이 유효한 신분확인 양식으로 간주됩니다!

사실: 작은 글씨로 새겨진 내용을 보면 부정 투표를 증명하는 것이 거의 불가능하도록 하는 법률 상 변경 사항이 있습니다. 법안 52의 기안자들은 엄한 처벌을 강조함으로써 여러분을 기만하려고 하고 있습니다. 엄격한 처벌은 해당 범죄가 저질러졌다는 증거를 제시하기가 불가능하면 아무 의미도 없습니다.

사실: 다른 44개 주는 현명하게도 선거당일 등록을 허용하지 않습니다.

“법안 52는 부정직한 정치인이 부정 선거를 획책할 수 있도록 방조하는 프로그램에 매년 6백만 달러의 납세자 세금을 낭비하도록 합니다.”-Richard Gann, 갠(Gann) 납세자협회 회장

플로리다를 기억하십니까? 똑같은 일이 여기에서도 발생하도록 방지해서는 안됩니다. 다른 주는 선거 부정에 대한 법률을 강화하는 방향으로 나아가고 있으며, 법안 52는 캘리포니아가 역행하도록 하고 있습니다.

법안 52의 지지자들은 여러분을 기만하려고 하고 있습니다. 그들 맘대로 하도록 내버려 두어서는 안됩니다.

법안 52에 반대 투표하여 여러분의 표를 지킵시다
법안 52에 반대 투표하여 부정 선거를 방지합시다.

ED JAGELS 의원
컨(Kern) 카운티 지방검사
ROY BURNS, 회장
로스앤젤레스 부보안관협회
JILL SCHALL, 회장
캘리포니아 여성검사회

법안 52에 대한 반대론

법안 52는 범죄자, 부정직한 정치인 및 비 주민이 선거 부정을 저지르기 쉽게 만듭니다.

이것이 지방검사, 보안관, 경찰 및 선거관리 공무원이 여러분에게 법안 52를 거부하도록 권고하는 이유입니다.

법안 52의 의도는 좋아 보이지만 자세히 들여다 보면 그렇지 않습니다. 초안이 잘못된 본 법안은 캘리포니아에서 대규모의 선거 부정을 가능하게 하는 맹점과 숨겨진 항목들로 가득 차 있습니다. 이것은 질병보다 치료가 더욱 나쁜 전형적인 예입니다.

법안 52는 사진이 부착된 신분증명서를 요구하지 않습니다. 캘리포니아는 이미 전국에서 가장 관대한 선거법을 가지고 있습니다. 등록 양식을 어디에서나 구할 수 있으며 카운티 선거관리 공무원은 단지 15일만에 부정 행위를 확인하고 유권자 명부를 준비해야 합니다. 그러나 법안 52에서는 자신의 주소지로 보내진 편지 몇 통, 학생 임대차계약서, 신용카드 청구서 또는 기타 비공식적 신분증 등으로 “확인”만 된다면 누구든지 등록하여 선거일에 투표할 수 있습니다. 사진이 부착된 신분증은 필요 없습니다.

법안 52가 통과되면, 선거관리 공무원은 선거 당일에 갑자기 등록하는 사람이 투표 자격이 있는지 또는 투표 문제로 온 미국 시민인지 알 수 있는 방법이 없습니다. 또한 그들은 투표가 이루어지기 전에 등록의 유효성을 확인할 시간이 없습니다.

법안 52는 부정 행위를 확인하고 부정 투표로 승리한 선거를 번복하는 것이 사실상 불가능합니다. 법안 52에 의하면 선거 당일에 등록된 사람의 투표용지가 다른 투표용지와 섞이게 됩니다. 법 집행 기관 및 선거관리 공무원이 선거가 끝난 후 부정 선거가 발생했는지 확인할 수 있는 방법이 없습니다. 법안 52에 포함된 선거 부정에 대한 처벌은 법안에 따라 범죄를 증명하기가 거의 불가능하므로 소용이 없습니다!

지방검사, 보안관, 경찰 및 선거관리 공무원은 법안 52에 반대합니다. 또한 공화당원, 민주당원, 노동 및 납세자 단체도 마찬가지입니다.

근로 캘리포니아 주민은 법안 52에 반대합니다. 우리의 표가 공정한 선거에서 정확하게 집계되도록 하는 권한은 이 법안의 통과로 인해 캘리포니아에 더 이상 존재하지 않게 됩니다.

다른 44개 주가 현명하게도 선거 당일 등록을 허용하지 않고 있습니다.

법안 52와 유사한 법률을 가진 작은 6개 주는 캘리포니아와는 상황이 다릅니다. 부정에 취약한 법을 입법화하기에는 우리 주는 너무 크며, 남용의 위험성이 너무 높습니다.

일반적인 선거에서는 합법적으로 등록된 투표자의 거의 과반수 이상이 투표를 포기합니다. 중죄인, 비 주민 및 부적격자가 쉽게 부정행위를 저지르도록 하는 것이 낮은 투표율 문제를 해결하는 것은 아닙니다.

플로리다에서의 2000년 선거를 둘러싼 혼란과 논란의 결과, 다른 주들은 선거법을 개정하고 부정 투표를 방지하려고 노력하고 있습니다. 캘리포니아는 선거 악용 및 부정의 문을 열어 다른 방향으로 가는 우를 범해서는 안됩니다.

- 우리 선거 시스템의 완전성을 보존합시다.
- 공정선거에서 여러분의 투표권을 보호합시다.
- 선거 부정 행위를 중식시킵시다.
- 법안 52에 반대표를 던지십시오!

JAN SCULLY 의원

새크라멘토 카운티 지방검사

MIKE CARONA 의원

오렌지 카운티 보안관

SHARON RUNNER, 공동 의장

부정선거대항 시민 및 법집행단체

법안 52 반대론에 대한 반론

2000년 대통령 선거 이후에 사람들은 “한 표가 당락을 결정할 수 있다.”는 말을 이해하게 되었습니다. 정치를 차지하고, 한 가지 분명한 것은 우리는 우리의 투표권을 보호할 필요가 있으며 모든 투표 자격이 있는 사람은 투표할 수 있도록 보장해야 한다는 점입니다!

이것이 선거 당일 유권자 등록이 하는 일입니다.

선거 당일 등록이 가능한 주들은 전국에서 가장 높은 선거율을 보이고 있습니다.

Cal-Tech/MIT에서는 “캘리포니아는 최대 백만 명의 새로운 유권자가 투표에 참여할 정도로 상당한 투표율 증가를 보일 것이다.”라는 연구 결과가 나왔습니다.

양당의 선거 전문가 그룹이 모여 절차를 공정하고 편리하게 하는 안전 장치와 함께 본 법안을 작성했습니다; 즉, 부정 선거를 획책하는 정치인들은 엄격하게 처벌될 것입니다.

법안 52는 투표소 관리인에 대한 교육을 요구하고 부정 의혹 사항을 검사에게 보고하도록 하며 부정 행위에 대한 처벌을 두 배로 강화하고 있습니다.

법안 52가 만연한 부정 행위와 비양심적인 개인의 중복투표를 조장한다는 잘못된 주장은 진실을 왜곡하고 있습니다.

반대론자들은 현재도 투표 등록 또는 투표 시에 신분증을 제시할 필요가 없다는 사실을 언급하지 않고 있습니다.

법안 52는 선거 당일 등록을 위한 새로운 엄격한 신분 확인 요건을 추가합니다. 즉, 사진 부착 신분증 또는 유권자가 올바른 선거구역에서 투표한다는 걸 보여주는 법적으로 유효한 신분 확인 양식 2통이 그것입니다.

정치인들과 관료들은 어떠한 개혁도 해당 시스템을 훼손시킬 것이라고 주장하고 있습니다-동일한 주장이 이동 유권자, 부재자 투표 및 선거 자금 개혁에서도 이루어졌습니다. 그러나 이들 모두는 잘 운용되고 있습니다.

우리는 캘리포니아의 낮은 투표율에 대해 계속 불평을 늘어놓거나 아니면 변화를 일으키는 법안 52 개혁안을 통과시켜야 합니다.

법안 52에 찬성표를 던지십시오.

BARBARA INATSUGU, 회장

캘리포니아 여성유권자연맹

ROCKY DELGADILLO

로스앤젤레스시 검사

본 항에서는 현재 주정부가 안고 있는 채권채무의 개요를 살펴봅니다. 또한 본 투표 상의 채권 법안의 승인에 따른 현재의 채무수준에 미치는 영향과 채무 상환 비용을 살펴봅니다.

배경

채권금융의 정의. 채권금융은 주정부가 비용이 많이 소요되는 대형 프로젝트에 자금을 지원하기 위해 이용하는 장기 대출 유형의 하나입니다. 주정부는 채권을 투자자에게 매각하여 프로젝트를 추진할 수 있는 자금을 확보합니다. 그 대가로 정부는 금리를 얻어 빌린 돈을 갚습니다.

채권을 이용하는 이유. 채권을 매각한 돈으로 정보는 주로 부지를 사들여 공원, 감옥, 학교 및 대학 등과 같은 시설을 세웁니다. 정부가 채권 금융을 이용하는 이유는 이렇게 세워진 시설들이 장시간 다양한 서비스를 제공하고 이에 소요되는 비용을 한꺼번에 지출하기에는 너무나 큰 금액이기 때문입니다. 채권을 이용하면 이렇게 필요한 여러 시설들을 보다 신속하게 건립할 수 있고 그 결과 정부는 현재 거둬들인 세금을 다른 목적에 이용할 수 있습니다.

채권유형. 정부가 발행하는 채권은 일반적으로 세금면제 혜택을 받는데 여기에는 주로 두 가지 유형의 채권인 일반의무채권과 수익채권이 있습니다.

- **일반의무채권**은 정부가 매각하는 채권 대부분을 차지하며 이를 발행하기 위해서는 먼저 과반수가 넘는 캘리포니아 유권자들의 승인을 받아야 합니다. 정부는 다양한 프로그램을 지원하고 주로 주민 및 기업의 소득세와 판매세로 자금을 조달하는 주의 일반기금을 통해 90%에 가까운 주 채무 상환을 이행합니다. 나머지 일반의무채권(예를 들어, 참전용사 주택채권)에 대한 채무는 자기 지원형으로 일반기금의 지원을 받지 않습니다.
- **수익채권**은 유권자의 승인 없이도 발행할 수 있으며 브리지처럼 수익채권이 자금을 지원되는 프로젝트에서 발생하는 수익으로 지원됩니다. 이러한 수익채권에는 임대 수익채권이 포함되는데 이것은 해당시설을 사용하고 있는 주정부 부서 또는 기관이 지급하는 일반기금의 임대 금액을 통해 자금이 조달됩니다. 임대수익채권은 이자 및 원금 상환이 일반의무채권과 달리 캘리포니아 주 헌법에 의해 보장 되지 않기 때문에 일반의무채권보다 더 높은 금리가 책정됩니다. 주정부는 이러한 임대수익채권을 발행하여 더 좋은 교육시설과 감옥, 재향군인들의 주택 그리고 관공서 건물들을 세워왔습니다.

채권금융의 직접비용. 정부의 채권 이용 금액은 주로 채권 금리와 상환기간에 따라 결정됩니다. 현재 발행되는 일반의무채권 대부분은 30년에 걸쳐 상환됩니다. 일반의무채권에 대한 비과세금리(약 5.25%)를 가정할 경우, 30년에 걸쳐 상환해야 하는 비용은 빌린 돈 1달러당 2달러입니다(원금과 이자가 각각 1달러씩). 그러나 30년에 걸쳐 채무를 이행하기 때문에 그 기간 동안 일어날 인플레이션을 감안한다면 빌린 돈 1달러당 약 1.25달러가 실제상환비용으로 들어가는 셈입니다.

주정부의 채무현황

채무금액. 2002년 7월 현재 주정부는 220억 달러 상당의 일반의무채권 채무와 60억 달러 상당의 임대수익채권 채무를 안고 있어 총 280억 달러의 빚을 지고 있습니다. 또한 주정부는 110억 달러 상당의 채권을 승인 받았지만 아직 매각하지 않은 상태입니다. 관련 프로젝트가 아직 추진되지 않았거나 주요 건설단계에 들어서지 않았기 때문입니다.

채무지급. 정부추정에 따르면 2001년과 2002년 사이 일반기금채권에 대한 상환금액이 총 29억 달러에 이르지만 2002년과 2003년 사이 그리고 2003년과 2004년 사이에는 상환금액이 일시적으로 하락할 것으로 보입니다. 일반기금의 부족분의 해결을 위한 노력의 일환으로 해당 기간인 2년 동안 특정채권에 대한 지급기간을 연장한데 따른 것입니다. 이미 승인은 받았지만 아직 매각되지 않은 채권을 모두 판매할 것까지 감안한다면 지급금액은 2004년과 2005년에 걸쳐 36억 달러에 이를 것입니다. 추가승인을 받은 채권을 제외하면 그 이후로는 채무 미지급 금액은 점차 줄어들 것입니다. 그러나 11월 주민투표에 의해 186억 달러 상당의 채권이 승인되면 연간 채무지급금액은 2007년과 2008년경에 47억 달러에 달하게 되며 그 이후로는 지급금액이 줄어든 것입니다.

채무상환비율. 정부의 일반기금수입 대비 채무에 대한 원금 상환 및 이자 지급 비율을 정부의 채무상환비율이라고 부릅니다. 정부의 이러한 채무상환비율은 1990년대 초기에 증가하여 90년대 중반에는 상환비율이 5%를 상회함에 따라 그 절정에 이르렀습니다. 그 이후 채무상환비율은 꾸준히 하락하여 2001년과 2002년에는 4.3%대에 머물렀습니다. 현재에도 계속 이어지는 채권 승인을 감안하면 상환비율이 2004년과 2005년에도 비슷한 수준을 보일 것입니다. 그 이후에는 하락할 것으로 예상됩니다. 186억 달러 상당의 채권이 투표에 의해 승인을 받게 되면 채무상환비율은 2004년과 2005년에 약 4.9%까지 증가하다 그 이후에는 하락하게 될 것입니다.

투표 대상 채권 법안

본 주민투표에는 3개의 채권 법안이 있습니다:

- **법안 46.** 본 법안은 주정부가 21억 달러 상당의 일반의무채권을 매각하여 임대주택 프로젝트나 주택소유 및 농가주택 등과 같은 여러 주택 프로그램을 지원하도록 하는데 그 목적이 있습니다.
- **법안 47.** 본 법안은 정부가 130억 5천만 달러 상당의 일반의무채권을 발행하여 K-12 학교시설 개조와 보다 나은 교육시설을 위한 재원을 마련하는데 그 목적이 있습니다.
- **법안 50.** 본 법안은 주정부가 34억 4천만 달러 상당의 일반의무채권을 발행하여 다양한 수질관련 프로그램을 지원하도록 하는데 그 목적을 두고 있습니다. 이들 프로그램에는 연안보호, CALFED Bay-Delta 프로그램, 지역수질관리 및 다양한 식수안전 프로그램 등이 포함되어 있습니다.

공직별 후보자 성명서

주지사



- 주정부의 수장으로서 대부분의 주정부하의 부, 청, 국을 관장하며 판사를 임명합니다.
- 새 법안을 제안하고 상정된 법안을 승인 또는 거부합니다.
- 매년 주정부 예산을 작성 및 제출합니다.
- 비상시 주보유 자원을 동원 및 지휘합니다.



BILL SIMON

공화당

320 Wilshire Blvd., Suite 300
Santa Monica, CA 90403
866-VOTE-SIMON

www.simonforgovernor.com

제가 주지사 선거에 출마한 이유는 캘리포니아가 보다 밝은 미래를 위한 새 지도자를 요구하기 때문입니다. 우리는 책임감을 회복시켜 주지사 공무에 새로운 비전을 제시해야 합니다. 캘리포니아는 전례없는 전력 공급의 위기에서 아직도 헤어지지 못하고 있습니다. 우리는 전국에서 가장 높은 전기료를 부담하고 있으며, 올해만도 공급 중단 경고를 몇 차례 겪어왔습니다. 또한 우리는 사상 최대 예산 적자에 직면해 있습니다. 학교는 입학기와 수학 부문에서 거의 바닥권이고 과학은 아예 최하위를 기록하고 있습니다. 학생들은 학교 가는 것을 두려워하고 있습니다. 캘리포니아의 일하고자 원하는 주민 중 백만 명이 일자리를 찾지 못하고 있습니다. 도로 사정은 전국에서 최하위로 평가받고 있으며, 의료 시설 이용 가능률도 거의

바닥을 치고 있는 가운데, 심각하다는 전력 공급 위기가 상대적으로 별일 아닌 것처럼 여겨질 정도로 심각한 물공급 위기에 직면하고 있습니다. 저는 이러한 위기상황을 타개해 나갈 수 있는 경험을 가지고 있습니다. 전 뉴욕시장 Rudy Giuliani의 휘하에서 연방검사를 지냈고, 재직당시 마피아 보스, 마약상들, 기업범죄자들을 소탕한 바 있습니다. 우리는 환경법을 엄격히 집행했고 우리의 소중한 공기와 물을 오염시키는 자들을 단죄했습니다. 저는 수십개의 중소기업들을 도와 수천개의 일자리를 만들어냈습니다. 또한 업무 수행에 있어 언제나 가장 엄격한 윤리 기준을 적용해 왔습니다. 불우한 청소년들에게 수천 종류의 장학금을 지급하고, 학대받는 여성들을 도우며, 학교 환경을 정화하고 실업자들에게 직업훈련을 시킴으로써 도움이 필요한 사람들을 지원하는 데 주력해 왔습니다. 저는 캘리포니아의 꿈이 개개인의 출신과는 상관없이 누구에게나 실현 가능하도록 만들고자 합니다. 제 경력이 말해주듯 저는 주지사직을 수행할 능력을 가지고 있습니다. 여러분이 저를 밀어주신다면 대단한 영광이라고 생각합니다.



REINHOLD GULKE

미독립당

8214 N. Armstrong
Clovis, CA 93611
559-323-9792

aipca.org

캘리포니아 주민이라면 누구나 알겠지만 지금 캘리포니아에는 문제점이 있습니다. 우리의 가정은 지금 높은 전기료, 수도세, 유류값, 계속해서 인상되는 보험료와 세금 때문에 사면초가의 상황입니다. 기본적인 의식주만 해결하려고 해도 맞벌이를 해야 합니다. 캘리포니아 주민들에게 주요한 사안은 하나님, 가족 그리고 조국입니다. 저는 가족이 최우선시 되는 곳이 캘리포니아라고 생각합니다. 주지사가 되면 저는 가족들을 위한 하이킹 및 캠핑 시설, 수영장, 피크닉 시설을 배로 늘리고, 세금 인하로 가족에 돌아가는 수입을 늘려 캘리포니아주의 가족중심 가치관을 다시 살리고자 합니다. 지난 몇 년간 적절한 수준으로 예산을 늘려오기만 했어도 캘리포니아는 모든 차량에 적용되는 운전면허 수수료와 기타 세금을 폐지하는 방향으로 좋은 성과를 거두었을 것입니다. 최근 우리가 겪고 있는 예산상의 위기는 물부족과 관련한 우려에 비하면 그리 큰 일이 아닐 것입니다. 우리는 댐과 수로의 신축으로 용수 저장 능력을 향상시켜야만 합니다. 새로 건설된 댐은 또한 적은 비용으로 수력 발전을 가능하게 할 것입니다. 캘리포니아는 에너지 관리 능력을 향상시키고 새로운 에너지 관련안을 받아들임으로써 사업용 및 가정용 에너지를 적절한 가격에 공급할 수 있습니다. 저는 생명 옹호자(낙태 반대론자)입니다! 태아와 노약자를 보호하는 사회는 그 시민들이 서로에게 보이는 존경심으로부터 많은 혜택을 볼 것입니다. 입양이야말로 낙태라는 파괴적 선택을 대체할 수 있는 사랑이 담긴 선택이라고 하겠습니다. 내키지 않는 두 후보 중 부득이 덜 미흡한 후보를 택하는 대신, 저 Reinhold Gulke를 주지사로 밀어주셔서 저와 함께 “그들에게 한방 멋지게 날려보는 것”이 어떻겠습니까. 감사합니다.

으로 좋은 성과를 거두었을 것입니다. 최근 우리가 겪고 있는 예산상의 위기는 물부족과 관련한 우려에 비하면 그리 큰 일이 아닐 것입니다. 우리는 댐과 수로의 신축으로 용수 저장 능력을 향상시켜야만 합니다. 새로 건설된 댐은 또한 적은 비용으로 수력 발전을 가능하게 할 것입니다. 캘리포니아는 에너지 관리 능력을 향상시키고 새로운 에너지 관련안을 받아들임으로써 사업용 및 가정용 에너지를 적절한 가격에 공급할 수 있습니다. 저는 생명 옹호자(낙태 반대론자)입니다! 태아와 노약자를 보호하는 사회는 그 시민들이 서로에게 보이는 존경심으로부터 많은 혜택을 볼 것입니다. 입양이야말로 낙태라는 파괴적 선택을 대체할 수 있는 사랑이 담긴 선택이라고 하겠습니다. 내키지 않는 두 후보 중 부득이 덜 미흡한 후보를 택하는 대신, 저 Reinhold Gulke를 주지사로 밀어주셔서 저와 함께 “그들에게 한방 멋지게 날려보는 것”이 어떻겠습니까. 감사합니다.

후보의 이름은 입의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.



GRAY DAVIS

민주당

9911 West Pico Blvd., Suite 980
Los Angeles, CA 90035
310-201-0344

www.gray-davis.com
governor@gray-davis.com

저는 주지사로서 주민들의 삶을 향상시키고자 열심히 노력해 왔습니다. 교육 부문에서, 우리는 학급당 학생수를 줄이고, 강도 높은 회계 투명성을 요구했으며, 교사 선발 및 교육에 전례 없는 대규모 투자를 감행했습니다. 물론 할 일이 아직 남았습니다만, 이미 투자 규모를 30% 늘려 학생들의 학업성취도 또한 3년 연속 상승세를 보이고 있습니다. 저는 또한 보험 미가입 어린이들을 위한 건강한 가족 프로그램의 범위를 10배 늘리고, 백만명의 아동들에게 보험혜택을 부여했으며, 환자들이 자신들이 소속된 HMO와 맞서 싸우고, 또 승리하도록 돕기 위해 미국내 최초로 기관을 설립했습니다. 공격용 무기 금지와 방아쇠 안전장치 의무화 등을 골자로 하는 국내에서 가장 엄격한 총기관련 법안에 서명한 바 있습니다. 우리의 환경 보호

를 위해, 해변 정화를 의무화하는 엄격한 새 법안과 온실가스 배출 감소 목적의 국내 최초 법안에 서명했으며, 더 이상의 근해 원유 탐사를 막기 위해 연방정부를 상대로 소송을 제기했습니다. 강력하게 여성의 (낙태) 선택 권리를 옹호하는 주지사로서, 저는 여성의 선택할 권리를 더욱 더 강력히 보호하는 일곱 개의 새로운 법안에 서명했습니다. 베트남전 참전용사로서, 저는 우리 재향 군인들을 위한 주택을 개량하고 또한 5개 주택을 추가로 건설하고 있는 점에 대해 매우 기쁘게 생각합니다. 여러분들이 안심하고 살 수 있는 사회를 만들기 위해, 저는 살인범들의 조기 석방을 막았으며, 9.11 사태 직후 방위군을 배치했습니다. 저는 수많은 지방 검사들뿐 아니라, 순찰 경찰관, 경관, 카운티 보안관, 경찰서장들, 소방관 등을 대표하는 거의 모든 주요 공공 안전 기관들로부터 폭 넓은 지지를 받는 특전을 누리고 있습니다. 저는 지난 4년 사이에 캘리포니아의 경제 규모가 전세계 7위에서 5위로 성장했다는 사실에 자부심을 가집니다. 황금 주라고 불리는 저희 캘리포니아주를 지속적으로 발전시키기 위해 앞으로도 계속 여러분과 함께 노력할 수 있게 되는 영광을 누릴 수 있기를 바랍니다.



GARY DAVID COPELAND

자유당

5 Moccasin Trail
Trabuco Canyon, CA 92679
949-766-8556

http://www.lpwolfpack.net/copeland/

더 나은 대안을 찾고 계십니까? 혹시 밀턴 프리드만(Milton Friedman), 허버트 스펜서(Herbert Spencer), 진 로덴베리(Gene Roddenberry) - 제가 가장 좋아하는 철학자들입니다-를 우리가 무시함으로써 스스로 화를 초래하는 것은 아닐까요? 저는 거대당 출신의 정치인들이 쓸모 없는 일에 막대한 비용을 들이고 부패한 거래 행위를 일삼아서 주재정에 부담을 더하는 상황을 지켜 보아왔습니다. 소위 "마약과의 전쟁"은 인권을 무시하고 오히려 범죄를 부추기는 결과를 가져왔습니다; 공립학교의 독점은 교육의 질을 떨어뜨리고 비용만 올려놓는 결과를 낳았습니다; 소위 전력 공급 "개혁"이라는 것은 전기료는 올리고 이윤은 낮춰 놓는다면 공급에

위기를 초래했습니다; 소위 "관리형" 의료서비스는 하루가 다르게 차량국 같은 모습으로 변해가고 있습니다. 저의 목표는 우리의 꿈 실현이 쉬워지도록 만드는 것입니다: 세금 부담을 줄여야 합니다. 학부모의 권리와 책임을 존중해야 합니다. 저소득 가정에는 정부에서 배급하는 서비스를 무한정 기다리게 할 것이 아니라 바꾸쳐를 지급해야 합니다. 개인 재산권과 자유를 존중해야 합니다. 저는 남편이자 아버지이고 신앙심이 깊은 사람이며 생명정보기업의 최고 경영자이기도 합니다. 제 아이들이 미국의 건국 당시 제퍼슨(Jefferson), 페인(Paine), 아담스(Adams)가 꿈꾼 자유와 사회적 다양성을 경험하며 살기를 원합니다. 보다 더 번영하는-그리고 보다 더 서로에게 따뜻한-캘리포니아주를 만들기 위해 자유당에 투표하십시오.



PETER MIGUEL CAMEJO

녹색당

P.O. Box 3629
Oakland, CA 94609
510-595-4619

info@votecamejo.org
www.votecamejo.org

캘리포니아는 전세계에서 5번째로 큰 경제규모를 자랑하며, 생산량도 기록적인 수준을 유지하고 있습니다만, 여전히 주정부 예산은 수십억 달러의 적자에서 벗어나지 못하고 있습니다. 인플레이션을 감안할 때, 우리주 최저 임금은 1968년도 보다 낮습니다. 주내 원시림은 이제 4%만이 남았을 뿐입니다. 부패는 날아가고 있습니다. 우리의 에너지 정책은 완전한 실패입니다. 우리 교육제도는 급속한 쇠락의 길을 걷고 있습니다. 기업의 로비자금이 우리 정가를 휘어잡고 있습니다. 제가 사회적 책임의식에 기반한 투자에 관해 쓴 제 최근 저서 *The SRI Advantage*에서 실제 수치를 들어 증명해 보였듯이 우리가 사는 환경을 보호하고 사회 정의를 실현하는 것이야말로 최선의 경제적 성과를 가져올 것입니다. 민주당과 공화

당 후보는 남자들 뿐입니다. 녹색당의 후보들은 오늘날 캘리포니아 인구 구성비를 반영해, 3명의 여성 후보, 4명의 남성 후보, 3명의 각기 다른 인종 출신 후보가 뛰고 있습니다. 저희는 진정한 해결방안을 제시합니다: 재생가능한 에너지를 대폭 늘려야 합니다. 근해 석유탐사는 일체 중단해야 합니다. 의료서비스는 누구나 이용 가능해야 합니다. 적절한 가격의 주택을 공급해야 합니다. 생계 유지가 가능한 수준에서 최저 임금을 정해야 합니다. 동성연애자들에게도 결혼을 비롯한 모든 권리를 인정해 주어야 합니다. 가족 계획과 여성의 선택할 권리를 보호해야 합니다. 학급별 학생수를 줄이고 교사들에게 권한을 부여하며 비생산적인 시험 위주의 제도를 없애야 합니다. 즉석 결선 투표를 실시하고, 공공비용으로 선거를 실시하며, 선거법을 평화함으로써 선거 부패를 근절해야 합니다. 사형제도와 3범 이상에 중형을 실시하는 제도를 폐지해야 합니다. 마리화나를 합법화해야 합니다. 기본 의료 보험제도를 만들고 근면 성실한 이민자들에게 사면 혜택과 운전면허를 발급해야 합니다. 이슬람교도인 및 아랍인 등 인종만을 보고 무고한 시민을 용의자 취급하는 것은 중단해야 합니다. 국제사법재판소를 지지해야 합니다. 평화, 민주주의, 사회 정의가 테러를 종식시킬 것입니다. 주요 정당들은 기업 범죄에 관대합니다. 저희 녹색당은 법치 사회, 환경 보호, 사회 정의를 추구합니다. 기존 주요 정당은 과거를 상징하나, 저희 녹색당은 미래를 상징합니다. 녹색당에 투표하십시오.

후보의 이름은 임의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.



IRIS ADAM

천리당

P.O. Box 5065
Irvine, CA 92612

iris4NLP@yahoo.com
www.IrisAdam.com
www.natural-law.org

주지사가 되면, 저는 에너지 자립도 향상을 위한 대체 에너지원 지지, 전체 학교의 우수한 성과 달성 지원, 예방 중심의 의료서비스 제공, 농업 부문 유지와 유전자 변형 식품의 안전 검사 및 유전자 변형 라벨 부착 의무화에 노력할 것입니다. 이제 “예전 그대로의 정치”는 청산해야 할 때입니다. 비즈니스 애널리스트로서의 경험을 통해 저는 바람직한 정부의 역할은 위기 관리가 아니라 위기 방지라는 것을 배웠습니다. 특정 이해집단의 기부금을 거부하고 일반 유권자들을 대표합니다. 따라서 저는 아무런 구애 없이 주요 현안을 해결하고, 경제를 튼튼하게 유지하며 모든 사람의 삶의 질을 향상시키는 혁신적이고 미래 지향적인 정책을 실시할 수 있습니다. 캘리포니아주의 힘은 교양있는 유권자들로부터 나오는 것입니다. 캘리

포니아는 교육, 대체 에너지, 의료서비스 부문에서 전국을 앞서 나가야 합니다. 단지 두 당이 아니라 모든 정당이 함께 여러 가지 다양한 견해를 주고받을 수 있어야 합니다. 저는 개인 발언의 자유를 통해 민주주의와 투표의 힘을 강화할 수 있다고 믿습니다. 이것이 제가 제3당의 후보로서 선거에 출마하는 이유입니다. 천리당의 이상이야말로 그 어느 때보다도 시기 적절한 것입니다. 천리당은 특정 이해집단이 관심을 갖고 돈을 쏟아 붓는 문제와는 전혀 다른 문제를 규명하고, 질문하며, 비전을 제시합니다. 실제로 이 나라의 근거가 되는 가장 중요한 가치 중 일부는 제3의 당들로부터 나온 것입니다. 노예제도 폐지가 그렇고, 아동 노동 금지법, 여성의 투표권 또한 그렇습니다. 주지사로서 교육, 진정한 의료서비스, 에너지 혁신 등의 부문에서 미국을 이끌어 나갈 수 있는 튼튼하고 안정된 캘리포니아 건설을 위해 노력할 것입니다.



부주지사



- 주지사 탄핵, 사망, 사임, 면직 또는 부재 시 주지사직 및 그 임무를 수행합니다.
- 주상원의장직을 수행하며 상원을 관장하고 가부동수의 경우 투표권을 갖습니다.
- 경제 개발 위원회 의장으로서 주정부 토지 위원회 위원으로 활동합니다. 캘리포니아 대학 교육 이사회 이사로 봉직합니다.
- 캘리포니아주 세계 무역 위원회 직권 위원으로 봉직합니다.



KALEE PRZYBYLAK

친리당
11333 Moorpark Street #198
Studio City, CA 91602
kprism99@aol.com
www.natural-law.com

미국 원주민 인디언 지도자들은 어떤 결정을 내릴 때, 차후 7세대까지 어떤 영향을 미칠지 미리 고려한다고 들었습니다. 이러한 철학은 저의 부주지사 후보 출마에 바탕이 되고 있습니다. 저는 우리가 “자연법”에 의존하고, 전체 유권자들의 통일된 의식을 창조함으로써, 변화하는 사회가 요구하는 바에 좀 더 효과적으로 대응할 수 있다고 믿습니다. 이제 캘리포니아에 진정한 민주주의적 이상의 모습을 띤 상식적 해결책을 제시함으로써, 우리 창조자가 우리에게 부여한 인간 존엄성과 개인주권을 회복할 때가 왔습니다. 15년 이상을 사회 운동가 겸 민초 조직가로서 일하면서 환경보호, 핵무기 감소 및 여성의 생식권을 위해 싸워왔습니다. 저는 공정하고 독립적인 민초운동을 통해 제3당 정치를 촉진시켜야 한다고 믿으며, 그렇게 함으로써 최선의 아이디어를 한데 모으고 캘리포니아 주민의 진정한 관심사에 힘을 실어줄 수 있다고 생각합니다. 캘리포니아주 부주지사로서, 정부의 낭비를 줄이고 납세자의 세금이 잘못 관리되는 것을 막으며, 사회적 융화와 관용을 통해 평화를 가르칠 목적으로 각종 프로그램을 만들어 폭력을 억제하고, 사회적 스트레스를 줄이며 창의력과, 사고력, 지적 사고를 자극하는 혁신적인 교육 방식을 도입해 캘리포니아 학교의 커리큘럼을 개혁, 대체 예방 의료서비스를 장려, 유지가능한 농사법 및 재생가능한 자연 에너지를 찾기 위해 노력할 것입니다. 우리의 아름다운 캘리포니아주에 이 모든 혁신적인 아이디어를 실현할 수 있다면 정말 영광스러운 일이 아닐 수 없다고 생각하며, 캘리포니아 주민들을 위해 봉사할 수 있는 기회를 고대하고 있습니다.

로써 최선의 아이디어를 한데 모으고 캘리포니아 주민의 진정한 관심사에 힘을 실어줄 수 있다고 생각합니다. 캘리포니아주 부주지사로서, 정부의 낭비를 줄이고 납세자의 세금이 잘못 관리되는 것을 막으며, 사회적 융화와 관용을 통해 평화를 가르칠 목적으로 각종 프로그램을 만들어 폭력을 억제하고, 사회적 스트레스를 줄이며 창의력과, 사고력, 지적 사고를 자극하는 혁신적인 교육 방식을 도입해 캘리포니아 학교의 커리큘럼을 개혁, 대체 예방 의료서비스를 장려, 유지가능한 농사법 및 재생가능한 자연 에너지를 찾기 위해 노력할 것입니다. 우리의 아름다운 캘리포니아주에 이 모든 혁신적인 아이디어를 실현할 수 있다면 정말 영광스러운 일이 아닐 수 없다고 생각하며, 캘리포니아 주민들을 위해 봉사할 수 있는 기회를 고대하고 있습니다.



JIM KING

미독립당
7177 Brockton Avenue #114
Riverside, CA 92506
909-787-9533
vote4king.com

저는 저의 창조주이자, 주인이시고 구세주이신 하나님을 믿습니다. 우리나라의 건국자들도 신과 유대 기독교인의 가치와 관습을 믿었습니다. 우리의 독립선언문은 신이 주신 우리의 생명, 자유 및 행복 추구권에 바탕을 두고 있습니다. 아브라함, 야곱, 이삭을 통해 우리 국토와 국민은 신의 섭리로 축복을 받았습니니다. 이러한 윤리적 진리를 널리 퍼뜨리고 이를 통해 통치하는 것이 정부가 할 일입니다. 따라서, 저는, 진정한 목표를 기존의 서구 문명을 무너뜨리는 것으로 삼고 있는 도덕성 결여의 세속 인본주의 정부 정책을 지지하지 않습니다. 세속 인본주의자들, 낙태옹호자들, 사회주의자들은 제가 부주지사가 되면 환영받지 못할 것입니다. 하나님이 제가 당선되도록 도와주신다면, 그 누가 저를 막겠습니까? 저는 가슴 깊은 확신

과 굳건한 믿음을 가지고 선거에 임하고 있습니다. 저에게는 우리 건국자들이 우리에게 정해주신 형태의 정부를 옹호할 권리가 있습니다. 저는 결코 정치적인 이유나 개인적인 야망에서 이러한 원칙을 벗어나지 않을 것입니다. 여러분도 저와 같은 생각이시라면, 헌법과 도덕적 가치를 수호하고자 하는 후보를 위해 투표할 기회를 놓치지 마십시오. 부탁드립니다. 저 Jim King을 부주지사로 선택하실 것을 깊이 고려해 보시기 바랍니다(vote4king.com).

후보의 이름은 임의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.



PAT WRIGHT
자유당
P.O. Box 3395
San Diego, CA 92163
619-584-8427
dsrj@cox.net
wright4ltgov.org

불의가 있는 곳에서는 우리의 인격을 판단하는 주요한 잣대가 그 불의에 맞서 싸울 용기를 가지고 있는지 여부에 있습니다. 자유주의는 정의의 추구입니다. 평화는 전쟁의 부재가 아니라 강제의 부재입니다. 저는 수년간 정의를 위해, 억압과 싸워왔습니다. 농민연합회와 힘을 합쳐 농민들의 노동조합 결성 권리를 보장하기 위해 싸웠습니다. 저는 마리화나를 소지하고 입국한 캘리포니아 주민에 대한 사형을 중지하도록 말레이시아 정부를 설득하기 위해 조직적 운동을 펼쳤습니다. 또한 샌디에고 카운티에서 불법적인 판매세를 폐지시키는데 일조했는데, 이 카운티에서는, 정부 관리가 법안 13을 교묘히 피해가려다 유죄판결을 받고도, 부당 수익금을 횡령하고자 한 사건이 있었습니다. 제가 한 일 중 가장 보람있었던 일은 자유

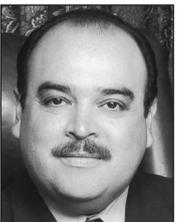
당을 건립한 것입니다. 왜냐하면, 자유당이야말로 개개인이 자신들의 삶을 스스로 통제할 수 있도록 일관되게 돕고있기 때문입니다. 다른 당이나 정치가들이 개인의 삶에서 어떤 부분을 규제하고, 과세하고, 금지하고, 불법화하고, 승인할 것인지를 논의하고 있는 반면, 자유당원들은 여러분의 자유를 극대화하기 위해 노력하고, 여러분의 책임감을 존중하고 있습니다. 제가 가장 최근에 심혈을 기울이고 있는 분야는 집에서 담비를 키우는 것을 합법화하는 것입니다. 캘리포니아주는 집에서 담비를 키우는 것을 금지하고 있는 두 개 주 가운데 하나입니다. 제가 사람들 눈에 띄고 주장이 강하다 보니 제가 키우던 담비 한 마리의 수의사 사무실에서 압수 당해 안락사당했고, 나머지는 무장한 정부요원들이 제 집 문을 부수고 들어와 압수해 갔습니다. 담비가 대부분의 캘리포니아 주민들에게는 별로 중요하지 않은 문제일 수 있겠으나, 정부의 일처리 방식은 중요한 문제가 아닐 수 없습니다. 저로서는 교훈을 하나 얻은 셈입니다. 새크라멘토에 살고 있는 저나 여러분께도 중요한 교훈이라 하겠습니다.



DONNA J. WARREN
녹색당
P.O. Box 88808
Los Angeles, CA 90009
213-427-8519
cottry@worldnet.att.net
www.donnawarren.com

1997년, 바로 제 눈앞에서 끔찍한 일이 발생하여 제 마음을 종이장처럼 갈기 갈기 찢어 놓았습니다: 제 사랑하는 아들이 바로 집에서 총을 맞고 살해당했습니다-크랙이라고 불리는 마약과의 전쟁의 희생자가 된 것입니다. 그 순간부터 저는 모든 캘리포니아 주민들의 정의와 인권을 위해 스스로 강철보다 강하게 단련해야 한다고 결심했습니다. 제가 누군지 궁금하십니까? 저는 미국 정부에서 20년 넘게 회계 감사해 해온 공인 금융 매니저입니다. 캘리포니아는 세계에서 5번째로 큰 경제규모를 자랑하고 있으며, 주민들에게 적절한 비용에 전기, 의료서비스, 훌륭한 학교, "생계유지가 가능한" 일자리를 제공할 능력이 있습니다. 저라면 엔론사라는 대기업을 파산에서 구하기 위해 납세자들의 돈을 축내지 않을 것입니다. 저라면

기업의 돈 때문에 우리 모두를 배신하지 않을 것입니다. 여러분도 변화를 원하신다면 녹색당에 투표하십시오. 제가 누군지 궁금하십니까? 저는 거짓 범죄와의 전쟁에 신물이 난 사우스 센트럴 LA 출신의 흑인 여성입니다. 저는 3번 이상에 중형을 선고하는 삼진법퇴(Three Strikes) 제도를 지지합니다-폭력적인 범죄자들에게 한해서요. "삼진법퇴"는 강간범이나 살인범에게 적용되어야 합니다. 피자 한쪽을 훔쳤다고 새로운 삶을 앗아갈 수는 없지요. 제가 누군지 궁금하십니까? 저는 인권 옹호를 부르짖는 투사입니다: 캘리포니아주의 부주지사가 되면, 저는, 여성이라면 누구나 돈이 있건 없건 불임치료를 받을 수 있도록 할 것입니다. 또한 동성애자를 차별하는 법은 마녀 재판이나 나팔 바지가 그랬듯이 과거의 일로 사라질 것입니다. 제가 누군지 궁금하십니까? 캘리포니아의 수십억이 활기찬 경제를 건설하고 여러분 모두를 위한 평화로운 세상을 만드는 데 사용될 것을 약속드리는 캘리포니아 토박이입니다!



CRUZ M. BUSTAMANTE
민주당
3104 O Street #352
Sacramento, CA 95816
www.cruz2002.com

저는 모든 문제나 해결책 또는 모든 사람이 어떤 상자에 꼭 맞는다고는 생각하지 않습니다. 저는 공화당 사람들하고도 민주당 출신 사람들과도 같이 일했습니다. 어떤 경우에는 그 사람들과 의견이 일치하고 어떤 경우에는 그렇지 않았습니. 독립적으로 제 신념대로 일하기 때문에 저를 선출해 주셨다고 알고 있습니다. 사람들이 모두 텍사스 에너지 회사들과 협상하는 것이야말로 전력 부족을 해결하는 유일한 방법이라고 주장했을 때, 저는 구속하는 틀에서 벗어나 생각했습니다. 저는 선출 관리로서는 최초로 캘리포니아 전력 사용자들로부터 요금을 착취한다는 이유로 전력 회사들을 고소했습니다. 또한 해당 기업들의 행위를 범죄로 간주하는 법안을 제출했습니다. 전직 법무부장관이 의료서비스에 사용한 납세자들의 세금을

을 되찾기 위해 담배회사들을 고소할 수 없다고 말했을 때, 저는 그의 거부를 그대로 받아들일 수 "없었습니다". 저는 또 한번 기존 틀에서 벗어난 사고로 아이디어를 내, 법무부장관이 고소를 거절할 수 없도록 법을 만들었습니다. 저는 저의 독립성에 자부심을 느낍니다. 하지만 동시에 저는 협력을 통해 이루어 낸 일에 대해서도 똑같은 자부심을 느낍니다. 교사들과 힘을 합쳐, 우리는 공립학교에 교과서를 공급하고 자격을 갖춘 모든 학생에게 대학 보조금을 지급받도록 했습니다. 환경단체와 힘을 합쳐, 우리는 우리의 해안과 수도를 환경오염으로부터 보호하고 있습니다. 여성 보건 단체 및 기업과 공조하여, 우리는 미국 내에서 가장 성공적인 자발적 유방암 검진 프로그램을 만들어 냈습니다. 노동계와 지방정부와의 공조를 통해, 우리는 기존의 휘발유세를 고속도로와 대중교통 확대에 사용하도록 했습니다. 저는 여러분의 지지를 얻고자 열심히 일했습니다. 여러분이 저를 고려해 주신다면 대단히 감사하겠습니다.



PAUL JERRY HANNOSH
개혁당
11915 Vose Street
North Hollywood, CA
91605-5750
661-313-6567
phannosh@hotmail.com
www.paulhannosh.com

후보 중 유일하게 정치적으로 올바르지 않다는 비난을 겁내지 않고 생명 옹호자(낙태 반대론자)이면서, 수정안 2조에 찬성하고, 학교 선택권에 찬성하는 보수주의자로서, 저는 권력을 시민들의 손에 돌려주어 우리의 정치제도 개혁을 단행하고자 합니다. 부패한 특정 이해집단에 조종당하는 양당제는 더 이상 미국인들에게 해답이 될 수 없습니다. 저는 원칙과 미국의 이익을 우선으로 삼습니다. 양당 후보 중 그나마 덜 미흡한 사람을 선택하려고 여러분의 소중한 표를 낭비하지 마십시오. 그 대신, 변화를 위한 강력한 지도자를 위해 투표하십시오. 제 정치적 견해를 살펴 보십시오: www.paulhannosh.com. 교육자로서, 미육군 참전용사로서, 저는 **하나님, 가족, 그리고 조국을 믿습니다.** 저는 부당 행위를 하는 외국 경쟁기업

보다는 캘리포니아의 일자리와 기업을 지키고 키우고자 노력할 것입니다. 또한, 우리는 학부모에게 세금 혜택을 부여해 어떤 사업, 종교학교라도 선택할 수 있도록 허용함으로써 일반 공교육 독점 현상을 종식시켜야 합니다. 경쟁 도입은 교육부문에 전성기를 가져올 것이며 우리로 하여금 하나님 앞에 하나의 국민으로 존속될 수 있도록 도와줄 것입니다. “의는 나라로 영화롭게 하고...” 잠언 14:34. 저는 불법 이민을 중지시키기 위해 노력할 것입니다! 아쉽게도, 공화당 지도자들은 값싼 노동력을 원하고, 민주당 지도자들은 미국 시민들과 우리의 주권을 희생시키면서 값싼 표를 얻고자 합니다. 테러와 싸우고, 불법 외국인들을 체포하며, 마약밀수를 단속하기 위해 방위군으로 하여금 우리의 국경을 지키도록 해야 합니다. 더 나아가, 저는 캘리포니아주 헌법에 명시된 대로 영어를 공식언어로 사용토록 의무화하여 이민 사회의 동화를 촉진할 것입니다. 우리는 양당체제의 굴레를 벗어나 새로운 보수주의 개혁의 시대를 열 수 있습니다! 저와 함께 새크라멘토에 **캘리포니아인들은 더 이상 참을 수 없다!**는 메시지를 보내지 않으시겠습니까?



BRUCE MCPHERSON
공화당
1020 19th Street, Suite 150
Sacramento, CA 95814
916-326-5430
www.mcpherson4lg.com

부통령직과는 달리, 캘리포니아의 부주지사는 별도의 선거를 통해 선출됩니다. 그러나 중요한 현안에 대해 의견을 개진하는 대신, 너무나 많은 부주지사들이 침묵을 지키고, 결국은 정부의 정직성을 유지시켜주는 소위 “견제와 균형”을 바탕으로 한 제도 내에서 적극적인 역할을 수행하지 못하고 끝나는 경우가 많습니다. 문제 해결을 돕는 대신, 의견과 격식에만 신경을 씁니다. 저는 그것을 바꾸고자 합니다. 캘리포니아 주민들을 위한 독립적인 목소리가 되고자 합니다. 민주당 및 공화당과 공조해서 문제를 해결하고자 합니다. 전직 신문사 편집장으로서, 저는 캘리포니아가 처한 현안에 대해 저의 의견을 개진했습니다. 캘리포니아주 상원의원으로서, 저는 정책 토론에 적극적으로 참여하고, 학교 재원 확대에 기여한 법안을 만

드는데 일조했으며, 공공 안전 개선, 일자리 창출, 세금 경감을 위해 노력했으며 그리고 우리가 사는 환경을 보호했습니다. 한 예로, 저는 범죄자들이 자신의 범죄를 이용해 금전적 이득을 보는 것을 막기 위해 캘리포니아주의 “샘의 아들(Son of Sam)” 법을 제안했습니다. 저는 근해 석유 탐사 금지를 결정하는 투표에서 결정적 한 표를 행사했습니다. 또한 캘리포니아주 역사상 최대 세금 감면을 공동 발의했습니다. 이것이야말로 제가 부주지사로서 역량을 발휘하게 될 문제 해결 경험입니다. 만약 주지사의 에너지, 예산 및 기타 정책이 캘리포니아에 손해가 된다면, 저는 당당히 그렇다고 지적하고 긍정적 대안을 제시할 것입니다. 만약 의회가 당면 과제를 무시한다면, 저는 또한 바로 지적하고 해결책을 제시할 것입니다. 저는 학교와 공공안전, 경제성장과 효율적 정부를 옹호할 것입니다. 부주지사직을 진지하게 받아들이고 캘리포니아 주민들을 위한 더 나은 환경을 만들기 위해 열심히 노력할 것입니다. 저는 부주지사직이 껍데기가 되도록 방치하지 않을 것입니다. 자세한 정보를 원하시면, www.mcpherson4lg.com을 방문하시거나 916-326-5430으로 직접 전화해 주십시오.



후보의 이름은 임의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.

주총무처 장관



- 주정부의 수석 선거담당 관리로서 각종 선거법을 관리 및 집행하며, 정치개혁법에 따라 일체의 선거 유세 및 로비스트 공개 성명서 관련 기록을 보관합니다.
- 기업, 등록상표, 미국연방통일상법, 공증 및 유한합작 관련 공문서를 보관합니다.
- 역사적 가치가 인정되는 문서 및 물품을 캘리포니아주 문서보관소에 수집/보관합니다.
- 캘리포니아 세계무역위원회 직권 위원으로 봉직합니다.



EDWARD C. NOONAN

미독립당

1561 N. Beale Road
Marysville, CA 95901
530-743-6878

www.afamily.net/secstate

저는 투표자 등록을 이유로 대형상점으로부터 위협당하거나 체포당한 수백명의 캘리포니아 주민들을 돕는 일을 해왔습니다. 쇼핑몰들은 공공장소에서 주 차원의 주민발의안을 위해 주민의 서명을 받는 것을 범죄 행위로 취급합니다. 경찰 및 판사들은 쇼핑몰(거짓으로 사유지 침입 혐의를 만들어내 투표자 등록을 받는 사람들을 체포하고 수감하는)편을 들면서 부패해 버렸습니다. 이러한 위반행위가 과거에 목인되어 왔습니다. 캘리포니아 선거 제도는 싸늘하게 식어버렸습니다. 제가 당선되면, 저는 이와 같은 선거법 위반을 시정하고, 언론(발언)의 자유를 캘리포니아주 헌법에 돌려놓도록 할 것입니다.



LARRY SHOUP

녹색당

P.O. Box 21248
Oakland, CA 94620
510-654-7394

democracy@voteshoup.org
www.voteshoup.org

여러분을 포함해 수백만의 캘리포니아 주민들과 마찬가지로, 저도 주정부에서 벌어지고 있는 뇌물 수수와 영향력 매매에 분노하고 있습니다. 로비스트들은 캘리포니아 주의회 의원들의 표를 사기 위해 매년 1억 7천 5백만 달러에 달하는 돈을 쏟아붓고 있습니다. 언론사와 같은 기업들은 막대한 액수의 선거 자금을 기부합니다. 이러한 부패가 결국은 전력 업계의 규제완화로 이어졌고 그 결과 납세자들은 수십억 달러에 달하는 피해를 보아야 했습니다. 더 나아가, 부패는 시민으로서 우리가 갖는 민주주의적 권리를 손상시킵니다. 제가 캘리포니아 주총무처 장관에 출마한 것은, 캘리포니아가 기업이나 정치적 행정방식에 얽매이지 않고, 우리의 민주주의를 수호할 수 있는 독립적인 감시인으로서의 선출 관리를 요구하기 때문입니다.

다. 정치인들에게 책임을 묻기 위해서, 저는 정치적 영향력을 대가로 거래를 하는 사람은 누구나 조사하고 처벌권고할 것입니다. 저는 선거 기부금을 거부하며, 다른 여러 주에서 이미 성공적으로 이용되고 있는 현재의 사적 자금조달이라는 비민주적인 제도를 자발적 공공선거 자금조달 방식으로 대체하기 위해 노력할 것입니다. 저는 기업 현장 개혁을 만들어 기업들이 일반 시민들의 권리, 근로자의 권리, 그리고 우리의 환경을 짓밟지 못하도록 막을 것입니다. 선거를 실시하는데 있어 공정성, 참여의 극대화, 진정한 민주주의를 위해, 저는 즉석 결선 투표 및 비례 대표제를 도입하기 위해 싸울 것입니다. 저는 캘리포니아주 공립 학교에서 교육 받았고 노스웨스턴 대학(Northwestern University)에서 미국사로 박사학위를 받았습니다. 소규모 자영업자로 평화봉사단 자원봉사자로 일한 바 있습니다. 작가이자 전국작가연합 제3지구, 오클랜드 임차인연합 그리고 시에라 클럽 회원이기도 합니다. 캘리포니아주 내에서만 50명이 넘는 녹색당원들이 선출직에서 일하고 있습니다. 11월 5일 저희와 함께 하십시오. 함께 힘을 합치면 깨끗한 선거, 사회정의, 그리고 진정한 민주주의를 향해 중요한 한 걸음을 내딛을 수 있습니다.

후보의 이름은 입의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.

주총무처 장관



VALLI SHARPE-GEISLER
개혁당
4718 Meridian Avenue #228
San Jose, CA 95118
408-997-9267
valli4reform@earthlink.net
www.siliconv.com

선거자금을 풍족히 지원받고 있는 후보들을 구별하기 힘들시다구요? 아마도 그런 후보들 전부가 같은 기업들로부터 돈을 받고 있기 때문일 것입니다. 여러분의 귀중한 한 표를 그 중에 덜 미흡한 후보에게 마지못해 투표하는데 낭비하지 마십시오. 주요 자금 지원자가 자신들이 기부한 만큼 되돌려 받고 있다면, 여러분이 과연 표를 던져줄 가치가 있을까요? 우리 캘리포니아인들은 이미 정치권에서 막대한 자금의 영향력을 경험한 바 있습니다-그 결과는 다음과 같습니다: 독점을 풀어 규제완화를 실시했고, 그 결과 막대한 전기료를 부담하게 된 것입니다. 다음 차레는 수도인가요? 소위 "Electioneering 2000"이라고 부르는 선거 조작-폴로리다만의 얘기 일까요? 우리는 정치적 프로세스에 현재같이 막대한 액수의 돈이 관여되는 것을 원치 않습니다. 그 때문에 해마다 선거자금 개혁법에 투표하지만 매년 결과는 똑같습니다. 법안 34가 진정한 선거자금 개혁의 반대자들에 의해 2000년 투표에 슬쩍 끼어 들지만 않았어도 (1996년 제가 통과에 일조했던) 법안 208은 헌법상의 검증을 통과할 수 있었습니다. 캘리포니아 여성유권자연맹에 따르면, "법안 34에는 너무나 허술한 점이 많아서 유권자를 속여 마치 개혁이 이루어지는 것처럼 믿도록 계획된 법안"이며, 법안 208의 내용이 많이 누락되어 있다고 합니다. 결국은 돈이 모든 것을 지배하는 것인가? 과연 본 팸플릿에 미국 의회 후보의 성명서를 금지함으로써 이득을 보는 사람은 누구일까요-아마도 선거자금을 풍족히 지원받는 후보들만이 아닐까요? 제가 당선된다면, 저는 다음과 같은 일을 수행할 것입니다: 선출된 모든 관리들의 선거 성명서 작성을 지지할 것입니다. 본 총무처 장관직의 직권을 남용해 민주주의적 절차에 간섭하는 일이 다시는 없도록 할 것입니다. 법안 34와 같은 기습 공격에 대응할 시간을 주기 위해 여성유권자연맹, 코몬코즈(Common Cause) 및 AARP와 같은 이해 당사자들에게 미리 통보할 것입니다. 저는 엔지니어로 일했으며, 지금은 교사겸 기술 코디네이터로 활동하고 있습니다.



KEVIN SHELLEY
민주당
243 Golden Gate Avenue
San Francisco, CA 94102
415-255-8587
www.shelley2002.com

미 상원의원 Dianne Feinstein씨가 저를 주총무처 장관으로 지지하는 이유는 제가 투표 시스템을 현대화하고, 우편 투표제의 구비 문서수를 줄이며, 투표자 사기죄에 대한 처벌을 강화하고, 투표자의 프라이버시 보호를 위해 더욱 강력한 제도를 옹호하고 있기 때문입니다. 저는 제가 이루어낸 일로 인해 이렇게 많은 캘리포니아 지도자들로부터 지지를 받게 된 것에 흐뭇함을 느낍니다. 하원 다수당 지도자로서, 저는 선거 자금 내역 공개를 확대하고, 지역 유권자들과의 만남의 시간을 늘리기 위해 노력했습니다. 주총무처 장관은 중요한 프로그램의 시행을 맡고 있습니다. "가정의 안전"이라는 이 프로그램은 가정폭력의 피해자들을 보호하기 위한 것입니다. 폭력적인 남편으로부터 대피할 곳이 필요한 여성들은 주총무처 장관실의 도움을 받아 자신들이 머무르는 곳을 비밀로 할 수 있습니다. 올해 저는 낙태를 포함한 가족계획 서비스를 모색했다는 이유로 괴롭힘을 당한 여성들을 보호 대상에 포함시키기 위해 프로그램 확대 작업을 했습니다. 낙태 경험이 있는 여성에게는 일체의 투표권을 박탈하자는 내용의 법을 제안한 극단주의자들이 있었다는 것을 아십니까? 저는 캘리포니아 준비된 부모되기회와 캘리포니아 간호사협회의 지지를 받고 있다는 것이 자랑스럽습니다. 주총무처 장관으로서, 저는 유권자 기부의 개인정보뿐 아니라 모든 시민 개개인의 투표할 권리를 보호하고자 노력할 것입니다. 저는 선거자금법 개혁을 위해, 모든 캘리포니아 주민들이 소중한 표를 던질 기회를 갖도록 애쓸 것입니다. 저는 제가 제안한 투표현대화법이 실시되어 투표 기법을 현대화하고, 소위 투표시 발생하는 "천공 부스리기"라는 것이 더 이상 문제되지 않도록 할 것입니다. 주총무처 장관 후보로서 여러분의 지지를 정중하게 부탁드립니다.



KEITH OLBERG
공화당
P.O. Box 2034
Sacramento, CA 95812
916-498-1499
www.Olberg2002.com

캘리포니아의 주총무처 장관직은 선거가 공정하고 속임수 없이 치러지도록 책임지는 자리입니다. 저는 헌법 박사도 사업가, 교육자, 캘리포니아 주의원의 경력을 가지고 있습니다. 저는 열과 성을 다해 여러분의 투표 권리를 수호하고 주선거 제도의 완전성을 지키고자 합니다. 저는 학생들에게 미국 독립선언문과 헌법을 익히도록 정한 캘리포니아 주법을 작성한 장본인입니다. 민주주의를 향한 제 열정이 주총무처 장관으로서의 업무 수행에 안내자 역할을 할 것입니다. 저는 꾸준하고 책임감있는 캘리포니아 선거 제도의 파수꾼이 될 것이며 선거 참여율 100%, 부정행위 0%를 달성하는데 헌신할 것입니다. 선거 부정행위를 단호히 처벌할 것이며, 캘리포니아 투표 기법을 현대화하기 위해 노력할 것입니다. 저는, 인터넷을 비롯한 각종 신기술을 사용해 여러분이 후보 및 투표대상 내용, 선거자금 기부자 등에 대해 자세한 정보를 쉽게 볼 수 있도록 함으로써 여러분이 투표하실 때 내용을 잘 이해하고 결정하실 수 있도록 도와드리고자 합니다. 저는, 투표인 등록 절차를 보다 쉽고 간편하게 바꾸고, 그 결과 투표 자격을 가진 사람이면 누구나 우리의 민주적 절차에 참여할 수 있도록 함으로써 캘리포니아주에서 보다 많은 수의 유권자들이 투표에 참여할 수 있도록 노력할 것입니다. 또한, 대통령 선거에서 여러분의 한 표에 중요한 의미를 두기 위해, 저는 공중파 방송사 뉴스프로그램 담당자에 요청하여 캘리포니아주의 개표가 완료되지 않은 상황에서 "당선자"의 발표를 금지할 예정입니다. 저는 제가 주총무처 장관으로서 할 일을 자세히 적은 "주민을 위한 정부"라는 계획서를 준비했습니다. 계획서를 받아보고 싶으신 분은 916-498-1499로 전화주시거나 웹사이트 www.olberg2002.com을 방문해 주시기 바랍니다.

후보의 이름은 임의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.



GAIL K. LIGHTFOOT

자유당
P.O. Box 598
Pismo Beach, CA 93448
805-481-3434
www.ca.lp.org

저는 공공보건, ICU, CCU, MICU, ER, IV 치료 분야에 자격증을 가지고 전문 간호사로 활동하다 은퇴했습니다. 저는 여러 병원, 사무실, 임상병동, 가정 의료서비스를 통해 40년이 넘는 기간 동안 직접 환자들을 돌보았고, 또 의료서비스 평가, 의료 기록을 이용한 연구 및 추천, 활용 검토 절차 등의 분야에서도 일한 경험을 가지고 있습니다. 저는 신속하게 상황 판단을 하고, 즉시 대응책을 실시하며, 환자 및 가족을 대상으로 극단적 스트레스 하에서의 질병 극복 방법 전수에 대한 노하우를 가지고 있습니다. 저는 주 단위 기관에서 사무총장으로 재직 한 경험이 있습니다. 여러분의 주총무처 장관으로서, 저는 선거 팸플릿을 (더불어 후보 안내서도) 이해하기 쉽게 만들어 유권자의 참여를 유도할 생각입니다. 각 정당별 정치적 입장과 원

칙에 관해 자세한 설명을 듣고 사진과 후보 성명도 함께 게재할 생각입니다. 저는, 유권자들로 하여금, (현직자나 주요정당 후보에 우호적인) 언론 보도, 나라의 앞날을 생각하는 일반인들은 엄두조차 못낼 값비싼 선거광고는 무시하고, 선거 팸플릿을 통해 의사 결정을 할 수 있도록 할 것입니다. 저는 모든 선거에서 “상기 후보 중에는 없음”의 선택을 추가해야 하며, 당일 투표인 등록 (각자의 양심에 맡겨서)을 실시하고, 영구 부재자 투표 지위를 허용하며, 주립도서관을 통해 지역 도서관 제도를 강화해야 한다고 생각합니다. 지역 도서관은 유권자가 충분한 정보를 가지고 투표할 수 있도록 하는데 중요하며 더 많은 재정 지원을 필요로 합니다. 일반개인, 정당, 또는 공인된 특정 이해집단(기업 또는 노조는 제외됨)은 (기부 및 비용지출 내역이 유권자 팸플릿에 명시된다는 조건하에) 제한 없이 원하는 만큼 어느 후보에게나 개인적으로 기부할 수 있도록 해야 합니다.



LOUISE MARIE ALLISON

천리당
260 W. 12th Street
Claremont, CA 91711
lallison7@earthlink.net
www.natural-law.org

공정한 선거는 그 무엇보다도 중요한 자유의 근본 요소입니다. 미국 시민들은 미국 정부가 외국 신생 민주정부에 요구하는 것과 마찬가지로 최고 수준의 평등, 공정함, 선거에서의 정확성을 요구해야 합니다. 지난 주 예비 선거에서는, 투표율이 25%에 그쳐 현재 많은 사람들이 오늘날 정치에 실망하고 관심을 잃고 있다는 것을 보여주었습니다. 저의 최우선 목표는 유권자들의 모든 한 표가 중시되며 전체 후보가 유권자에게 자기목소리를 전달할 수 있도록 보장하는 투표/선거 개혁을 뒤늦게라도 단행하는 것입니다. 여기에는 다음이 포함됩니다: 2004년 1월까지 모든 지역에 정확성을 보장하는 최신 투표 장비를 설치합니다; 투표일은 법정 공휴일로 정합니다; 이해집단 (PAC) 선거자금 기부를 금지시킵니다; 출마한 후보에게 모

두 동등한 공중과 방송 시간을 지정합니다; 선거 유세 자금을 공공재원으로 지원하는 방향으로 전환합니다; 마지막으로 비례대표제를 실시합니다. 저는 또한, 학생들에게 정치적 절차에 참여하는 것이 얼마나 중요한지 가르치고 스스로 참여를 유도하기 위해 청소년 교육 프로그램을 실시하고자 합니다. 저는 문화, 종교, 인종, 성별의 다양성이 하나의 단위로 연결되어 있는 존재의 다양한 표현이라는 천리당의 근본적 진리를 대표하는데 자부심을 느낍니다. 캘리포니아주 주총무처 장관으로서, 저는 직업 정치인이 아니라 진정한 시민의 봉사자가 될 것이며, 캘리포니아 주민들을 위해 열린 마음으로 공정하게 봉사할 것입니다.



감사관



- 주정부의 수석 회계 담당관으로서, 주정부의 회계사 및 일체의 공공 기금의 수입-지출 확인자의 역할을 합니다.
- 주정부 임금 지급 체계를 관장하고 소유주가 불명확한 재산 관련 법을 시행합니다.
- 형평위원회 및 조정이사회 등 각종 이사회에 이사 및 위원으로 봉직합니다.
- 주정부 운영을 감사하고 검토합니다.



STEVE WESTLY

민주당

703 Woodside Road
Redwood City, CA 94061
650-365-4222

steve@westly2002.com
www.westly2002.com

저는 캘리포니아주의 경제를 건실화하고 보다 효율적인 정부를 건설하기 위해 노력하는 독립된 회계 감사인의 역할을 수행할 것입니다. 저는 주감사관 후보 중 유일하게 기업, 정부, 교육 부문에 걸친 20년의 경력을 가지고 있습니다. 스탠포드 경영대학원에서 학생들을 가르쳤고, 산호세 시의 경제 개발을 이끌었습니다. 저는 제 재무관리 전문지식을 활용해 캘리포니아 신경제의 진정한 성공 사례로 꼽히는 eBay의 설립을 도왔습니다. 우리의 성공은 창의력, 건전한 사업운영, 그리고 정직에 기반을 두고 있습니다. 여러분의 감사관으로서도, 저는 동일한 근본 가치를 따를 것입니다. 저는 캘리포니아 연금 기금을 현명하지 못한 투자결정이나 비도덕적 기업으로부터 적극적으로 보호할 것입니다. 저는 캘리포니아주 내에서 활동하는

모든 기업들이 투자자들 및 일반대중에 책임감을 가지고 행동하도록 할 것입니다. 또한 새로운 일자리를 창출하고 정부 업무를 간소화함으로써 캘리포니아주를 21세기에 걸맞는 주로 만들고자 합니다. 저는 감사관으로서의 권한을 사용해 정부 내 낭비요소를 줄이고 불필요한 관료주의를 근절함으로써 학급당 학생수를 줄이고 사회간접자본을 개선하는데 더 많은 재원을 사용할 수 있도록 할 것입니다. 후보 중 유일하게 민간 기업에서 일한 경력을 갖춘 후보로서, 저는 대고객 서비스를 향상시킴으로 납세자들이 신속하고 정확하게 세금을 환급받을 수 있도록 하겠습니다. 저는 또한 감사관 후보 중 유일하게 여성의 선택할 권리를 옹호하고, 공립학교를 지지하며, 바우처 사용 및 근해 석유탐사를 반대하며, 깨끗한 공기와 물 확보를 위해 노력할 것입니다. 당을 초월해 저에게 지지를 보내주고 계시는 Diane Feinstein 상원의원, 캘리포니아 간호사, 교사, 소방관, 경찰, 그리고 종교계, 재계 지도자 여러분과 함께 저를 지지해 주시기 바랍니다.



LAURA WELLS

녹색당

P.O. Box 3629
Oakland, CA 94609
510-444-7336

clearwork@earthlink.net
www.laurawells.org

여성과 유색인종도 자신들이 의사결정과정에서 발언 자격이 있다는 사실을 증명해 보였습니다. 녹색당 내에서는 다양성 존중이 주요 가치입니다. 늘 하던 방식대로 운영되는 기존 정당들과는 달리, 캘리포니아주 전역에서 활동하고 있는 저희당 후보들은 이러한 원칙을 실제 실천하고 있습니다. 감사관으로서, 저는 자금의 흐름을 추적할 것을 공약합니다. 저는 발견한 사항을 주민들에게 보고하여 주정부 재정 통제 기능을 회복시킬 수 있습니다. 캘리포니아는 훌륭한 학교를 필요로 합니다. 그러나, 대신 우리는 부유한 사람들이 감옥 건설 계약을 수주해 더욱 부유해진 반면, 부유한 주가 교육 분야의 지출에는 인색하다는 것을 목격했습니다. 과거 25년간, 주민들의 가치와는 무관하게, 캘리포니아에는 21개의 감옥 건물이 신축되었고 2

개의 대학이 새로 지어졌습니다. 1978년 법안 13에 찬성 투표를 던질 당시, 사람들은 세금 경감으로 다른 무엇보다 고정수입을 가진 노인들이 살던 집에서 쫓겨나는 일이 없을 것이라고 기대했습니다. 그러나 이후, 그 혜택의 많은 부분은 상업용 건물에 돌아갔습니다. 애초에 법안이 홍보될 당시 그런 내용은 없었고, 유권자들의 의도도 그런 것이 아니었습니다. 처음으로 주택을 구입하는 일반인들은 손해를 보았고, 대기업들은 혜택을 보았습니다. 감사관으로서, 저는 사회정의와 지역사회 위주의 경제라는 녹색당의 가치를 적용할 것입니다. 또한 이와 같은 배신 행위를 감사로 가려내어 일반시민들이 상황을 시정할 수 있도록 할 것입니다. 저는 25년간의 행정 및 재정분야 전문가로서의 경험을 살려 감사관으로서의 역할을 수행할 만반의 준비가 되어 있습니다. 우리는 더 나은 삶을 살면서, 동시에 단합하여 우리의 목소리가 반영되도록 할 수 있습니다. 상황을 이해하려면 자금의 움직임을 따라가야 합니다. 무엇을 해야 할지 결정하기 위해서는, 중요한 질문을 먼저 해보시고 여러분의 마음이 시키는 대로 따라가시면 됩니다.

후보의 이름은 임의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.



ERNEST F. VANCE

미독립당
3501 Bradshaw Road #113
Sacramento, CA 95827
916-366-0434
e.f.vance@worldnet.att.net

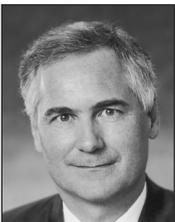
저는 올해 61세입니다. 제 학력은 다음과 같습니다: 심리학 학사, 교육학 석사 및 영적 심리학 박사 학위를 취득했습니다. 감사관의 주요 임무 중 하나는 출납국장이 지급한 증서를 발행하고 이러한 증서가 합법적이며 위헌이 아님을 확실히 하는 것입니다. 저는 이러한 임무를 법이 정하는 대로 성실이 수행하기 위해 노력할 것입니다. 저는 주대배심 주민발의안을 지지합니다. 저는 세 기관에서 출납국장을 역임했습니다: 새클라멘토 카운티 A.I.P, SCNRA 멤버협회 및 제가 다니는 교회입니다. 저는 A.I.P. 강령과 수정안 제2조에도 동의합니다.



J. CARLOS AGUIRRE

천리당
P.O. Box 5065
Irvine, CA 92616
iaakos@yahoo.com
www.natural-law.org

캘리포니아주 감사관으로서, 저는 제가 지난 수십 년간 사업가로서, 또 벤처기업인으로서 쌓아온 전문 지식을 활용해, 주정부 기관을 감사하고 낭비요인을 삭제하여 주정부가 책임있는 운영을 하도록 할 것입니다. 전반적으로 재정의 책임 운영이나 주주들에, 이 경우에는 납세자 여러분이 되겠습니다만, 대한 책임감에 있어서 정부는 대부분의 민간 기업에 비해 느슨하고 비효율적이라 하겠습니다. 저는, 주감사관의 막강한 권한을 이용해 교육, 사회간접자본 및 공공 안전 등의 분야에 있어 정부의 지출 정책에 영향을 미치고, 동시에 저의 광범위한 경험을 활용해 재정관련 사기 행위를 포함한 일체의 부정 행위를 축출해 낼 것입니다. 저는 3세대째 캘리포니아 토박이자, 베트남전 참전용사이고, 정직한 정부의 중요성을 잘 아는 학부모이자, 캘리포니아 주민 각 한 사람 모두를 위해 일하고 충실히 대표하는데 헌신하고 있는 사람입니다.



TOM MCCLINTOCK

공화당
1127 11th Street, Suite 216
Sacramento, CA 95814
916-448-9321
www.tommclintock.com

본 선거는 캘리포니아주 정부의 예산 낭비를 심판하는 주민투표가 될 것입니다. 주감사관은 부패, 부정 및 낭비를 뿌리뽑을 법적 권한을 가지고 주정부의 재정을 감시하는 감시자입니다. 감사관으로서, 저는 주정부의 낭비적 관료주의 행위를 감시할 뿐 아니라, 동시에 자신들의 주머니를 채우는 데 정부를 이용하려 하는 특수 이해집단을 감시할 것입니다. 벼락부자를 노려 기업활동을 하는 신흥 집단은 정치인들에 선거자금을 대주고 그 대가로 고가의 정부 계약을 수주함으로써 자유 기업활동의 이름에 먹칠을 하는 자들입니다. 이것은 그릇된 일이며, 지금 당장 중지되어야 합니다. 저는 낭비를 줄이는데 풍부한 경험을 가지고 있으며, 제가 납세자, 사용자 납부자, 주주들을 보호해 온 것은 제 경력이 증명하고 있습니다. 감사관으로

서, 저는 정기적으로 업무 수행 감사를 실시하고, 진정한 경쟁 입찰을 실시함으로써, 예산을 낭비하는 정부 관료들, 부패한 정치인들, 거액 정치헌금 기부자들과 맞설 것입니다. 제가 준비된 감사관이라고 생각하십니까? 물론 그렇습니다. 저는 캘리포니아주의 자동차세 폐지 운동에 앞장섰습니다. 저는 전기 공급 독점을 이용해 캘리포니아주 전기료 납부자들의 돈인 140억 달러를 갈취하려는 시도를 막기위해 고소까지 불사했습니다. 저는 관료주의 감소 및 타파 위원회 법안을 직접 작성하기도 했습니다. 저는 공화당 및 민주당을 구별하지 않고 정부내 낭비와 부정을 없애기 위해 싸워왔습니다. 또한, 모든 주요 납세자 기관이 저를 지원해주고 있습니다. 전부 우리의 세금이 도둑맞고 낭비되고 있기 때문에 우리의 지방 학교는 어려운 상황에 처해있고, 세금은 자꾸 오르며, 우리는 심한 교통 체증으로 하루에 몇 시간씩 길에서 보내게 됩니다. 여러분의 주감사관으로서, 저는 낭비와 부정, 부패와의 싸움에 최대한의 힘을 기울일 것입니다. 납세자 여러분의 돈이지 그들의 돈이 아니기 때문입니다. www.TomMcClintock.com을 방문함으로써 도움을 주실 수 있습니다.

후보의 이름은 임의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.

출납국장



- 주정부의 은행장으로서, 주정부 투자를 관리합니다.
- 주정부 발행 채권 및 증서의 판매를 시행하고, 대부분의 주정부 기금의 투자를 관장합니다.
- 대부분의 채권 매각 촉진과 관련한 다수의 위원회 의장직을 맡거나 위원으로 봉직합니다.
- 감사관 및 기타 주정부 기관이 지출하는 주정부 기금을 지급합니다.



JEANNE-MARIE ROSENMEIER
 녹색당
 1537 Franklin Street, Suite 210
 San Francisco, CA 94109
 415-931-3161
 jeanne2002.com

지금 방향을 바꾸지 않으면, 우리는 지금 향하고 있는 곳으로 갈 수 밖에 없습니다. 아주 겁나는 얘기가 아닐 수 없습니다. 캘리포니아는 정말 거대한 주입니다. 경제 규모로는 세계에서 다섯번째입니다. 캘리포니아 주민들은 활력이 넘치고, 배경도 다양하고, 혁신적이고...아무튼 정말...대단합니다! 저는 우리가 지금 현재 정부보다 나은 정부를 가질 자격이 충분히 있다고 생각합니다. 저한테 주시는 한 표는 엄청난 변화를 가져올 것이며, 그 한 표는 거액 정치자금 헌납자들의 주머니에서 놀아나지 않는 당을 위한 한 표가 될 것입니다. 녹색당은 꾸준히 앞을 내다보는 통찰력을 보여온 반면, 나머지 당들은 캘리포니아 재원이 계속해서 도둑질 당하도록 내버려 두었습니다. 녹색당은, 정전사태가 나고 수십억의 돈이 어리석은 장기 계

약에 낭비되기 전, 애초부터 전력 부문 규제완화를 반대하는 외로운 싸움을 했습니다. 캘리포니아 납세자들 및 연금생활자들이 엔론사나 월드콤사와 같은 범죄 기업으로 인해 수백만 달러를 잃는 사태가 벌어지기 오래 전부터, 녹색당은 우리의 투자 영향력을 이용해 기업들의 행동을 단속해야 한다고 주장해 왔습니다. 녹색당은 캘리포니아 주민들의 다양한 배경을 존중해 여성 및 유색인종 출신을 당 후보명단에 포함시켜온 유일한 당입니다. 녹색당은 캘리포니아주 주요 현안을 해결하기 위한 참신한 아이디어를 가지고 있는 유일한 당입니다: 기업 현장 개혁, 즉석 결선 투표, 감옥 대신 학교 지원, 독자 납부 의료 보험 등; 모두 지출을 줄일 수 있는 방안들입니다. 녹색당은 우리 주를 악화시키는 대신 개선시킬 수 있는 균형 예산안을 제시하고 있는 유일한 당입니다! 예산 계획 및 기타 현안에 대해 자세한 내용을 보시려면, 웹페이지 www.jeanne2002.org나 www.cagreens.org를 방문해 주시기 바랍니다. 거액 헌금자들에게 발목이 묶이지 않은 유일한 당을 위해 투표하십시오. 깨끗한 한 표를 부탁드립니다. 녹색당에 투표하십시오.



NATHAN E. JOHNSON
 미독립당
 6406 Friars Road #232
 San Diego, CA 92108
 619-297-7808
 njohnso2@san.rr.com

저는 여러분의 귀중한 세금이 정부에 의해 낭비되는 것을 막고 캘리포니아주 내 투자를 늘릴 것입니다. 요즘과 같이 어려운 상황에서는 우리의 신용도를 보호하는 것이 중요합니다. 저는 올해 59세로, 1959년부터 샌디에고 지역에서 살고 있습니다. 그곳에 살면서 저는 국가간 국경 문제에 대해 잘 알게 되었습니다. 저는 1971년에 사우스웨스턴 주니어 칼리지를 졸업했으며, 1972년 이래 계속 샌디에고 수송국에서 근무하고 있습니다. 저는 수송합병조합 제1309지부 소속 회원으로 운영 이사회의 일원입니다. 저는 생명 옹호론자입니다. 캘리포니아주 납세자들의 세금은 결코 낙태를 보호하거나 권장할 목적으로 투자되어서는 안됩니다. 우리는 죄없는 태아의 생명을 보호해야지, 목숨을 앗아가서는 안됩니다. 저는 헌법 수정 2조를

를 찬성하며, 권리가 침해당해서는 안 된다고 믿습니다. 총기를 사용해 범죄를 저지르는 자들은 단호하게 처벌해야 하며, 사형도 고려대상에 포함시켜야 합니다. 캘리포니아주 교통문제는 우리가 날마다 부딪치는 문제입니다. 저는 납세자들이 교통세를 낸 만큼 서비스를 돌려 받는지 확인하기 위해 공개 조사를 통해 확인할 수 있다는 것을 경험을 통해 배웠습니다. 출납국장은 이러한 조사를 적극적으로 추진해야 합니다.

후보의 이름은 임의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.



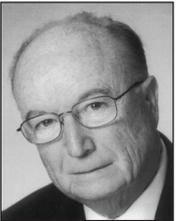
MARIAN SMITHSON

자유당

1677 Aspen Village Way
West Covina, CA 91791
626-919-1593

mariansway@earthlink.net

저는 지난 30년간 공인회계사로 활동해 왔으며, 웨스트 코비나 시 출납국장으로서 3차례 임기를 역임한 경험을 바탕으로 주정부의 투자 및 재정을 관리하기에 충분한 자격을 갖추고 있다고 생각합니다. 저는 어떠한 목적으로든 정부 채권 발행에 반대합니다. 그러한 채권 총원 방식이 모든 정부 프로젝트의 비용을 배로 증가시킬 뿐 아니라, 우리 아들-딸, 손자-손녀 대까지 빚을 지우는 일이기 때문입니다. 11월 선거에서 유권자들은 법안 46, 47 및 50의 통과를 지지해야 합니다. 이와 같은 낭비적 채권 발행은 납세자들에게 25년이라는 기간 동안 370억 달러라는 막대한 부담을 지게 하기 때문입니다. 주정부는 예산이 허용하는 경우에만 프로젝트를 시행하거나, 더 좋은 방법으로, 민간 부문에 의한 투자 및 개발을 장려해야 할 것입니다. 저라면 작년 주정부 예산 흑자분 90억 달러를 에너지 구매에 낭비하는 것도 반대를 했을 것입니다. 그 이후 뒤이은 정치인들이 협상하여 체결한 에너지 계약은 거의 범죄행위에 가까우며, 계속해서 높은 전기료를 부담하게 되는 결과를 가져왔습니다. 법원은 그러한 계약을 무효화해야 합니다. 저희 자유당은 전체적으로 작은 정부를 지향하며, 여러분들의 개인적 자유와 경제적 자유를 옹호하는데 헌신하고 있습니다. 여러분들은 이미 공화당과 민주당 출신 인사들이 공직자로서 어떻게 행동하는지 보셨습니다. 부탁드립니다. 내안으로 자유당을 지지해 주십시오.



GREG CONLON

공화당

2764 Spring Street, Suite 1A
Redwood City, CA 94063
650-474-2688

www.GregConlonForStateTreasurer.com

저의 목표는 캘리포니아주 재정을 건실하게 만드는 것입니다. 저는 납세자 여러분을 대신해 감시자 역할을 할 것이며, 정부 예산 낭비를 줄이기 위한 노력에 앞장설 것입니다. 캘리포니아주의 신용도는 지난 3년간 여러 차례 하향조정되었으며, 현재 전국에서 끝에서 두 번째 내지 세 번째에 해당합니다. 캘리포니아주는 현재 누적되는 예산 적자에, 장래 자본 지출을 위한 명확한 비전 및 전략 계획의 부재라는 상황에 직면해 있습니다. 신중한 계획 없이는, 우리의 사회간접자본-도로, 학교, 공공 시설-은 더욱 더 악화될 것입니다. 저는 경영을 간소화하고, 세금 인상 없이 캘리포니아주의 성장을 뒷받침하는 재원조달을 위해 전략 계획을 수립하는데 있어, 저의 민간 및 공공 부문에서의 심층적인 경험을 적용할 것입니다. 수백만 달러의 납세자 세금이 캘리포니아 주민의 삶의 질을 향상시키는데 사용되는 대신 고액의 이자를 지급하는데 낭비되고 있습니다. 저의 자격과 경험은 출납국장직 수행에 요구되는 조건들에 적합합니다. 저는 공인회계사로서 그리고 공인회계법인의 수석 파트너로서 기업 재정 분야에서 30년 이상의 경험을 가지고 있습니다. 또한 비용 지출을 조정하고 재정 관리를 개선하는데 있어 훌륭한 경험을 가지고 있습니다. 저는 캘리포니아주에서 가장 중요한 기관 중 두 곳에서-캘리포니아 공공 서비스 위원회(PUC)에서 6년간 봉직했고, 그 중 2년은 위원장으로 재직했으며, 캘리포니아 교통 위원회에서 3년간 봉직했습니다. 일하면서 일선 경험을 쌓았습니다. 저는 유타대학 경영 학위를 받았으며, 샌프란시스코대학에서 법학 학위를 취득했습니다. 미공군 대위로 조종사로 활동하기도 했습니다.



SYLVIA VALENTINE

천리당

P.O. Box 2612
Santa Cruz, CA 95063

sylvianlp@yahoo.com
www.natural-law.org

출납국장의 임무는 납세자들의 돈(여러분의 돈)을 안전하고 지혜롭게 투자하는 것입니다. 비영리기관 및 이윤추구 기업에서 일하면서 쌓은 관리자로서의 경험을 통해, 저는 수익은 극대화하면서, 긍정적이고 사회를 고려하는 방식으로 투자를 실행하는 통찰력과 지식을 얻었습니다. 저는 현명하고, 신중하며, 앞을 내다보는 결정을 현재에 내림으로써 가까운 장래에 수익을 얻을 수 있도록 할 것입니다. 캘리포니아의 경제는 세계 대다수의 국가 전체 경제보다 큰 규모를 자랑합니다. 정치적 게임이나 특혜가 관여되지 않은 상태에서, 건전하고 실용적이며 현명한 투자를 실시함으로써, 캘리포니아 주민 전체가 우리 주의 중요한 목표를 달성하기에 예산이 충분하다고 느낄 수 있어야 합니다. 다음은 특히 중요한 부분입니다: 전문대학 교육을 포함해 각급 학교가 모두 충분한 재정지원을 받아야 합니다; 도로, 교량, 대중 교통 시설 등과 같은 사회 간접 자본은 지속적으로 유지-보수 및 개선되어야 합니다; 그리고 범죄 예방 및 경찰, 소방관 그리고 구급 요원들의 경력력있는 임금 보장을 통해 공공 안전을 향상시켜야 합니다. 저의 첫번째 선택은 항상 캘리포니아주의 재원은 캘리포니아 사람들을 위해 우리 지역사회 내에서 투자되어야 한다는 것입니다. 저는 캘리포니아 경제가 계속해서 튼튼하게 성장하도록 할 것이며, 동시에 일자리를 창출하고 우리의 미래, 우리 아이들의 미래를 안전하게 지켜줄 수 있는, 삶을 지탱해주는 투자를 계속할 것입니다.

후보의 이름은 임의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.



출납국장



PHIL ANGELIDES

민주당

455 Capitol Mall, Suite 325
Sacramento, CA 95814
916-448-1998

pangelides@angelides.com

여러분의 출납국장으로서, 저는 여러분의 귀중한 세금을 보호하는데 최우선 순위를 둡니다. 저는 납세자들의 세금을 현명하고 신중하게 투자하여 주정부의 재정을 안전하게 지키고 탄탄한 수익을 올림으로써, 여러분의 신뢰를 얻기 위해 부단히 노력해 왔습니다. 저는, 엔론사와 아서 앤더스사와 같이 비도덕적인 부정행위에 개입하는 무책임한 기업들을 철저히 배격하는 엄격한 기준을 수립함으로써, 국내 최초로 캘리포니아주의 투자 기금을 보호하기 위한 정책을 도입하자는 목소리에 앞장 섰습니다. 캘리포니아주의 막대한 투자력을 이용해, 저는 책임감을 가지고 행동하지 않는 기업은 캘리포니아주와 더이상 손잡고 일할 수 없게 되는 결과를 감수해야 할 것이라는 점을 명확히 했습니다. 저는 불법 채권 거래 및 부정 투자 거

래를 단속했으며; 기록적으로 낮은 이자율을 이용해 채권을 리파이낸스함으로써 납세자들의 돈을 10억 달러 이상 절약했으며; 위험도가 높고 불안정한 외국 시장 투자는 줄이고 연금 기금의 많은 부분을 캘리포니아주 내에 건전한 곳에 투자했습니다. 마지막으로, 한사람의 남편으로서, 세 딸의 아버지로서, 저는 우리가 우리 삶의 질을 유지하기 위해 캘리포니아의 미래에 투자해야 한다는 것을 잘 알고 있습니다. 제가 민간기업의 금융 관리 분야에서 쌓은 15년간의 경험을 활용해, 신중한 투자 계획을 수립한 것은 바로 그 때문입니다. 납세자들에게는 70억 달러가 넘는 투자 수익을 돌려주고, 캘리포니아주에는 경제적 기회와 일자리를 만들었습니다. 저는 1,000개가 넘는 캘리포니아주 내 학교의 건설 및 보수를 위해 자금을 지원했으며; 300개가 넘는 가족 및 노약자를 위한 의료서비스 클리닉에 융자금 및 보조금을 제공했습니다.



후보의 이름은 임의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.

법무부장관



- 캘리포니아주 법무관의 수장으로서 주 법이 일관되고 적절하게 집행되도록 합니다.
- 법률 서비스를 제공하고 지역 법집행 활동을 지원하는 법무부를 진두지휘합니다.
- 주 기소 사건의 수석 법률 고문역을 수행합니다.
- 검찰 및 보안관을 포함해 법집행 기관들을 관장합니다.



ED KUWATCH
 자유당
 1325 Hilltop Drive
 Willits, CA 95490
 707-459-3999
 ekuwatch@dui-california.com
 http://www.dui-california.com

저의 캠페인은 단순한 한가지 생각에 바탕을 두고 있습니다. “그들이 여러분의 생활을 속속들이 통제하도록 내버려 두지 말자”라는 것입니다. 법무부장관으로서 저는 마약과의 전쟁을 형사 처벌 대상에서 제외하고 의료보건 시스템에 맡겨야 하며, 또 그것이 당연하다고 생각합니다. 저는 스스로 무기 소지 권리를 제한하는 법을 폐지하고, 주차원의 경찰 징계 체계를 만들어서 지방정부가 아니라 주 법무부장관이 운영토록 하며; 3차례 이상 유죄판결을 받는 경우 중형을 받도록 하는 제도를 폭력적인 중죄범에게만 적용토록 하고; 소위 “전통적 의료행위”만을 하는 의사들에 제한을 가하는 법을 폐지하고, 마지막으로, 차량국의 절망적인 판로주의를 뿌리뽑기 위해 개혁 노력에 박차를 가할 것입니다. 마지막으로, 기업들이 공중화장실에

충분한 높이의 벽과 문을 설치하도록 장려할 것입니다. 옷을 일이 아닙니다. 제가 알기로는, Barbara Boxer씨는 유료 화장실을 금지하는 것을 주요 선거 공약으로 삼았습니다. 제가 기업에게 “장려”한다는 표현을 쓴 것은 기업들에게 강제로 어떤 일을 강요하는 법규는 현재 넘치도록 많기 때문입니다.



BILL LOCKYER
 민주당
 1230 H Street
 Sacramento, CA 95814
 916-444-1755
 lockyer2002.com

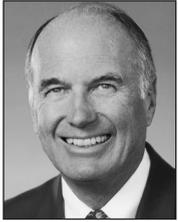
법무부장관으로서, 저는 캘리포니아의 무고한 시민을 희생양으로 삼는 범죄자들로부터 주민들을 보호하기 위해 씩씩하게 싸우고 있습니다. 그 어느 때보다 많은 강간범들과 아동 성추행범의 검거가 가능했던 것은, 국내 최대 범죄자 DNA 데이터 은행을 만들겠다는 제 선거 공약을 지켰기 때문입니다. 저는 캘리포니아 고속도로 순찰대협회가 저를 법무부장관으로 지지해준 데 대해 영광으로 생각하고 있습니다. 캘리포니아에서는 처음으로 저는, 노인 학대로 기소된 양로원을 상대로한 형사 사건을 재판했습니다. 노인 학대를 방지하기 위한 우리의 노력을 치하하여 캘리포니아 AARP로부터 최고상을 수상하게 된 것을 영광으로 생각합니다. 캘리포니아 경찰서장협회도 저의 법무부장관 재선을 지지하고 있습니다. 우리는 배우자 학

대자 형사 처벌 프로그램을 통해 가정 폭력과 싸우고 있습니다. 우리의 학교 안전 전담반은 어린이들을 폭력으로부터 보호하는데 기여하고 있습니다. 우리는 또한 국내 최초로 반테러 치안 주 전역 네트워크를 구축했습니다. 또한 우리 마약 담당 수사관들의 노력으로 지난 3년간 3,000개가 넘는 메탐페타민 생산시설이 문을 닫았습니다. 캘리포니아주 보안관협회 또한 저의 재선을 위해 지지를 표명했습니다. 제 임기 동안 캘리포니아 주민들은 기업범죄자들로부터 수백만 달러를 되찾았습니다. 저는 프라이버시 보호를 위한 법을 강화하고 신분 도용의 희생자들이 명예를 회복할 수 있도록 돕기 위해 노력하고 있습니다. 캘리포니아 법집행연합회도 제 임기 동안의 성과를 인정, 지지한 바 있습니다. 저는 타호 호수(Lake Tahoe)와 연안 지역을 보호하기 위해 노력해 왔습니다. 또한 민권 보호 노력을 강화했으며, 그 어떤 법무부장관보다 더 강력히 차별범죄에 대해 싸웠습니다. 52,000명에 달하는 치안, 공안 담당관들을 대표하는 캘리포니아 평화유지 담당관연구협회 회원들도, 주위 사람들에게 저를 지지해 달라고 얘기하고 있습니다. 저는 제가 수행한 업무로 캘리포니아의 법집행을 담당하는 사람들의 지지를 받을 수 있다는 점을 자랑스럽게 생각합니다. 제가 여러분의 지지도 함께 얻었기를 바랍니다.

후보의 이름은 입의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 설명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 설명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 설명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.



법무부장관



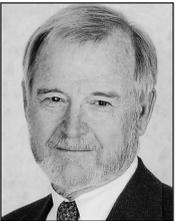
DICK ACKERMAN

공화당

921 11th Street, Suite 110-U
Sacramento, CA 95814
916-447-0242

www.AckermanForAG.com

관직을 효과적으로 수행하는데 필요한 다양한 경력을 가지고 있습니다. 34년간 법조계에서 일해왔고, 기업 경영도 해보았으며, 한 도시의 시장 그리고 주의회 의원으로 선출된 경력과 함께 주상원 사법위원회 위원으로도 봉직한 바 있습니다. 주 의원으로서, 저는 총을 휘두르는 범죄자들을 처벌하기 위한 캘리포니아의 10-20-중심형법을 통과시키는데 일조했습니다. 3범에게 중형을 선고하는 "삼진아웃(3-Strikes-You're-Out)"법의 제안자들도 저를 법무부장관 후보로 지지하고 있습니다. 2000년도 이후 캘리포니아주 범죄율은 거의 6퍼센트 가까이 늘어났습니다. 프렌소(Fresno), 샌호아킨(San Joaquin), 샌디에고(San Diego) 같은 카운티나 로스앤젤레스, 새크라멘토, 베이커스필드(Bakersfield) 등과 같은 도시에서 모두 폭력 범죄가 급격한 상승세를 보이고 있습니다. 법무부장관은 지금보다 더 완벽하게 일을 수행할 수 있어야 하고 또한 그렇게 해야만 합니다. 검사, 경찰관 및 범죄 희생자들도 제가 상황을 개선해 캘리포니아를 더 안전한 곳으로 만들 것이라 믿고 저를 지지하고 있습니다. 여러분들이 저에게 한 표를 주신다면 감사하겠습니다. 저에 대해 자세히 알고 싶으신 분은 www.AckermanForAG.com 웹 사이트를 방문해 주십시오.



GLEN FREEMAN MOWRER

녹색당

glenmowrer@cox.net
vote.cagreens.org

생자이며 그러한 억압을 정당화하는데 우리의 공포심이 악용되고 있습니다. 이제 모든 사람을 올바르게 윤리적인 방식으로 대하고, 우리 모두를 지역사회에 기여하는 소중한 일원으로서의 잠재력을 가진 사람으로 대함으로써, 우리 사회의 가장 추악한 면이 아니라, 가장 선한 가치를 반영하는 형법체제를 만들어, 정의와 평등을 위해 싸울 때가 왔습니다. 법무부장관은 가진자만이 아니라 캘리포니아 전체 주민들이 인정할 수 있는 정의를 추구해야 합니다. 저는 24년간 산타바바라 카운티의 공선 변호인으로 활동해 왔습니다. 또 지난 2년간은 집없는 사람들을 위해 무료 봉사해 왔습니다. 그러한 경험을 통해 저는 형법체도에 대해 아주 중요한 사실을 깨닫게 되었습니다: 현행 형법제도 하에서 가난한 사람은 부유한 사람이나 기업이 누리는 만큼의 정당한 대우를 받지 못한다는 것입니다. 여러분께 약속드리건대, 저를 법무부장관으로 뽑아 주신다면, 특권층이 아니라 바로 여러분을 대표해서 일하겠습니다. 감사합니다.



DIANE BEALL TEMPLIN

미독립당

1016 Circle Drive
Escondido, CA 92025
760-480-0428

votefordiane@hotmail.com
www.votefordiane.org

미독립당 법무부장관으로서, 저는 성경과 헌법에 명시된 삶의 원칙, 자유와 개인재산권을 옹호합니다. 저는 현재 25세인 제 딸에게 옳고 그름을 가르치고, 마약대신 포옹을 가르침으로써 범죄를 예방하고자 애써왔으며, 제가 딸이 길렀던 67명의 아이들과 3명의 임신한 소녀들에게 필요할 때 머물 곳을 제공했습니다. 또한 26년간 법조계에 몸을 담아왔으며, 그 기간 동안 변호사법률서비스를 출범시키고, 자유개정위원회 및 전국정의실현재단과 함께 일하기도 했습니다. 장기 수감대신 회복과 갱생을 옹호합니다. 우리의 권리는 우리의 힘이며, 우리의 작은 한 표가 모여 우리의 뜻이 됩니다. 우리는 올바른 선택을 할 책임이 있습니다!

후보의 이름은 임의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.

보험청장



- 보험청의 모든 기능을 감독하고 관장합니다.
- 보험회사를 허가, 규제, 감독합니다.
- 보험업계와 관련한 일반시민의 질문 및 민원사항에 대응합니다.
- 캘리포니아 보험법을 집행하고 해당 법을 시행하기 위한 관련 규정을 채택합니다.



DAVID I. SHEIDLLOWER

녹색당

4096 Piedmont Avenue #267
Oakland, CA 94611
510-428-9176

www.votesheidlower.org

이제 훌륭한 정부에는 힘을 실어주고 아무런 검증없이 부패한 제도에 유리하게 해석하는 일은 중단할 때가 왔습니다. 저는 선거 자금 모금이 아니라 진정한 가치를 대표합니다. 선거를 통해 선출된 보험청장이 두 사람 있었습니다. 한 사람은 민주당 출신으로, 캘리포니아 기업의 자산을 외국 정부에 매각한 일과 관련되어 있었고, 다른 한 사람은 공화당 출신으로 스캔들로 사임했습니다. 저는 캘리포니아 기업의 이익이 아니라 주민들을 위해 봉사하는 것을 기본 원칙으로 삼고 있습니다. 보편적 의료보장 제도를 옹호하며, 근로자가 일터로 복귀하기에 앞서 건강을 회복하는데 중점을 두는 근로자 보상제도를 주장합니다. 저는 보험회사가 여러분의 의료 기록을 여러분의 허락 없이 상업용으로 사용하지 못하도록 해야 한다고 믿습

니다. 또한 형식뿐 아니라 실제로 기업 활동에 대한 규제가 이루어져야 한다고 믿습니다. 저는 보험청이 소비자 민원에 신속하고 효율적으로 대응하도록 하겠습니다. 주정부가 실시하는 모자지원(AIM) 프로그램 및 카운티가 운영하는 의료보장제도 보험료 책정 등의 업무를 포함해, 보장보험 분야에서 광범위한 관리자 경력을 보유하고 있습니다. 금융 서비스 부문의 임원으로서, 중소기업 육성을 위해 보다 효율적인 보험 제도 개발을 진두지휘하고 있습니다. 지나 제 소속당은 결코 특정 기업집단으로부터 기부금을 받지 않습니다. 저희의 유일한 의무는 캘리포니아 주민을 위해 봉사하는 것입니다. 저에게 던지는 한 표가 현 정부의 운영 방식을 거부하고 주민을 위해 봉사하는 정부를 다시 태어나게 하는 한 표가 될 것입니다.



JOHN GARAMENDI

민주당

P.O. Box 5224
Fair Oaks, CA 95628
916-366-7363

garamendicommittee@hotmail.com
www.garamendi.org

1991년, 저는 캘리포니아 초대 선출 보험청장이었습니다. 임기 동안 소비자를 보호하는 보험청을 건설했습니다. 소비자 단체들은 우리 보험청을 미국내 최고라고 일컬었습니다. 제 후임자인 공화당 출신 Chuck Quackenbush씨는 스캔들에 휘말려 청장직의 명예를 실추시키고 사임함으로써 제가 애써 이루어 놓은 것을 무너뜨리고 말았습니다. 저는 여러분의 지지를 얻음으로써 보험청의 명예를 회복시키고자 합니다. 이를 위해서는 산업계를 위해 일하는 사람이 아니라 소비자를 위해 싸우는데 헌신적인, 입증된 경력의 소유자가 필요합니다. 저는 보험회사로부터 기부금을 받지 않을 것입니다. 보험회사와 싸워서 소비자들에게 10억 달러에 달하는 돈을 상환해 주도록 한 바 있습니다. 당시 우리는 자동차, 주택소유자,

근로자보상 보험료를 인하했습니다. 저는 오클랜드 힐스(Oakland Hills) 화재 피해자들을 위해 보험회사들이 추가로 3억 5천만 달러를 지급하도록 조치했습니다. 노스리지(Northridge) 지진 희생자들, 라구나(Laguna) 화재 및 말리부(Malibu) 화재 희생자들도 제 도움을 받았습니다. 저는 보험사기를 일제히 단속하는 주 차원의 노력을 펼치기도 했습니다. 앞으로 저는 보험회사들이 노인, 여성, 소수민족에 대한 차별을 중지하고 모든 캘리포니아 주민들을 대상으로 서비스를 제공하도록 할 것입니다. 또한 진정한 의료 처방약 혜택, 의료보험제도 개선, 장기 의료서비스, 기존 보험 상실시 보험 혜택, 저렴한 자동차 보험료를 위해 노력할 것입니다. 목축장에서 자란 저는 대학 시절 미식축구 선수로 활약했으며, UC 버클리와 하버드 경제대학원을 졸업했습니다. 제 아내 Patti와 저는 아프리카 지역에서 평화봉사단 자원봉사자로 일했습니다. 저와 제 아내는 6명의 자녀와 6명의 손주를 두고 있습니다. 저는 캘리포니아주 상원 및 의회에서 봉직한 바 있습니다. 1995년, 저는 워싱턴 DC에서 내무부 차관을 지냈으며, 당시 우리의 국립공원과 천연 자원을 보호하는 일을 담당했습니다. 소비자 여러분을 위해 싸울 것입니다.

후보의 이름은 임의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.



DALE F. OGDEN

자유당

3620 Almeria Street
San Pedro, CA 90731
310-547-1595

dfo@dalefogden.org
www.dalefogden.org

저, Dale F. Ogden은 일생의 경험을 통해 캘리포니아주 보험청장이 될 자격을 충분히 갖추고 있습니다. 로스앤젤레스에 보험 관련 자문회사(1987년 설립)의 창립자로 28년간의 다양한 보험 및 규제 관련 경험을 보유하고 있습니다. 생명, 의료, 재산, 사상 보험 분야에서 전문 자격을 인정받은 보험 계리사이며, 보험관련 전 분야에 걸쳐 두루 경험을 갖추고 있습니다. 수백명에 달하는 제 고객 중에는, 제가 자문을 제공하고 전문가 증언을 한 주정부 보험청장들도 있으며, 연방정부의 행정기관, 주정부의 사법기관, 주정부 설립 자동차-근로 보상보험 기관 및 보증 기금도 있습니다. 보험 업계는 경쟁이 매우 치열합니다; 저는 규제 절차를 간소화하고, 쓸모 없는 부분은 근절하면서, 실질적 경쟁을 유도하기 위한 각종 법안, 규정, 정책

의 입안과 구상을 통해 보험업계 규제 환경 개선을 위해 일조해 왔습니다. 보험청의 예산규모는 1988년 \$28,000,000에서 \$150,000,000 이상이 늘어났습니다. 엄청난 재원(납세자들이 낸 세금)이 중복되고 쓸모 없는 규제에 낭비되고 있는 것입니다. 저는 이처럼 부풀어 오른 예산을 필요한 서비스에는 전혀 손대지 않고 최소 1억 달러는 줄일 수 있습니다. 50개주 중 대부분의 주에서 보험 규제와 관련하여 축적한 제 경험을 통해, 저는 어떻게 하면 효과가 있고 어떤 것이 쓸모 없는 일인지 정확하게 파악하고 있습니다; 선출 정치인들이 개인적인 혹은 정치적인 이득을 노려 지나친 의욕과 권력 남용에 의해 어떤 나쁜 결과를 초래할 수 있다는 것도 알았습니다. 저는 그러한 실수를 저지르지도 권력을 남용하지도 않을 것입니다. 한 번도 선출 공무를 맡아 본 적이 없으나, 만약 당선된다면 결코 다른 선출직을 노려 출마하지 않을 것입니다.



RAÚL CALDERÓN, JR.

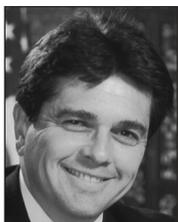
천리당

P.O. Box 16854
Stanford, CA 94309

raulnlp@yahoo.com
www.natural-law.org

저는 정직하고 공정하게 보험 업계를 감독하고 규제할 것입니다. 이제, 보험청장 및 보험청은, 거대 보험 업체의 주머니를 채우는 대신, 캘리포니아 주민들을 위해 일하는데 초점을 맞추어야 할 때입니다. 저는 제 선거 활동을 위해 이해집단(PAC)의 돈을 받거나 어떤 종류의 기업으로부터도 기부금을 받지 않을 것이며, 선출 공무원이 자신을 뽑아준 사람들의 이익을 위해 행동할 것이라고 기대하는 당연한 권리를 가지고 있는 여러 주민들, 바로 여러분만을 위해서 봉사할 것입니다. 고액의 의료 보험료라든가 비용 효율적인 지진 보험의 가용 여부, 그리고 무보험 운전자 등과 같은 문제에 대하여 상식적인 해결책으로 대처하지 못하는 이유에는 “예전 그대로의 정치” 이외에 다른 이유가 있을 수 없습니다. 지역사회를 대상으로 건강

심리치료 및 사회 건강 분야에서 관리자/연구자로서 근무하고 있는 저는, 제 경험을 통해 예방 및 검진에 중점을 둔 고품질의 의료서비스야말로 개인의 건강을 증진시키고 비용을 절감시킬 뿐 아니라 더불어 끝없이 치솟는 의료보험료를 낮출 수 있다는 것을 알았습니다. 보험은 재난이 닥쳤을 때 우리를 지켜주는 마지막 방어선이자 매우 중요한 안전망입니다. 의료보험, 자동차보험, 주택소유자보험, 지진 및 홍수 보험은 누구나 쉽게 가입할 수 있어야 합니다. 저는, 정치인이 아니라, 정직하고, 사려 깊으며, 당리 당략에 치우치지 않는 혁신적인 보험청장이 되겠습니다.



GARY MENDOZA

공화당

19 Suffolk Avenue, Suite E
Sierra Madre, CA 91024
626-355-5223

www.garymendoza.com

지난 12년간 캘리포니아 보험청은 지나친 정치 성향과 잘못된 행정, 그리고 스캔들로 병들어 왔습니다. 저는 그러한 상황을 바꿀 것입니다. 제 경력이 제가 캘리포니아 소비자들을 위해 성공적으로 싸워왔다는 것을 말해 주고 있습니다. 이해집단으로부터 독립성을 유지하기 위해, 저는 보험회사들로부터 기부금을 받지 않았습니다. 캘리포니아주 기업청장으로 일하면서, 저는 HMO, 증권회사, 신용조합, 모기지 은행 등을 감독하는 425명 직원의 규제 관청을 이끌어 왔습니다. 재직하는 동안, 저는 800 수신자부담 전화를 설치해 소비자들로부터 HMO 관련 민원 서비스를 제공하도록 했습니다. 저는 암으로 고통받는 9살짜리 여자어린이에게 필요한 의료서비스 제공을 거부한 HMO에 기록적인 액수인 50만 달러의 벌금을 부과했습니다. 저는 암 및 소액 투자자들이 추가로 1억 달러를 되찾도록 도와주었습니다. 캘리포니아 블루 크로스가 비영리단체에서 영리단체로 전환하고자 했을 때, 저는 전환 허가의 조건으로 총 40억 달러의 자산을 보유한 두 개의 자선 기금을 건립하도록 했습니다. 해당 기금을 통해 캘리포니아주 전체를 통틀어 수만명의 사람들이 도움을 받았으며 보험이 없는 사람들은 보험 혜택을 받을 수 있었습니다. 보험청장이 되면 저는, 자동차보험료와 의료보험 비용의 상승을 억제하고, 근로자 보상 제도를 유지, 강화하며, 주택소유자 보험을 보다 쉽게 가입할 수 있도록 하고, 캘리포니아 보험청을 캘리포니아주 주민들이 기대하는 그리고 당연하다고 생각하는 효과적인 감시기구로 만들기 위해 노력하겠습니다.

니다. 또한 주요 금융중개회사의 사기로 희생자가 된

후보의 이름은 임의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.

공익 교육장 (무소속직)



- 주정부의 공립학교 수석대변인으로서 지역 교육구에 교육정책 및 방향을 제시합니다.
- 교육부의 모든 기능을 감독하고 주교육위원회가 정한 정책을 실행합니다.
- 주정부의 고등교육 제도 관리이사회 직권위원으로 봉직합니다.
- 교육계와 공조해 학업 성과를 향상시키기 위해 노력합니다.



KATHERINE H. SMITH

무소속

2166 W. Broadway Ave. #200
Anaheim, CA 92804
760-594-2090

smithforspi@pacbell.net
www.kathysmith2002.com

저는 납세자들의 세금으로 이득을 취하려는 직업 정치인이 아닙니다. 저는 여성 사업가, 학교 이사회장, 교육자, 대시민 자원봉사자 그리고 어머니로서 새크라멘토의 정치인들이 우리 아이들이 다니는 학교를 망쳐놓는 모습을 더 이상은 지켜볼 수 없는 사람입니다. 선출 관리를 선택하는데 있어 첫번째 원칙은 어떤 공약을 하는가 대신, 실제 일을 어떻게 하는 지를 지켜보는 것입니다. 저는 많은 수의 다양한 학생들이 다니는 우리 안하임 유니언 고등학교 지구에서 제가 성취한 일을 주 차원에서 실현해 보고자 합니다. 제 경우 학교 개선의 가장 중요한 열쇠는 기본을 가르치는 것이었습니다. 또한 애국심과 시민 의식, 남을 존중하는 마음을 가르칩니다. 학생들에게 적절한 학교 복장 착용을 의무화함으로써, 폭력으로부터 멀어

지게 하고, 파괴성향도 줄일 수 있었으며, 동시에 학업 성취도 또한 높일 수 있었습니다. 매일 “명상 시간”을 가짐으로써 학생들의 주의력도 향상시켰습니다. 학생들은 배울 수 있는 환경 그리고 교사들은 가르칠 수 있는 환경을 만들었습니다. 교사들은 학생의 모범이 되어야 합니다: 교사들이 교사다운 복장을 함으로써 학생들에게 모범을 보일 수 있습니다. 깨끗한 화장실과 학교 캠퍼스는 더 이상 말로만 듣는 얘기가 아닙니다. 직업교육 및 기술교육에 중점을 둬으로써 우리 학생들이 생산적인 사회의 일원이 될 수 있도록 도와 주어야 합니다. 직업 정치가들은 우리 학교의 문제를 해결해 주지 않았습니다. 우리 교사들, 학생들, 캘리포니아의 학부모들이 문제를 해결할 것입니다. 우리가 위기에 처한 교육 제도를 정치가들의 손에서 되찾아 학부모들에게 자녀 교육의 책임을 돌려 줄 수 있도록 저를 지지해 주십시오. 우리는 함께 노력해 우리의 자녀와 나라를 위해 더 밝은 미래를 건설할 수 있습니다.



JACK O'CONNELL

무소속

P.O. Box 13860
San Luis Obispo, CA 93406
805-547-1818

jack@oconnell2002.org
http://www.oconnell2002.org

우리의 학교는 개선의 여지가 있고 또 개선되어야 합니다. 우리 아이들의 미래가 거기에 달려 있기 때문입니다. 우리에게 우수한 교사들이 있습니다. 교사들은 진정한 학부모들의 관심과 참여, 그리고 최고 수준의 교육을 필요로 합니다. 교사로서, 저는 참여와 좋은 교육의 중요성을 잘 알고 있습니다. 물론 어느 정도 진전을 보인 곳도 있습니다. 주 상원의원으로서, 저는 새로운 법안을 발의해 학급 당 학생수를 줄이고 최신 교과서가 배부되도록 했습니다. 하지만 여기서 멈출 수는 없습니다. 모든 학교의 학급 크기가 줄어들 때까지 저는 쉬지 않고 노력할 것입니다. 작은 학급은 교사로부터의 더 많은 개별적 관심을 의미합니다. 슬프게도, 학급 규모를 줄이는 것을 목표로 삼고 있는 후보는 제가 유일합니다. 저는 학교별 성과 감사를

통해 책임감을 회복시키고자 합니다. 저 또한 세금을 내서 학교를 지원하는 납세자 중 한 사람이고 제가 낸 세금이 헛되이 쓰여지는 것을 보고싶지 않습니다. 저는 이와 같은 성과 감사를 이용해 각 학교가 우리 납세자들의 돈을 어떻게 사용하는지; 세금이 어떻게 교실에서 사용되는지와 관련해 학교들이 회계 책임을 지도록 할 작정입니다. 이러한 감사를 통해 학생 하나 하나가 빠짐없이, 자격을 갖춘 교사에게, 최신 교과서를 가지고 깨끗하고 안전한 학교에서 배울 수 있게 될 것입니다. 저는 학생 당 지출금을 늘리기 위해 노력하고 있습니다. 저는 또한 후보 중 유일하게 바우처를 반대해온 사람입니다. 바우처 학교에 귀중한 세금을 낭비하는 대신 공립학교를 위한 재정지원을 확대해야 합니다. 저는 캘리포니아주 교사 및 교육 단체들의 지지를 받게 된 점을 매우 기쁘게 생각합니다. 캘리포니아의 주요 신문들은, 제가 “교육이라는 문제에 있어 사람들의 뜻을 모으는데 수완을 발휘했다.”고 평가합니다. 제가 여러분의 지지를 얻고 또, 그래서 우리가 함께 더 나은 공립학교를 만들 수 있다면 더 없는 영광일 것입니다.

후보의 이름은 임의의 알파벳 순서로 정렬되었습니다. 본 페이지의 성명서는 각 후보가 제공한 것이며 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다. 성명서 제출은 자발적으로 이루어졌습니다. 성명서를 제출하지 않은 후보도 선거에 출마할 수 있습니다.

대법원 및 항소법원 판사



대법원 및 항소법원 판사에 대한 자세한 정보는 주총무처 장관의 웹 사이트 www.ss.ca.gov를 방문하시거나 유권자를 위한 수신자부담 직통전화 1-800-345-VOTE(8683)을 이용하십시오.

선거절차

캘리포니아 주 헌법에 따라 대법원 및 항소법원의 판사는 유권자의 인준으로 결정됩니다. 유권자들은 판사 후보자에 대해 “예” 또는 “아니오”로 의사를 결정합니다.

사법 공무원들은 어느 정당에도 소속되어 있지 않습니다.

항소법원의 판사를 결정하기 전에 주지사는 먼저 후보자 이름을 공무원들과 변호사들로 구성된 사법후보지명 평가위원회에 제출해야 합니다. 해당 위원회는 소속 지역사회에 기반하여 후보자의 배경과 자질을 철저히 검증한 다음 평가결과를 주지사에게 통보합니다.

주지사는 위원회의 평가를 검토한 후 후보자를 공식 지명합니다. 후보자 자질은 공개적으로 거론되고 사법임명위원회의 평가대상이 됩니다. 본 위원회는 캘리포니아 주 대법원장, 법무부장관 및 항소법원 수석 재판장으로 구성됩니다. 사법임명위원회는 후보지명을 인준하거나 기각해야 합니다. 인준을 받은 후보자만이 판사자격을 얻을 수 있습니다.

인준 이후 판사는 선서를 한 다음 차기 주지사 선거 및 차후 임기 만료가 다가오면 유권자 승인을 받아야 합니다. 캘리포니아 주 헌법에 따라 대법원 및 항소법원의 판사 임기는 12년입니다. 차기 주지사 선거일까지에 한해 판사에 대한 위원회 인준이 유효하며 따라서 판사는 전임자의 잔여임기를 마치기 위해서는 선거 후보로 출마해야 합니다. 잔여 임기는 4년 또는 8년이 될 수 있습니다.

(선거법 제9083항.)

대법원 판사



Marvin R. Baxter, 캘리포니아 대법원 부판사

변호사 자격취득: 1966년 캘리포니아 주 변호사 자격취득.

학력: 해스팅법대 대학원 졸업, J.D., 공무 분야 코로 파운데이션 펠로우쉽 및 캘리포니아 주립대학, 프렌소, 학사학위취득-경제학.

사법경력: 1983-1988년 새크라멘토 Deukmejian 주지사 재임 당시 사법집행임명국장; 1968-1983년 프렌소에서 변호사 개업; 1966-1968년 프렌소 카운티 부검사.

판사경력: 1991-현재, 캘리포니아 주 대법원, 배심판사(주지사 후보지명, 1990년 사법임명 위원회 및 유권자 인준, 1991년 1월 7일부터 판사 역임) 1988-1991, 제5항소법원, 배심판사역임.



Carlos R. Moreno, 캘리포니아 주 대법원 부판사

변호사 자격취득: 1975년 캘리포니아 주 변호사 자격취득.

학력: 1975년 스탠포드 법대, J.D., 1970년 예일 대학 학사.

사법경력: 로스엔젤레스 시 변호사 사무실, 시 부변호사; Kelley Drye & Warren 변호사 역임.

판사경력: 캘리포니아 주 대법원 부판사 역임(2001년 10월 18일 임명); 캘리포니아 주 센트럴 지구 연방지방법원 판사 역임(1998년 임명); 로스엔젤레스 대법원 판사 역임(1993년 임명, 1994년 선출); 콧튼 시 법원 판사 역임(1986년 임명, 1988년 선출).



Kathryn M. Werdegar, 캘리포니아 주 대법원 부판사

변호사 자격취득: 1964년 캘리포니아 주 변호사 자격취득.

학력: 법대: J.D., UC Berkeley (Boalt Hall) 및 조지워싱턴대학. 수석졸업; 캘리포니아 대학 법과대학 Law Review지 최초 여성 편집장. 학부: UC Berkeley 학사학위취득.

사법경력: 미 법무성; 캘리포니아 법조평생교육 형사법원부장; 캘리포니아 대법원 및 항소법원 수석 변호사; 샌프란시스코 대학 법과대학 부교수 및 부학장.

판사경력: 1994년-현재, 1994년 캘리포니아 주 대법원 부판사 역임, 1994년 주지사 후보지명 사법임명위원회 인준; 1991-1994년 제1항소 지구 항소법원 부판사.



정당 취지 설명



공화당

우리 공화당원들은 조지 부시 대통령이 뛰어난 지도자로서 훌륭하게 나라를 이끌어가는 것에 자부심을 느낍니다. 조지 부시 대통령은 우리 당의 수장인 동시에 이 나라를 이끌어가는 최고 지도자입니다. 공화당은 부시 대통령의 지도력에 힘입어 캘리포니아 주민들을 이끄는 정당이 되고자 노력하고 있습니다.

Bill Simon이야말로 캘리포니아 주를 이끌어갈 주지사로서 손색없는 인물입니다. 그는 캘리포니아 주를 피부색, 인종, 종교 또는 나이에 차별을 두지 않은 채 최상의 교육환경과 견고한 기간시설을 확보하고 환경보호에도 앞장서며 경제적 번영을 구가하는 지역으로 만들어 옛날의 명성을 되돌려놓을 것입니다.

Bill Simon은 또한 주지사 자리의 완전성을 복원할 것입니다. Bill Simon과 함께라면 깨끗하고 투명한 정치를 기대하셔도 좋습니다.

공화당은 여러분 자녀들을 위해 다음을 수행할 것입니다:

- 우리의 자녀와 손주들을 위한 최고의 신뢰할 수 있는 교육환경의 보장.
 - 노약자를 비롯하여 가족들이 편안하게 이용할 수 있는 의료시설의 확보.
 - 우리의 자라나는 어린 후세들이 엄청난 빚더미에 시달리지 않도록 늘어난 가는 예산적자문제 시급한 해결.
- 여러분의 귀중한 한 표를 부탁드립니다.

SHAWN STEEL, *Chairman*
 The California Republican Party
 Ronald Reagan California Republican Center
 1903 West Magnolia Boulevard, Burbank, CA 91506
 818-841-5210
 916-448-9496
 전자우편: chairman@cagop.org
 웹 사이트: www.cagop.org



자유당

자유당은 곧 미국을 대표합니다. 우리 당은 바로 여러분과 같은 사람들을 대표합니다. 우리 당은 보다 발전된 미국을 만들고자 합니다. 우리 당이야말로 예산과 세금을 함부로 낭비하며 국민의 사생활을 전혀 존중하지 않는 거대정부에 맞서 개인의 권리를 옹호하는 유일한 당입니다. 여러분 스스로를 경제적으로는 보수적이면서 정치적으로는 진보적인 사람이라고 생각한다면 우리 당으로 바로 연락해 주십시오.

자유당은 다음과 같은 국민의 권리를 지키고자 합니다:

- 소득의 유지, 최대한 세금 경감 및 삭체.
- 자가 사업의 운영 및 부의 향유. 과도한 규제와 서면 작업을 제거해 일자리를 창출하고 임금을 향상시키며, 불필요하게 들어가는 비용 감축.
- *키하의* 판단에 따른 자녀교육.
- 라이프스타일의 선택. 다음과 같은 사항에 대한 개인의 선택으로 정부가 개인을 범죄자 취급해서는 안됩니다: 성적 취향; 오락; 취미활동; 의약품; 또는 죽는 방법의 선택.
- 인종과 성별, 종교, 성적 취향 또는 기타 개인적 특성에 상관없이 모든 국민은 법 앞에 동등합니다.
- 무기 소지. 자기 방어는 개인의 권리이지 특정 정당이 옹호할 문제는 아닙니다.

자유당. 캘리포니아주만도 자유당 출신 60명이 활동하고 있으며 전국적으로는 그 수가 525명에 달합니다. 자유당이야말로 국민 여러분이 선택해야 할 정당입니다. 1-877-884-1776으로 전화하시거나 www.lp.org로 오셔서 지금 바로 가입하십시오!

Libertarian Party of California
 14547 Titus Street, Suite 214
 Panorama City, CA 91402-4935
 1-877-884-1776
 전자우편: office@ca.lp.org
 웹 사이트: www.lp.org

민주당

민주당은 경제와 교육 분야에서 강력한 지도력을 입증해왔을 뿐만 아니라 국민의 안전을 위해서도 막대한 노력을 기울여왔습니다. 게다가 납세자들과 국민연금을 보호하기 위해 기업관행을 개선시키고자 노력해왔습니다.

Davis 주지사를 비롯한 민주당원과 함께 민주당은 다음과 같은 성과를 달성했습니다:

- 각 학교에 자율성을 부과하여 회계 책임성을 증가시키고 교원 보수를 늘리며 공립교육의 질을 개선하여 학생들 교육수준을 향상시켜왔습니다
- 시설장비와 교육에 자금을 지원하여 법 집행관 및 소방관들이 더욱 편한 환경에서 근무하도록 노력했습니다
- 흉기 및 폭력 범죄가 우리 아이들이 다니는 거리와 학교에서 완전히 사라지도록 법안을 통과시켰습니다
- 건강관리기구 (HMO) 개혁안을 통과시켜 건강과 관련한 결정을 환자 및 의사가 상의하여 직접 내리도록 했습니다

Davis 주지사와 주 전역의 공직, 의회 및 입법부에 있는 전국의 민주당 후보들을 지지하여 민주당이 표방하는 다음 가치들이 실현되도록 할 수 있습니다:

- 안전한 주변 환경 및 학교를 위한 폭력범죄 추가 경감
 - 자녀를 위한 교육의 질 개선
 - 사회보장 및 의료보장혜택 보호 및 보험 미적용 처방 약 범위의 추가 확대
 - 맞벌이 부부를 위한 경제 및 사회적 혜택 고려
 - 미래세대를 위한 환경보호정책 추진
 - 여성의 권리보호
 - 혐오 범죄 근절
- 더 좋은 캘리포니아를 건설하고자 한다면 우리와 함께 하십시오.

SENATOR ART TORRES, (Ret.), *Chairman*
 California Democratic Party
 1401 - 21st Street #100, Sacramento, CA 95814
 916-442-5707
 213-239-8730
 팩스: 916-442-5715
 전자우편: info@ca-dem.org
 웹 사이트: www.ca-dem.org



녹색당

녹색당의 10대 신념은 다음과 같습니다:

경제적 지혜	페미니즘
풀뿌리 민주주의	지역사회에 기반한 경제
사회정의	지방분권화
비폭력	개인 및 세계의 책임 분담
다양성 존중	유지

우리 당은 다음과 같은 사항을 주장합니다:

- 비폭력 및 민권존중.
- 교육지원 자금 확대를 통한 교육시설의 개선.
- 모든 학생을 대상으로 한 입증된 외국어 교육 프로그램 및 언어 교육 강화.
- 아동 및 청소년에 대한 착취 및 차별금지.
- 포괄적인 질병 및 정신건강을 비롯한 전반적인 보건정책강화.
- 여성의 낙태권한존중.
- 최저생계비 보장 및 근로자 단결권 존중.
- 사형제도 폐지.
- 감옥건설 프로그램 일시적 중지.
- 마약사용 금지 및 마약치료 프로그램 자금지원.
- 소수계 우대정책 프로그램.
- 인종, 성별, 나이 및 장애에 대한 차별금지.
- 소득수준의 유지에 대한 자금지원 프로그램 증가.
- 불법 이민자 추방 및 인종 신상 기록 금지.

각 정당 설명의 게재 순서는 추첨에 의해 결정되었습니다. 본 페이지에 게재된 정당 설명은 각 정당에서 제출한 것으로 정부 기관은 내용의 정확성을 검증하지 않았습니다.

- 동성애자 및 성전환자 권리 지지.
- 캘리포니아 주 경제를 지속 가능한 생태경제로 전환.
- 오염을 야기하고 재활용이 불가능한 에너지 및 쓰레기에 대한 세 급부과.
- 기업 복지 지원혜택 중단.
- 금권정치의 영향력을 축소하기 위한 선거자금 감시 개혁정책.
- 즉석결선투표 및 비례대표제 등의 선거개혁.
- 대중교통수단의 확대.
- 생태적으로 지속 가능한 토지사용.
- 가족 및 유기농업 보호 및 증진.
- 에너지 보존 및 재활용이 가능한 에너지.
- 오래된 수목림 보존.
- 핵발전소 종식.

GREEN PARTY OF CALIFORNIA
 P.O. Box 2828, Sacramento, CA 95812
 916-448-3437
 전자우편: gpca@greens.org
 웹 사이트: http://www.cagreens.org/

★ 개혁당

우리는 우리의 정치 시스템에 대한 특별한 금전적 이해의 영향을 봉쇄하는 데 초점을 맞춘 독립 유권자 당입니다. 대기업들은 비록 형사상 위배되는 업무 관행은 아니지만 수상쩍은 관행에 심혈을 기울여 왔습니다. 이들 기업들은 선거자금으로 거액의 기부금을 내놓아 정치인들을 매수해왔습니다. 개혁당에 등록하면 이러한 정치적 관행을 바꿔놓을 수 있습니다.

선거철마다 후보자들은 당선만 되면 모든 문제를 해결하겠다는 식의 헛된 공약을 남발하곤 합니다: 예를 들어, 교육, 수질 및 자원, 보건 및 고용문제를 모두 해결할 수 있다고 외치대곤 합니다. 기업의 끝없는 탐욕과 무능한 정부의 결정, 전력, 통신 및 운송 산업에 대한 규제완화조치의 실패 등이 한데 어우러진 모습이 바로 우리 경제의 현주소입니다. 401(k)를 비롯한 연금제도는 이제 붕괴될 위협에 처해 있습니다. 이러한 정치 경제의 현주소를 바꿔놓고 싶다면 우리 당에 등록하십시오.

우리 당이 목표로 하는 바는 미국의 자존심을 회복하고 산업과 기술분야에서 선두자리를 유지하며 6조 달러(\$6,000,000,000,000+)에 달하는 국가 채무를 처리하여 연방예산의 균형을 유지하고 금권정치의 영향력을 일소하는 것입니다.

우리 당은 모든 종교적색으로부터 자유롭고 국민의 사생활을 전혀 침해하지 않으며 사회적 현안들에 대해서도 절대 중립을 유지할 것입니다.

개혁이란 "어떤 외압과 유혹에도 절대 굴하지 않는것"입니다. 여러분의 도움이 있어야 우리 당이 승리할 수 있습니다. 우리 당에 등록하십시오.

DONNA G. CAMPBELL, *State Chair*
 Reform Party of California
 4606 Greenbush Drive, Concord, CA 94521
 925-676-1687
 888-827-3367-음성 메일 메시지 센터
 팩스: 925-686-3749
 전자우편: dgjcgr5@aol.com
 웹 사이트: http://reformpartyofcalifornia.org

천리당

천리당은 국가가 처한 문제에 미래 지향적이고 상식적이며 재발방지가 가능하고 과학적으로 입증될 수 있는 문제해결책을 제시합니다. 우리 당 프로그램 및 원리는 복잡한 우주와 기초를 이루고 있는 생명의 통일성 그리고 우주 만물의 상호연관성을 지배하는 모든 천리법의 근간으로 통합 분야의 발견인 양자 물리학에 기반하고 있습니다.

우리는 다음을 지지합니다:

- 학생 모두의 잠재력을 최대한 개발시킬 수 있는 혁신 프로그램 및 지방 교육의 규제
- 무기수출이 아닌 기술이전으로 보다 생산적이고 조화로운 국제 관계를 추구하고 테러방지를 위한 연구와 이에 대한 평화로운 해결책을 제시하는 위원회 창설
- PAC을 폐지하여 정치에 사사로운 이권개입이 일어나지 않도록 원천봉쇄
- 자연식 건강 보호의 추가를 포함한 보건정책의 개혁
- 질병방지 및 비용삭감 프로그램
- 세금을 합당한 수준으로 낮추고 불필요한 지출을 줄여나가는 건실한 경제건설
- 과학적으로 그 효과가 입증된 범죄예방 및 재활프로그램 강화
- 재활용이 가능하고 오염을 야기하지 않는 대체자원을 개발하여 이에 대한 수요를 늘리고 화석연료에 대한 의존도 감소
- 깨끗한 환경을 보장하는 환경법 마련
- 유지 가능한 유기 물질을 통한 미 음식공급의 보호 및 유전자변형 식품 안전 검사와 라벨 부착 의무화

NATURAL LAW PARTY OF CALIFORNIA
 P.O. Box 462, Felton, CA 95018
 831-425-2201
 팩스: 831-427-9230
 전자우편: nlpc@aol.com
 웹 사이트: http://www.natural-law.org

★ 미독립당

왜 독립당(헌법당과 제휴한 캘리포니아 주의 한 정당)이어야 할지니까?

나라가 깊은 수렁에 빠져있기 때문입니다!

미국은 [테러리즘]이라는 정체불명의 적과 사실상 전쟁을 선포한 상태입니다. 그리고 이제 전쟁이라는 미명아래 정부는 거의 무제한적인 권력을 휘두르고 있습니다;

현재 국가 채무는 6조 달러에 이르고 미 의회는 4천5백억 달러의 추가 채무 발생에 투표했습니다;

실직자가 늘어나는 현실에 대해 미행정부는 언제나 무억정책을 들먹입니다. 그러면서 더 많은 일자리를 해외로 이전하고 이민을 조장하며 자국 법을 위반한 해외도피자에게 사면권을 줍니다;

전쟁은 단지 납세자의 눈을 가리기 위한 변명에 지나지 않으며 항공 회사들이 파산하는 것을 막기위해 거대 보험회사를 비롯한 다른 프로그램들이 희생되어야 했습니다;

에너지와 공공시설 독점 기업들은 납세자들의 목을 점점 조이며 우롱하고 있습니다;

유대인 대학살에 비견될만한 낙태율은 좀처럼 수그러들 기미를 보이지 않고 있습니다.

얼마 전에는 제9차 순회 항소법원의 판사 두 명이 선언문에 있는 "하느님의 이름으로"라는 구절이 위헌이라는 판결을 내리기까지 했습니다.

독립당은 이런 정책들에 맞서며 미국의 헌법과 전통적인 가치규범을 충실히 따를 것입니다.

독립당은 여러분이 필요합니다. 여러분에게도 독립당이 필요합니다.

NATHAN E. JOHNSON, *State Chairman*
 American Independent Party
 1084 West Marshall Boulevard, San Bernardino, CA 92405
 619-460-4484
 전자우편: sdaip@earthlink.net
 웹 사이트: www.aipca.org

카운티 선거 관리 공무원

ALAMEDA COUNTY

Registrar of Voters
1225 Fallon Street, Room G-1
Oakland, CA 94612-4283
510-663-8683
www.co.alameda.ca.us/rov

ALPINE COUNTY

P.O. Box 158
Markleeville, CA 96120
530-694-2281
www.alpinecountyca.com

AMADOR COUNTY

Elections
500 Argonaut Lane
Jackson, CA 95642
209-223-6465

BUTTE COUNTY

County Clerk-Elections Division
25 County Center Drive, Suite I
Oroville, CA 95965-3375
530-538-7761
<http://clerk-recorder.buttecounty.net>

CALAVERAS COUNTY

Elections Department
891 Mountain Ranch Road
San Andreas, CA 95249-0971
209-754-6376
www.co.calaveras.ca.us

COLUSA COUNTY

546 Jay Street
Colusa, CA 95932
530-458-0500
www.colusacountyclerk.com

CONTRA COSTA COUNTY

P.O. Box 271
524 Main Street
Martinez, CA 94553
925-646-4166
[www.co.contra-costa.ca.us/
depart/elec/index.htm](http://www.co.contra-costa.ca.us/depart/elec/index.htm)

DEL NORTE COUNTY

981 "H" Street, Suite 160
Crescent City, CA 95531
707-465-0383

EL DORADO COUNTY

Elections Department
2850 Fairlane Court
P.O. Box 678001
Placerville, CA 95667-8001
530-621-7480
www.co.el-dorado.ca.us/elections

FRESNO COUNTY

2221 Kern Street
Fresno, CA 93721
559-488-3246
www.fresno.ca.gov/2850/index.html

GLENN COUNTY

Elections
516 W. Sycamore Street, 2nd Floor
Willows, CA 95988
530-934-6414
[www.countyofglenn.net/
elections/home_page.asp](http://www.countyofglenn.net/elections/home_page.asp)

HUMBOLDT COUNTY

3033 "H" Street
Eureka, CA 95501
707-445-7678
www.co.humboldt.ca.us

IMPERIAL COUNTY

Registrar of Voters
940 Main Street, Suite 202
El Centro, CA 92243
760-482-4226
www.imperialcounty.net

INYO COUNTY

P.O. Box F
Independence, CA 93526
760-878-0224

KERN COUNTY

Elections Office
1115 Truxtun Avenue
Bakersfield, CA 93301
661-868-3590
1-800-452-8683
www.co.kern.ca.us/elections

KINGS COUNTY

Elections Department
1400 W. Lacey Blvd.
Hanford, CA 93230
559-582-3211 Ext. 4401
www.countyofkings.com

LAKE COUNTY

Registrar of Voters
255 North Forbes Street
Lakeport, CA 95453
707-263-2372
www.co.lake.ca.us

LASSEN COUNTY

220 S. Lassen Street, Suite 5
Susanville, CA 96130
530-251-8216
<http://clerk.lassencounty.org>

LOS ANGELES COUNTY

12400 Imperial Highway
Norwalk, CA 90650-8357
562-462-2716
www.lavote.net or
www.regrec.co.la.ca.us

MADERA COUNTY

Registrar of Voters
209 W. Yosemite Avenue
Madera, CA 93637
559-675-7720
www.madera-county.com

MARIN COUNTY

3501 Civic Center Drive, Room 121
San Rafael, CA 94903
P.O. Box E (Mailing Address)
San Rafael, CA 94913
415-499-6456
www.co.marin.ca.us

MARIPOSA COUNTY

4982 - 10th Street
P.O. Box 247
Mariposa, CA 95338
209-966-2007

MENDOCINO COUNTY

501 Low Gap Road, Room 1020
Ukiah, CA 95482
707-463-4371
www.co.mendocino.ca.us

MERCED COUNTY

2222 "M" Street, Room 14
Merced, CA 95340
209-385-7541
www.co.merced.ca.us

MODOC COUNTY

County Clerk/Elections Office
P.O. Box 130
Alturas, CA 96101
530-233-6201

MONO COUNTY

Registrar of Voters
P.O. Box 237
Bridgeport, CA 93517
760-932-5530

MONTEREY COUNTY

1370 B South Main Street
Salinas, CA 93901
831-796-1499
www.montereycountyelections.us

NAPA COUNTY

900 Coombs Street, Room 256
Napa, CA 94559
707-253-4321
www.co.napa.ca.us

NEVADA COUNTY

Elections
10433 Willow Valley Road, Suite E
Nevada City, CA 95959
530-265-1298
www.election.co.nevada.ca.us

ORANGE COUNTY

1300 S. Grand Avenue, Bldg. C
Santa Ana, CA 92705
714-567-7600
www.oc.ca.gov/election

PLACER COUNTY

2956 Richardson Drive
P.O. Box 5278
Auburn, CA 95604
530-886-5650
www.placer.ca.gov/elections

PLUMAS COUNTY

County Clerk/Elections Office
520 Main Street, Room 102
Quincy, CA 95971
530-283-6256
http://countyofplumas.com

RIVERSIDE COUNTY

Registrar of Voters
2724 Gateway Drive
Riverside, CA 92507
909-486-7200
www.voteinfo.net

SACRAMENTO COUNTY

Voter Registration & Elections
3700 Branch Center Road
Sacramento, CA 95827
916-875-6451
www.co.sacramento.ca.us/elections

SAN BENITO COUNTY

Courthouse
440 Fifth Street, Room 206
Hollister, CA 95023
831-636-4016

SAN BERNARDINO COUNTY

Registrar of Voters
777 East Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415-0770
909-387-8300
www.sbcrov.com

SAN DIEGO COUNTY

Registrar of Voters
5201 Ruffin Road, Suite I
San Diego, CA 92123
858-565-5800
www.sdvote.com

SAN FRANCISCO COUNTY

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place,
Room 48
San Francisco, CA 94102
415-554-4375
www.sfgov.org

SAN JOAQUIN COUNTY

212 N. San Joaquin Street
Stockton, CA 95202
209-468-2885
www.co.san-joaquin.ca.us/elect

SAN LUIS OBISPO COUNTY

Elections Division
1144 Monterey Street, Suite A
San Luis Obispo, CA 93408
805-781-5228
www.sloelections.org

SAN MATEO COUNTY

Registration and Elections Division
40 Tower Road
San Mateo, CA 94402
650-312-5222
www.shapethefuture.org

SANTA BARBARA COUNTY

1101 Anacapa Street, Second Floor
P.O. Box 159
Santa Barbara, CA 93102
805-568-2200
www.sb-democracy.com

SANTA CLARA COUNTY

1555 Berger Drive, Bldg. #2
San Jose, CA 95112
408-299-VOTE (8683)
408-299-POLL (7655)
www.sccvote.org

SANTA CRUZ COUNTY

701 Ocean Street, Room 210
Santa Cruz, CA 95060
831-454-2060
www.votescount.com

SHASTA COUNTY

1643 Market Street
Redding, CA 96001
P.O. Box 990880 (Mailing Address)
Redding, CA 96099-0880
530-225-5730
www.co.shasta.ca.us

SIERRA COUNTY

County Clerk-Recorder
Courthouse, Room 11
P.O. Drawer D
Downieville, CA 95936
530-289-3295

SISKIYOU COUNTY

311 Fourth Street, Room 201
P.O. Box 338
Yreka, CA 96097
530-842-8084
www.co.siskiyou.ca.us

SOLANO COUNTY

Registrar of Voters
510 Clay Street
P.O. Box I
Fairfield, CA 94533
707-421-6675
1-888-933-VOTE (8683)
www.solanocounty.com/elections

SONOMA COUNTY

435 Fiscal Drive
P.O. Box 11485
Santa Rosa, CA 95406-1485
707-565-6800
1-800-750-VOTE (8683)
www.sonoma-county.org/regvoter

STANISLAUS COUNTY

1021 "I" Street, Suite 101
Modesto, CA 95354
209-525-5200

SUTTER COUNTY

Registrar of Voters
433 Second Street
Yuba City, CA 95991
530-822-7122

TEHAMA COUNTY

444 Oak Street, Room C
P.O. Box 250
Red Bluff, CA 96080
530-527-8190

TRINITY COUNTY

101 Court Street
P.O. Box 1215
Weaverville, CA 96093-1215
530-623-1220
www.trinitycounty.org/elections

TULARE COUNTY

Elections
221 S. Mooney Blvd., Room G-28
Visalia, CA 93291-4596
559-733-6275
www.tularecoauditor.org/elections

TUOLUMNE COUNTY

County Clerk & Election Department
39 N. Washington Street, Suite A
2 S. Green Street (Mailing Address)
Sonora, CA 95370
209-533-5570

VENTURA COUNTY

Elections Division
800 S. Victoria Avenue, L-1200
Ventura, CA 93009
805-654-2664
www.ventura.org/election/election.htm

YOLO COUNTY

Elections Office
625 Court Street, Room B05
Woodland, CA 95695
P.O. Box 1820 (Mailing Address)
Woodland, CA 95776-1820
530-666-8133
www.yoloelections.org

YUBA COUNTY

Elections
935 14th Street
Marysville, CA 95901
530-741-6545
www.co.yuba.ca.us



투표장소를 확인하고 싶으십니까?

www.ss.ca.gov를 방문하여 투표장소 아이콘을 누르십시오.

웹사이트에서는 다음을 제공합니다:

- ★ 선거결과 야간 생중계
- ★ 후보자 명단
- ★ 선거 기부금 공개 자료
- ★ 부재자 투표 정보

투표장소는 카운티 선거 관리 공무원이 유권자에게 우송하는 투표용지 견본 뒷면에 적혀있습니다.

보다 상세한 정보는 **카운티 선거 관리 공무원에게 전화 문의하십시오.** (지역별 카운티 선거 관리 공무원 연락처를 확인하려면 60페이지를 참조하십시오.)



선거 당일에는 투표소 관리인으로 일해보십시오!

우리의 민주주의를 지켜냅시다!

- ★ 선거 당일에 유권자들을 도와주십시오
- ★ 금전적 혜택도 볼 수 있습니다 (금액은 관할 카운티마다 차이가 있습니다)

학생들을 대상으로 한 투표소 관리인 프로그램이 있다는 것을 아십니까?

선발된 학생들은 선거 당일에 투표소 관리인으로 일하게 됩니다. 선발된 학생들은 먼저 선거과정에 참여한다는 것이 얼마나 중요한 의미를 갖는지 배우게 됩니다. 학생들이 투표소에서 중요한 지원을 하게 됩니다.

상세한 정보는 카운티 선거 관리 공무원에게 문의하십시오 **지금 당장** 지원하십시오!

(지역별 카운티 선거 관리 공무원 연락처를 확인하려면 60페이지를 참조하십시오.)

당신의 한 표가 미래를 결정합니다!

투표를 위해 다음의 3단계를 따르십시오

등록

미국 시민권 보유자로 캘리포니아 주민이며 유죄평결로 감옥에 있거나 집행유예에 있는 상태가 아닌, 2002년 11월 5일 기준으로 18살 이상의 성인 남녀 누구나 투표 등록을 할 수 있습니다. 다음 절차를 밟아 투표등록을 할 수 있습니다:

- 카운티 선거 사무소에 **전화를 하거나 방문합니다**(자세한 정보는 60페이지 참조).
- 주총무처 장관의 수신자부담 전화인 1-800-345-VOTE로 **전화합니다**.
- www.ss.ca.gov/elections/elections_vr.htm를 눌러 **온라인으로 등록합니다**.

귀하의 등록 양식이 적어도 선거일 15일 전에 카운티 선거 사무소에 접수되어야 합니다 (2002년 10월 21일).

확인하기

후보자 및 투표 법안 확인 방법에는 여러 가지가 있습니다.

- **투표용지 견본**을 보면 투표소 위치와 지방선거 및 주의회 선거 후보자, 부재자 투표 신청 방법 그리고 소속 지역의 투표장비 사용방법을 알 수 있습니다.
- **주정부 유권자 안내서**는 주 전체 후보자 및 투표 법안에 대해 귀하가 숙지해야 하는 정보를 제공합니다. 1-800-345-VOTE로 전화하시면 시각장애인을 위한 오디오 책을 이용하실 수 있습니다. www.voterguide.ss.ca.gov에서 주정부 유권자 안내서를 이용할 수 있습니다.
- **칼 액세스(Cal Access)**는 온라인 톨로써 주 전체 후보와 투표 법안에 찬성 또는 반대하기 위해 정치 운동 자금을 기부하는 기부자에 대한 자료를 제공합니다. www.cal-access.ss.ca.gov에 접속하시면 보다 자세한 정보를 보실 수 있습니다.
- **가족 및 친구들과 함께 의견을 나누십시오**. 여러분이 던지는 한 표가 주의 운명을 결정할 만큼 중요합니다.

투표

선거일은 2002년 11월 5일 화요일입니다. 투표시간은 아침 7:00에서 저녁 8:00까지입니다.

- **투표장소 및 위치 확인** - 투표용지 견본 뒷면에 나와 있습니다. 귀하의 카운티 선거 사무소에 전화하거나 http://www.ss.ca.gov/elections/elections_ppl.htm을 방문하면 투표장소를 확인하실 수 있습니다.
- **우편 투표** - 투표용지 견본에는 “부재자 투표” 신청 양식이 있습니다. 부재자 투표용지를 제시 시간에 받아 보시려면 해당 신청서를 10월 29일까지 귀하의 카운티 선거 사무소에 접수시켜야 합니다. 여러분이 신청한 부재자 투표 집계를 위해 늦어도 선거 당일인 2002년 11월 5일 오후 8시까지 부재자 투표용지가 카운티 선거 사무소에 접수되어야 합니다.

개선된 투표 시스템

법안 41- 투표현대화 채권법(2002년)

법안 41, 2002년 3월 5일 제1차 선거에서 유권자 승인을 받음, 2억 달러의 비용을 들여 투표 시스템을 개선하고, 투표 현대화 위원회를 창설하여 소기의 목적을 달성함.

향후 카운티 투표 시스템 상의 개선 사항은 다음과 같습니다. . .

- ★ 투표용지에 구멍을 뚫지않음
- ★ 무효표 없음
- ★ 불완전기표 없음
- ★ 장애인들이 투표권을 행사하기에 보다 편리한 조건을 갖추
- ★ 조기 투표 가능
- ★ 연방 필수 언어 지원
- ★ 보안강화
- ★ 선거결과 신속한 보도



투표현대화 채권법 관련 자료 및 정보를
 확인하려면 법안 41 웹사이트인
<http://www.ss.ca.gov/elections/vma/home.html>을
 방문하십시오.



발의안에 관하여

발의 절차란 무엇일까요?

종종 “직접 민주 정치”라고 부르기도 하는 발의 절차는 주 정부의 주 의회 의원을 거치지 않고 주민들이 직접 주법에 대한 변경을 제안하기 위해 사용하는 수단입니다.

발의안을 투표에 부치는 방법

발의 절차의 첫 단계는 제안된 법(즉 법안)의 본문을 작성하는 것입니다. 법안의 지지자(들) 또는 입안자(들)는 직접 본문을 작성하거나, 개인 변호사의 도움을 받거나, 또는 주 의회 법률 고문실에 도움을 요청할 수도 있습니다.

명칭과 요약

본문의 작성이 끝나면, 지지자(들)는 법안 본문 및 200 달러와 함께 검찰 총장에게 법안의 공식 명칭과 요약에 대한 서면 요청서를 제출해야 합니다. 검찰 총장은 공식 명칭과 요약을 작성하고, 필요한 경우에는 재무부와 주 의회 합동 예산 위원회에 공동 재정 부담 보고서를 요청합니다.

청원서의 배포

검찰 총장에 의해 공식 명칭과 요약문이 발급되면, 국무 장관은 공식 제출 일자를 확정하고 지지자(들)를 위해 중요한 제출 마감일 일정표를 작성합니다. 지지자(들)는 150일 이내에 청원서를 배포하고 법안을 투표에 부치기 위한 서명을 받아야 합니다. 캘리포니아 주법의 개정을 제안하는 발의안을 투표에 부치려면 가장 최근의 주지사 선거에

서 모든 주지사 입후보자에게 투표한 총 투표수의 5%에 해당하는 서명을 받아야 합니다. 캘리포니아 주 헌법의 개정을 제안하는 발의안에 대해서는 지지자(들)가 가장 최근의 주지사 선거에서 모든 주지사 입후보자에게 투표한 총 투표수의 8%에 해당하는 서명을 받아야 합니다.

제출과 배포

필요한 수의 서명을 받았으면, 지지자(들)는 해당 카운티 선거 담당관에게 청원서를 제출하여 서명 확인을 받아야 합니다. 국무 장관이 카운티 선거 담당관으로부터 필요한 수의 등록 유권자들이 청원서에 서명했다는 것을 증명하는 통지서를 받으면 발의안은 투표에 부칠 자격을 얻은 것으로 간주됩니다.

유권자의 승인을 받기 위해 발의안을 투표에 회부

자격을 얻은 발의안은 차기 주 전체 투표에 회부됩니다. 그러나, 이러한 발의안은 유권자들이 투표하는 주 전체 투표일로부터 최소한 131일 이전에 투표에 대한 자격을 얻어야 합니다. 이 발의안은 유권자 과반수의 찬성 투표를 얻으면 법안 본문에 다른 제정 일자가 명시되어 있지 않은 한 투표일 다음 날부터 발효됩니다.

발의 절차에 관한 더 자세한 정보를 원하면 국무 장관실 웹사이트 www.ss.ca.gov를 방문하거나 916-657-2166으로 선거국에 전화하십시오.

법률안 전문



법안 46

2001-2002년 정기회기의 상원 법안 제1277호(2002년 제정법 제26절)에 의하여 제안된 본 법률은 캘리포니아 헌법 제16조의 규정에 의거 주민 투표에 회부됩니다.

제안된 본 법률안은 기존 보전 및 안전법에 항을 추가합니다; 따라서 추가될 새로운 제안 규정들이 신설 규정임을 나타내기 위해 이탤릭체로 인쇄됩니다.

법률안

제8항, 제11장(제53500항 이하)이 보전 및 안전법 제31편에 다음과 같이 신설됩니다:

제11장. 주택 및 긴급보호소 신탁기금법(2002년)

제1절. 일반 규정

53500. 본 장을 주택 및 긴급보호소 신탁기금법(2002년)이라 칭합니다.

53501. 본 장에서 사용된 용어는 다음과 같은 의미를 가집니다:

(a) "위원회"란 제53524항에 의거 조성된 주택금융위원회를 의미합니다.

(b) "기금"은 제53520항에 의거 조성된 주택 및 긴급보호소 신탁기금을 의미합니다.

제2절. 주택 및 긴급보호소 신탁기금

53520. 본 장에 의거 발행, 판매된 채권 수익금은 이에 따라 조성된 주택 및 긴급보호소 신탁기금으로 예치됩니다. 예치된 기금은 제4절(제53533항 이하)에 의거 할당 및 사용됩니다.

제3절. 재무 규정

53521. 상환 목적의 채권을 제외한 이십일억달러(\$2,100,000,000)에 해당하는 채권, 또는 본 장을 시행할 목적, 또는 효과적 판매를 시행할 목적으로 위원회가 그 필요 및 실행 가능성을 인정하는 액수의 채권은 본 장에 정해진 목적을 수행하는 데 필요한 기금을 충당하고 정부조직법 제16724.5항에 의거한 일반의무채권 비용회전기금을 상환할 목적으로 발행 및 판매될 수 있습니다. 판매시 해당 채권은 합법적이고 구속력이 있는 주정부의 채무를 구성하며, 원금 및 이자 만기일 도래시 주정부의 신뢰와 신용을 담보로 기한 내에 채권 원금 및 이자 지급이 보장됩니다.

53522. 본 장에 의거 발행 및 판매된 모든 채권은 정부조직법 제2부 제4편 제3장 제4절 제6조(제16780항 이하)에 따라 차환발행 채권의 발행에 의해 상환될 수 있습니다. 본 절에 기술된 채권 발행에 대한 주 유권자의 승인은 본래 발행된 모든 채권 및 이전에 발행된 모든 차환발행 채권의 상환을 목적으로 발행되는 모든 채권 발행에 대한 승인을 포함합니다.

53523. (a) 본 장에 의거 승인된 채권은 주 일반의무채권법(정부조직법 제2부 제4편 제3장 제4절(제16720항 이하))에 정해진 대로 준비, 이행, 발행, 판매, 지급 및 상환되고, 동 법의 모든 다른 규정 이 해당 채권 및 본 장에 적용되며 이에 따라 본 장에 완전히 규정된 것으로서 본 장에 통합됩니다.

(b) 주 일반의무채권법에 의거, 채권발행 비용은 채권 수익금으로 충당합니다. 해당 비용은 본 절을 통해 재정지원 받는 각 프로그램의 수혜 비율에 따라 분담하게 됩니다.

53524. (a) 이로써, 본 장으로 승인된 주 일반의무채권법에 의거 채권 발행 및 판매 승인의 유일한 목적으로 주택금융위원회를 발족합니다. 본 장의 목적을 위해, 주택금융위원회는 주 일반의무채권법에서 사용되는 바와 같이 "위원회"라는 용어로 대신합니다. 위원회는 감사사, 출납국장, 재무이사, 사업, 교통 및 주택국장, 주택 및 지역사회 개발국장 및 캘리포니아 주택금융국장, 또는 해당 기관이 정하는 대표로 구성됩니다. 출납국장은 위원회의 위원장직을 수행합니다. 위원회의 과반수는 위원회를 대리할 수 있습니다.

(b) 주 일반의무채권법의 목적을 위해, 해당부는 해당부가 운영하는 프로그램의 "이사회"로 지칭되며, 해당국은 해당국이 운영하는 프로그램의 "이사회"로 지칭됩니다.

53525. 본 절의 목적 수행을 위해 기금이 필요하다는 내용으로 이사회에 요청이 있는 경우, 위원회는 제4절(제53533항 이하)에서 기술한 행동의 수행을 목적으로 본 장에 의거 승인된 채권을 발행하는 것이 필요하고 바람직한지 여부를 판단하게 되며, 그러하다고 판단한 경우, 발행 및 판매될 채권 금액 또한 결정하게 됩니다. 해당 조치들을 점진적으로 실시하기 위하여 후속적으로 채권 발행이 승인되고 판매될 수 있으나, 발행이 승인된 채권 모두가 일시에 판매되어야 하는 것은 아닙니다.

53526. 해당 채권은 매해 일반 주정부 세입에 더해 여타 주정부 세입 징수와 같은 방식으로 같은 시기에 징수되며, 매해 해당 채권의 원금 및 이자를 지급하는 데 필요한 액수가 징수됩니다. 또한 법에 따라 세금 징수와 관련한 의무를 갖는 모든 공무원에 추가적 금액을 징수하는 데 요구되는 각각의 모든 행위를 수행할 의무가 있습니다.

53527. 정부조직법의 제13340항에도 불구하고, 다음 금액의 총액과 동일하게 되는 금액으로 일반기금으로부터 책정된 금액이 본 장의 목적에 따라 책정됩니다:

(a) 본 장에 따라 발행되고 판매된 채권의 원리금이 만기가 되어 지급되어야 하는 경우, 원리금을 지급하기 위해 매년 필요한 금액.

(b) 회계연도와는 무관하게 지출이 승인된 것으로서 제53528항을 시행하기 위해 필요한 금액.

53528. 본 장 수행을 목적으로, 재무이사는 위원회가 본 장을 수행할 목적으로 판매를 승인한 채권 중 미판매분 금액을 초과하지 않는 범위 내에서 일정 금액을 일반기금으로부터 인출할 수 있습니다. 일체의 인출된 금액은 기금에 예치되어야 합니다. 본 항에 의거 해 인출된 일체의 금액은 본 장의 수행을 목적으로 한 채권의 판매 수입금으로부터 충당하여 일반기금으로 반환해야 합니다.

53529. 본 장의 여타 조항 및 주 일반의무채권법에서 정한 내용과는 별도로, 출납국장이 특정 조건하에서 연방세 관련 목적으로 총수입에서 채권에 대한 이자를 제외할 것을 제안하는 내용의 채권 권고안을 포함하는 본 장에 의거해 채권을 판매하는 경우, 출납국장은 채권 수입 및 수익에서 발생하는 투자수입을 위한 별도의 계정을 운영할 수 있으며, 환불금, 벌금, 기타 연방법에서 규정하는 지급을 이행하는 데 해당 수익 및 수입을 직접 사용 또는 사용을 지시할 수 있으며, 또한 해당 채권의 세금 면제 지위를 유지하거나 주 기금을 대신해 연방법상 기타 혜택을 받을 목적으로 연방법상 요구되거나 또는 바람직한 경우 해당 채권수입의 투자 및 사용과 관련해 다른 어떤 행동도 취할 수 있습니다.

53530. 이사회는, 본 장을 시행하기 위하여 정부조직법 제16312항에 따라 공동자금 투자이사회에 공동자금 투자계정으로부터 용자를 요청할 수 있습니다. 신청 금액은 본 장의 목적을 수행하기 위하여 위원회가 결의로써 판매를 승인한 채권의 미판매분의 합계액을 초과할 수 없습니다. 이사회는, 용자금의 수취 및 상환을 위해 공동자금 투자이사회가 요구하는 일체의 문서를 작성해야 합니다. 용자금은 금액에 상관없이 본 장에 의거해 이사회가 책정하는 기금에 전액 예치되어야 합니다.

53531. 판매된 채권에 대한 액면금액 초과분과 발생 이자로 예치된 모든 자금은 기금에 적립되며, 채권이자 지출을 위한 예치금으로써의 일반기금 이체가 가능합니다.

53532. 의회는 본 장에 의하여 승인된 채권판매 수입금이 캘리포니아 헌법 제13조 B에서 사용된 용어와 같은 "세금수입"이 아니므로, 이러한 수입금의 지출은 동 조에 의한 제한 대상이 아님을 확인하고 선언합니다.

제4절. 주택 채권 수입 할당

53533. (a) 본 장에 의거 판매된 채권에서 발생해 기금에 예치된 금액은 아래의 일정에 따라 할당됩니다:

(1) 구억천만달러(\$910,000,000)는 주택 복구 용자 기금으로 이체되어 아래를 제외하고 제2장(제50675항 이하) 제6.7절에 의거 승인된 다가구 주택 프로그램을 위해 사용됩니다:

(A) 오천만달러(\$50,000,000)는 보존기회기금으로 이체되며, 정부조직법 제13340항과는 별도로, 관련법에 근거해 위험에 직면한 주택의 보존을 위해 회계연도와 상관없이 지속적으로 책정됩니다.

법안 46(계속)

(B) 이천만달러(\$20,000,000)는 다가구 주택 프로그램을 통해 지원받는 계획주택지 내 또는 인접지역 내에서의 직업 훈련, 보건 서비스, 육아 서비스 등을 포함하지만 이에 국한되지 않는 각종 보조 서비스를 위한 비주거 공간을 위해 사용됩니다. 서비스 제공자는 해당 서비스가 일반인에 우선해 계획주택지 주민에게 제공될 수 있도록 해야 합니다.

(C) 이천오백만달러(\$25,000,000)는 관련법에 의거한 지역별 주택 신탁기금과의 동액 지원을 위해 사용됩니다.

(D) 일천오백만달러(\$15,000,000)는 다가구 주택 프로그램을 통해 학생 주택에 사용되며 아래 조항을 그 조건으로 합니다.

(i) 해당 부는 캘리포니아대학(University of California) 또는 캘리포니아 주립대학(California State University)의 소유지 내의 계획주택지에 최우선 순위를 둡니다. 이차적 우선순위는 캘리포니아 대학 또는 캘리포니아 주립대학 캠퍼스로부터 1마일 이내에 위치한 계획주택지 중 해당 부가 극심한 주택난을 겪고 있으며 개발 가능한 지역이 제한되어 있다고 판단하는 주택지에 두게 됩니다. 이와 같은 결정은 기금 사용 통지에 구체적으로 설명되며 정부조직법 제2부 제1장 제3.5절(제11340항 이하)의 요건에 구애받지 않습니다.

(ii) 일체의 기금은 민간 지원 기금 또는 캘리포니아대학 및 캘리포니아 주립대학이 출자한 기금 총액에 대해 1대1 동액 지원됩니다. 본 목의 본문 내에서 "캘리포니아대학"은 헤스팅스 법과대학(Hastings College of the Law)을 포함해서 지칭합니다.

(iii) 해당 주택 거주민은 캘리포니아대학 및 캘리포니아 주립대학에 정식 등록된 학생에 한합니다.

(iv) 해당 학생 및 그 가족의 총 소득을 입증토록 함으로써 가구 주택 프로그램에 의거 소득 수준 요건을 둡니다.

(v) 기금 가용일로부터 24개월 내에 해당 목적으로 사용되지 않은 일체의 기금은 제50898.2항 제(c)호 제(1)목에 기술된 대로 제(a)호에 의거 도심 재건 프로그램을 위해 사용됩니다.

(E) 가용일로부터 30개월 이내에 제(D)세목을 제외한 본 목에 정해진 목적을 위해 사용이 정해지지 않은 일체의 기금은 제20661항에 의거 설립된 주택 복구 용자 기금이 다가구 주택 프로그램의 일반적 용도로 사용하기 위해 복귀됩니다.

(F) 본 목에 정해진 프로그램의 근거법안이 2001-02 정기 회기 중 법으로 통과되지 못할 경우, 해당 프로그램을 위한 기금 책정은 무효가 되며 해당 기금은 다가구 주택 프로그램의 일반적 용도로 사용하기 위해 복귀됩니다.

(2) 일억구천오백만달러(\$195,000,000)는 긴급 주택 지원 기금으로 이체되어 제2장 제11.5절(제50800항 이하)에 의거한 긴급 주택 지원 프로그램을 위해 사용됩니다.

(3) 일억구천오백만달러(\$195,000,000)는 주택 복구 용자 기금으로 이체되어 긴급 보호소 및 임시 숙소에서 이주하는 개인 및 가구 또는 거주지 상실의 위험에 처한 개인 및 가구의 지원 목적으로 사용하도록 제2장 제6.7절(제50675항 이하)에 의거한 다가구 주택 프로그램을 위해 사용됩니다. 계획주택지 선발 기준은, 신청인의 장애로 인해 필요한 부분을 충족시키는 각종 프로그램과 공조가 가능하고, 신청이 받아들여지지 않을 경우 심각한 거주지 상실의 위험에 처할 수 있는 장애인을 위한 지원 주택에 우선순위를 둡니다. 본 부는 해당 개인 및 가구가 감당할 수 있는 한도에서 임대료를 정하고 유지하는 데 필요하다고 합리적으로 인정되는 수준에서 더 높은 단위 주택당 용자를 제공할 수 있습니다. 본 호의 본문 내에서, "지원 주택"은, 제53260항의 제(d)호에 정의한대로, 거주 기간에 제한이 없는 주택으로 목표 인구가 거주하는 주택을 말하며, 거주인이 주택을 보유하고, 건강 상태를 호전시키며, 생활 능력을 극대화하고, 가능한 경우 지역사회 내에서 일할 수 있도록 돕는 현장 및 현장 외 서비스와 연결되어 있는 주택을 의미합니다.

(4) 이억달러(\$200,000,000)는 조 세르나 주니어(Joe Serna, Jr.) 농민 주택 기금으로 이체되어 제2장 제3.2절(제50517.5항 이하)에 의거한 농민 주택 프로그램을 위해 사용될 것입니다. 단, 아래의 경우는 예외로 합니다:

(A) 이천오백만달러(\$25,000,000)는 캘리포니아 규제법 제25부 제7602항의 제(i)조목에 정의된 대로 이농민을 위한 계획주택에 사용됩니다.

(B) 이천만달러(\$20,000,000)는 해당 거주민을 위한 보건 서비스 제공을 포함하는 각종 개발 사업에 사용됩니다. 해당 기금의 수령인은 조 세르나 주니어 농민 주택 기금 대상 조건 준수를 보증하기

위해 재정지원된 개발 사업의 지속적인 감독 의무가 있습니다. 본 기금 배정을 통해 기금을 수령하는 계획주택은 조 세르나 주니어 농민 주택 지원 프로그램을 통한 기금지원 대상 자격이 없습니다.

(C) 기금 가용일로부터 30개월 이내에 본 목에 정해진 목적을 위해 배정되지 않은 일체의 기금은 조 세르나 주니어 농민 주택 지원 프로그램의 일반 용도 사용을 위해 이체됩니다.

(5) 이억오백만달러(\$205,000,000)는 자립 주택 기금으로 이체됩니다. 정부조직법 제13340항 및 제50697항과는 별도로, 본 기금들은 이로써 본 부의 회계연도와 관계없이 지속적으로 책정되며, 제2장 제6절(제50650항 이하)에 의거한 칼홈 프로그램(CalHome Program)의 목적을 위해 사용됩니다. 다만 아래는 예외로 합니다.

(A) 칠천오백만달러(\$75,000,000)는 근거법에 따라 자산 및 확산 근린 건축 기금으로 이체되어 자산 및 확산 근린 건축(BEGIN) 프로그램을 위해 사용됩니다.

(B) 오백만달러(\$5,000,000)는 시, 카운티, 시 및 카운티, 비영리 기관에 보조금으로 사용되며 이는 장애인들에게도 접근 가능토록 임대주택의 외부 개조를 목적으로 장애를 가진 저소득 거주민에 보조금으로 제공됩니다. 본 목의 본문 내에서, "외부 수리"는 해당 건물 또는 토지 내의 진입로 또는 공동 구역의 개조를 포함하고 있습니다. 본 목에 규정된 프로그램은 정부조직법 제2부 제1장 제3.5절(제11340항 이하)의 요건에 구애받지 않습니다.

(C) 일천만달러(\$10,000,000)는 제50696항의 제(b)호에 의거한 캘리포니아 자립 주택 프로그램에 따라 건축 관리에 사용됩니다.

(D) 가용일로부터 30개월 이내에 본 목에 정해진 목적으로 배정되지 않은 기금은 칼홈 프로그램의 일반적 용도로 사용하도록 복귀됩니다.

(E) 본 목에 정해진 프로그램의 근거법안이 2001-02 정기 회기 중 법으로 통과되지 못할 경우, 해당 프로그램을 위한 기금 책정은 무효가 되며 해당 기금은 칼홈 프로그램의 일반적 용도로 사용하도록 복귀됩니다.

(6) 오백만달러(\$5,000,000)는 주택 복구 용자 기금으로 이체되어 각종 지역 법규 시행 및 준수 프로그램의 지원을 위한 자본 지출 용도로 사용됩니다. 본 기금 배정은 정부조직법 제2부 제1장 제3.5절(제11340항 이하)의 요건에 구애받지 않습니다. 본 호에 의거 배정된 기금이 이체된 날로부터 3년 이내에 지출되지 않은 경우, 본 부는 부 재량에 따라 해당 기금을 주택 복구 용자 기금으로 이체해 다가구 주택 프로그램에 사용하도록 할 수 있습니다.

(7) 일억구천만달러(\$290,000,000)는 자립 주택 기금으로 이체됩니다. 제50697.1항과는 별도로, 본 기금들은 이로써 본 국에 지속적으로 배정하여 제3장 제11절(제51500항 이하)에 의거한 캘리포니아 주택 구매자 보증금 지원 프로그램의 목적을 위해 사용하도록 합니다. 단, 아래를 예외로 합니다:

(A) 오천만달러(\$50,000,000)는 제51453항 제(a)호에서 정한대로 학교 시설 사용자 지원 기금에 이체되어 제51451.5항에 따라 설립된 2002년 주택 구매자 보증금 지원 프로그램에 사용하도록 합니다.

(B) 팔천오백만달러(\$85,000,000)는 캘리포니아 주택 용자 보험 기금에 이체되어 제4장(제51600항 이하)의 목적으로 사용됩니다.

(C) 일천오백오십만달러(\$12,500,000)는 연방정부 지원을 받는 전국 규모의 비영리 법인의 인증 및 자금 지원을 받아 주택 소유 관련 상담을 제공하는 비영리 기관이 본 국에 제출한 문서에 근거해 저소득층이며 이전 주택구매 경험이 없는 개인이 비영리 기관이 목표 지역으로 지정한 지역사회 재할 기금 내에 거주 목적의 건물을 구매하는 경우, 또 해당 비영리 기관으로부터 주택소유 관련 상담을 제공받은 경우, 이에 해당하는 개인의 주택 구매 보증금 지원을 위해 예치됩니다.

(D) 이천오백만달러(\$25,000,000)는 제51505항에 의거 보증금 지원을 위해 사용됩니다. 가용일로부터 18개월 경과 후, 본 국이 본 항에 의거 배정한 기금을 제51505항의 목적으로 사용하지 않을 것을 결정하는 경우, 해당 기금들은 캘리포니아 주택 구매자 보증금 지원 프로그램의 목적을 위해 본 국의 일반적 용도로 사용할 수 있으나 이와 동시에 제51505항의 목적을 위해서도 계속 사용이 가능합니다.

(E) 제(B)세목과 제(C)세목에 정해진 목표를 위해 30개월 내에 사용되지 않은 기금들은 캘리포니아 주택 구매자 보증금 지원 프로그램의 일반적 용도로 사용하도록 복귀됩니다.

법안 46(계속)

(8) 일억달러(\$100,000,000)는 일자리 주택 개선 계정으로 이체되어 근거법에 따라 주택 공급을 늘리기 위한 목적으로 각지방 정부에 자본 지원금으로 사용하도록 합니다. 해당 근거법이 2001-02년 의회 정기회기 중 법으로 통과되지 못할 경우, 본 프로그램을 위한 자금 책정은 무효가 되며 해당 기금은 제(a)호의 제(1)목에 정해진 대로 다가구 주택 프로그램의 일반적 용도로 사용하도록 복귀됩니다.

(b) 본 항에 의거 배정된 기금은 일체 프로젝트 운영 비용으로 지출되어서는 안됩니다. 다만, 본 항은 프로젝트 스폰서가 직접 또는

그를 대신해 유지하도록 되어 있는 적립금으로부터의 운영 비용 지출은 제외하지 않습니다.

(c) 의회는, 해당 프로그램의 효율성 개선 목적, 또는 해당 프로그램 목표 달성의 목적을 위해 본 항에 의거 기금이 배정되는 또는 배정된 프로그램과 관련된 법의 조항들을 종종 개정할 수 있습니다.

(d) 주감사국은 본 장에 정해진 대로 채권 수익금이 적절한 시기에 적절한 방식으로 전달되고, 해당 수익 수령자가 본 장의 관련 조항에 부합되는 방식으로 기금을 사용하도록 하기 위한 목적으로 주 기적 감사를 실시합니다.



법안 47

2001-2002년 정기회기의 하원법안 16(2002년 제정법 제33절)에 의하여 제안된 본 법률은 캘리포니아 헌법 제16조의 규정에 의거 주민 투표에 회부됩니다.

제안된 본 법률안은 교육법에 항을 추가합니다; 따라서 추가될 새로운 제안 규정들이 신설 규정임을 나타내기 위해 이탤릭체로 인쇄됩니다.

법률안

제30항. 제68.1장(제100600항 이하)은 교육법에 다음과 같이 추가됩니다:

제68.1장. 유치원-대학
공립 교육 시설
채권법(2002년)

제1절. 총칙

100600. 본 장을 유치원-대학 공립 교육 시설 채권법(2002년)이라 칭합니다.

100601. 본 장에서 편입 및 참조된 캘리포니아의 제정법 규정에는 해당 규정에 대한 수정 및 추가 사항이 포함됩니다.

100603. 제100644항 및 제100755항에 따라 발행된 차환발행 채권의 금액을 제외한 일백삼십억오천만 달러(\$13,050,000,000)의 채권 또는, 그 중 필요한 금액만큼의 채권이, 본 장에 명시된 목적의 수행을 위한 자금을 제공하고, 정부조직법 제16724.5항에 따라 일반의무채권 비용회전기금을 상환하기 위하여 발행 및 판매될 수 있습니다. 판매 시, 채권들은 합법적이고 구속력이 있는 캘리포니아 주의 채무를 구성하며, 원리금이 만기가 되어 지급되어야 하는 경우, 캘리포니아 주의 충분한 신뢰와 신용을 담보로 기한 내의 채권 원리금 지급이 보장됩니다.

(b) 본 항에 따라, 출납국장은 제15909항에 의거 구성된 주 학교건축 재정위원회 또는 제67353항에 의거 구성된 고등교육시설 재정위원회가 승인한 채권을, 예산 배정에 따라 요구하는 지출금을 조달하기 위해 필요한 시기에 수 차례에 걸쳐 판매합니다.

제2절. 유치원부터 12학년까지

제1조. 유치원부터 12학년까지의 학교 시설 프로그램 규정

100610. 제2조(제100625항 이하)에 따라 발행 및 판매된 채권 수익금은 제17070.40항에 규정된 2002년 주 학교시설기금에 예치되며 주 예산배정 위원회에 의해 본 절에 따라 배분됩니다.

100615. 본 절의 목적을 위해, 2002년 주 시설 기금에 예치된 모든 자금이 이용될 수 있으며, 법률상 상반되는 다른 규정에도 불구하고, 제100620항에 규정된 바와 같이, 1998 Leroy F. Greene 학교시설법(제10장의 제12.5절(제17070.10항 이하))에 따라 주 교육구, 카운티 교육감 및 카운티 교육 위원회에 보조금을 제공하고, 의회가 제정한 일체의 법률에 의거 2002년 주 학교 시설 기금으로 전환되거나 차입된 자금을, 그러한 법률에 규정된 이자와 함께 상환하고, 정부조직법 100620의 제16724.5항에 따라 일반의무채권 비용회전기금을 상환하기 위한 자금 제공을 위해 책정됩니다.

100620. (a) 본 절의 목적을 위해 발행 및 판매된 채권 수익금은 다음의 일정계획에 따라 배정됩니다:

(1) 공립학교 건축 사무국에 2002년 2월 1일 후, 재정지원 신청서를 포함 이에 한정되지 않고, 신청서를 제출하는 교육구를 대상으로, 제10장의 제12.5절(제17070.10항 이하)에 의거한 신청 교육구의 학교시설 신축용 삼십사억오천만 달러(\$3,450,000,000).

(A) 본 목에 따라 배정된 금액 중 최대 일억 달러(\$100,000,000)까지 본 항의 효력을 발생시키는 법률의 발효일 후에 제정된 법률에 따라, 차터 스쿨의 학교시설 확충을 위해 이용됩니다.

(B) 주택 및 긴급보호소 신탁기금법(2002년)이 2002년 11월 5일에 총선거에서 유권자 투표에 회부되어 통과되지 못하는 경우, 본 목에 따라 배정된 금액 중 이천오백만 달러(\$25,000,000)는 보건 및 안전법 제51451.5항, 제51453항 및 제51455항의 목적을 위해 이용할 수 있습니다.

(2) 공립학교 건축 사무국에 2002년 2월 1일 후에 재정지원 신청서를 포함 이에 한정되지 않고, 신청서를 제출하는 교육구를 대상으로 제10장 제12.5절(제17070.10항 이하)에 의거한 학교시설 현대화를 위한 십사억 달러(\$1,400,000,000).

(3) 공립학교 건축 사무국에 2002년 2월 1일 이전에 재정지원 신청서를 포함 이에 한정되지 않고, 신청서를 제출한 교육구를 대상으로, 제10장 제12.5절(제17070.10항 이하)에 의거한 학교시설 신축용 이십구억 달러(\$2,900,000,000). 본 목의 목적을 위해 제공된 금액이 본 목의 목적을 위해 필요치 않거나 지출되지 않는 경우, 주 예산배정위원회는 이 기금의 잔액을 제(1)호의 목적을 위해 배정할 수 있습니다.

(4) 공립학교 건축 사무국에 2002년 2월 1일 이전에 재정지원 신청서를 포함 이에 한정되지 않고, 신청서를 제출한 교육구를 대상으로, 제10장 제12.5절(제17070.10항 이하)에 의거한 학교시설 현대화를 위한 십구억 달러(\$1,900,000,000). 본 목의 목적을 위해 제공된 금액이 본 목의 목적을 위해 필요치 않거나 지출되지 않는 경우, 주 예산배정위원회는 이 기금의 잔액을 제(2)호의 목적을 위해 배정할 수 있습니다.

(5) 재정지원 신청을 포함 이에 한정되지 않고, 극도로 과밀한 학교들과 제17078.30항에 따라 승인된 다른 신축 또는 현대화 프로젝트와 관련하여 제10장 제12.5절 제11조(제17078.10항 이하)에 규정된 목적을 위해, 제17078.10항 제(e)호에 따라 2002년 주 학교시설기금 내에 설정된 2002년 극도 과밀 학교 시설 계정 적립금 십칠억 달러(\$1,700,000,000).

(6) 재정지원 신청을 포함 이에 한정되지 않고, 공동 이용 프로젝트들에 관련된 제10장 제12.5절 제10.6조(17077.40항 이하)에 규정된 목적을 위한 오천만 달러(\$50,000,000).

(b) 교육구는 제(a)호의 제(2)목 및 제(4)목에 따라 배정된 기금을 제10장 제12.5절(제17070.10항 이하)에 따라 다음의 목적들 중 하나 이상만을 위해서 사용할 수 있습니다:

- (1) 공조설비 및 절연체의 구입과 설치 및 관련 비용.
- (2) 학교의 안전 또는 운동장의 안전성을 개선시키는 건축 프로젝트 또는 비품이나 장비의 구입.
- (3) 학교시설 내 유해 석면의 발견, 진단 또는 제거.
- (4) 시급한 지붕 교체 프로젝트를 위한 프로젝트 자금 지원.

법안 47(계속)

(5) 기타 제10장 제12.5절(제17070.10항 이하)에 따른 시설 현대화.

(c) 제(a)호의 제(1)목 및 제(3)목에 따라 배정된 기금은 또한, 중증 장애 학생을 위한 교실 자금지원 또는 지역사회학교 학생들을 위한 교실 자금지원을 목적으로, 제10장 제12.5절(제17070.10항 이하)에 의거 자격을 갖춘 신청 카운티 교육위원회에 신청 보조금을 제공하기 위해 활용될 수도 있습니다.

(d) (1) 의회는 단지 다음의 방법을 통해서만, 제(a)호의 제(1)목 내지 제(6)목에 명시된 지원 자금 액수 조정을 위해 본 항을 수정할 수 있습니다:

(A) 의회 양원의 의사록에 기록되는 순차 표결(rollcall)에 의해 상하 의원 각 2/3 이상의 찬성으로 통과된 법률. 다만 동 법률은 본 절과 일관되고 본 절의 목적 달성을 지원하는 것이어야 합니다.

(B) 유권자들의 승인에 의해서만 발효되는 법률.

(2) 본 목에 따른 개정은 제(a)호의 제(1)목 내지 제(6)목에 따라 지출될 금액을 조정할 수 있으나, 본 목에 따라 지출될 총액을 증감시킬 수는 없습니다.

(e) 제(a)호의 제(1)목 내지 제(6)목에 규정된 총액 중, 이천만 달러(\$20,000,000) 이하의 금액이 제17077.35항에서 승인된 에너지보존 조정 비용으로 사용됩니다.

(f) 본 항에 의거 이용할 수 있는 기금은 제17280.5항에 따라 승인된 학교 시설 확충에 사용될 수 있습니다.

제2조. 유치원부터 12학년까지의 학교 시설 재무 규정

100625. (a) 제1절(제100600항 이하)에 따라 발행 및 판매가 승인된 채권 총액 중, 제100644항에 따라 발행된 차환발행 채권의 금액을 제외한 일백십사억달러(\$11,400,000,000)의 채권 또는 그 중 필요한 금액만큼의 채권이 본 절에 명시된 목적의 수행을 위한 자금을 제공하고, 정부조직법 제16724.5항에 따라 일반의무채권 비용 회전기금을 상환하기 위해 발행 및 판매될 수 있습니다. 판매시, 채권들은 합병적이고 구속력이 있는 캘리포니아 주의 채무를 구성하며, 원리금이 만기가 되어 지급되어야 하는 경우, 캘리포니아 주의 충분한 신뢰와 신용을 담보로 기한 내의 채권 원리금 지급이 보장됩니다.

(b) 본 항에 따라, 출납국장은, 제15909항에 의거 구성된 주 학교건축 재정위원회가 승인한 채권을, 배정에 의하여 요구되는 지출 금액을 조달하기 위하여 필요한 시기에 수 차례에 걸쳐 판매합니다.

100627. 제15909항에 의거 설립되고, 위원회 활동에 대한 보수가 지급되지 않는 주지사, 감사관, 출납국장, 재무이사, 공익 교육장, 또는 그들이 지명한 대리인들로 구성된 주 학교건축 재정위원회는 본 절의 목적을 위하여 존속되며, 구성원의 과반수로 의결 정족수를 충족합니다. 출납국장은 위원회의장직을 수행합니다. 상원 규칙 위원회가 지명한 2인의 상원의원과 하원의장이 지명한 2인의 하원의원은 의회 구성원으로서 각자의 지위와 상충되지 않는 범위에서 동 위원회와 회합을 가지고 조언을 합니다. 본 절의 목적을 위해, 의원들은 본 절의 취지에 따라 중간조사 위원회를 구성하고 동 위원회는 상하 양원의 공동규칙에 따라 위원회에 부여되는 권한과 직무를 가집니다. 재무이사는 동 위원회가 요구하는 바에 따라 지원금을 제공합니다. 주 법무부장은 동 위원회의 법률고문의 역할을 수행합니다.

100630. (a) 본 절에 의하여 승인된 채권들은 주 일반의무채권법(정부조직법 제2부 제4편 제3장 제4절(제16720항 이하))에 규정된 바에 따라 작성, 발행, 판매, 지급 및 상환되고, 정부조직법 2목 제16727항을 제외한 동법의 모든 규정이 채권 및 본 절에 적용되며 이에 따라 본 절 내 완전히 규정된 것으로서 본 절에 통합됩니다.

(b) 주 일반기금 채권법의 목적상, 주 예산배정 이사회는 2002년 주 학교시설 기금을 관리하는 "이사회"로 지정됩니다.

100632. 제100615항 및 제100620항에 기술된 목적에 따라 작성되었고 작성될 예정 보고서에 의해 주 예산배정 위원회가 요청하는 경우, 주 학교건축 재정위원회는 배정된 자금 제공을 위해 본 절에 따라 승인된 채권 발행이 필요하고 바람직하지 여부를 판단하게 되며, 그러하다고 판단한 경우 발행 및 판매될 채권 금액을 결정하게 됩니다. 그 배정된 자금을 점진적으로 제공하기 위해 채권의 후속적인 발행이 승인되고 판매될 수 있으나, 발행 및 판매가 승인된 채권 모두를 일시에 판매할 필요는 없습니다.

100634. 주의 일반적인 세입 이외에도 매년 채권 원금 및 이자 지급에 필요한 금액이, 다른 주 세입이 징수되는 것과 동일한 방식으로 동일한 시기에 매년 징수됩니다. 그러한 추가적인 금액을 징수하는데 필요한 여러 가지 활동을 수행하는 것은, 세입의 징수와 관련된 직무와 더불어 법률에 의해 부여된 모든 공무원의 직무입니다.

100635. 정부조직법 제13340항에도 불구하고, 다음 금액의 총액과 동일하게 되는 금액으로 재무성의 일반기금으로부터 책정된 금액이 본 절의 목적에 따라 배정됩니다:

(a) 본 절에 따라 발행되고 판매된 채권의 원리금이 만기가 되어 지급되어야 하는 경우, 원리금을 지급하기 위해 매년 필요한 금액.

(b) 회계연도와는 무관하게 지출이 승인된 것으로서 제100640항을 시행하기 위해 필요한 금액.

100636. 주 예산배정 위원회는, 본 절을 시행하기 위하여 정부조직법 제16312항에 따라 공동자금 투자계정으로부터의 자금 용자 또는 다른 승인된 형태의 임시적 자금조달을 공동자금 투자위원회에 요청할 수 있습니다. 신청 금액은 본 절의 목적을 수행하기 위해 위원회가 결의로써 판매를 승인한 채권의 미판매분의 합계액을 초과할 수 없습니다. 이사회는, 용자금의 수취와 상환을 위해 공동자금 투자위원회가 요청하는 모든 문서를 작성할 수 있습니다. 일체의 용자된 금액은 이사회가 본 절에 따라 할당하는 기금에 예치됩니다.

100638. 본 절 또는 주 일반의무채권법의 다른 규정에도 불구하고, 채권에 대한 이자가 지정된 조건에 의거하여 연방 과세대상인 총수입에서 공제된다는 취지의 채권 법률고문의 의견을 포함하는 본 절에 따라 출납국장이 채권을 판매하는 경우, 출납국장은 채권 수익금의 투자와 수입금의 투자 수익에 관한 별도의 계정을 유지할 수 있습니다. 출납국장은 연방 법률에 의거하여 요구되는 환불금, 위약금, 또는 기타의 지급금을 지불하기 위해 해당 수입금이나 수익금을 사용 또는 그 사용 실태를 관리할 수 있으며, 본 주의 기금을 위해 그 채권들의 면세 지위를 유지하고 기타 연방 법률 상의 혜택을 얻기 위해 채권 수익금의 투자와 사용에 대해 연방 법률에 의거 요구하거나 이에 해당한 조치를 취할 수 있습니다.

100640. 본 절 시행을 목적으로, 재무이사는 주 학교건축 재정위원회가 본 절의 시행을 위해 판매를 승인한 채권의 미판매액을 초과하지 않는 금액을 일반기금으로부터 인출하도록 승인할 수 있습니다. 인출된 자금은 본 절에 따른 2002년 주 학교시설기금에 예치되어야 합니다. 본 항에 의거하여 제공된 모든 자금은, 동 자금이 공동자금 투자계정에서 획득하였을 이자에 상당하는 금액과 함께, 본 절 목적 수행을 위한 채권 판매 수입금으로부터 일반기금으로 회수됩니다.

100642. 판매된 채권에 대한 액면금액 초과분과 발생 이자로 초래되어 2002년 주 학교시설기금에 예치된 모든 자금은 기금에 적립되며, 채권이자 지출을 위한 예치금으로써의 일반기금 이체가 가능합니다.

100644. 채권은 정부 조직법 제2부 제4편 제3장 제4절 제6조(제16780항 이하)에 따라 상환될 수 있으며 동 조는 주 일반의무채권법의 일부입니다. 본 절에 기술된 채권 발행에 대한 주 유권자들의 승인은, 본 절에 의거 최초 발행된 채권 또는 이전에 발행된 차환발행 채권의 차환을 위해 발행되는 일체의 채권 발행에 대한 승인을 포함합니다.

100646. 의회는 본 절에 의하여 승인된 채권 판매 수입금이 캘리포니아주 헌법 제13조 B에서 사용된 용어와 같은 "세금수입"이 아니므로, 이러한 수입금의 지출은 동 조에 의한 제한 대상이 아님을 확인하고 선언합니다.

제3절. 고등교육시설

제1조. 총칙

100650. (a) 본 주의 공립 고등교육 체계에는 캘리포니아대학(University of California), 헤스팅스 법과대학(Hastings College of the Law), 캘리포니아 주립대학(California State University), 캘리포니아 커뮤니티 칼리지(California Community Colleges) 및 해당 학교의 교의 시설들이 포함됩니다.

(b) 본 절의 목적을 위해 발행 및 판매된 채권 수익금으로부터의 기금 예치를 위해, 이에 따른 주 재무성 내에 2002년 고등교육 자본 지출 채권기금이 설정됩니다.

(c) 제67353항에 따라 구성된 고등교육시설 재정위원회는, 캘리포니아대학, 헤스팅스 법과대학, 캘리포니아 주립대학 및 캘리포

법안 47(계속)

니아 커뮤니티 칼리지 지원 기금을 위해 본 절에 따라 캘리포니아주의 금전채무 또는 책임을 발생시킬 수 있는 권한을 가집니다.

제2조. 캘리포니아대학 및 해스팅스 법과대학에 적용되는 프로그램 규정

100652. (a) 제5조(제100700항 이하)에 따라 발행 및 판매된 채권 수익금에서 사익팔백이십일만육천 달러(\$408,216,000)가 본 조의 목적을 위해 2002년 고등교육 자본지출 채권기금에 예치됩니다. 예산이 책정되면, 이 자금들은 본 조의 목적을 위한 경비에 이용될 수 있습니다.

(b) 본 조의 목적은 캘리포니아대학과 해스팅스 법과대학의 자본 지출의 재원 수요 충족 지원을 포함합니다.

(c) 본 절의 목적을 위해 발행 및 판매된 채권 수익금은, 건물의 건축, 관련 설비의 취득, 둘 이상의 공립 고등교육 부문에서 사용될 수 있는 (부문간 공동) 시설의 건설, 시설의 보수와 재건축, 부지 취득, 사용 연한이 평균 10년인 신축, 보수 또는 재건축된 시설의 설비 등을 포함한 기존 캠퍼스 내에서의 건축 자금 제공, 그리고 캘리포니아대학과 해스팅스 법과대학의 시설에 관한 예비 설계와 작업 도면을 포함하며 이에 한정되지 않고, 사전 건축 비용 자금을 제공하기 위해 사용될 수 있습니다.

제3조. 캘리포니아 주립대학에 적용되는 프로그램 규정

100653. (a) 제5조(제100700항 이하)에 따라 발행 및 판매된 채권 수익금에서 사익구천오백구십삼만이천 달러(\$495,932,000)가 본 조의 목적을 위하여 2002년 고등교육 자본지출 채권기금에 예치됩니다. 예산이 책정되면, 이 자금들은 본 조의 목적을 위해 지출될 수 있습니다.

(b) 본 조의 목적은 캘리포니아 주립대학의 자본 지출을 위한 재원 수요 충족 지원을 포함합니다.

(c) 본 절의 목적을 위해 발행 및 판매된 채권 수익금은, 건물의 건축, 관련 설비의 취득, 둘 이상의 공립 고등교육 부문에 의하여 사용될 수 있는 (부문간 공동) 시설의 건설, 시설의 보수와 재건축, 부지 취득, 사용 연한이 평균 10년인 신축, 보수 또는 재건축된 시설의 설비 등을 포함한 기존 캠퍼스 내에서의 건축에 대한 자금 제공, 그리고 캘리포니아 주립대학의 시설에 관한 예비 설계와 작업 도면을 포함하며 이에 한정되지 않고, 사전 건축 비용 자금을 제공하기 위해 사용될 수 있습니다.

제 4조. 캘리포니아 커뮤니티 칼리지들에 적용되는 프로그램 규정

100654. (a) 제5조(제100700항 이하)에 따라 발행 및 판매된 채권 수익금에서 칠억사천오백팔십오만삼천 달러(\$745,853,000)가 본 조의 목적을 위해 2002년 고등교육 자본지출 채권기금에 예치됩니다. 예산이 책정되면, 이 자금들은 본 조의 목적을 위해 지출될 수 있습니다.

(b) 본 조의 목적은 캘리포니아 커뮤니티 칼리지들의 자본 지출을 위한 재원 수요 충족 지원을 포함합니다.

(c) 본 절의 목적을 위하여 발행 및 판매된 채권 수익금은, 건물의 건축, 관련 설비의 취득, 둘 이상의 공립 고등교육 부문에서 사용될 수 있는 (부문간 공동) 시설의 건설, 시설의 보수와 재건축, 부지 취득, 사용 연한이 평균 10년인 신축, 보수 또는 재건축된 시설의 설비 등을 포함한 기존 캠퍼스 내에서의 건축에 대한 자금 제공, 그리고 캘리포니아 커뮤니티 칼리지들의 시설에 관한 예비 설계와 작업 도면을 포함하며 이에 한정되지 않는 사전 건축 비용 자금을 제공하기 위해 사용될 수 있습니다.

제5조. 고등교육 채무 규정

100700. (a) 제1절(제100600항 이하)에 따라 발행 및 판매가 승인된 채권 총액 중, 제100755항에 따라 발행된 차환발행 채권의 금액을 제외한 십억육천만 달러(\$1,650,000,000)의 채권 또는 그 중 필요한 금액만큼의 채권이 본 절에 명시된 목적의 수행을 위한 자금을 제공하고, 정부조직법 제16724.5항에 따라 일반의무채권비회전기금을 상환하기 위해 발행 및 판매될 수 있습니다. 판매된 경우, 채권들은 합법적이고 구속력이 있는 캘리포니아 주의 채무를 구성하며, 원리금이 만기가 되어 지급되어야 하는 경우, 캘리포니아 주

의 충분한 신뢰와 신용을 담보로 기한 내의 채권 원리금의 지급이 보장됩니다.

(b) 캘리포니아대학, 해스팅스 법과대학, 캘리포니아 주립대학 및 캘리포니아 커뮤니티 칼리지들이, 연간 자본 지출 계획 수립 절차의 일부로써, 둘 이상의 공립 교육 부문에서 사용될 수 있는 (부문간 공동) 시설 포함을 매년 검토하고 해당 교육 기관들이 검토 발견 결과를 매년 5월 15일 또는 이전에 의회 양원의 예산위원회에 보고하도록 하는 것이 의회가 의도하는 바입니다.

(c) 본 항에 따라, 출납국장은, 제67353항에 의거 구성된 고등교육시설 재정위원회가 승인한 채권을, 예산 배정에 따라 요구하는 지출금을 조달하기 위해 필요한 시기에 수 차례에 걸쳐 판매합니다.

100710. (a) 본 절에 의하여 승인된 채권들은 주 일반의무채권법(정부조직법 제2부 제4편 제3장 제4절(제16720항 이하))에 규정된 바에 따라 작성, 완결, 발행, 판매, 지급 및 상환되며, 제16727항을 제외한 동법의 모든 규정들은 채권 및 본 절에 적용되고 아울러 이에 따라 본 절 내에 완전히 규정된 것으로 본 절에 통합됩니다.

(b) 주 일반의무채권법의 목적상, 2002년 고등교육 자본지출 채권기금의 예산배정을 관리하는 주의 각 기관은 본 절에 따라 자금이 제공된 프로젝트의 "이사화"로 지정됩니다.

(c) 본 절에 따라 발행 및 판매된 채권 수익금은, 본 절에 규정된 바와 같은 기존 또는 새로운 캠퍼스에서의 건축과, 각기의 교외 시설 그리고 공동사용 및 부문간 공동 시설들을 위하여, 캘리포니아대학, 해스팅스 법과대학, 캘리포니아 주립대학 및 캘리포니아 커뮤니티 칼리지들에 대한 자금 지원을 위해 사용될 수 있습니다.

100720. 제67353항에 의거 구성된 고등교육시설 재정위원회는, 연간 예산 법에서 의회가 명시적으로 승인하고 본 절에 기술된 목적에 따라 배정된 금액의 재원 조성에 필요한 범위 내에서 본 절에 의거 채권발행을 승인합니다. 해당 법률의 명령에 따라, 동 위원회는 본 절에 기술된 목적을 수행하기 위해 본 절에 의거 승인된 채권을 발행하는 것이 필요하고 바람직한지 여부를 판단하게 하며, 그러하다고 판단한 경우 발행 및 판매된 채권의 금액을 결정하게 됩니다. 그 조치들을 점진적으로 실시하기 위하여 후속적으로 채권 발행이 승인되고 판매될 수 있으나, 발행이 승인된 채권 모두가 일시에 판매되어야 하는 것은 아닙니다.

100725. 주의 일반적인 세입 이외에도 매년 채권 원금 및 이자 지급에 필요한 금액이, 다른 주 세입이 징수되는 것과 동일한 방식으로 동일한 시기에 매년 징수됩니다. 그러한 추가적인 금액을 징수하는데 필요한 여러 가지 활동을 수행하는 것은, 세입의 징수와 관련된 직무와 더불어 법률에 의해 부여된 모든 공무원의 직무입니다.

100730. 정부조직법 제13340항에도 불구하고, 다음 금액의 총액과 동일하게 되는 금액으로 재무성의 일반기금으로부터 책정된 금액이 본 절의 목적에 따라 배정됩니다:

(a) 본 절에 따라 발행되고 판매된 채권의 원리금이 만기가 되어 지급되어야 하는 경우, 원리금을 지급하기 위해 매년 필요한 금액.

(b) 회계연도와는 무관하게 지출이 승인된 것으로서 제100745항을 시행하기 위해 필요한 금액.

100735. 제100710항 제(b)호에 규정된 바와 같이, 이사회는 본 절을 시행하기 위하여 정부조직법 제16312항에 따라 공동자금투자계정으로 부터의 자금 융자 또는 다른 승인된 형태의 임시적 자금조달을 공동자금 투자위원회에 요청할 수 있습니다. 신청 금액은 본 절의 목적을 수행하기 위하여 위원회가 결의로써 판매를 승인한 채권의 미판매분의 합계액을 초과할 수 없습니다. 제100710항 제(b)호에 규정된 바와 같이, 이사회는 융자금의 수회와 상환을 위해 공동자금 투자위원회가 요청하는 모든 문서를 작성할 수 있습니다. 일체의 융자된 금액은 위원회가 본 절에 따라 할당하는 기금에 예치됩니다.

100740. 본 절 또는 주 일반의무채권법의 다른 규정에도 불구하고, 채권에 대한 이자가 지정된 조건에 의거하여 연방 과세대상인 총수입에서 공제된다는 취지의 채권 법률고문의 의견을 포함하는 본 절에 따라 출납국장이 채권을 판매하는 경우, 출납국장은 채권 수익금의 투자와 해당 수입금의 투자 수익에 관한 별도의 계정을 유지할 수 있습니다. 출납국장은 연방 법률에 의거하여 요구되는 환불금, 위약금, 또는 기타의 지급금을 지불하기 위해 해당 수입금이나 수익금을 사용 또는 그 사용 실태를 관리할 수 있으며, 본 주의 기금을 위해 그 채권들의 면세 지위를 유지하고 기타 연방 법률 상의 혜택을 얻기 위해 채권 수익금의 투자와 사용에 대해 연방 법률에 의거 요구되거나 이에 합당한 조치를 취할 수 있습니다.

법안 47(계속)

100745. (a) 본 절 시행을 목적으로, 재무이사는 고등교육시설 재정위원회가 본 절의 시행을 위해 판매를 승인한 채권의 미판매액을 초과하지 않는 금액을 일반기금으로부터 인출하는 것을 승인할 수 있습니다. 인출된 자금은 본 절에 따른 2002년 고등교육 자본지출 채권기금에 예치되어야 합니다. 본 항에 의거하여 제공된 일체의 자금은, 동 자금이 공동자금 투자계정에서 획득하였을 이자에 상당하는 금액과 함께 본 절을 수행할 목적에 따라 채권 판매로 생긴 수입금으로부터 일반기금으로 반환됩니다.

(b) 본 절에 기술된 목적에 따른 지출에 대비하여 본 채권 발행으로 조성되는 기금에 대해, 캘리포니아대학, 헤스팅스 법과대학, 캘리포니아 주립대학 또는 캘리포니아 커뮤니티 칼리지들이 의회와 재무성에 제출하는 모든 요청서에는 자본지출 5개년 계획이 첨부되어야 합니다. 대학 또는 칼리지가 제출한 요청서에는, 개별 대학 또는 칼리지의 판단에 따라 해당 대학 또는 칼리지가 가장 높은 우선 순위를 두는 건물의 지진위험성을 현저히 감소시키기 위해 필요한 내진 보강의 우선 순위를 정하는 계획서가 첨부되어야 합니다. 캘리포니아 커뮤니티 칼리지가 제출한 요청에는 주 전체를 기준으로 우선 순

위가 부여된, 커뮤니티 칼리지 제도의 필요성과 우선 순위를 반영한 자본지출 5개년 계획이 첨부되어야 합니다.

100750. 판매된 채권에 대한 액면금액 초과분과 발생 이자로 조래되어 2002년 고등교육 자본지출 채권기금에 예치된 모든 자금은 기금에 적립되며, 채권이자 지출을 위한 예치금으로써 일반기금으로 전환됩니다.

100755. 채권은 정부 조직법 제2부 제4편 제3장 제4절 제6조(제16780항 이하)에 따라 상환될 수 있으며 동조는 주 일반의무 채권법의 일부입니다. 본 절에 기술된 채권 발행에 대한 주 유권자들의 승인은, 본 절에 의거 최초 발행된 채권들 또는 이전에 발행된 차환발행 채권들의 차환을 위해 발행되는 일체의 채권 발행에 대한 승인을 포함합니다.

100760. 의회는 본 절에 의거하여 승인된 채권 판매 수입금이 캘리포니아주 헌법 제13조 B에서 사용된 용어와 같은 "세금수입"이 아니므로, 이러한 수입금의 지출은 동 조에 의한 제한 대상이 아님을 확인하고 선언합니다.



법안 48

2001-2002년 정기회기 제15차 하원 헌법 수정(2002년 법규 결의안 제88절)을 통해 제안된 본 수정안은 해당 조항을 수정 및 폐지함으로써 캘리포니아 주헌법을 명확히 개정합니다; 따라서, 삭제된 제안된 기존 조항들은 취소함으로써 인쇄되고 추가가 제안된 신규 조항들은 변경 사실을 나타내기 위해 이탤릭체로 인쇄됩니다.

제6조 개정안

첫째-제6조 제1항은 다음과 같이 개정됩니다:

제1항. 주의 사법권은 대법원, 항소법원, 그리고 상급법원 및 지방법원에 귀속되며 해당 법원은 모두 기록법원입니다.

둘째-제6조 제5항은 폐지합니다.

제5항. (a) 각 카운티는 법률에 규정된 바에 따라 지방법원 관할구역으로 분할되며, 하나의 지가 2개 이상의 관할구역으로 분할될 수 없습니다. 각 지방법원은 1인 이상의 판사를 보유하고, 각 지방법원 관할구역은 최소 4만 명의 거주자로 구성되며, 단, 각 카운티는 최소 하나의 지방법원 관할구역을 갖습니다. 거주자의 수는 법률에 규정된 바에 따라 산정됩니다.

(b) 본 조의 시행일에, 기존의 모든 지방법원은 지방법원이 되며, 판사, 집행관, 법원직원 및 피고용인의 인원수, 자격 및 보수는 의회가 변경할 때까지 유지됩니다. 비상실 지방법원의 각 판사는 상급법에 동의한 것으로 간주되며, 법원장에 의하여 상급법 업무량이 회기 위해 필요한 잔여 시간 동안 업무가 배정됩니다.

(c) 의회는 지방법원의 조직과 재판관할권을 규정해야 합니다. 이는 각 지방법원에 판사, 집행관 및 피고용인의 인원수, 자격 및 보수를 규정합니다.

(d) 제(a)호에도 불구하고, 샌디에고 카운티에 속하는 지는 2개 이상의 지방법원으로 분할될 수 있습니다. 다만 의회가 예외적인 자타적 조건이 그러한 분할의 근거가 된다고 결정하는 경우에 한합니다.

(e) 제(a)호에도 불구하고, 동일한 카운티 내에서 고등법원 판사 파관수의 전상과 지방법원 판사 파관수의 전상으로 해당 카운티 내의 지방법원과 고등법원은 통합됩니다. 이러한 카운티에는 고등법원만이 존재합니다.

셋째-제6조 제6항은 다음과 같이 개정됩니다:

제6항. (a) 사법위원회는 대법원장, 대법원 판사 1인, 항소법원 판사 3인, 상급법원 판사 5-10인, 지방법원 판사 5명 투표권을 갖지 않는 법원 행정담당관 2인, 그리고 위원회의 투표권을 갖는 해당 다른 위원회 위원이 정하는 비투표 위원 1인 이상으로 구성되며, 각 위원은 위원회가 정한 절차에 의거 3년 임기로 대법원장이 임명합니다. 이에 더해 주변호사 협회 회원중 4인이 협회 운영 기구에 의해 3년 임기로 임명되며, 의회 양원에서 각 1인씩 의회에서 정하는 절차에 의거 임명됩니다.

~~지방법원 판사에 지명되지 않은 사법위원회의 결원은, 지방법원이 있는 카운티 수가 10개 미만인 지점에 지명된 경우, 고등법원 판사들도 충원됩니다.~~

(b) 위원회 위원 자격은 해당 위원이 자격 요건을 갖춰 임명된 직위 보수를 중단할 경우 정지됩니다. 결원은 잔여 임기 동안 임명권자에 의하여 충원됩니다.

(c) 위원회는 법원의 행정이사를 임명할 수 있으며, 행정이사는 위원회의 사정에 따라, 채택된 법원 행정 규정, 관행, 절차 외에 위원회 또는 대법원장이 정하여 위임하는 기능을 수행하게 됩니다.

(d) 정의 구현을 위한 목적으로, 위원회는 사법 업무를 검토, 법원에 권고안을 제시하고, 주지사 및 의회에 연례 권고안을 제공하며, 법원 행정, 관행 및 절차와 관련한 규칙을 채택하고, 규정에 정해진 기타 기능을 수행합니다. 채택된 규칙은 규정과 상반되어서는 안 됩니다.

(e) 대법원장은 사법 업무를 신속히 처리하고 판사들의 균등한 업무 할당을 위해 노력합니다. 대법원장은 특정 판사의 배정 법원을 변경토록 할 수 있으나 해당 법원이 상대적으로 하급 관할권 법원인 경우 해당 판사의 동의를 얻어야 합니다. 은퇴한 판사는 본인이 동의하는 경우 관할권과 무관하게 배정 법원을 변경할 수 있습니다.

(f) 판사들은 대법원장의 지시에 따라 해당 법원의 사법 업무와 관련해 위원회에 보고해야 합니다. 판사들은 위원회와 공조해야 하며 위원회가 배정한 법원에 소속됩니다.

네째-제6조 제8항은 다음과 같이 개정됩니다:

제8항. (a) 사법업무성과위원회는 대법원이 임명하는 상급법원 판사 1인, 지방법원 판사 1인, 항소법원 판사 1인과 상급법원 판사 2인, 주지사가 임명하는 캘리포니아주 내에서 10년 이상 법조 업무를 수행한 것으로 인정되는 캘리포니아주 변호사 협회 회원 2인, 판사, 전직 판사, 또는 캘리포니아주 변호사 협회 회원이 아닌 일반 시민 6인으로 구성되며, 이들 6명의 시민은 각각 주지사가 2인, 주 상원규정위원회가 2인, 그리고 하원 의장이 2인을 임명합니다. 일체의 임기는 4년으로 하되 다만 제(b)호와 제(c)호에 정한 내용을 예외로 합니다. 사법업무성과위원회 위원직은 예외 없이 4년 임기 2차례를 초과해 봉직할 수 없으며, 결원 보충 목적으로 임명된 경우 총 임기가 10-10년을 초과해서는 안 됩니다. 지방법원 판사에 지명되지 않은 사법성과 위원회의 결원은, 지방법원이 있는 카운티 수가 10개 미만인 지점에 지명된 경우, 고등법원 판사도 충원됩니다.

(b) 위원회 위원 자격은 해당 위원이 자격 요건을 갖춰 임명된 직위 보수를 중단할 경우 정지됩니다. 결원은 잔여 임기 동안 임명권자에 의하여 충원됩니다. 임기가 만료된 위원은 임명권자가 결원을 충원할 때까지 계속 업무를 수행할 수 있습니다. 임명권자는 1995년 3월 1일 이전 시점부터 임기를 수행해온 위원을 2년 임기 단임직에 임명할 수 있으나 이후 추가 임명은 할 수 없습니다.

법안 48(계속)

(c) 사법업무성과위원회 위원직의 기차 선임 임기를 구성하기 위해, 다음의 위원을 다음과 같은 방식으로 임명합니다:

(1) 1995년 3월 1일자 임기를 시작으로 대법원이 위원직에 선임한 위원 2인은 각각 2년의 임기를 봉직하며 이에 더해 정식 4년 임기를 봉직토록 재임명될 수 있습니다.

(2) 1995년 3월 1일자 임기를 시작으로 주지사가 위원직에 선임한 변호사 1인은 2년 임기를 봉직하며 이에 더해 정식 4년 임기를 봉직토록 재임명될 수 있습니다.

(3) 1995년 3월 1일자 임기를 시작으로 주지사가 위원직에 선임한 일반 시민 1인은 2년 임기를 봉직하며 이에 더해 정식 4년 임기를 봉직토록 재임명될 수 있습니다.

(4) 1995년 3월 1일자 임기를 시작으로 주상원 규정 위원회가 위원직에 선임한 위원 1인은 2년 임기를 봉직하며 이에 더해 정식 4년 임기를 봉직토록 재임명될 수 있습니다.

(5) 1995년 3월 1일자 임기를 시작으로 하원 의장이 위원직에 선임한 위원 1인은 2년 임기를 봉직하며 이에 더해 정식 4년 임기를 봉직토록 재임명될 수 있습니다.

(6) 이를 제외한 일체의 위원은 1995년 3월 1일부터 정식 4년 임기를 봉직토록 임명됩니다.

다섯째-제6조 제10항은 다음과 같이 개정됩니다:

제10항. 대법원, 항소법원, 상급법원 및 그 판사들은 신변보호법 절차에서 고유 관할권을 가집니다. 또한 상기 법원들은 집무집행영장, 이송영장 및 금지영장의 성격에서 특별 구제를 위한 절차에서도 고유 관할권을 가집니다. 상급법원 소속의 상소법원은, 상소관할권이 적용되는 소송에 있어 상급법원의 업무 범위인 집무집행영장, 이송명령영장 및 금지영장의 성격에서 특별 구제를 위한 절차에서도 고유 관할권을 가집니다.

상급법원은 다른 사실심 법원에서 제정된 것을 제외한 이를 제외한 다른 모든 소송에서 고유 관할권을 가집니다.

법원은 적절한 판결을 위해 필요하다고 판단되는 경우 증거 및 증인의 증언과 신뢰도에 대해 해당 어떤 언급도 할 수 있습니다.

여섯째-제6조 제15항은 다음과 같이 개정됩니다:

제15항. 지방법원에서 이전에 5년간 봉직한 선정일까지 다른 법원에 대해 이전 10년간 캘리포니아주 변호사 협회 회원이 아니었거나 캘리포니아주 기록법원의 판사로 봉직한 사람이 아니면 기록법원의 판사로서 자격을 갖지 못합니다. 지방법원에서 직무를 수행할 자격이 있는 판사는 법원장에 의하여 모든 형태의 법원에 배치될 수 있습니다.

일곱째-제6조 제16항은 다음과 같이 개정됩니다:

제16항. (a) 대법원 판사들은 주선거로 선출되며, 항소법원 판사들은 주지사 선거와 동시에 동일한 장소에서 치러지는 일반 선거를 통해 해당 지구내 투표로 선출됩니다. 상기 판사들의 임기는 선거 후 1월 1일 이후 월요일에 시작해 12년간이나, 선임자의 임기가 남은 경우 그 잔여 임기 동안 봉직합니다. 신규 항소법원지구 및 분원을 수립하는데 있어, 의회는 첫 선출 임기를 각 4년, 8년, 12년으로 합니다.

(b) 지방 법원이 없는 국가의 상급법원의 판사들은 해당 카운티에서 보통선거를 통해 선출됩니다. 다만 연방법 규정과 상충되는 경우는 예외로 합니다. 후자의 경우 의회는, 상원 및 하원 각각 전체 3분의 2 이상 찬성을 얻고 해당 법원 소속 판사들의 조언을 받아 제 (d)호에 정해진 절차 또는 기타 절차를 통해 해당 판사 선거 규칙을 정할 수 있습니다. 또는 경선자가 없는 현직 판사의 이름은 투표용지에서 제외시키도록 정할 수 있습니다.

(2) 하나 이상의 지방법원 관할구역을 가지는 카운티에서, 고등법원과 지방법원 판사들은 해당 카운티 또는 관할구역에서 총선거를 통해 선출될 수 있습니다. 의회는 경선자가 없는 현직 판사의 이름은 투표용지에 표시되지 않도록 규정할 수 있습니다.

(c) 상급법원 판사의 임기는 선거후 1월 1일 이후 월요일로부터 시작해 6년간입니다. 공식은 공식 발생 후 2번째 오는 1월 1일 이

후 치러지는 차기 보통 선거를 통해 선발해 충원하며 이때 선발된 판사는 정식 임기를 완전히 봉직하나, 선발된 판사의 임기가 시작될 때까지 잠정적으로 공석을 채우기 위해 주지사가 임시로 판사를 임명할 수 있습니다.

(d) (1) 자신의 판사직 임기가 만료되기 이전 8월 16일 이전 30일 이내에, 대법원 판사 또는 항소법원 판사는 자신의 현직 후임자 선발을 위한 선거 후보로 등록할 수 있습니다. 후보 등록이 이루어지지 않은 경우, 주지사는 9월 16일 이전에 후보를 지명해야 합니다. 차기 보통 선거에서는, 후보로 등록 또는 임명된 자만이 투표 용지에 그 이름이 포함되며, 해당 투표 용지는 각 후보가 선출되어야 할지를 묻게 됩니다. 선거를 통해 과반수 득표를 한 후보가 선출됩니다. 선출되지 않은 후보는 해당 법원에 임명될 수 없으나, 차후에 후보로 지명되어 선출될 수 있습니다.

(2) 주지사는 임명을 통해 공식인 판사직을 보충해야 합니다. 임명된 자는 첫 보통 선거 이후 1월 1일 이후 월요일 또는 선출된 판사가 정식 임기를 시작할 때까지 봉직하며, 해당 선거에 후보로 출마할 권리를 갖습니다. 주지사에 의한 후보 지명 또는 임명은 사법임명위원회의 인준을 받아야 유효합니다.

(3) 카운티의 선거인은, 전체 투표자의 과반수가 의회가 정한 규정대로 투표해 찬성을 표시한 경우, 본 선정 과정이 상급법원 판사들에 적용되도록 할 수 있습니다.

여덟째-제6조 제23항은 다음과 같이 개정됩니다:

제23항. (a) 1998년 6월 2일 예비 선거를 통해 승인된 본 조의 제1, 4, 5, 6, 8, 10, 11항 및 제1조 제16항 개정의 목적은 의회가 지방법원을 폐지하고 해당 법원의 기능을 상급법원에 통합시키는데 필요한 규정을 정할 수 있도록 하기 위한 것입니다. 제6조 제8항과는 별도로, 본 조항 추가를 위한 조치의 근거 조항들을 실행하고 또 그 조항들에 근거해 무리없는 적응을 위해서는 주헌법이 허용하는 한도 내에서 보직의 신규 추가 및 폐지, 급여 조정, 업무 조건 및 범위 변경, 특별 권한 부여, 또는 기득권 및 이해를 창출할 수 있습니다.

(b) 카운티내 상급 및 지방법원이 통합되면, 해당 카운티내 각 지방법원의 판사직은 폐지되며 통합 이전에 지방법원 판사로 선정된 판사들은 해당 카운티 상급법원 판사가 됩니다. 통합 이전에 선정된 지방법원 판사의 임기는 상급법원의 판사직을 맡음으로써 영향을 받지 않습니다. 제15항의 10년 변호사 경력 또는 판사 봉직 경력 요건은 통합 이전에 선정된 지방법원 판사에는 적용되지 않습니다. 제6항에 의거, 사법위원회는 재판 법원 통합과 관련해 적절한 교육 및 훈련을 지시할 수 있습니다.

(c) 상반된 규정이 없는 경우에 한해, 상급법원과 지방법원이 통합된 모든 카운티에서는 각각의 기존 상급법원 및 지방법원에서 다음이 자동적으로 시행되도록 합니다:

(1) 통합 이전에 선정된 법원 관리자, 직원 및 기타 피고용인은 상급법원의 관리자 및 직원이 됩니다.

(2) 기존 법원의 소재지는 상급법원의 소재지로서 그대로 유지됩니다.

(3) 기존 법원 기록은 상급법원의 기록이 됩니다.

(4) 미완의 법원 조치, 재판, 절차, 기타 업무는 각 법원이 해당 사안에 적용하던 절차에 따라 상급법원의 현안이 됩니다.

(5) 통합 이전, 상급법원의 상소법원 관할로 처리된 사안과 유사한 사안들은 통합 이후, 상급법원의 상소법원 관할로 이관됩니다.

(6) 통합 이전, 상급법원 판사가 재심의한 사안과 유사한 사안들은 본래 심의한 판사 이외에 상급법원 판사의 재심의 사안으로 이관됩니다.

(7) 특정 형법 규정 절차와 관련해, 지방법원 판사에 의한 판결 또는 명령, 또는 그에 근거한 조치에 대한 검토가 상급법원 판사에 요구되는 경우, 해당 판결 및 명령을 내린 판사 이외에 해당 절차는 상급법원 판사가 시행하게 됩니다.

(d) 본 항은 2007년 1월 1일까지만 유효하며 해당 날짜에 폐지됩니다.

법안 49

본 주민발의 법안은 캘리포니아 헌법 제2조 제8항의 규정의 의거 주민 투표에 회부됩니다.

본 주민발의 법안은 교육법에 항을 추가하고 개정합니다; 따라서 삭제될 현행 규정들은 취소선으로 인쇄되고 추가될 신설 규정들은 새로운 규정임을 나타내기 위해 *이탤릭체*로 인쇄됩니다.

법률안

학교 후 교육 및

안전 프로그램법 (2002년)

제1항. 이 법률을 “학교 후 교육 및 안전 프로그램법 (2002년)”이라 칭합니다.

제2항. 주민들은 다음 사항들을 확인하고 선언합니다:

(a) 학교 후 오후 3시와 오후 6시 사이의 시간에 아동들이 폭력 범죄의 피해자가 되거나 스스로 폭력범죄를 범하는 일이 가장 빈번하게 일어나는 시간대임을 입증하는 사법기관과 비영리 기관의 연구. 학교 후 시간대에 아동 관련 약물 복용과 음주 및 교통 사고 발생 비율 또한 최고조에 달합니다.

(b) 학교 후 프로그램이 보다 안전한 거리를 조성하고 10대의 음주, 흡연 및 약물복용과 같은 위험을 내포한 행위들을 억제함으로써 사회에 중요한 긍정적인 역할을 수행하고 있음을 증명하는 연구.

(c) 학교 후 프로그램들이 학교 출석율을 높이고 정학 사례를 줄이며 표준 학력평가 성적을 향상시킴으로써 자녀 교육에 긍정적인 영향을 현저하게 미치고 있음을 보여주는 캘리포니아주의 기존 학교 후 프로그램들에 관한 UCLA (University of California Los Angeles)와 UC Irvine (University of California Irvine) 연구 조사.

(d) 학교 후 프로그램들은 범죄 발생을 억제하고, 약물복용과 음주와 관련된 건강관리 비용을 줄이며, 유급 사례를 감소시키고, 보충 학습의 필요성을 약화시킴으로써 납세자들의 재산을 절약해줍니다.

(e) 학교 후 프로그램은 부모 부재 중 학교 후 자녀들이 이용할 수 있는 안전하면서 교육적 가치가 높은 장소를 제공하여 근로 가정들을 지원합니다.

(f) 학교 건물, 운동장 및 기타 학교 시설들은 납세자의 막대한 투자이며, 이 시설들은 등교 전 및 학교 후, 특히 캘리포니아 주 아동들을 위한 학교 후 프로그램에 보다 유용하게 활용될 수 있으며 또한 활용되어야 합니다.

(g) 학교 후 학습 및 주민안전 협력프로그램은, 학업성적을 개선하고 아동들, 특히 위태로운 아동들의 품행을 개선시키는 효과가 입증된 학교 후 및 비등교일 프로그램 장려 보조금을 성공적으로 제공해왔습니다.

(h) 캘리포니아의 초등학교와 중학교 중 일부만이 학교 후 프로그램을 현재 운영하고 있습니다. 부모 중 한 명 이상이 일을 하고 있는 아동이 전체 캘리포니아 아동의 약 50%를 차지하고 있어, 학교 후 프로그램은 사치스러운 시스템이 아니라 필수 시스템이 되고 있습니다.

(i) 학교 후 프로그램에 대한 신규 자금 지원이 가장 중요한 사안이나, 법안 98에 따라 공립학교 시스템 법률에서 보장된 수입이 우선 충분히 책정되어야 하며, 학교 후 프로그램 지원 자금을 확대하기 위해 사용되어서는 안됩니다. 따라서 학교 후 프로그램을 지원할 수 있는 새로운 재원을 법률상 명시된 교육자금지원과는 별도로 마련하게 됩니다.

(j) 또한, 지속적인 자금지원이 필요한 교육 이외 필수 프로그램도 존재하므로, 이 학교 후 프로그램에 대한 자금지원의 확대는 교육용으로 보장되지 않은 실질적인 주세입 증대 이후에 이루어져야 합니다.

제3항. 따라서, 주민들은 유치원부터 9학년까지의 아동들이 학교에 있지 않는 경우, 이용이 가능한 안전하고 교육적 효과가 높은 장소를 제공하는 학교 시설과 기타 적절한 장소를 이용할 수 있도록 학교 및 교육구들에게 장려하고 다음의 세부 목적들을 달성하기 위해 학교 후 교육 및 안전 프로그램법을 개정합니다:

(a) 학교 후 학습 및 주민 안전 협력 프로그램을 학교 후 교육 및 안전 프로그램(ASESP)으로 개정합니다. 그러나 기존 법률 하의 프로그램 운영 방식은 변경되지 않으며 자금의 50% 현지 조달 조건도 계속 유지됩니다.

(b) 다음을 시행하기에 충분한 수준까지 ASESF 자금지원을 확대합니다:

(1) 첫째, 기존의 모든 등교 전 및 학교 후 그리고 비등교일 보조금에 대한 자금지원.

(2) 둘째, 합당한 신청서를 제출한 (차터 스쿨을 포함한) 캘리포니아주 내의 모든 공립 초등학교 및 중학교에 대한 일반 학교 후 장려 보조금 제공.

(3) 셋째, 더 많은 주세입을 이용할 수 있는 경우, 현재의 책정 금액을 초과한 등교 전 및 학교 후 프로그램에 대한 자금지원의 확대.

(c) 일단 모든 자격 대상 학교에 최초의 일반 학교 보조금을 수취할 기회를 부여한 후에 이용 가능한 기금으로 학교에 대한 주 자금 지원을 확대함에 있어서, 저소득층 학생이 다수인 학교에 우선권을 부여합니다.

(d) 컴퓨터 교육, 예술 및 신체 단련 프로그램들을 기존 법률의 교육/교양 및 잠재력 개발/오락 부문에 추가합니다.

(e) 프로그램 개발에 있어서 지역 사법기관의 지원을 요청합니다.

(f) 신규 과세가 아니라 오직 주 세입의 증가분만으로, 그리고 교육 프로그램들에 대한 자금지원을 위해 법률적으로 달리 보장된 주 세입이 먼저 배정된 후에만, 이 프로그램을 위해 제공하는 학교 주정부 보조금 확대를 위해 자금을 지원합니다.

(g) 총액이 오억오천만 달러(\$550,000,000)가 되도록 기존 법률상의 지출예산 팔천오백만 달러(\$85,000,000) 외에, 신규 프로그램을 위한 사억육천오백만 달러(\$465,000,000)를 책정하며, 그 중 많은 부분이 범죄 및 교육 관련 비용의 감소로 기대할 수 있는 절감액으로 상계될 것입니다.

(h) 주 세입이, 2000-01, 2001-02, 2002-03 또는 2003-04 회계연도의 최고액을 초과하여, 교육용으로 보장되지 않은 신규 예산에서 십억달러(\$1,500,000,000) 이상을 제공하기에 충분한 정도로 증가한 때에만, 2004-05 회계연도 또는 이후에 팔천오백만 달러(\$85,000,000)의 예산이 증가될 수 있도록 규정함으로써, 이 새로운 사억육천오백만달러(\$465,000,000)의 예산이 주의 다른 프로그램들에 대한 과도한 부담이 되지 않도록 합니다.

(i) 각 학교의 최우수 프로그램 확보를 보장하기 위해, 프로그램 관련 예산의 1.5%를 기술 지원 및 프로그램 평가를 위해 제공합니다.

제4항. 교육법 제6장 제2절 제22.5조(제8482항 이하)의 표제는 다음과 같이 수정됩니다:

제22.5조. ~~학교 후 학습 및 주민 안전 협력 프로그램~~
~~학교 후 교육 및 안전 프로그램~~

제5항. 교육법 제8482항은 다음과 같이 개정됩니다:

8482. 이에 따라 ~~학교 후 교육 및 안전 프로그램~~이 수립됩니다. 본 조 및 다른 주 법률에서 이전의 명칭인 학교 후 학습 및 주민 안전 협력 프로그램을 인용한 부분들은 이제 새로운 명칭으로 표시합니다. 이 프로그램의 목적은 학문적 및 교양적 지원, 그리고 안전하고 건설적인 대안들을 청소년에게 제공하기 위하여, 공립 학교들과 지역사회가 제휴하는 지역 중심의, 등교일 그리고 하절기나 학기 또는 방학 중의, 등교 전 및 학교 후 심화 응용 프로그램 수립의 장려 방안을 마련하는 것입니다. *공립 학교*라는 용어는 *차터 스쿨*을 포함합니다.

제6항. 교육법 제8482.3항은 다음과 같이 개정됩니다:

8482.3. (a) ~~학교 장소~~ 학교 후 교육 및 안전 프로그램은 참여한 공립 초등학교, 중학교 및 차터 ~~학교 장소~~ 스쿨의 유치원생과 1학년부터 9학년까지의 학생을 대상으로 수립됩니다.

(b) 프로그램은 프로그램의 등교 전, 학교 후 또는 프로그램의 등교 전과 학교 후 구성 프로그램 모두를 하나 또는 복수의 ~~학교 장소~~ 장소에서 운영할 수 있습니다. 프로그램이 복수의 ~~학교 장소~~ 장소에서 운영될 경우에도 프로그램 수립을 위한 신청은 1회만 요구됩니다.

(c) 본 조에 따라 수립된 프로그램의 각 구성 요소는 다음의 두 가지 부문으로 구성됩니다:

(1) 다음 중 하나 이상의 분야에서 개인교습 또는 가정학습에 대한 지원을 제공하는 학문 및 교양 부문: 언어, 미술, 수학, 역사 및 사회과학, ~~컴퓨터교육~~ 또는 과학.

(2) 예술, 오락, 신체 단련 및 예방활동 등을 포함, 이에 한정되지 않는 교육 심화응용 부문.

법안 49(계속)

(d) 본 조에 따라 수립된 프로그램의 신청 대상자에는 다음이 포함될 수 있습니다:

- (1) 차터 스쿨을 포함한 지역 교육기관.
- (2) 시, 카운티 또는 지역 교육기관과 협력관계에 있고 그 승인을 받은 비영리 기관.
- (e) 본 조에 따른 보조금 신청자들은 해당되는 경우 다음의 각 요건을 충족해야 합니다:

(1) 해당 학교 장소 장소 또는 학교 장소 지역에서의 프로그램 운영에 관한 각 파트너의 의무 내용을 신청서 상에 문서화.

(2) 학교 또는 다른 장소에 대한 교육구 및 각 학교 장소 참여 학교장의 신청서 승인.

(3) 신청서 상의 각 파트너는 양질의 프로그램 제공 책임 감수를 동의.

(4) 공공기관 또는 협력자인 지역 교육기관이 재정대리인으로서의 역할을 하도록 신청서에 지정. 본 항의 목적상, "공공기관"은 카운티 행정 집행관 이사회를 의미하며, 시가 통합되었거나 현장을 가지고 있을 경우 시의회를 의미합니다.

(5) 신청자들의 주 교육부에서 요구하는 모든 재무 보고 및 감사 기준 준수 동의.

제7항. 교육법 제8482.5항은 다음과 같이 개정됩니다:

8482.5. (a) 본 조에 따라 수립된 자금 지원 프로그램들의 우선 순위는, 제8482.55항 제(c)호에 따라 수립된 프로그램을 제외하고는, 학생의 50% 이상이 미합중국 농부부의 학교 급식 프로그램을 통한 무상 급식 또는 급식비 할인의 대상인 초등학교 및 중학교에 부여됩니다.

(b) 본 조에 따라 수립된 모든 프로그램은 학부모, 청소년 및 참여 학교 지역 공립 학교, 시와 카운티의 공원 및 레크레이션 지구, 지역 사법기관과 같은 정부기관, 지역사회단체 그리고 민간 부문의 대표들이 포함된 공동 절차를 통해 마련되어야 합니다.

제8항. 교육법 제8482.55항은 다음과 같이 개정됩니다:

8482.55. (a) 학교 후 교육 및 안전 프로그램의 목적 달성을 위해, 2004년 7월 1일부터 시작되는 회계연도부터 이후 각 회계연도에, 본 조에 따른 모든 보조금들은 본 항에 규정된 바에 따라 지급됩니다.

(b) 2003-04 회계연도에 본 조에 따라 공립학교에 보조금이 지원되는 경우, 본 조에 의거, 다른 보조금이 제공되기 전까지, 보조금 수령 학교들이 계속해서 보조금을 신청하고 본 조에 따라 자격이 미달되지 않는 한, 이후 각 회계연도에도 2003-04 회계연도 수준의 자금이 계속 지원됩니다. 본 호에 따른 2003-04 회계연도 수준의 보조금 수령은, 제8483.7항과 제8483.75항의 보조금 상한금액까지 제(c)호 및 제(d)호에서 허용한 것과 같이, 추가 보조금 지원을 받을 수 있는 해당 학교의 자격에 영향을 미치지 않습니다.

(c) 주내의 모든 공립 초등학교와 중학교는, 제8483.7항 제(a)호 제(1)목의 제(A)세목에 규정된 바와 같이, 일반적인 학기 중에 운영되는 학교 후 프로그램의 3년 만기 장려 보조금 수령 대상이 됩니다. 본 호에 규정된 바를 제외하고는, 본 호에 따라 지급되는 학교 후 프로그램 보조금에는 본 조의 다른 모든 항들이 적용됩니다. 본 호에 의거 지급되는 학교 후 프로그램 보조금은 일반적인 학기년도별로 초등학교는 오만달러(\$50,000), 중학교는 칠만오천달러(\$75,000)를 각기 초과할 수 없습니다. 제8482.5항 제(a)호에도 불구하고, 제(f)호에 규정된 바를 제외하고는, 주내의 모든 공립 초등학교 및 중학교는 본호에 따라 수립된 학교 후 프로그램 보조금 지원에 대해 동등한 우선순위를 가집니다. 본 호에 따라 수립된 학교 후 프로그램 보조금의 수령은, 제(d)호에서 제8483.7항과 제8483.75항의 보조금 상한액까지 허용한 것과 같이, 추가 보조금 지원 대상 학교의 자격에 영향을 주지 않습니다. 본 호에 따라 지급되는 보조금은 제(b)호에 따라 지급되는 보조금 이후에 그리고 제(d)호에 따라 지급되는 보조금 이전에 지원됩니다. 본 호에 따라 지급되는 보조금은 "학교 후 교육 및 안전 프로그램 일반 보조금"이라 칭합니다.

(d) 제(b)호와 제(c)호에 따른 보조금 지급 후, 제8483.5항에 규정된 예산의 잔여 기금들은 제8483.7항 및 제8483.75항에 따라 배분되어야 합니다. 본 호에 따라 지급되는 프로그램 보조금에는 본 조의 다른 모든 규정이 적용됩니다. 본 호에 따라 지급되는 프로그램 보조금에 대한 우선순위는 제8482.5항 제(a)호 및 제8483.3항에 따라 설정되어야 합니다.

(e) 어떤 학교도 제8483.7항 및 제8483.75항에 규정된 액수를 초과하여 보조금을 지원받을 수 없습니다.

(f) 특정 회계연도에 제8483.5항에 따라 책정된 예산이, 제(c)호에 의거하여 학교 후 교육 및 안전 프로그램 일반 보조금을 신청한 적격 학교 모두를 지원하기에 충분하지 못한 경우, 학교 후 교육 및 안전 프로그램 일반 보조금 지원 우선순위가 제8482.5항 제(a)호 및 제8483.3항에 따라 설정되어야 합니다.

제9항. 교육법 제8483.25항은 다음과 같이 개정됩니다:

8483.25. 주 교육부는 본 조에 의거하여 보조금 지원 대상 자격을 갖춘 모든 학교들에 보조금의 이용가능성을 신청절차와 함께 고지해야 합니다.

제10항. 교육법 제8483.5항은 다음과 같이 개정됩니다:

8483.5. (a) 연간예산법을 통해 최소 팔천오백만달러(\$85,000,000)가 본 조에 따라 수립된 프로그램을 위한 예산으로 책정되도록 하는 것이 의회의 의도입니다. 프로그램을 위해 책정된 기금에서, 현재의 보조금 수혜자들은 이전에 보조금을 받은 목적과 동일한 목적에서 계속적으로 자금지원을 받을 수 있는 우선 순위를 가집니다. 본 호는 2004년 6월 30일까지만 효력을 가집니다.

(b) (1) 본 조에 따라 수립된 프로그램을 위해 일반기금으로부터 책정된 직전 회계연도의 예산금액, 또는 (2) (A) 본 조에 따라 수립된 프로그램을 위해 일반기금으로부터 배정된 2003-04 회계연도의 예산금액, (B) 현재의 회계연도 주의 비보장 일반기금 지출예산이 (i) 기준연도의 주의 비보장 일반기금 지출예산의 금액과 (ii) 십오억달러(\$1,500,000,000)를 합한 금액을 초과한 액수 중, 더 큰 금액으로써, 오억오천만달러(\$550,000,000)를 초과하지 않는 금액이, 2004년 7월 1일부터 시작되는 회계연도부터 그 후의 각 회계연도에, 본 조에 따라 수립된 프로그램을 위한 일반기금으로부터 주 교육부에 계속적으로 책정됩니다. 본 항의 어떠한 내용도, 의회가 이와 같이 계속되는 지출예산금을 초과하여 본 조에 따라 성립된 프로그램 지원 기금을 책정하는 것을 금지하지 않습니다.

(c) 본 항의 목적 상, "주의 비보장 일반기금 지출예산"이라는 용어는, 캘리포니아 주 헌법 제16조 제8항 및 제8.5항에 의거 교육구 및 커뮤니티 칼리지 지구 지원용으로 주정부가 총당하는 지출예산이 아닌, 단일 회계연도의 주정부 일반기금 지출예산을 의미합니다. 본 항의 목적상, "기준연도"는 2000년 7월 1일부터 2004년 6월 30일까지의 기간 중, 주의 비보장 일반기금 지출예산이 동 기간 중의 다른 회계연도에 비해 가장 높은 회계연도를 의미합니다.

(d) (b)항에도 불구하고, 캘리포니아 주 헌법 제16조 제8항 제(b)호 제(3)목에 의거, 현재의 회계연도에 교육구 및 커뮤니티 칼리지 지원을 위해 주정부가 책정하는 자금을, 직전 회계연도 교육구와 커뮤니티 칼리지 지원을 위해 주정부가 책정한 자금과 비교하여 삭감할 수 있는 법률적 권한을 의회가 가지고 있는 회계연도에는, 제(b)호에 따른 연속적인 지출예산이 해당 회계연도에, 현재의 회계연도 교육구와 커뮤니티 칼리지 지원용으로 주정부가 책정하는 자금과 직전 회계연도에 교육구와 커뮤니티 칼리지 지원을 위해 주정부가 책정한 자금의 차액에 상응하는 동일한 비율로 삭감됩니다.

(e) 본 조에 따라 지출된 모든 기금들은 본 조에 명시된 목적을 위해서만 사용되어야 합니다. 제8482.55항 제(b)호에 따라 지출된 기금들을 제외하고, 본 조에 따라 지출된 모든 기금들은 기존의 서비스 수준을 대체하는 것이 아니라 보완하기 위해 사용되어야 합니다.

제11항. 교육법 제8483.55항은 다음과 같이 개정됩니다:

8483.55. 주 교육부는, 제8483.5항 제(b)호에 따라 책정된 기금의 1.5%를 평가 비용 및 양질의 프로그램 시범, 개발 및 지속성 보장을 위한 교육과 지원을 위해 지출할 수 있으며, 보조금의 지급과 감독 비용을 지불할 수도 있습니다.

제12항. 교육법 제8483.6항은 다음과 같이 개정됩니다:

8483.6. 제41202항 제(f)호에도 불구하고, 2004년 7월 1일로 시작되는 회계연도에는, 직전 회계연도에 본 조에 따라 수립된 프로그램을 위해 책정된 금액을 초과하는, 본 조에 따라 수립된 프로그램을 위해 제8483.5항에 의거 책정된 연속적인 지출 예산 금액 부분을, 해당 회계연도에는 캘리포니아 헌법 제16조 제8항 및 제8.5항의 필수 항목과 추정 예산 금액을 지원할 수 있는 충분한 금액을 의회가 책정하지 않는 한, 초과 금액을 예산 책정할 수 없으며, 또한 해당 연도 캘리포니아주 헌법 제16조 제8항 및 제8.5항의 자금조달 요건을 충족시키는 것으로 간주되지도 않습니다.

법안 49(계속)

제13항. 교육법 제8484.6항은 다음과 같이 개정됩니다:

8484.6. (a) 본 조에 따라 수립된 프로그램은 공원, 또는 학교 장소에 인접한 위락 시설이 있는 경우 위락시설 또는 주 교육부가 보조금 신청 절차에서 승인한 다른 장소의 부지에서 실시될 수 있습니다. 외부 프로그램은 프로그램의 교육 및 교양 부문을 참여 학생들의 정규적인 학교 프로그램에 맞추어야 합니다. 프로그램에 등록된 학생들에게 안전한 수송 수단이 제공되지 않는 한, 학교 구내를 벗어난 프로그램은 승인되지 않습니다. 본 조에서 실제 장소로서의 학교 구내는 학교 구내 또는 본 항에서 규정한 기타 다른 장소를 의미합니다.

(b) 본 항에 따라 실시되는 외부 프로그램은 학교 구내에서 실시되는 유사한 프로그램에 적용되는 모든 법률상 및 규제상의 요건들을 준수해야 합니다.

제14항. 하교 후 교육 및 안전 프로그램법(2002년)은, 교육법 제8482.55항, 제8483.5항 및 제8483.6항을 제외하고는, 각 상하원의원 과반수의 찬성으로 가결되고 주지사가 서명한 제정법에 의해 목적 달성을 추진하기 위하여 개정될 수 있습니다. 교육법 제8482.55항은 하교 후 교육 및 안전 프로그램법(2002년)의 목적 달성을 추진하기 위하여 각 상하원의원 3분의 2의 찬성으로 가결되고 주지사가 서명한 제정법에 의하여 개정될 수 있습니다. 교육법 제8483.5항과 제8483.6항은 의회에 의하여 개정될 수 없습니다.

제15항. 본 법의 규정들은 독립적입니다. 본 법의 특정 규정 또는 그 적용 사례가 무효가 되는 경우, 해당 무효성은 무효 규정 또는 적용 사례없이 효력을 가질 수 있는 다른 규정 또는 적용 사례에 영향을 미치지 않습니다.



법안 50

본 주민발의 법안은 캘리포니아 헌법 제2조 제8항의 규정에 의거 주민 투표에 회부됩니다.

본 주민발의 법안은 수도법에 항을 추가합니다; 따라서 추가 제안되는 신규 규정은 새로운 규정임을 나타내기 위해 이탤릭체로 인쇄됩니다.

법률안

수도 안전, 청정 식수, 연안 및 해변 보호법(2002년)

제1항. 제26.5편(제79500항 이하)을 수도법에 다음과 같이 추가합니다.

제26.5편. 수도 보안, 청정 식수, 연안 및 해변 보호법(2002년)

제1절. 일반 조항

79500. 본 편을 2002년 수도 보안, 청정 식수, 연안 및 해변 보호법이라 칭합니다.

79501. 캘리포니아 주민은 다음 사항을 모두 시행하는 것이 공익을 위해 필요하다고 확인하고 선언합니다:

(a) 테러리스트의 행위 또는 기타 다른 의도적 파괴 행위로부터 주 급수의 완결성 보호 및 보장.

(b) 캘리포니아 주민, 농장 및 기업의 수요를 만족시키는 안전, 청정, 저비용 부담의 충분한 급수.

(c) 다음의 목적 수행을 위해 CALFED Bay-Delta 프로그램의 균형잡힌 집행에 필요한 적절한 재정 지원:

(1) 모든 긍정적 이용 효과를 기대할 수 있는 우수한 수질 제공.

(2) 다양한 동식물종의 안정된 번식을 지원하기 위해 샌프란시스코 만/새크라멘토-산호아퀸 삼각주 어귀(San Francisco Bay/Sacramento-San Joaquin Delta Estuary)에서의 생태적 기능을 개선하며 수상 및 육상 서식지를 개선 및 확대.

(3) Bay-Delta 급수와 Bay-Delta 시스템에 따른 현재 및 향후 긍정적 이용 효과와의 불일치 해소.

(4) 삼각주 제방의 천재지변적 파괴에 따른 토지이용 및 관련 경제활동, 급수, 인프라 구조 및 생태계에 대한 위험성 감소.

(d) 지역의 인프라 구조 및 급수에 부담을 주고 급격한 인구증가에 따라 폭증하는 물 사용 수요를 충족시키기 위해 통합형 지역 수도 통제 시스템 및 절차 수립 및 설치.

(e) 물 이용의 효율성 증대, 지하수 보호 및 관리, 폭우 강우의 저수율 향상, 오염 감소 및 수질 개선을 위해 유역 내 관행을 개선.

(f) 수자원 고갈 상황으로부터 도시 공동체를 보호, 청정 식수 공급의 확대, 수입 물에 대한 의존도 감소, 강, 호수, 하천 및 연안 해수에 대한 오염 감소와 어류 및 야생생물을 위한 서식지 공급.

(g) 콜로라도 강물 이용 계획에 따른 콜로라도 강 유량 4.4백만 에이커 피트의 캘리포니아 기본 할당 지역내에 모든 캘리포니아 주민 모두가 거주할 수 있는 가능성을 높이는 프로젝트에 투자.

(h) 캘리포니아 주민의 이익을 위해, 해안 및 샌프란시스코 만 생태계의 정상 기능을 지원하는 데 필요한 야생 및 생물 서식지와 하안 및 습지를 제공하고, 해변 및 연안 해수의 수질오염을 방지, 식수의 수질을 보호하기 위하여 연안 및 샌프란시스코 만을 따라서 해변, 연안 고지, 습지 및 강 유역을 보호, 복원 및 매입.

79502. 주민의 본 편 제정의 취지는, 본 편이 가능한 가장 신속한 방법으로 관리, 집행되며 모든 주, 지역, 지방의 관리들이 그들 권한의 최대범위에서 이를 집행하도록 하는 데 있습니다.

79503. 주민의 취지는 본 편에 의해 재정지원되는 수도 시설 프로젝트가 주의 식수 시스템 보안과 안전을 개선시키는 방향으로 기획되고 건설되어야 한다는 데 있습니다.

79504. 주민의 취지는 본 편에 의한 공공 기금의 투자가 공익과 결부되어야 한다는 데 있습니다.

79505. 본 편에 사용된 용어는 다음과 같은 의미를 가집니다:

(a) "취득"이란 수수료 이자 또는 지역권, 리스 및 개발권을 포함한 기타 권리의 취득을 말합니다.

(b) "이사회"는 주 수자원 통제 이사회를 말합니다.

(c) "CALFED"는 샌프란시스코 만/새크라멘토-산호아퀸 삼각주 어귀의 관리 및 통제 책임을 가진 주 및 연방 기관의 콘소시엄을 말합니다.

(d) "CALFED Bay-Delta 프로그램"이란, 최종 프로그램에 따른 환경 영향 진술/환경 영향 평가 보고서에 의해 CALFED가 Bay-Delta 및 그 지류 수위지를 포함 이에 한정되지 않고 샌프란시스코 만/새크라멘토-산호아퀸 삼각주 어귀 생태계와 관련하여 발견된 문제 분야에 대해 해결책을 제공할 수 있는 우선적 프로그램, 조치, 프로젝트 및 관련 활동을 실행하고 개발하는 사업을 말합니다.

(e) "부"는 수자원부를 말합니다.

(f) "기금"은 제79510항에 의하여 설립된 2002년 수도 보안, 청정 식수, 연안 및 해변 보호 기금을 말합니다.

(g) "비영리 기관"은 비영리 공익법인법(기업법 제1부 제2편(제5000항 이하))에 의해 설립되고 미국 내국세법의 제501(c)(3)항에 따라 규제되는 비영리 기업을 말합니다.

(h) "국장"은 자원국의 국장을 말합니다.

(i) "습지"는 얕은 물로 일시 또는 영구적으로 잠기는 토지로서 염수 습지, 담수 습지, 개방 또는 폐쇄 반염수 습지, 늪, 갯벌, 소택지 및 계절적 침수지를 포함합니다.

79506. 본 편에 의하여 재정지원되는 모든 제안된 활동은 공공 자원법의(제13편(제21000항 이하)) 캘리포니아 환경개선법을 준수합니다.

79507. 본 편에 의하여 재정지원되는 유역 보호 조치는 지역 수질 통제 이사회가 채택하여 적용하는 지역 유역 관리 계획 및 지역 수질 통제 계획과 일관되게 진행됩니다.

79508. 산가브리엘과 로스앤젤레스 강 유역 보호 조치는 산가브리엘과 로스앤젤레스 강 하류 및 산림 보호회와 산타모니카 산림 보호회가 채택한 산가브리엘과 로스앤젤레스 강 유역 및 개발지 계획과 일관되게 진행됩니다. 법의 기타 조항에도 불구하고, 이 계획은 버논시(City of Vernon)의 최북 경계인 로스앤젤레스 강 상류 유역

법안 50(계속)

에서 공공 자원법의 제23편(제33000항 이하)과 산가브리엘 강 및 로스앤젤레스 강 하류 유역에서 공공 자원법의 제22.8편(제32600항 이하)에 따라 실행됩니다.

79509. 본 편에 의한 재정지원 대상인 제6절(제79545항 이하) 또는 제10절(제79570항 이하)에 의거 재정지원되는 프로젝트를 제외하고, CALFED Bay-Delta 프로그램의 하나 이상의 목표를 충족하는 데 전적으로 또는 부분적으로 지원되는 프로젝트는 CALFED 프로그램 결정 기록과 일관되어야 하며, 가능한 최대한도로 지방 및 지역적 프로그램을 통해 실행됩니다.

제2절. 2002년 수도 보안, 청정
식수, 연안 및 해변 보호 기금

79510. 2002년 수도 보안, 청정 식수, 연안 및 해변 보호 기금을 이와 같이 조정합니다.

79511. 기금에 예치된 모든 금액은 본 편에서 조정된 금액 내에서 해당 목적만을 위해 사용하며 다른 목적으로 사용할 수 없습니다.

79512. 본 편에서 명시적으로 달리 규정한 경우를 제외하고, 기금에서 배정된 예산을 지출 또는 관리하는 담당 기관이 예산이 배정되거나 교부된 특정 프로젝트 또는 프로그램이 완료될 수 없다거나 또는 예산초지, 배분 또는 지원된 금액이 필요한 금액을 초과함을 인지하면, 의회는 본 편과 일관된 다른 높은 우선 순위의 수요에 금액을 재배정할 수 있습니다.

제3절. 수도 보안

79520. 의회는 테러리스트 공격 또는 의도적 파괴 또는 악화 행위로부터 주, 지방 및 지역의 식수 시스템을 보호하기 위해 오천만 달러(\$50,000,000)를 기금에서 배정할 수 있습니다. 이 금액은 의도적 오염으로부터 식수 공급을 보호하고, 식수 공급 중단을 방지하며, 수도 처리, 분배 및 공급 시설에 대한 파손을 방지하기 위한 목적 수행의 감독 및 조기 경보 시스템, 외곽 시설, 보호 시설, 오염 처리 시설, 긴급 연결, 통신 시스템 및 기타 프로젝트를 위해 지출 또는 지원될 수 있습니다.

79521. 주 의회는 본 절을 시행하기 위해 필요한 법률을 제정할 수 있습니다.

제4절. 안전한 식수

79530. (a) 의회는 다음 유형의 프로젝트를 포함하되 이에 제한하지 않고 안전한 식수 기준을 충족하는 인프라 구조 개선 및 관련 조치를 위한 보조금 및 융자금을 위해 기금의 사역삼천오백만 달러(\$435,000,000)를 주보건국에 책정할 수 있습니다:

- (1) 감독, 처리 또는 공급 인프라 구조를 개선하기 위한 소형 공동체 식수 시스템에 대한 보조금.
- (2) 수질 오염 제거 및 처리를 위한 신기술과 관련 시설의 개발 및 응용을 위한 보조금.
- (3) 공동체 수질 감시 시설 및 장비 보조금.
- (4) 식수원 보호를 위한 보조금.
- (5) 소독 부산물 안전 식수 기준 준수에 필요한 처리 시설 보조금.
- (6) 1997 안전 식수 주 회전기금법에 의거한 융자금(보건 및 안전법 제104편 제12장 제4.5절(제116760항 이하)).

(b) 본 항에 의거 배정된 금액의 육십 퍼센트(60%) 이상은 연간 4.4백만에이커-피트의 콜로라도 강 용수에 대한 본 주의 사용 감소 약속을 충족하는 데 도움을 주기 위해 남부 캘리포니아 수도국의 보조금으로 사용됩니다.

79531. 주 의회는 본 절을 시행하기 위해 필요한 법률을 제정할 수 있습니다.

제5절. 청정수 및 수질

79540. (a) 의회는 다음 목적을 위한 경쟁력 있는 보조금으로 이사회에 일억 달러(\$100,000,000)를 책정할 수 있습니다:

- (1) 수질 오염 방지.
- (2) 물 재활용.
- (3) 수질 개선.
- (4) 수질 혼합 및 교환 프로젝트.

(5) 식수원 보호 프로젝트.

(6) 식수 저장시설의 레저용도 사용에 따른 병원체 위험 감소 프로젝트.

(b) 이사회가 설정한 수질 기준 충족을 지원되는 프로젝트에 우선순위를 두어야 합니다.

(c) 의회는 본 항을 시행하기 위해 필요한 입법조치를 취할 수 있습니다.

79541. 의회는 강가 공원로의 자발적 판매인, 복원, 보호 및 개발을 위해 기금 중 일억 달러(\$100,000,000)를 국장에게 책정합니다. 국장은 본 금액을 제24편 제6절 제6조(제78682항 이하)에 따라 또는 강가 공원로의 구입, 복원, 보호 및 개발을 지원하는 기타 다른 법안에 의거하여 할당합니다. 수질 및 유역 보호 이점을 포함하고 인가된 유역 계획에 의해 실천되는 프로젝트에 우선 순위가 주어집니다. 본 금액은 또한 하류의 수질 개선을 위해 유량을 제공하는 데 필요한 시설 확보에 사용될 수 있습니다.

79542. 의회는 타호 호수(Lake Tahoe)의 수질 개선을 위해 자발적 판매인으로부터의 구입, 복원과 육상 및 수상 자원의 보호를 위해 기금에서 사천만 달러(\$40,000,000)를 캘리포니아 타호 보호회에 배정합니다.

79543. 의회는 연안해수, 삼각주, 만 및 해변 근처 하천 및 지하수의 환경 및 수질을 복원하고 보호하기 위한 프로젝트에 재정 지원의 목적으로 기금에서 일억 달러(\$100,000,000)를 이사회에 배정합니다. 본 항에 의거 이루어진 모든 지출금, 보조금 및 융자금은 제26편 제7절 제5조(제79148항에서 시작)의 요구사항과 일치해야 합니다. 이천만 달러(\$20,000,000) 이상을 산타모니카 만 복원 계획에서 지정한 우선순위 조치를 실천하는 데 지출합니다. 본 항에 의거 사용할 수 있는 금액은 제5조(제79148항 이하)에 의해 사용되거나 책정된 금액을 보충하되 대체하지 않으며, 본 항에 의거 책정된 금액은 해당 제5조(제79148항 이하)에 의해 예산이 책정된 프로젝트에 사용되지 않습니다.

79544. 의회는 공공 자원법 제5096.347항에서 정의된 시에라 네바다-캐스케이드(Sierra Nevada-Cascade) 지역의 호수, 저수지, 강, 하천 및 습지의 수질을 보호하기 위해 토지 및 수자원의 자발적 판매자로부터의 구입을 위해 지역 공공기관, 지역 수도 관할 및 비영리 기관에 지원할 목적으로 기금에서 삼천만 달러(\$30,000,000)를 책정합니다.

제6절. 오염물질 및 염분 제거 기술

79545. 의회는 다음 프로젝트를 위한 보조금을 위해 기금에서 일억 달러(\$100,000,000)를 부에 책정합니다.

(a) 해수 또는 반염수의 염분제거. 본 절에 의해 배정된 금액 중 오천만 달러(\$50,000,000) 이상은 염분제거 프로젝트에 사용됩니다. 보조금 수령 자격을 갖추기 위해서는 프로젝트 총 비용의 적어도 50%는 주정부 이외의 기관을 통한 기부 행사 또는 기금 조달 요건을 충족해야 합니다.

(b) 다음 오염 물질의 제거 또는 처리를 위한 시험 및 시범 프로젝트:

- (1) MTBE 및 BTEX와 같은 화학제품.
- (2) N-니트로소디메틸아민(NDMA).
- (3) 과염소산.
- (4) 라돈, 우라늄, 라듐과 같은 방사선 핵종.
- (5) 살충제 및 제초제.
- (6) 비소, 수은 및 크롬과 같은 중금속.
- (7) 의약품 및 환경호르몬.

(c) 적외선 기술 및 오존 처리를 사용한 식수 소독 프로젝트.
79546. 주 의회는 본 절을 시행하기 위해 필요한 법률을 제정할 수 있습니다.

제7절. CALFED BAY-DELTA 프로그램

79550. 의회는 CALFED Bay-Delta 프로그램의 균형된 집행을 위해 기금에서 총 팔억이천오백만 달러(\$825,000,000)를 책정합니다. 본 절에 따른 지출금 및 보조금을 다음과 같이 제한합니다.

법안 50(계속)

(a) 지상수 저수 계획 및 가능성 연구를 위한 오천만 달러 (\$50,000,000).

(b) 제79190항의 제(2)호 제(B)세목에 기술한 물 이송 시설용 칠천오백만 달러(\$75,000,000).

(c) 삼각주(Delta) 제방 복원용 칠천만 달러(\$70,000,000). 본 항에 의거 지출되는 금액은 제79050항의 적용을 받습니다.

(d) CALFED 환경 수도 계정을 위한 지하수 관리 및 저장, 물 이송 및 물 확보를 용이하게 하는 프로젝트를 포함하되 이에 한정되지 않고 신속하게 집행되어 단기적 혜택을 제공할 수 있는 급수 안정성 프로젝트용 일억팔천만 달러 (\$180,000,000). 물 확보 시, 장기적인 물 구매 계약 및 물 권리에 우선순위를 부여합니다. 본 항에 의거 할당된 금액은 제26편의 제9절 제4항(제79205.2항 이하)의 적용을 받습니다.

(e) 생태계 복원용 일억팔천만 달러(\$180,000,000) 중 이천만 달러 (\$20,000,000) 이상은 생태계 복원과 농경 활동을 병행하는 농민을 지원하는 프로젝트에 배분됩니다.

(f) 유역 프로그램 집행용 구천만 달러(\$90,000,000).

(g) 상수도 및 농업 용수 절약, 재활용 및 기타 효율적인 물사용 프로젝트용 일억팔천만 달러(\$180,000,000).

79551. 본 절에 의한 모든 예산 배정에는 프로젝트 또는 프로그램 경비 결과 또는 효과에 대한 독립적인 과학적 검토, 감독 및 평가를 위한 금액이 포함됩니다.

79552. 본 절에 의하여 재정지원되는 모든 프로젝트는 재정 및 균형 예산 집행에 관련된 해당 조항을 포함한 CALFED 결정의 계획적 기록과 일관되게 진행됩니다.

79553. CALFED 프로그램 결정 기록과 일관되게, CALFED 프로그램 내용을 통해 여러 가지 이점을 동시에 달성하는 프로젝트에 우선순위를 부여해야 합니다. 본 절에 의하여 사용할 수 있는 금액의 오 퍼센트(5%) 이내를 행정 비용으로 사용할 수 있습니다.

79554. 제79550항의 제(e)호 또는 제(f)호에 의거 책정 또는 지원된 금액으로 구입하는 모든 부동산은 자발적 판매인으로부터 구입해야 합니다.

제8절. 통합 지역 수도 관리

79560. 의회는 수입 물에 대한 의존도를 낮춰 지역 수도 보안을 개선하고 공동체를 물 고갈 상황으로부터 보호하며, 수질을 보호하고 개선하기 위해 본 항에서 설정한 프로젝트에 경쟁력이 있는 보조금으로 기금 중 오억 달러(\$500,000,000)를 책정합니다. 본 항에 의하여 재정지원된 프로젝트는 도시지역에서의 지하수 함량용 삼투정화 연못을 제외한 온스트림 지상수 저장 시설 또는 오프스트림 지상수 저장 시설을 포함할 수 없습니다. 강 또는 하천 수도 조정 프로젝트가 환경에 부정적인 영향을 초래하는 경우 그 부정적인 영향을 완전히 제거하지 않는 한 본 절에 의거 재정지원을 받을 수 없습니다.

79561. 제79560항에서 책정한 금액은 하나 이상의 다음 요소를 포함하는 수도 관리 프로젝트 보조금으로 사용됩니다.

- (a) 급수 안정성, 물 절약 및 물 사용 효율성 증대 프로그램.
- (b) 폭우 강우 저수, 저장, 처리 및 관리.
- (c) 약탈적 외래생물의 제거, 습지 조성 및 개선 및 개활지와 유역 지구의 매입, 보호와 복원.
- (d) 비점 오염원 오염 감소, 관리 및 감독.
- (e) 지하수 함양 및 관리 프로젝트.
- (f) 재활용, 담수화 및 기타 처리 기술을 통한 오염 물질 및 염분 제거.
- (g) 제방 조성, 교환, 재활용 및 수질 개선.
- (h) 재산을 보호하는 다목적 홍수 통제 프로그램의 집행 및 기획; 폭우 강우 저수 및 삼투, 수질 개선; 및 야생동물 서식지의 보호 또는 개선.
- (i) 유역 관리 기획 및 집행.
- (j) 새로운 식수 처리 및 공급 방법 개발을 위한 시범 프로젝트.

79562. 의회는 제79560항에서 책정을 위해 사용할 수 있는 금액의 10%를 초과하지 않는 금액을 제6편의 (제10780항 이하)의 제 2.76장에 의한 주 광역 지하수 총괄 감독 기구의 설립과 관련된 시설, 장비 및 기타 비용으로 배정할 수 있습니다.

79563. 제79560항에서 책정을 위해 사용할 수 있는 금액의 적어도 50%는 이사회에 배정됩니다. 이사회는 제79104.32항에 의거 이해관계자를 중심으로 신속한 선정 및 계약을 위해 이사회가 개발한 절차를 사용하는 제79561항에 명시된 자격 대상 프로젝트의 선정 절차를 수립합니다.

79564. 제79563항에 의한 재정지원의 대상이 되기 위해, 프로젝트는 다음 두 가지 기준을 모두 충족합니다.

(a) 해당 프로젝트가 지역 급수 안정성 개선, 물재활용, 물절약, 수질 개선, 폭우 강우 저수 및 관리, 홍수 관리, 레저 및 접근 이용, 습지 개선 및 조성, 그리고 환경 및 서식지 보호와 개선 등을 기획 채택된 통합 수도 관리 계획과 일관되게 진행됩니다.

(b) 해당 프로젝트는 주정부 이외의 기관을 통한 기금 행사 또는 기금 조달 요건을 포함합니다.

79565. 정부법의 제13340항에도 불구하고, 지역 수질 보호, 어류 및 야생동물 서식지 보호 및 개선, 지역 급수 신뢰성 개선을 위한 지역 공공기관을 보조하기 위하여 보존 지역권의 매입을 포함한 토지 및 수자원에 대한 자발적 판매인으로부터의 구입을 위해 회계연도에 관계없이, 기금에서 이사회 경비 및 보조금을 위해 일억사천만 달러(\$140,000,000)를 지속적으로 야생동물 보존이사회에 책정합니다.

제9절. 콜로라도 강

79567. 의회는 캘리포니아의 콜로라도 강 이사회에 의하여 채택된 캘리포니아 콜로라도 강수 사용 계획에 의해 콜로라도 강수 사용량을 감소시키는 데 필요한 수로 개축 및 관련 프로젝트의 보조금으로 기금에서 총 이천만 달러(\$20,000,000)를 부에 책정합니다.

79568. (a) 의회는 콜로라도 강으로부터의 캘리포니아 급수 배정과 관련된 규제 요건에 따른 주 채무 변제에 필요한 토지 및 수자원의 확보, 보호 및 복원을 위해 기금에서 총 오천만 달러(\$50,000,000)를 야생동물 보존이사회에 책정합니다. 본 항에 의거 책정된 금액은 주 또는 연방법에 따라 민간 당사자의 규제 완화 채무를 변제 또는 상환하기 위해 사용할 수 없습니다.

(b) 본 항에 의거 취득한 모든 부동산은 자발적 판매인으로부터 구입합니다.

제10절. 연안 유역 및 습지 보호

79570. 의회는 다음 일정에 따라서 토지 및 수자원의 매입, 보호 및 복원과 관련 기획, 인가 및 행정 비용을 포함하되 이에 한정되지 않고 연안 수원을 보호하는 목적으로 경비 및 보조금으로 기금에서 총 이억 달러(\$200,000,000)를 책정합니다.

(a) 공공 자원법의 제21편(제31000항 이하)에 의한 연안 수원 보호를 위해 주 연안 보호회에 총 일억이천만 달러(\$120,000,000).

(b) 공공 자원법의 제21편 제4.5절(제31160항 이하)에 의거 연안 수원 보호를 위한 샌프란시스코 만 보호회 프로그램 경비용 주 연안 보호회에 총 이천만 달러(\$20,000,000).

(c) 산타모니카 산악 보호회에 총 사천만 달러(\$40,000,000). 공공 자원법의 제23편(제33000항 이하)에 의하여 이천만 달러(\$20,000,000)는 버논시의 최북단 경계의 로스앤젤레스 강 상류 유역 보호를 위해 지출되며, 이천만 달러(\$20,000,000)는 산타모니카 만 및 벤주라 카운티 연안 유역 보호를 위해 지출됩니다.

(d) 공공 자원법의 제22.8편(제32600항 이하)에 의거 이천만 달러(\$20,000,000)는 산가브리엘 및 로스앤젤레스 강 하류 유역 보호를 위한 산가브리엘 및 로스앤젤레스 강 하류 및 산악 보호회에 책정.

79571. 제79570항에서 각 범주에 배정된 금액의 10%는 토지, 물 및 야생동물 자원의 일반 주민의 접근 이용과 보존 프로그램의 참여를 도모하기 위한 시설 확보와 개발용 보조금으로 사용됩니다. 자격 대상 프로젝트는 다음을 포함하되 이에 한정되지 않습니다.

(a) 비영리 조직에 의해 실시되는 유역 보호 및 물절약 교육 및 연구 시설. 캘리포니아 대학과 공공 수도국과 협력하는 비영리 기관의 프로젝트에 우선순위를 부여합니다.

(b) 일반 주민 및 학생들에게 야생동물 관찰, 야외 경험 및 보존 교육 프로그램을 제공하는, 본 절에 의거 보호가 필요한 유역 또는 습지에 위치 또는 인접한 자연 센터. 비영리 기관과의 협조하에 또는 이

법안 50(계속)

에 의하여 운영되며 자연 생태 지역 및 야외 교육 프로그램 이용이 어려운 도시 아이들을 위해 고안된 프로젝트에 우선순위를 부여합니다.

79572. (a) 정부조직법의 제13340항에도 불구하고, 연안 습지, 연안 습지에 인접한 육상지역 및 연안 수원지의 매입, 보호 및 복원을 위해 예산연도에 관련없이 야생동물 보존이사회에 기금에서 총칠억오천만 달러 (\$750,000,000)를 계속적으로 책정합니다. 본 항에 의거 책정된 금액은 도회지역에 있는 또는 인접한 토지의 매입, 보호 및 복원을 위해 사용됩니다. 자격 대상 프로젝트는 다음으로 제한합니다.

(1) 주 연안 보호회에 의해 출판된 2001년 1월 1일 현재의 남부 캘리포니아 연안 습지 보고서에서 매입, 보호 및 복원 대상이 된 연안습지로서 연안지역 내에 위치하고, 해당 연안습지에 연결 및 인접한 다른 습지, 및 해당 연안습지에 인접하거나 가까운 육상지역, 또는 샌프란시스코 만 생태계 서식지 목표 보고서에서 매입, 보호 및 복원 대상이 된 해안 습지 및 습지에 인접한 육상 지역.

(2) 로스앤젤레스, 벤추라 및 산타바바라 카운티에 위치한 습지 및 인접 토지의 매입, 보호 및 복원. 공공 자원법의 제33105항에 의해 정의된 본 호에 의거 산타모니카 산악지역내에 재정지원되는 프로젝트는 야생생물 보존이사회가 산타모니카 산악보호회에 지급하는 보조금으로 이루어집니다. 공공 자원법의 제32553항에 의해 정의된 본 호에 의해 볼드윈 힐스(Baldwin Hills) 지역 내에 재정지원되는 프로젝트는 야생생물 보존이사회가 볼드윈 힐스 보호회에 지급하는 보조금으로 이루어집니다.

(b) 본 항에 의하여 배정된 금액중 삼억 달러(\$300,000,000) 이상은 로스앤젤레스 및 벤추라 카운티 내의 프로젝트에 지출 및 지원됩니다. 본 항에 의거 사용할 수 있는 나머지 기금에서, 야생생물 보존이사회는 오렌지 카운티 볼사 치카(Bolsa Chica) 습지의 주 생태 보호구역에 인접, 구역 내 습지를 포함한 육상 매사 지역을 구성하는 100 에이커 이상을 확보하는 데 우선순위를 부여합니다.

(c) 본 항에서 배정된 금액 중 이억 달러(\$200,000,000) 이하를, 공공 자원법 제31162항에서 기술한 바와 같이 샌프란시스코 만 지역의 프로젝트에 지출 또는 지원할 수 있습니다. 샌프란시스코 만 지역 내의 프로젝트는 야생생물 보존이사회가 주 연안 보호회에 지급하는 보조금으로 실행될 수 있습니다.

79573. (a) 제79572항에 의거 이루어진 개별 취득에 대한 구입 가격은 민사소송법의 제1263.320항에 의해 정의된 재산의 공정한 시가를 초과할 수 없습니다. 공정 시가는 유자격 부동산 평가사가 준비하고 야생생물 보존위원회와 총무부가 승인하는 평가서로 결정됩니다.

(b) 본 절에 의거 취득하는 모든 부동산은 자발적 판매인으로부터 구입합니다.

제11절. 재무 규정

79580. 제79588항에 따라 발행된 차환발행 채권의 금액을 제외한 삼십사억사천만 달러(\$3,440,000,000)의 채권 또는, 그 중 필요한 금액만큼의 채권이, 본 장에 명시된 목적의 수행을 위한 자금을 제공하고, 정부조직법의 제16724.5항에 따라 일반의무채권 비용회전기금을 상환하기 위하여 발행 및 판매될 수 있습니다. 채권 수익금은 제79510항에 의하여 설립된 2002년 수도 보안, 청정 식수, 연안 및 해변 보호 기금에 적립됩니다. 해당 채권은 판매 시 합법적이고 구속력이 있는 캘리포니아 주의 채무를 구성하며, 캘리포니아 주의 충분한 신뢰와 신용을 담보로 기한 내의 채권 원금 및 이자의 지급이 보장됩니다.

79581. 본 편에 의하여 승인된 채권은 주 일반의무채권법(정부조직법의 제2부, 제4편, 제3장 제4절(제16720항 이하))에 규정된

바와 같이 작성, 실행, 발행, 판매, 지급되고, 동법의 모든 규정이 채권 및 본 편에 적용되며 본 편 내 완전히 규정된 것으로써 본 편에 통합됩니다.

79582. (a) 주 일반의무채권법에 의거 본 편에 따라 승인된 채권의 발행 및 판매를 인가할 목적으로, 2002년 수도 보안, 청정 식수, 연안 및 해변 보호법 재무위원회를 둡니다. 본 편의 목적을 위해, 2002년 수도 보안, 청정 식수, 연안 및 해변 보호법 재무위원회는 이 용어가 주 일반의무채권법에서 사용하는 바와 같이 "위원회"라 칭합니다. 위원회는 감사관, 재무이사 및 출납국장 또는 그들이 지명한 대표자로 구성됩니다. 출납국장은 위원회의 의장직을 수행합니다. 위원회의 과반수는 위원회를 대리할 수 있습니다.

(b) 본 절과 주 일반의무채권법의 목적을 위해, 국장은 "이사회"로 지명됩니다.

79583. 위원회는 본 편에 명시된 조치를 수행하기 위해 본 편에 의거 승인된 채권을 발행하는 것이 필요하고 바람직한지 여부를 판단하게 되며, 그러하다고 판단한 경우, 발행 및 판매될 채권 금액을 결정하게 됩니다. 해당 조치들을 점진적으로 실시하기 위하여 후속적으로 채권 발행이 승인되고 판매될 수 있으나, 발행이 승인된 채권 모두가 일시에 판매되어야 하는 것은 아닙니다.

79584. 매년 만기가 되는 채권의 원금과 이자를 지불하기 위해 요구되는 금액의 총액을 주의 일반적 세금을 추가하여 기타 주 세금을 징수하는 동일한 시기와 동일한 방법으로 매년 징수하며, 법에 따라 세금 징수와 관련한 의무를 갖는 모든 공무원은 추가 금액을 징수하는 데 필요한 관련 조치를 수행할 의무가 있습니다.

79585. 정부조직법의 제13340항에도 불구하고, 다음 금액의 총액과 동일하게 되는 금액으로 일반기금으로부터 책정된 금액이 본 편의 목적에 따라 책정됩니다:

(a) 본 편에 따라 발행되고 판매된 채권의 원리금이 만기되어 지급되어야 하는 경우, 원리금을 지급하기 위해 매년 필요한 금액

(b) 회계연도와는 무관하게 지출이 승인된 것으로써 제79586항을 시행하기 위해 필요한 금액.

79586. 본 편 시행을 목적으로, 재무이사는 본 편의 시행을 위해 판매를 승인한 채권의 미판매분을 초과하지 않는 금액을 일반기금으로부터 인출하도록 승인할 수 있습니다. 일체의 인출된 금액은 기금에 예치됩니다. 본 항에 의거하여 제공된 일체의 자금은, 동 자금이 공동자금 투자제정에서 획득하였을 이자에 상당하는 금액과 함께, 판매되지 않았다면 동 자문에 예치될 채권 판매 대금으로부터 일반기금으로 회수됩니다.

79587. 판매된 채권에 대한 액면금액 초과분과 발생 이자에 따른 모든 자금은 적립되며 채권이자 지출을 위한 예치금으로써의 일반기금 이체가 가능합니다.

79588. 본 편에 의거 판매 또는 발행된 채권은 정부조직법 제2부 제4편 제3장 제4절 제6조(제16780항 이하)에 따라 차환발행 채권의 발행에 의해서 상환될 수 있습니다. 채권 발행에 대한 주 선거인단의 승인은, 최초 발행된 채권들 또는 이전에 발행된 차환발행 채권들의 차환을 위해 발행되는 일체의 채권 발행에 대한 승인을 포함합니다.

79589. 캘리포니아 주민은 본 편에 의해 인가된 채권 판매 대금이 캘리포니아 헌법 제13조 B항에서 사용된 용어와 같은 "세금수입"이 아니므로, 이러한 수입금의 지출은 동 조에 의한 제한의 대상이 아님을 인지하고 선언합니다.

제2항. 본 법의 특정 조항 또는 그 적용 사례가 무효로 간주되는 경우, 해당 무효성은 무효 규정 또는 적용 사례없이 효력을 가질 수 있는 다른 규정 또는 적용 사례에 영향을 미치지 않으며, 이 목적에 따라 본 법의 해당 규정은 독립적입니다.

법안 51

본 주민발의 법안은 캘리포니아 헌법 제2조 제8항의 규정에 의거 주민 투표에 회부됩니다.

본 주민발의 법안은 여러 법에 항을 개정, 폐지 및 추가합니다; 따라서 삭제될 현행 규정들은 취소선으로 인쇄되며 추가될 신설 규정들은 새로운 규정임을 나타내기 위해 이탤릭체로 인쇄됩니다.

법률안

제1항. 캘리포니아 주민들은 다음을 확인하고 선언합니다:

(a) 교통 혼잡은 캘리포니아 지역의 경제적인 발전을 저해하는 요소입니다. 우리의 안전과 생산성을 저하시키고 가족의 생명을 위협하며, 인력, 재화 및 서비스의 흐름을 제한하고, 운전자들과 관광객들에게 끝없는 불쾌함을 줍니다.

(b) 현재 캘리포니아에는 연방 안전 기준에 미치지 못하는 불안정한 스쿨 버스가 1000대 이상입니다. 또한, 6,500대의 버스가 심하게 노후되어 우리 자녀들은 유해 오염 공기에 노출되어 있습니다. 스쿨 버스 교체를 위한 자금을 교육구에 제공함으로써 부모들의 자녀 등하교 지원을 줄여 교육구는 더욱 많은 학생들의 등하교를 가능하게 합니다. 이로 인해 더욱 깨끗한 공기를 제공하고 교통 혼잡 현상이 감소될 것입니다.

(c) 고속도로 병목 현상을 감소시켜 교통 혼잡을 줄일 수 있습니다.

(d) 대중 교통을 자가 운전의 대안으로 제시함으로써 교통 혼잡을 줄일 수 있습니다.

(e) 현재 차량 판매 및 임대 시 주정부에서 받는 세금은, 차량 구매자 및 임차인이 동 법에 따라 재정 지원되는 프로그램을 통해 혜택을 받으므로 교통 관련 개선 작업비를 충당할 수 있는 적절한 수입원이 됩니다.

(f) 대중 교통 이용의 확대는 연령, 장애, 경제적 여건으로 운전할 수 없는 주민들을 위해 좋은 정책이며, 자기 만족과 경제 발전을 증진시킬 것입니다.

(g) 교통 관련 사고는 사망, 부상 및 재산 피해를 발생시키는 주요 원인입니다. 학교에 걸어서 통학하거나 자전거를 이용하는 아이들은 안전한 인도, 도로 및 자전거 전용 도로가 필요합니다. 보행자, 자전거 이용자 및 운전자들을 위해서 도로를 더욱 안전하게 만드는 것은 경제적 손실을 감소시키고, 캘리포니아 주민의 건강과 안전을 향상시킬 것입니다.

(h) 승객 및 화물의 효율적 수송을 위해 철도 이용을 지속시키고 연장시킴으로써 교통 혼잡과 대기 오염이 감소하게 될 것입니다.

(i) 교통에 의해 발생하는 공해가 대부분의 캘리포니아 주민들의 건강에 큰 위협을 주고 있습니다. 대기 오염을 줄일 수 있는 기술들이 현재 존재하고 지속적으로 개발되고 있는 가운데, 이것을 이용하기 위해 자금 지원이 시급히 필요합니다. 또한, 상수도 및 해안가 수질의 오염을 줄이기 위해 유거수와 교통 관련 개발에 의해 발생하는 수질 오염을 관리해야 합니다.

(j) 교통에 의한 자연 환경 영향은 심각할 수 있으며, 교통과 관련하여 발생하는 공공 수입을 이용하여 환경 개선 및 완화 프로그램과 유사한 환경 개선 프로그램에 지원함으로써 그 영향을 줄이거나 제거할 수 있습니다.

(k) 대중 교통을 이용하는 승객 안전의 보장은 승차율을 높이고, 시민 안전을 도모하며, 대체 교통 수단을 다양화하는 우리의 교통 기반 시설의 필수 요건입니다.

(l) 본 법안을 채택하는 데 있어 주민의 취지는 본 법안이 공공 지원 자금의 축소를 연결되지 않는 데 있습니다. 유권자들은 캘리포니아 헌법 제14조 제8항에 근거하여 학교 및 커뮤니티 칼리지 지구에 보장된 최소 금액을 결정할 목적으로 산정된 일반기금은 법률에 의해 삭감될 수 없음을 인정합니다.

(m) 본 법안은 교통혼잡완화 및 통학버스안전법이라 칭합니다.

제2항. 제7105항은 세입 및 과세법에 다음과 같이 추가됩니다: 7105. (a) 다음 사항들은 분기별로 이루어집니다:

(1) 주 형평위원회는 재무국과 차량국과의 협의를 통하여, 신차와 중고차의 판매 및 임대 수입금으로 발생하는 제7102항 제(b)호에 의거 일반기금으로 이체되는 금액을 추정합니다. 본 항의 목적 상, "판매 또는 임대"에는 렌트 차량이 포함되지 않습니다.

(2) 주 형평위원회는 제(1)호에 의해 추정되는 금액을 서면으로 감사관에게 통지합니다.

(3) 감사관은 제(2)호에 의거 필요한 통지서를 수령한 즉시, 제(1)호에 의거 추정된 액수의 삼십 퍼센트(30%)에 해당되는 금액을 일반기금에서 주 재무성에 조성될 교통혼잡완화 및 통학버스안전기금(이하 "기금")으로 이체됩니다.

(b) 정부조직법 제1334항과는 별도로, 본 기금 상의 다음 비율과 명시된 금액은, 회계연도에 상관 없이 감사관에게 지속적으로 책정되며, 감사관에 의해 기금 내에 조성되어 다음 계정으로 이체됩니다:

(1) 감사관이 캘리포니아 교통위원회에 이체할 금액을 위해 혼합 병목 계정에 지급되는 십육 퍼센트(16%)가 다음과 같이 지출됩니다:

(A) (i) 정부조직법 제14556.40항에 명시된 프로젝트를 위한 교통 혼잡 완화 기금. 본 항에 따라 이체되고 이체된 기간의 회계연도에 지출되지 않은 모든 금액은 혼합 병목 계정으로 복귀되어 (B)세목에 따라 재할당될 수 있습니다.

(ii) 캘리포니아 교통위원회는 정부조직법 제14556.20항의 제(f)호에 의거하여 정부조직법 제14556.40항에 명시된 프로젝트에 할당될 총금액을 조절할 수 있습니다. 예산은, 정부조직법 제14556.20항에 의거 캘리포니아 교통위원회가 승인된 각 프로젝트의 분배 일정에 따라, 본 프로젝트의 현 단계 진행 비용을 각 신청자에게 지급할 목적으로 총 필요 금액만을 분기별로 혼합 병목 계정에서 교통 혼잡 완화 기금으로 이체합니다. 교통국을 포함한 신청자들은, 교통 혼잡 완화 기금으로부터의 보조금을 위해, 자신들이 본 프로젝트의 원료를 지원하는 지방, 민간 및 연방 기금 마련을 위해 최선을 다했음을 지원서에 명시해야 합니다. 정부조직법 제14556.40항 제(a)호에 명시된 프로젝트를 위해 해당 프로젝트의 특정 부분 또는 단계나 연구만이 승인된 경우, 해당 부분 또는 단계나 연구에 한해 자금 지원이 이루어지며 기타 다른 부분에 대해서는 본 계정으로 부터 어떠한 금전적 지원도 받을 수 없습니다. 정부조직법 제14556.40항 제(a)호 제(6), (12), (15), (22), (25), (114), (121) 및 (154)목에 명시된 프로젝트의 연구 목적만을 위해 본 호에 의거 보조금이 지급됩니다.

(iii) 제(i)조목에 따라 분배되기 이전, 정부조직법 제65080.3항에 의거 대안적인 계획 시나리오 준비를 위한 경쟁력 있는 지역 지원 프로그램용으로 해당 위원회는 매년 이백만 달러(\$2,000,000)를 해당 계정으로부터 할당합니다. 지역 교통기획기관만이 보조금을 신청할 수 있으며, 보조금은 정부조직법 제65080.3항에 근거하여 지급됩니다.

(B) (i) 제(A)세목에 의거 혼합 병목 계정으로 복귀되는 모든 예산은 해당 위원회에 의해, 현재 시행되고 있지 않은 장소에 다인승 차량 또는 다인승 이용료선을 추가함으로써, 또는 기존 도로 내, 트럭 이용선과 같은 기타 유사 교통 흐름 개선 프로젝트를 실행함으로써 기존 공공 도로 내 교통 흐름을 개선하는 주, 지역, 또는 지방 고속도로 및 도로 프로젝트를 위해 재분배됩니다.

(ii) 본 제(B)세목에 의거 지출되는 모든 예산은 도시 제한 구역 내에서, 또는 평방 마일당 최소 1,000명 이상의 인구 밀도를 가지는 도시형 카운티 제한 구역 내에서 지출됩니다.

(iii) 본 제(B)세목에 의거 재할당된 예산의 육십 퍼센트(60%)는 제1카운티 그룹에서 지출되며, 사십 퍼센트(40%)는 제2카운티 그룹에서 지출됩니다.

(C) 제(A)세목 및 제(B)세목의 요건과는 별도로, 혼합 병목 계정의 예산이 다음 프로젝트에 우선적으로 할당됩니다:

(i) 회계연도 포함 2003-04에서부터 2011-12까지, 일반적으로 캠퍼스 드라이브(Campus Drive), 55번 주도로(코스타 메사 프리웨이(Costa Mesa Freeway)), 하바드 대로(Harvard Avenue) 및 바라카 공원로(Barranca Parkway)로 둘러 싸인 지역에서 운전자와 보행자의 안전을 보장하고 교통 혼잡 및 교통 병목 현상을 감소시키는 고속도로, 차도 및 도로 기반시설을 위해 연간 일천만 달러(\$10,000,000)를 다음과 같이 지정된 지역의 구역 지정 및 토지 사용 권한을 가지고 있는 지방 교통 개선청에 지원. 설계 및 공사는 각 프로젝트 소재지 구역 내 관할 구역이 시행합니다.

(ii) 회계연도 포함 2003-04에서부터 2006-07까지, 1998년 6월 2일 샌프란시스코 카운티 및 도시 유권자가 승인한 J 법안의 규정에 의거, 캘리포니아 과학아카데미(California Academy of Science)와 M.H. de Young 기념박물관이 위치하고 있는 금문교 공

법안 51(계속)

원의 음악 중앙 광장 지역 개선 공사를 위한 연간 일천만 달러(\$10,000,000)를 샌프란시스코 금문교 공원 중앙 광장국의 카운티 및 도시 지원. 중앙 광장의 개량 사업은, 기타 다른 중앙 광장 개선 프로젝트와 조화를 이루어 공원의 자연, 미학 및 오락 공간으로써의 가치를 증대시킵니다. 본 예산은, 공원 방문객의 안전하고, 믿을 수 있는 편리한 공원 이용을 보장하는 동시에 금문교 공원 내 자동차 영향을 줄이는 교통, 버스주차시설, 주차시설관리 및 환경 개선을 위해 사용될 수 있습니다. 본 예산은 지하 주차장의 설계 또는 공사에 사용될 수 없습니다.

(iii) 회계연도 포함 2003-04에서부터 2007-08까지, 원거리 공항 터미널 개발, 건설(주차 구조물 건설 포함)과 인수 및 운영, 그리고 얼바인 시(City of Irvine)와 로스앤젤레스 국제 공항, 산타나 존 웨인 국제 공항, 롱 비치 공항, 온타리오 국제 공항 및 기타 남캘리포니아 공항들과 연계하는 시스템에 사용할 차량 구입을 위해 연간 일천만 달러(\$10,000,000)를 얼바인 시에 지원.

(iv) 회계연도 포함 2003-04에서부터 2009-10까지, 110번 고속도로 수송로의 복단을, 10번 도로의 북쪽선 연장을 통해 로스앤젤레스 유니언 역까지 연장, 즉, 동쪽으로 엘미다 도로(Alameda Street)까지 그리고 엘몬티 버스웨이(El Monte Busway) 종단 지점인 로스앤젤레스 유니언 역과 경계되는 엘미다 도로 주변을 따라 연장하는 개선 사업을 위하여 연간 일천이백오십만 달러(\$12,500,000)를 교통국에 지원.

(v) 회계연도 2003-04, 레이블 도로(Laval Road)의 5번 주간도로 상의 내진성이 약한 인터체인지를 교체하기 위한 인터체인지를 신축을 위해 오백만 달러(\$5,000,000)를 교통국에 지원.

(vi) 회계연도 2003-04, 엘토로 도로(El Toro Road)의 교통 흐름을 개선시키기 위한 이백만 달러(\$2,000,000)를 라구나 우즈 시(City of Laguna Woods)에 지원. 본 예산은 통행권의 획득, 거리 및 도로 개선, 중앙선 이동, 조명 개량, 신호 설치 및 개량, 그리고 노선의 안전성 및 편리성을 향상시키는 기타 다른 개선작업을 위해 사용될 수 있습니다. 본 예산은 엘토로 도로에 자전거, 골프 카트, 전자스쿠터, 보행자 및 기타 다른 비동력 차량들을 위한 대안적인 도로 건설에 사용될 수 있습니다.

(vii) 회계연도 포함 2004-05에서부터 2013-14까지, 5번 주간도로 상의 관련 개선 작업을 포함, 56번 주도로와 5번 주간도로간 연결로 설계, 통행권 확보 인수 및 건설을 위해 연간 일천삼백칠십만 달러(\$13,700,000)를 교통국에 지원하며, 서단 방향 56번 주도로와 5번 주간도로 복단 연결 및 5번 주간도로 남단과 동단 방향 56번 도로의 연결 경사로 건설에 우선 순위를 둡니다. 본 프로젝트는 I-5/I-805 통합을 통해 교통 상황을 개선 시킬 것입니다.

(viii) 회계연도 2004-05에서부터 2006-07까지, 14번 주도로와 126번 주도로 사이에 위치한 5번 주간도로 상의 차량 또는 트럭을 위한 차선의 설계와 이에 따른 환경 영향 평가를 위한 연간 이백만 달러(\$2,000,000)를 교통국에 지원.

(ix) 회계연도 2003-04, 2004-05, 2008-09년에, I-5/SR-126(매직 마운틴 공원로) 인터체인지를 관련 재배치 그리고 디 올드 도로(The Old Road)와 126번 주도로의 I-5에서 맥빈 공원(McBean Parkway)까지의 확장을 위한 통행권 인수 및 건설 비용 연간 오백오십만 달러(\$4,500,000)를 산타클라리타 시(City of Santa Clarita)에 지원.

(x) 회계연도 포함 2003-04에서부터 2005-06까지, I5/SR-126(매직 마운틴 공원로) 인터체인지를 관련 SR-126 확장 공사 및 126번 주도로와 연결되는 상업 센터 드라이브(Commerce Center Drive) 인터체인지를 개선하기 위한 통행권 인수와 공사 비용을 위해 연간 이백오십만 달러(\$2,500,000)를 교통국에 지원. 설계와 공사는 각 프로젝트의 위치에 따른 관할 구역이 시행합니다.

(xi) 회계연도 2003-04, 2004-05년에, 5번 주간도로/캐년 도로(Canyon Road) 인터체인지를 통행권 인수 및 공사 비용을 위한 삼백만 달러(\$3,000,000)를 로스앤젤레스 카운티에 지원.

(xii) 회계연도 포함 2003-04에서부터 2010-11까지, 정부조직법 제14556.40항의 제(a)호 제(48)목에 의거 허가된 주요 교통기관의 분석에 따라 제안된 23번 주도로와 170번 주도로간 U.S. 101 주변 혼잡 해소 프로젝트 시행용 연간 천만 달러(\$10,000,000)를 교통국에 지원.

(xiii) 회계연도 포함 2003-04에서부터 2004-05까지, 710번 주간도로, 405번 주간도로, 605번 주간도로 및 91번 주간도로로 둘러싸인 지역에서, 특히, 첨단교통신호관리 시스템, 통행신호조정 시스템, 기존 경량열차통행역간 서틀 시스템 연결과 교육 및 고용 센터를 포함한 ITS(Intelligent Transportation Systems) 프로그램을 시행을 위한 연간 오백만 달러(\$5,000,000)를 교통국에 지원. 본 ITS 프로그램의 시행은 롱비치 캘리포니아 주립대학, 해당 학교의 교통 기술부 및 롱비치 시립대학 캠퍼스의 교통 프로그램과 공동으로 이루어집니다.

(xiv) 회계연도 포함 2003-04에서부터 2004-05까지, 도로 및 고속도로법 제215.6항에 의거, 라 칸타나-플린트리지 시(City of La Cañada-Flintridge)의 210번 도로 서단 방면 및 북단 방면에 위치하고 로스앤젤레스 카운티 도시 교통국의 방음벽 개선 프로그램 "Post May 1989 List"에 명시된 주 하이웨이 고속도로 방음벽 개선 지역 기금을 위한 연간 오백만 달러(\$5,000,000)를 라 칸타나-플린트리지 시에 지원.

(2) (A) 십육 퍼센트(16%)는 버스, 경량열차 및 통근열차의 운영, 수송 장비 및 시설의 개선, 정비와 복구 및 수송 승객 안전을 위해 감사관이 수송 서비스 연장 및 개선 계획에 할당: 오십 퍼센트(50%)는, 동 금액을 감사관이 수송 운영자에게 직접 분배한다는 내용을 제외하고, 공공사업법 제99314항과 제99314.3항에 의거 주 수송지원기금의 할당을 위해 제공된 방식으로 지급, 또한 나머지 오십 퍼센트(50%)는, 동 금액을 교통 기획 기관이 수송 운영자에게만 할당하고 다른 목적으로 이용해서는 안 된다는 내용을 제외하고, 공공사업법 제99313항에 의거, 주 수송지원기금의 할당을 위해 제공된 방식으로 지급.

(B) (i) 본 제(2)호에 의거하여 할당금 수령 대상 자격을 갖추기 위해, 본 호에 의거 예산을 지급 받는 공공기관은 대중 교통 운영을 위한 일반기금으로부터, 공공사업법 제99243항에 의거 감사관에게 보고된 대로 또한 소비자 물가 지수가 상승된 바와 같이, 회계연도 1996-97, 1997-98 및 1998-99 동안 일반기금에서 지출된 연평균 금액 이상을 사용합니다. 본 목의 목적 상, 공공기관의 연간 일반기금 지출과 동 기관의 1996-97, 1997-98, 및 1998-99 회계연도의 평균 일반기금 지출을 산출함에 있어서, 공공기관이 그 재량에 따라 지출할 수 있는 제한되지 않은 자금은, 일반기금으로부터의 지출로 간주합니다.

(ii) 1996년 7월 1일 이후에 설립된 공공기관에 대해서는, 1996년 7월 1일부터 2000년 12월 31일까지 포함하는 기간 중 해당 공공기관이 존재한 기간 동안의 연평균 지출을 감사관이 산출합니다. 2000년 후에 설립된 공공기관에 대해서는, 감사관이 적절한 분석 대상 기간을 선정할 수 있습니다.

(iii) 제(ii)조목의 목적 상, 감사관은, 공공사업법 제99243항에 의거 1996-97, 1997-98, 1998-99 또는 기타 다른 회계연도의 공공기관 회계 자료를 요청할 수 있습니다. 각 공공기관은 요청을 받은 후 120일 이내에 자료를 감사관에게 제공해야 합니다. 감사관은 정보 요청에 따르지 않거나 불완전한 자료를 제공한 공공기관들에 대한 지급을 보류할 수 있습니다.

(iv) 감사관은 제(ii)조목 준수를 위해 필요하다고 판단될 때 회계감사를 단행할 수 있습니다. 제(ii)조목을 따르지 않는 모든 공공기관은 해당 회계연도에 지급 받은 예산 전체를 주정부에 배상해야 합니다. 제(ii)조목의 불이행 및 비준수 결과에 따라 반환 또는 지급 보류된 모든 예산은 지출 내역이 해당 조목에 준하는 다른 유사적 공공기관에 재할당됩니다.

(v) 어떤 특정 공공기관이 특정 회계연도에 제(ii)조목의 요건을 준수하지 못한 경우, 해당 공공기관은 해당 회계연도와 차기 회계연도 기간에, 제(ii)조목을 준수할 목적으로 해당 회계연도 동안 지출되어야 하는 총금액 이상의 금액을 지출할 수 있습니다.

(C) (i) 제(A)세목 및 제(B)세목의 요건과는 별도로, 해당 계정 의1/2퍼센트(.5%)는 감사관이 매 회계연도에 최우선적으로 주 연안 보호회에 지급, 금문교 국립 레크레이션 지역 지원 또는 개발을 주요 목적으로 하는 비영리 기관에게 지급하는 보조금, 크리시 필드 센터(Crissy Field Center) 프로그램을 위해 수송 수단에 의존하는 지역, 커뮤니티 그룹 및 학교를 대상으로 개선된 교통 서비스를 제공(계약에 의한 공공 또는 민간교통기관 또는 회사 포함)하기 위한 경

법안 51(계속)

비, 그리고 센터와 국립 레크레이션 지역 간 교통 서비스. 본 보조금은 해당 서비스 제공에 필요한 차량 확보 및 유지보수를 위해, 해당 서비스에 대한 정보 및 교육을 위해, 그리고 제(i)조목에 의해 허가된 본 프로그램의 관리 및 운영을 위해 사용될 수 있습니다.

(ii) 제(A)세목 및 제(B)세목의 요건과는 별도로, 해당 계정의 1/2퍼센트(5%)는 감사관이 매 회계연도에 최우선적으로 주 연안보호회에 지급, 금문군 국립레크레이션 지역 지원 또는 개발을 주요 목적으로 하는 비영리 기관에게 지급하는 보조금을 위해, 대중 이용, 수송 서비스, 혼잡 완화와 자전거 및 보행인 안전의 운영과 관리 및 개선과 개량을 위해 지급. 본 보조금은 또한, 본 제(ii)조목이 승인한 해당 프로그램의 국립 레크레이션 지역, 프로젝트 행정 및 관리 하에 고속도로가 영향을 미치는 해안 또는 기타 다른 자연 지역의 개선 및 개량을 위해 사용될 수 있습니다.

(iii) 제(A)세목 및 제(B)세목의 요건과는 별도로, 연간 일백만 달러(\$1,000,000)의 금액은, 주요 목적이 새크라멘토 소재 남태평양역사점의 철도기술박물관 일반 운영 보조금을 지원하는 비영리 기관에 지급하는 보조금을 위해, 감사관이 매 회계연도에 최우선적으로 공원 및 레크레이션부에 할당합니다.

(iv) 제(A)세목 및 제(B)세목의 요건과는 별도로, 계정의 1/2퍼센트(5%)는 감사관이 매 회계연도에 최우선적으로, 샌프란시스코의 역사적 가치가 있는 E/F-Line 철도 수송 서비스의 운영, 관리, 개선 및 개량 목적의 프로젝트 비용으로써 샌프란시스코의 역사적으로 중요한 포트 메이슨(Fort Mason) 개발 및 보존을 주요 목적으로 하는 비영리 기관에 지급하는 보조금을 위해, 주 연안보호회에 할당합니다. 본 기금은 또한 본 목에서 승인된 해당 프로그램의 행정 및 관리 프로젝트를 위해 사용될 수 있습니다.

(3) (A) (i) 조명 및 통근 철도 건설 또는 개량, 대중 교통 시스템을 위한 주유소 건설, 철도 차량 및 버스 구입, 장비 보관 및 관리에 필요한 시설을 포함 이에 한정되지 않는, 기타 다른 수송 시설 건립과 대중 교통 프로젝트를 위한 통행권 매입을 위한 프로젝트, 그리고 본 제(3)호의 목적을 위한 수송자본계정의 십칠 퍼센트(17%).

(ii) 수송자본계정의 예산은 캘리포니아 교통위원회가, 주 교통발전 프로그램을 관할하는 법에 의해 개발된 프로그램이나 기존 프로그램의 일부로서, 또는 지역 교통기획기관에서 개발한 신규 프로그램(들)의 일부로서 지출되는 경비를 위해, 도로 및 고속도로법 제 188.8항의 의거 카운터 배당금 산정에 따라 지역 교통기획기관에 직접 할당합니다. 수송자본계정 예산의 나머지 육십 퍼센트(60%)는 제2카운터 그룹에서 지출되며, 나머지 사십 퍼센트(40%)는 제1카운터 그룹에서 지출됩니다. 본 산정 작업은 제(D)세목에 명시되어 있는 프로그램을 위해 해당 계정에서의 지출 이후에 이루어집니다.

(B) 본 세목에 의거 배분된 예산은 철도 및 버스 수송 이용자에 게 직접적인 혜택을 주지 않는 행정본부 또는 기타 시설 건설에 사용될 수 없습니다.

(C) 지역 교통기획기관은, 해당 위원회가 지침 또는 규정으로 채택하며, 차량 운행 마일 감소 또는 차량 운행 마일 증가율을 저하시키는 프로젝트에 우선 순위를 부여하는, 단위 신규 승객 비용 및 기타 다른 비용 효과적인 기준에 근거하여 예산을 분배합니다. 본 목에 따라 채택된 규정 또는 지침 사항은 행정법사무국의 검토 또는 승인 대상에서 제외되거나 정부조직법 제2부 제3편 제1장 제3.5절(제 11340항 이하)의 요건에서 제외됩니다.

(D) 제(A)세목 및 제(C)세목과는 별도로, 수송자본계정의 예산은 다음의 프로젝트에 우선 할당됩니다:

(i) 회계연도 포함 2003-04에서 2012-13까지, 새크라멘토 시내에서 새크라멘토 국제공항까지의 경량열차 서비스 연장을 위해 연간 일천만 달러(\$10,000,000)를 새크라멘토 지역수송지구에 지급.

(ii) 회계연도 포함 2003-04에서 2005-06까지, 타호 호(Lake Tahoe)의 수상 교통 서비스 개시 및 시행을 위한 대체 연료 선박, 연료 공급소, 인프라 구조 및 부두 개선 사업의 설계 및 구입을 위하여 연간 육백만 달러(\$6,000,000)를 타호교통구에 지급. 본 지구는 타호도시계획기구와 연계하여 이를 추진합니다. 본 프로젝트를 위한 모든 지상 설비는 캘리포니아 주 내에 위치합니다. 본 지구는, 본 프로젝트가, 차량 운행 마일 감소를 고려한 민간 소유 자동차의 교통 혼잡 및 의존도, 타호 호 유역의 대기 및 수질 오염 감소 그리고 타호 지역계획계약과 타호 호를 위한 지역 계획의 요건을 충족시킨다고 타호 지역계획기구가 판단한 경우에 한해 본 프로젝트를 수행합니다. 총 금액의 최대 오 퍼센트(5%)를 본 프로젝트 수행을 위해

사용할 수 있습니다. 본 지구는 해당 서비스에 대한 주정부 및 연방 정부 비례 보조금을 요청할 수 있습니다. 총 금액의 최대 삼십만 달러(\$300,000)가 수상 교통 승객용 주차를 포함한 타호 호 유역의 주차관리계획의 개발을 위해 사용될 수 있습니다. 본 지구는 총 금액의 최대 팔백만 달러를(\$8,000,000) 상설운영전용에비비 조성을 위해 이용할 수 있습니다. 본 에비비의 연간 이자는 해당 서비스 운영의 일부 비용을 지불하기 위해 사용됩니다. 본 지구가 수상 교통 서비스 운영을 위해 계약할 수 있습니다.

(iii) 회계연도 포함 2003-04에서 2005-06까지, 샌프란시스코의 역사적 가치가 있는 E/F Line 철도 수송 서비스의 개선을 위해 역사적으로 중요한 포트 메이슨 개발 및 보존을 주요 목적으로 하는 비영리 기관에 지급하는 보조금을 위해, 연간 일백만 달러(\$1,000,000)를 주 연안보호회에 지급. 상기 개선 사업은 샌프란시스코 해양국립역사공원과 포트 메이슨 센터간 구간 연장 계획 및 시행, 역사적 가치가 있는 노후 차량의 복구 및 복원, 승객 정류장 개선 및 관련 설비의 개량 사업에 한정되지 않고 모두 포함할 수 있습니다. 본 예산은 또한 본 목에서 승인된 해당 프로그램의 행정 및 관리 프로젝트를 위해 사용할 수 있습니다.

(iv) 주요 목적이 캘리포니아주 철도박물관 및 부속 철도기술박물관을 지원하고 새크라멘토 소재 남태평양역사점의 철도기술박물관 건립을 추진하는 비영리 기관에 지급하는 보조금을 위해, 연간 칠백만 달러(\$7,000,000)를 공원 레크레이션부에 지급.

(v) 회계연도 포함 2003-04에서 2012-13까지, 경량열차, 버스 및 최소한 110번 주도로에서 버몬트 대로(Vermont Avenue)를 이용하는 차량을 수용할 수 있는 전시 대로(Exposition Boulevard) 터널 건설을 위해 연간 칠백오십만 달러(\$7,500,000)를 로스앤젤레스 카운티 도시교통국에 지급. 본 프로젝트는 전시 공원(Exposition Park) 및 인근 대학 공원(University Park) 내 박물관 이용객, 교실 및 여가 센터 이용 학생과 방문객을 위해 보행 안전도를 높이고 역사적인 지역의 수송 및 교통 효율성을 향상시키는 데에 기여할 것입니다.

(vi) 회계연도 포함 2003-04에서 2012-13까지, 잭 런던 지구(Howard Terminal)에서 샌린드로 만(San Leandro Bay)과 메리트 호 수로(Lake Merritt Channel)를 포함한 주변을 따라 연장하여, 오클랜드 해안으로 연결되는 대중 교통 시설의 확보 및 개발, 해안 공원 및 오솔길의 개선, 메리트 호의 자전거와 보행자 및 관련 복구 프로젝트를 포함한 대중교통 프로젝트 및 관련 환경 프로젝트를 위해 연간 오백만 달러(\$5,000,000)를 오클랜드 항구(Port of Oakland)에 지급. 단, 상기 프로젝트들은 개정될 수도 있는, 어귀정책 계획(Estuary Policy Plan(오클랜드 일반기획의 일부))과 일관되어야 합니다. 그리고 특히 BART 공항 연결로와 관련된 프로젝트를 포함하여, 콜리세움 만 지역 고속 수송(Coliseum Bay Area Rapid Transit) 정거장과 오클랜드 국제공항간 하겐버거 도로(Hegenberger Road) 주변 개발 관련 대중교통 및 환경 프로젝트를 위해 지급.

(vii) 회계연도 포함 2003-04에서 2012-13까지, 도심대중수송시설 인근 수송형 개발을 권장하고 이로 인해 자동차를 이용한 불필요한 통근 행렬을 감소시키기 위해 연간 일백오십만 달러(\$1,500,000)를 오클랜드 시 재개발국에 지급. 해당 예산의 삼분의 이(2/3)는 상기 수송형 개발 지원을 목적으로 캘리포니아 주가 인가한 오클랜드예술학교(Oakland School for the Arts) 매입, 건설 및 정비를 위해 사용됩니다.

예산의 나머지 금액은 17번가와 샌파블로(San Pablo) 주차연구 그리고 수송 인프라 구조에 대한 중심업무지구 연구와 일관된 내용의 오클랜드 시청 주변 지역 수송 관련 개선 작업의 계획 및 건설을 위해 사용됩니다. 승인 프로젝트는 다음과 같습니다: 버스 주차, 통근 승합차 주차, 자전거 보관, BART 이용도 개선, 지역 주차 관리, 주차 구조 및 환경 파괴 완화.

(4) (A) 감사관은, 정부조직법 제29532항 및 공공사업법 제 99214항에 의거, 운전을 할 수 없거나 정기운행 교통 수단을 이용할 수 없는 노인과 장애인에게 교통 수단을 제공하기 위해 지명된 교통 기획단체에 지급하는 보조금으로써 노인 및 장애인 교통 계정의 이 퍼센트(2%). 본 호에 의거 승인된 프로그램에 따라 매년 지급되는 보조금의 이십 퍼센트(20%)는 비례보조금 또는 서비스 기준에 따라 도시, 카운티, 도시와 카운티 및 기타 공공기관에 지급합니다. 이십 퍼센트(20%)의 해당 보조금을 사용하기 위해 필요한 비례 출자금 조달에 실패한 경우, 나머지 금액은 비례 출자금을 제공할 수 없는 공

법안 51(계속)

공기관에 지급할 보조금으로 사용됩니다.

(B) (i) 본 제(4)호에 의거 보조금 대상 자격을 갖추기 위해, 본 호에 따라 보조금을 신청하는 공공기관은, 공공사업법 제99243항에 의거하여 감사관에게 보고 및 소비자물가지수가 상승한 바와 같이, 회계연도 1996-97, 1997-98 및 1998-99 동안 해당 일반기금으로부터의 지출 총 평균 금액 이상의 금액을 노인 및 장애인 교통 수단 제공 목적으로 지출해야 합니다. 공공기관의 연간 일반기금 지출과 1996-97, 1997-98, 및 1998-99 회계연도의 평균 일반기금 지출을 산출함에 있어서, 공공기관이 그 재량에 따라 지출할 수 있는 제한되지 않은 자금은, 본 세목의 목적상, 일반기금으로부터의 지출로 간주됩니다.

(ii) 1996년 7월 1일 이후에 설립된 공공기관에 대해서는, 1996년 7월 1일부터 2000년 12월 31일까지 포함하는 기간 중 해당 공공기관이 존재한 기간 동안의 연평균 지출을 감사관이 산출합니다. 2000년 후에 설립된 공공기관에 대해서는, 감사관이 적절한 분석 대상 기간을 선정할 수 있습니다.

(iii) 제(ii)조목의 목적 상, 감사관은, 공공사업법 제99243항에 의거 1996-97, 1997-98, 1998-99 또는 기타 다른 회계연도의 공공기관 회계 자료를 요청할 수 있습니다. 각 공공기관은 요청을 받은 후 120일 이내에 자료를 감사관에게 제공해야 합니다. 감사관은 정보 요청에 따르지 않거나 불완전한 자료를 제공한 공공기관들에 대한 지급을 보류할 수 있습니다.

(iv) 감사관은 제(ii)조목 준수를 위해 필요하다고 판단될 때 회계감사를 단행할 수 있습니다. 제(ii)조목을 따르지 않는 모든 공공기관은 해당 회계연도에 지급 받은 예산 전체를 주정부에 배상해야 합니다. 제(ii)조목의 불이행 및 비준수 결과에 따라 반환 또는 지급 보류된 모든 예산은 지출 내역이 해당 조목에 준하는 다른 유사적 공공기관에 재할당됩니다.

(v) 어떤 특정 공공기관이 특정 회계연도에 제(ii)조목의 요건을 준수하지 못한 경우, 해당 공공기관은 해당 회계연도와 차기 회계연도 기간에, 제(ii)조목을 준수할 목적으로 해당 회계연도 동안 지출되어야 하는 총금액 이상의 금액을 지출할 수 있습니다.

(5) (A) (i) 캘리포니아 교통위원회가, 본 호의 요건에 의거, 공공사업 위원회가 개발한 우선 순위 목록에 의거, 도로, 거리 및 고속도로와 분리된 철도 프로젝트에 사용하기 위해 할당하는 철도입체화분리제정의 사 퍼센트(4%).

(ii) 제(D)세목에 언급된 프로젝트를 제외한 본 계정의 예산은, 도로 및 고속도로법 제190항에 의거, 철도입체화분리 프로젝트에도 최소 일천오백만 달러(\$15,000,000)가 할당될 수 있는 당 회계연도에만 캘리포니아 교통위원회의 지출을 위해 이체됩니다. 최소 일천오백만 달러(\$15,000,000)가 도로 및 고속도로법 제190항에 의거 철도입체화분리 프로젝트에 할당되지 않는 회계연도에, 해당 회계연도 해당 계정으로 이전되지 않은 해당 예산은 대신, 제(b)편 제(3)호에 의거 조성된 수송자본계정으로 이전됩니다.

(B) 해당 계정으로부터 할당받은 예산 사용의 우선 순위는 입체화분리를 통해 해소될 수 있는 교통 혼잡에 대한 금액에 근거하여 기존 중량 철도의 전체에 걸친 입체화분리 프로젝트에 돕니다. 철로 안전을 도모함으로써 트럭 운행 필요성을 감소시키므로, 항구를 경유하는 철도에 관련된 프로젝트에 최우선권이 부여됩니다.

(C) 해당 계정으로부터 할당받은 예산은 입체화분리 프로젝트 상의 자전거 및 보행자를 수용하고 본 항에 의거 기금 수령 대상 자격이 있는 자전거 및 보행자 지원 전용 프로젝트를 위해 사용됩니다.

(D) 제(A)세목, 제(B)세목 및 제(C)세목의 제한 사항과는 별도로, 본 계정의 예산은 다음 프로젝트에 우선 할당됩니다:

(i) 회계연도 포함 2003-04에서 2006-07까지, 샌드 캐년 도로(Sand Canyon Road)와 하버드 대로(Harvard Avenue)에 입체화분리 공사를 위해 연간 일천만 달러(\$10,000,000)를 남캘리포니아 지역철도국에 지급. 설계 및 공사는 각 프로젝트 소재지 구역 내 관할 구역이 시행합니다.

(ii) 회계연도 포함 2003-04에서 2006-07까지, 노튼공군작전기지 통합수송물품이동시설과 관련된 다음의 입체화분리 개선 작업을 위해 연간 칠백오십만 달러(\$7,500,000)를 샌버나디노 시(City of San Bernardino)에 지급. 센트럴 대로(Central Avenue)의 남행 티피캐노 대로(Tippecanoe Avenue); 센트럴 대로의 남행

워터맨 대로(Waterman Avenue); 워터맨 대로의 서행 밀 도로(Mill Street); 및 리알토 대로(Rialto Avenue)의 남행 동부 도로(E Street).

(6) (A) 도로 및 고속도로법 제164.57항에 의거 자원국이 할당하는 교통영양완화 신탁기금의 십 퍼센트(10%).

(i) 자원국은, 매 회계연도에 최소한 일백만 달러(\$1,000,000)를, 차량운행자 안전, 교통 혼잡 완화 및 야생생물간 연결 이동을 도모할 목적으로 야생생물을 위한 안전한 교통 통행로 지원 시설에 지출합니다. 본 세목에 의거 승인된 야생생물 통행을 위한 본 예산의 육십 퍼센트(60%)는 제1카운티 그룹에서 지출되며, 사십 퍼센트(40%)는 제2카운티 그룹에서 지출됩니다. (ii) 최소 일백만 달러(\$1,000,000)가, 매 회계연도에 도로 및 고속도로법 제164.57항 제(f)호에 의거 식품 및 농무부에 의해, 오렌지, 리버사이드, 샌버나디노 및 샌디에고 카운티를 구성하는 구역 내 도심 또는 도시화되고 있는 지역 내 또는 인근 지역에 지출됩니다.

(B) 제(A)세목과 도로 및 고속도로법 제164.57항과는 별도로, 다음의 금액이 신탁기금으로부터 우선 할당됩니다:

(i) 회계연도 포함 2003-04에서 2014-15까지, 라구나해변야생공원과 크리스탈 코브 주립공원을 오렌지 카운티 센트럴 공원과 자연 보존구역에 연결하는 야생생물 통행로 및 관련 오솔길 조성을 위해, 해당 지역의 야생생물 이동을 방해하는 5만 405번 주간도로와 기타 도로의 영향을 완화시키기 위한, 오렌지 카운티 중앙공원과 자연보전구역의 인프라 구조, 자연 경관, 조림 및 휴양을 위한 개선 공사를 위해, 도로의 자전거 및 보행자 통행로를 위해, 그리고 교통 시설 관련 도로 및 홍수 통제 개선 작업과 제프리 개활지 스파인 주변 기타 다른 개선 작업을 위해, 연간 칠백오십만 달러(\$7,500,000)를 일반인 시에 지급.

(ii) 서부 리버사이드 카운티 서식지 보존 기획 수행 프로그램을 위해 연간 육백만 달러(\$6,000,000)를 리버사이드 카운티에 지급. 본 예산 지출에 대한 최우선 순위는 토지 취득에 있습니다. 본 지출의 목적은 리버사이드 카운티의 교통 또는 교통 관련 개발 영향을 완화시키는 야생생물 서식지 확보에 있습니다. 회계연도 2003-04에서 2012-13 동안, 일백만 달러(\$1,000,000) 이하의 금액만이, 본 프로그램에 따라 취득한 토지의 유지와 운영을 위해 사용될 수 있습니다. 회계연도 2014-15를 시작으로 그리고 이후 각 회계연도 동안에, 최대 오백만 달러(\$5,000,000)가 본 프로그램에 따라 취득한 토지의 유지와 운영을 위해 지출될 수 있습니다.

(iii) 산호아퀀강 보호회가 사용하고 동 보호회의 토지 취득, 시설 개발 및 운영 및 관리를 위해 연간 오십만 달러(\$500,000)를 동 보호회에 지급. 해당 금액에서, 본 보호회는 연간 이십오 퍼센트(25%) 이상을, 본 목의 요건을 충족하는 프로젝트로 산호아퀀강 보존 및 교육이 주요 목적인 프레스토(Fresno)와 마데라(Madera) 카운티 소재 비영리 기관에 지원합니다. 99번 및 41번 주도로와 같은 주 고속도로 및 프리웨이의 영향과 산호아퀀강 및 인근 지역 환경의 다른 교통 통행로로 인해 본 금액의 지출이 필요합니다.

(iv) 본 목에 의거 취득한 토지 및 건설된 시설의 운영 및 유지를 포함하여, 도로 및 고속도로법 제164.57항과 본 목의 요건을 충족시키는 프로젝트에, 산타모니카 산악보호회가 지출하고, 동 보호회의 명령에 따라, 동 보호회가 회원으로 있는 공동권한기관이 사용할 수 있도록 연간 회계연도 팔백만 달러(\$8,000,000)를 산타모니카 산악보호회에 지급. 법률 상 다른 규정과는 별도로, 본 목에 명시된 금액 중 일백만 달러(\$1,000,000)를 로스앤젤레스 카운티의 극도로 도시화된 지역 내 국립공원의 취득 및 개발을 위해서 매년 지출합니다. 10번 주간도로, U.S. 101, 134번 및 1번 주도로 같은 주 고속도로 및 프리웨이의 영향과, 산타모니카 산악 환경에 악영향을 미치고 기타 다른 여러 주 및 지방 도로 그리고 동 보호회와 부속 공공기관 파트너가 보존해야 하는 다른 토지에 부정적인 영향을 끼치기 때문에 본 금액의 지출이 필요합니다.

(v) (I) 공원으로 이용을 극대화하기 위한 오솔길을 포함한 미국 강(American River) 공원의 운영, 유지, 개발 및 토지 취득을 위한 연간 일백만 달러(\$1,000,000)를 새크라멘토 카운티에 지급. 공원의 제디더 스미스(Jedediah Smith) 기념 오솔길(비포장도로)은 지역, 주 및 국가적으로 중요한 휴양 자원이며, 자전거 이용 통근자들에게 있어 주요 동서 횡단 23마일 장거리 교통 통행로입니다. 자

법안 51(계속)

전거 이용자 또는 기타 레크레이션 목적의 이용자들의 공원으로 이용은, 통근 및 휴양 목적의 산책을 위한 자전거 통행 보장 기반시설을 포함하여, 자전거 이용을 지원함으로써 대기 오염 및 유해 공기 오염 물에 대한 일반 주민의 노출을 줄이는 새크라멘토 카운티의 환경 보호 정책의 중요한 일환입니다. 공원의 개선된 관리 서비스와 향상된 대중 안전 서비스는, U.S. 50, 80번 주간도로와 다른 지방 간선 도로가 지원하는 통근, 통학 및 기타 다른 지역을 여행하는 주민들의 공원으로 사용을 촉진할 것입니다.

(II) 본 목에 의거하여 할당금 수령 대상 자격을 갖추기 위해, 새크라멘토 카운티는 미국 강 공원을 위한 해당 일반기금으로부터 감사관에게 보고된 대로 또한 소비자 물가 지수가 상승된 바와 같이, 회계연도 1999-2000, 2000-01 및 2001-02 동안 일반기금에서 지출된 연평균 금액 이상을 사용합니다. 공공기관의 연간 일반기금 지출과 1999-2000, 2000-01, 및 2001-02 회계연도의 평균 일반기금 지출을 산출함에 있어서, 공공기관이 그 재량에 따라 지출할 수 있는 제한되지 않은 자금은, 본 호의 목적상, 일반기금으로부터의 지출로 간주됩니다. 감사관은 확인된 회계 연도에 해당하는 카운티 회계연도 자료를 요청할 수 있습니다. 카운티는 요청을 받은 후 120일 이내에 자료를 감사관에게 제공해야 합니다. 감사관은 정보 요청에 따르지 않거나 불완전한 자료를 제공한 카운티에 지급을 보류할 수 있습니다. 감사관은 필요하다고 판단될 때 회계감사를 단행할 수 있습니다. 준수하지 않는 카운티는 해당 회계연도에 지급 받은 예산 전체를 주정부에 배상해야 합니다.

(vi) 다음에 명시된 프로젝트들은 여러 교통프로젝트들이 리버사이드 카운티의 야생생물 통행로에 끼치는 영향을 완화하기 위한 것입니다:

(I) 리버사이드 카운티에 삼백만 달러(\$3,000,000)의 자금을 지급하여 로마 린다(Loma Linda)와 보몬트(Beaumont) 사이 계곡과 언덕 주위의 토지, 산티모토 지류(San Timoteo Creek) 및 개천을 포함한 산티모토 공원 프로젝트를 지원합니다. 본 예산 지출에 대한 최우선 순위는 토지 취득에 있습니다. 토지를 취득할 수 없는 해에는, 본예산 예산으로 산티모토 공원 프로젝트를 위해 매입한 부지 운영 및 관리하는데 자금을 사용합니다.

(II) 리버사이드 시에 연간 일백만 달러(\$1,000,000)의 자금을 지급하여 리버사이드 시와 노르코 시 사이의 라 시에라/노르코 힐스(La Sierra/Norco Hills) 프로젝트를 지원하고, 야생생물 서식지를 보호하며 야생생물 통행로 산타나 강(Santa Ana River)에 연결, 산타나 강 오솔길 지역을 개발합니다. 본 예산 지출의 최우선 순위는 토지 취득에 있으며 차선 순위는 산타나 강 오솔길 개발에 있습니다. 토지매입 및 오솔길에 자금을 투입할 필요가 없는 해에는 라 시에라/노르코 힐스 서식지 및 리버사이드 시의 산타나 강 오솔길 운영 및 유지하는데 해당 자금을 사용합니다.

(vii) 회계연도 2003-04에서 2004-05까지, 주 연안보존위원회에 연간 일백만 달러(\$2,000,000)를 지급하여 금문고 국립레크레이션 지역의 발전을 주요 목적으로 하는 비영리 기관을 지원하며, 국립레크레이션 지역의 해안 및 부두 지역의 교통을 개선하여 이와 관련된 여러 발전을 도모합니다. 여기에는 자전거 및 보행자를 위한 프로젝트, 교통 안전 프로젝트, 공원 입구 프로젝트, 공원 수송 프로젝트, 방문자 편의를 위한 주차 개선책, 편의시설, 도로개발로 손상된 해변 및 해안의 복구 등 다양한 개선책이 포함됩니다.

(viii) 회계연도 2003-04 동안 라구나 우즈 시에 연간 일백만 달러(\$2,000,000)를 지급하여 해당 도시 또는 해당 도시 영향권 내에 있는 토지를 취득하거나 라구나 해변야생공원 인근부지를 매입하며, 공원으로 이어지는 오솔길을 개발합니다. 본 기금은 주위 교통 시설과 야생생물들이 지나다니는 길목이 최대한 조화롭게 공존하도록 만드는 데 그 목적이 있습니다.

(ix) 회계연도 2003-04 동안 주 연안보존위원회에 삼백오십만 달러(\$3,500,000)를 지급하여 샌디에고 강의 복원을 주 목적으로 하는 비영리 기관을 지원하며, 강 주위의 야생 서식지를 매입하여 이들 지역을 복구하는데 기금이 사용되도록 합니다. 본 기금의 목적은 67번 주도로, 5번 주간도로와 기타 다른 도로들과 같은 교통 시설들이 샌디에고 강에 끼치는 영향을 완화하는 데에 있습니다.

(x) 회계연도 2003-04에서 2013-14까지 공원 및 레크레이션부에 연간 오백만 달러(\$5,000,000)를 지급하여 공공자원법 제30103항에 따라 해변 구역 내 로스앤젤레스 카운티 소재 연안 습지 자원 확보와 발로나 지류(Ballona Creek) 유역 내 연안 습지 자

원을 확보하여 로스앤젤레스 카운티 해변 구역 내 교통 개발 및 도로 공사의 영향을 상쇄합니다.

(xi) 회계연도 2003-04에서 2004-05까지 새크라멘토 시에 연간 이백만 달러(\$2,000,000)를 도심과 강변 연결을 위해 지급하여 5번 주간도로에 대한 공공권 개발에 사용됩니다. 5번 주간도로의 영향을 최소화하기 위한 본 프로젝트는 개발지 조성 및 해안 지구의 복원을 지원합니다.

(xii) 회계연도 2003-04에 주 연안보존위원회에 일백만 달러(\$1,000,000)를 지급하여 로스앤젤레스 카운티 지역, 라 발로나 지류(La Ballona Creek)로 향하거나 그 지역내의 자전거 도로, 보행자 오솔길, 관련 표지판 및 조명의 개선 및 복구를 주목적으로 하는 비영리 기관을 지원합니다.

(xiii) 회계연도 2003-04에 주 연안보존위원회에 오십만 달러(\$500,000)를 지급하여, 학생들과 일반 대중을 대상으로, 바다로 이어지는 유역 및 태풍 배수로에 자동차, 트럭 및 기타 다른 차량으로부터 유입되는 비점 오염원 오염에 대한 교육을 실시하기 위해 남부 캘리포니아 해안의 교육 프로그램을 개발하는 것이 주요 목적인 비영리 기관을 지원합니다. 보조금은 한 대 이상의 바다 및 여행 발견 이동센터의 차량을 취득하는 데 사용됩니다. 본 예산으로 구입하는 차량들은 배기 가스 방출량 등급에서 가장 낮은 등급을 가진 차량이어야 합니다.

(xiv) 코첼라 밸리 산악보호회에 매 회계연도마다 이백만 달러(\$2,000,000)를 지급하여 당 보호회가 직접 지출하거나 당 보호회가 공공기관 파트너, 공동권한기관 또는 비영리 보호기관에 기금을 지원하여 토지 취득, 운영 및 관리가 가능하도록 합니다. 토지 취득은 코첼라 밸리 다중서식지 보호계획/자연지역 보호계획의 지역별 실행을 지원하고, 코첼라 밸리 내 및 주변의 자연지역 보존지를 보호하는 당 보호회의 임무 수행을 지원합니다. 10번 주간도로와 같은 주 및 연방정부 고속도로의 영향과 코첼라 밸리 환경에 부정적인 영향을 끼치는 관련 인터체인지 프로젝트들, 62번, 74번, 86번, 111번 주도로 및 기타 다른 여러 주도로 또는 지방 도로의 영향으로 인해 본 예산 지출이 필요합니다.

(xv) 회계연도 2003-04에, 샌디에귀토 강(San Dieguito River) 보존을 주요 목적으로 하는 비영리 기관을 위한 보조금, 샌디에귀토 강 주변의 야생 서식지 복원과 대지 매입을 위해 그리고 오솔길 개발을 위해 일백만 달러(\$1,000,000)를 주 연안보존위원회에 지급. 본 자금의 지출의 목적은 샌디에귀토 강 밸리 내 및 주변의 교통 또는 교통 관련 개발의 영향을 완화시키는 데 있습니다.

(xvi) 회계연도 2003-04에, 유명한 수원지와 기타 연어 및 무지개송어 군락지가 있는 새크라멘토 강 유역 내의 "자연 토지", 연어와 무지개송어 서식에 중요한 수리권(水利權), 주요 생태 자원 및 다양한 야생생물종의 확보를 위해 일천만 달러(\$10,000,000)를 야생생물 보존이사회에 지급. 본 호의 목적을 위해, 취득으로 무조건 토지 상속권 구입과 영구보존 지역권을 가집니다. 본 호의 목적을 위해, 해당 "자연 토지"는 새크라멘토 강의 주요 지류에 있는 최소 5마일의 임계치를 포함하고, 해당 토지의 인근지역이 5,000 에이커 이상이어야 하며 본 호의 요건을 충족시키며 새크라멘토 강 주요 지류의 유역을 충분히 보호할 수 있을 정도로 면적이 커야 합니다. 위의 조건을 모두 갖춘 토지를 취득하는 목적은 5번 주간도로, 99번 및 70번 주도로와 기타 주요 도로 그리고 고속도로에 의해 손상을 입는 새크라멘토 밸리의 연어와 고고학적인 자원을 복구하려는 데 있습니다.

(xvii) (I) 16번 주도로, 스캇 도로(Scott Road), 디어 지류(Deer Creek) 및 콘슈 강(Consumes River) 강 통행로 주변 지역, 그리고 특히 어메이도(Amador)와 엘도라도 카운티 라인 동부에 위치한 16번 주도로 북부 지역, 화이트 락 도로(White Rock Road) 남부 지역 및 슬라우하우스(Sloughouse) 지역 전반을 포함하고 새크라멘토 카운티 행정집행관 이사회에서 2001년 지정된 동카운티 개발지 연구지역 서쪽 경계선 동부 지역; 그리고 어메이도 카운티 라인 서부와 메이스 도로(Meiss Road) 북부에 위치한 16번 고속도로 남부 지역으로, 추후 행정집행관 이사회에서 자세히 서술할 지역을 위한 경비로, 연간 새크라멘토 카운티에 일백오십만 달러(\$1,500,000)를 지급. 본 예산은, 토지소유자와 공동으로 비용을 절감할 수 있고 장려금을 활용한 (농장주와 목장주 최우선) 프로그램을 이용하여 확실하게 전원적인 성격을 가진 아름다운 개발지 성격을 가지고 있는 연구 지역 및 관련 통행로 내에 가능한 많은 토지를 확보함으로써, 그리고 전원 및 적절한 보호와 지역 도로 및 토지

법안 51(계속)

의 개선으로 지역 주민을 비롯한 외부인들이 안전하게 사용하고 즐기며 전원적이고 아름다운 자연을 유지해갈 수 있도록 지원함으로써, 새크라멘토 카운티 내에서 교통으로 인해 발생하는 대기, 수질 오염과 소음의 피해를 줄이는 것을 주요 목적으로 사용됩니다. 본 호에 따라 배정된 예산은 행정집행관 이사회가 개발 및 승인한 프로그램에 의거 지출됩니다.

(II) 제(I)조목에 따라 배정된 금액의 최소 칠십오 퍼센트(75%)는, 농업, 목축업, 야생생물 서식지 및 관련 생물학적 가치, 참나무 및 참나무 숲, 하안 통행로, 유역, 역사적 문화적 자원, 조망, 그리고 상호 합당하다고 평가하는 대중 이용 및 휴양 장소를 포함하여 국한되지 않는 해당 재산의, 상호 결정 및 우선 연결 개발지 가치를 적극적으로 유지하고 증진시키려는 우호적 토지 소유주와의 개발지 관리업무, 보수 및 개선을 위한 장기 계약의 재정 지원을 목적으로 10년 동안의 기간에 지출됩니다. 관리업무 계약 대상 지역은 적어도 320 에이커의 면적이 되어야 하며 정부 기관 또는 미내국세입법의 제501(c)(3)항에 따라 면세혜택을 받는 비영리 기관 또는 정부기관이 소유하는 토지여서는 안됩니다. 제안한 관리업무계약 프로그램은 행정집행관 이사회로의 승인을 고려하여 슬라우하우스 자원보존지구가 개발할 수 있습니다. 관리업무 계약에 의거 토지 소유주에 대한 보상금은 상호 합의를 통해 결정되고, 합의에 도달해야 할 내용 중에는 계약 기간 및 조건을 고려하여 담당 자원 및 활동의 공익 가치, 토지 소유자가 기대하는 노동, 서비스 및 투자 서비스와 지주의 기대 투자액 등이 포함되고 다른 내용들도 충분히 다뤄져야 합니다. 관련이 있고 타당한 경우, 비용은 공공기관이 유사한 직무를 수행하기 위해 피고용인을 사용하는 경우 발생하는 비용에 비하여, 일반적으로 낮거나 경쟁력이 있어야 합니다.

(III) 제(I)조목에 따라 10년 단위의 기간으로 배정된 금액의 최고 이십오 퍼센트(25%)까지를 홍수로 인한 스코트(Scott) 도로의 폐쇄 요구를 최소화하기 위한 개량을 포함한, 스코트 도로의 전원적이고 수려한 경관을 해치지 않는 스코트 도로의 안전 개선 공사로서, 콘셉트 강을 가로 지르는 역사적인 교량의 유지관리, 복원 및 재사용을 지원하고, 특히 16번 주도로와 콘삼(Cosumnes) 강 통행로와 슬라우하우스(Sloughhouse) 지역의 역사적 및 문화적 유산들을 보존, 복구 및 해석을 위하여 사용할 수 있습니다.

(7) 주 수자원 관리 이사회가 가로 및 고속도로법 제164.58항에 의거하여 할당되는 교통 수질 계정의 이 퍼센트(2%).

(8) (A) 주 대기자원 이사회가 보건안전법 제26편 제5장 제9절(제44275항 이하)에 의거하여 제정한 칼 모이어(Carl Moyer) 기념 대기질 기준 달성 프로그램과 제(B)세목에 규정된 바와 같은 기타 추가 이체를 위하여 할당하는 대기질 계정의 삼 퍼센트(3%). (보건안전법 제39025항에 정의된) 각 대기 구역은 연간 십만 달러(\$100,000) 이상의 보조금에 대한 지원 대상 자격을 가집니다. 인구가 15만명 미만인 구역에 대해서는 상응하는 기금의 지급 의무가 없습니다.

(B) 대기자원 이사회가 칼 모이어 기념 대기질 기준 달성 프로그램을 위한 자금이 더 이상 필요하지 않다고 판단한 경우, 대기질 계정에 예치될 자금 중 칠십오 퍼센트(75%)는 자전거 효율성 계정으로 이체되며, 나머지 이십오 퍼센트(25%)는 보행자 계정으로 이체되어 각 계정의 목적에 따라 사용될 수 있습니다.

(9) 교통부가 가로 및 고속도로법 조항 제894.5항에 의거하여 자전거 프로젝트를 위하여 할당하는 자전거 효율성 계정의 이 퍼센트(2%).

(10) 교통부가 가로 및 고속도로법 제894.5항에 의거하여 보행자의 이용 편의를 도모하기 위한 프로젝트와 보행자 안전 프로젝트를 지원하고 학교 버스 정류장에 있는 보조 교통 시설의 수요를 충족시키기 위하여 할당하는 보행자 계정의 일 퍼센트(1%).

(11) A 캘리포니아 교통위원회가 교통부와 통근 철도 사업을 운영하는 공공기관에 배분함으로써, 철도 차량 구입, 철도 서비스의 복구, 신규 철도 노선과 역의 건설, 기존 철도 노선의 연계, 그리고 여객 철도 운영을 위한 기존 노선의 개량, 도시간 및 통근 철도 사업의 운영을 위하여 할당하는 계정의 사 퍼센트(4%).

(B) 제(A)세목에 의거하여 프리웨이 교통로의 정체 구역과 같은 방향으로 운행되는 노선의 서비스 개선을 위하여 할당하는 금액의 사십 퍼센트(40%). 제(A)세목에 의거하여 프리웨이 교통로의 정체 구역과 같은 방향으로 운행되는 노선에 최우선 순위를 주어 할당

하는 도시간 철도 금액의 육십 퍼센트(60%). 본 호에서 요구되는 계산은, 제(C)세목에서 요구되는 지출이 이루어진 후에, 이루어져야 합니다.

(C) (i) 제(B)세목의 요건에도 불구하고, 제(11)호에 따라 배정된 자금의 지출 상의 최우선 순위는, 10년 주간도로 및 기타 고속도로 통행로들의 교통 정체를 완화하고, 고속도로와 철도 이용객들의 안전을 개선하기 위한, 다음 프로젝트를 위하여, 2003-4년 회계연도부터 2010-11년 회계연도까지 매년 일천오백만 달러(\$15,000,000)를 교통부에 배당하는 것입니다. 본 프로젝트에는 다음의 구성요소를 포함하는 로스엔젤레스에서 출발하여 풀러튼(Fullerton)과 콜튼(Colton)을 경유해 팜스프링스, 인디오까지 운행되는 도시간 여객 철도 사업을 위한 자본 지출이 포함됩니다. 각각 최소 5량의 객차와 1량의 기관차로 구성된 2대의 열차; 팜스프링스에서 인디오까지 운행되는 여객 철도를 지원하기 위한 선로 및 신호기의 개선; 코첼라 밸리(Coachella Valley)의 협곡 중간 지역에 위치한 라몬 도로(Ramon Road)의 여객용 철도역 건설; 인디오의 코아첼라 밸리 협곡 등단에 위치한 잭슨 도로(Jackson Road)의 여객용 철도역 건설; 현재 팜스프링스에 소재한 철도역 개축. 여객 철도역에는 플랫폼, 여객용 역사, 필요한 일체의 주차 시설과 지하도, 그리고 기타 편의 시설이 포함됩니다. 지출의 최우선 순위는 본 철도 사업을 위한 여객용 철도역의 건설입니다. 각 철도역이 소재하는 인디언 보호구역 또는 시는 교통부의 설계와 재정적인 승인에 따라 역의 설계 및 건설의 관리자를 선출할 수 있습니다.

(ii) 교통부는 국내 도시간 철도 사업자와 계약을 체결하며, 미합중국 교통부를 포함하며 이에 한정되지 않는, 모든 연방 재원으로 부터 본 사업의 운영에 대한 지원을 얻을 수 있도록 모색합니다.

(12) (A) 감사관이 인구 25만 미만 카운티의 수송 운영자에게 다음과 같이 할당하는 농촌지역 교통 계정의 이 퍼센트(2%): 오십 퍼센트(50%)는 동 금액을 감사관이 수송 운영자에게 직접 분배한다는 내용을 제외하고, 공공사업법 제99314항과 제99314.3항에 의거 주 수송지원기금의 할당을 위해 제공된 방식으로 지급되며, 또한 나머지 오십 퍼센트(50%)는 자동차를 이용할 수 없는 농촌지역 거주민의 이동성을 향상시키기 위하여 동 금액을 교통 기획 수송지원기금의 할당을 위해 제공된 방식으로 지급.

(B) 본 계정의 예산 지출에 대한 최우선 순위는 자동차를 운전하지 않는 장애인과 건강상의 문제가 있는 사람, 노령자, 학생, 그리고 저소득층에게 도움이 되도록 하는 것입니다.

(13) 상무, 교통 및 주택부 장관이 정부조직법 제13984항에 설정된 경쟁적 보조금 프로그램에 의거하여 철도역 및 버스 정류장과 연계된 공공이용시설을 개발하는 자본 지출 프로젝트를 위해, 지역 교통 계획 기관에게 그 인구를 기준으로 하여 할당할 수송지향 개발 계정의 삼 퍼센트(3%). 보조금의 육십 퍼센트(60%)는 제2카운티 그룹에 지급되고 사십 퍼센트(40%)는 제1카운티 그룹에 지급됩니다.

(14) 감사관이 다음과 같이 할당한 자전거 및 보행자법 시행 계정의 일 퍼센트(1%).

(A) 통행량이 많은 보행자 및 자전거용 도로에서의 제한속도와 기타 교통안전법령의 시행을 강화하기 위한, 주와 지역 사법기관에 대한 보조금을 위하여 사법기획국에 2/3를 배정합니다. 보조금의 최우선 순위는 도로 및 고속도로법 제2333.5항에 의거해 설정된 통학로 안전 프로그램에 따라 자금이 제공된 도로에 부여됩니다. 사법기획국은 본 목의 시행을 위한 지침 또는 규정을 채택할 수 있습니다. 동 지침 또는 규정은 행정법 사무국의 검토 및 승인의 대상이 아니며 정부 조직법 제2부 제3편 제1장 제3.5절(제11340항 이하)의 다른 요건의 적용을 받지 않습니다. 보조금의 육십 퍼센트(60%)는 제2카운티 그룹에 지급되고 사십 퍼센트(40%)는 제1카운티 그룹에 지급됩니다.

(B) 주 및 지방 교통 안전 법규, 조례 및 프로그램에 따른, 통행량이 많은 보행자 및 자전거용 도로를 이용 한도보 또는 자전거 통학에 관한 학생과 학부모를 대상으로 한 안전교육의 실시를 위한 교육구에 대한 보조금을 위해 1/3를 주 교육부에 배정합니다. 보조금의 최우선 순위는 도로 및 고속도로법 제2333.5항에 의거해 설정된 통학로 안전 프로그램에 의거하여 자금이 제공된 도로에 부여됩니다. 교육부는 본 목의 시행을 위한 지침 또는 규정을 채택할 수 있습니다. 동 지침 또는 규정은 행정법 사무국의 검토 및 승인의 대상이 아니며 정부 조직법 제2부 제3편 제1장 제3.5절(제11340항 이하)의

법안 51(계속)

다른 요건의 적용을 받지 않습니다. 보조금의 육십 퍼센트(60%)는 제2카운티 그룹에 지급되고 사십 퍼센트(40%)는 제1카운티 그룹에 지급되며 본 목에 따라 자금을 수령하는 교육구는 이 프로그램의 시행에 관하여 자전거 관련 조직 및 사법 기관의 자문을 구합니다.

(15) (A) 학교 버스 안전 및 청결화 계정에 팔 퍼센트(8%)를 배정하여, 주교육부가 교육법 제39830항에 규정된 바와 같이 새로운 학교 버스의 구입 및 임차를 목적으로 하는 공립학교 교육구, 카운티 교육청, 주립 학교, 공동 권한 기관에 대한 보조금을 위하여, 다음의 우선 순위에 의거 배분하도록 합니다. 최우선 순위는, 1977년 4월 1일 이전에 제작되었으며 현행 연방 자동차 안전 기준에 미달하는 현재의 캘리포니아 공립학교 버스를 교체하는 데 있습니다. 삼차 우선순위는, 1987년 1월 1일 이전에 제작된 현재의 캘리포니아 공립학교 버스를 교체하고 보유 대수를 늘리는 데 있습니다. 주 교육부는 본 프로그램에 의거 구입 또는 임차된 새로운 버스의 수명 주기와 비용을 산정하기 위한 수명 주기 비용 산출 공식을 개발하여 사용합니다. 보조금은 경쟁 원리와 주 대기 자원 이사회와의 협의를 거쳐 결정되는 보조금 지급 기준에 따라 지급됩니다.

(B) 보조금은 배기 가스 배출량 등급에서 가장 낮은 등급을 가진 새로운 버스의 구입이나 임차를 위해서만 교부됩니다. 일별 평균 출석 학생수가 500명 미만이거나, 캘리포니아 에너지위원회가 본 요건을 충족하는 데 있어 필수적인 연료가 없음을 공인한 지역에 소재하는 교육구, 카운티 교육청, 또는 공동 권한 기관은 본 요건의 완화를 요청할 수 있습니다. 보조금에는 연료 공급 인프라 구조 구축을 위한 자금 제공이 포함될 수 있습니다.

(C) 공립학교 교육구, 카운티 교육청, 주립 학교 또는 공동권한 기관은 신규로 구입하였거나 임차한 버스에 관한 비용의 십 퍼센트(10%)를 일만 달러(\$10,000) 한도에서 지불하지만, 타 기관이나 적용 프로그램들로부터 상응하는 기금을 확보할 수 있습니다. 보조금 수령자는, 1977년 전에 제작되어 본 프로그램에 따라 교체된 버스들은 폐기되고, 1987 1월 1일 전에 생산되어 본 프로그램에 따라 교체된 버스들은 통학용 버스로 사용되지 않으며 또한 캘리포니아 주 내에서 재등록 되지 않을 것임을 입증하는 서류를 주 교육부에 제출합니다. 본 목의 시행을 위해 채택된 조례들은 행정법 사무국의 검토 및 승인 대상이 아니며, 정부조직법 제2부 제3편 제1장 제3.5절(제11340항 이하)의 다른 요건의 적용을 받지 않습니다.

(16) 교통안전 개선제정에 오 퍼센트(5%)를 배정하며, 이는 고속도로 안전개선 프로젝트를 대상으로 하여, 자동차 운전자, 자전거 운전자 및 보행자의 사상을 감소시킬 수 있는 잠재적 능력을 기준으로 배분되는 보조금을 위해, 캘리포니아 교통위원회가 교통국과 지방 교통기획청들에 대한 예산으로 책정됩니다. 가장 높은 사교육을 보이는 고속도로 및 도로 구간들의 안전도를 향상시키는 프로젝트에 최우선권을 부여합니다. 동 위원회는 비용 효과적인 프로젝트에 우선순위를 부여합니다. 교통안전국은 본 프로그램 개발에 관해 동 위원회에 자문을 제공합니다. 동 위원회는 본 목의 시행을 위한 규정이나 지침을 채택할 수 있습니다. 본 목을 시행하기 위하여 채택된 규정이나 지침은 행정법 사무국의 검토 및 승인의 대상이 아니며 정부조직법 제2부 제3편 제1장 제3.5절(제11340항 이하)의 다른 요건의 적용을 받지 않습니다.

(17) 여객철도 개선, 안전 및 현대화 계정에 사 퍼센트(4%)를 배정하며, 이는 감사관이 공공사업법 제10편 제11장 제7절(제99571항 이하)에 따라 배분됩니다.

(c) 본 목에 의거하여 주 기관에 의하여 보조금으로 배분되거나 지출된 자금은, 지방, 주, 또는 연방 교통 프로그램의 요건을 충족시키는 비례 기부금으로 사용될 수 있습니다.

(d) 1) 본 항에 의거한 자금의 수령자가 보조금의 조건을 충족시키지 못한 경우, 보조금을 지급한 해당 기관은 보조금을 취소하고 수령자에게 지급된 자금을 결손 평가에 따라 산출된 이자와 함께 환수하는 조치를 취할 수 있습니다.

(2) 본 항에 의거 환수된 자금은 이전에 속했던 계정에 예치되며, 그 계정의 목적을 위해서만 예산으로 배정될 수 있습니다.

(3) 본 항에 의거한 조치는 벌금, 몰수나 기타 처벌의 부과 또는 다른 법령의 규정에 의거한 행정적 강제집행의 실시를 배제하지 않습니다.

(e) 감사관은, 다른 목적이 아닌, 본 항에서 명시적으로 승인된 목적을 위하여, 그리고 정부조직법 제13985항에 기술되어 있는 제한적인 목적들과 공동자금 투자제정에 대한 투자를 위해서만 기금으로부터 자금을 이체할 수 있습니다. 다른 법률 규정에도 불구하고, 공동자금 투자제정에 투자된 예산은 본 항에서 명시된 바에 따른 즉시 배정 또는 재배정을 위하여 이용될 수 있으며, 다른 특별 기금이나 일반기금으로 장기적으로나 단기적으로 용자될 수 없습니다. 공동자금 투자제정에서 발생하는 모든 이자는 기금에 예치되어, 기금의 목적을 위해서만 사용되며 본 항에 따라 배정됩니다.

(f) 본 법의 발효일 후에 발생한 지진으로 캘리포니아 교통시설의 피해가 발생한 경우, 주지사는, 지진 발생일로부터 12개월까지 그러한 시설들에 대한 지진 피해를 복구하기 위하여, 주정부 기금의 지구노력 요건을 충족하도록 기금의 자금을 활용할 수 있습니다. 본 항에 의거하여 배정된 어떠한 기금도, 주의 재정 지원이 없는 경우 달리 이용할 수 있는, 연방기금을 대체하기 위해 사용될 수 없습니다.

(g) 기금의 자금은, 도로 및 고속도로법 제3편 17절(제2701항 이하)에 의거하여 교통관련 목적으로 발행된 일반의무채권이나 공공사업법 제10편 제11.5장 제6절(제99690항 이하)에 의거하여 발행된 채권의 상환, 또는 주정부가 승인하거나 발행하는 기존 또는 장래의 일반의무채권의 상환을 위해 사용될 수 없습니다.

(h) 다른 법률 규정에도 불구하고, 본 항과 정부조직법 제13985항에 명시된 바를 제외하고는, 기금에 예치된 자금은 일반기금으로 이체되거나 반환되지 않으며, 본 항에서 명시된 바에 의하여 재분배가 이루어질 때까지 기금으로 남습니다.

(i) 기금내의 자금은 대중 교통관련 목적으로 지역 운송기관이나, 시, 카운티, 또는 시 및 카운티에 의하여 과거에 기획, 예정 또는 승인된 자금을 대체하기 위해 사용될 수 없습니다.

(j) 본 항에 따라 이루어진 지출에는 본 항에 따라 자금이 조달된 프로젝트의 경감에 직접적으로 관련된 비용이 포함될 수 있습니다. 본 항에 의하여 제공된 자금은, 연방법률, 주법 또는 지방 조례에 의하여 요구되는 본 항에 따라 자금이 조달되지 아니한 프로그램의 경감 비용으로 지출될 수 없습니다.

(k) 본 항에 따라 자금이 조달된 프로젝트의 결과에 따른 배기가스 감축량은 프로젝트에 대한 자금이 조달된 시점에서 효력을 가지는 배기가스 감축의무를 상쇄하거나 완화하려는 지방, 주 또는 연방의 배기가스 평균 및 거래 프로그램 하에서 이용될 수 없습니다. 본 항에 의거 자금이 조달된 프로젝트의 결과에 따른 배기가스 감축량은 지방, 주 또는 연방의 배기가스예탁 프로그램에 따라 예탁될 수 없습니다.

(l) 본 항에 의거하여 배정된 자금은 신속하고 효율적으로 분배됩니다. 주정부 기관들의 보조금 신청서는 명확하고 간단하며 이해하기 쉽고 가능한한 간결해야 합니다. 모든 보조금 신청은 신청일로부터 180일 이내에 승인 또는 거부되며, 오백만 달러(\$5,000,000) 미만의 프로젝트의 경우에는 신청일로부터 90일 이내에 승인 또는 거부됩니다. 승인을 받지 못한 지원자에게는 보조금을 승인 받기 위해 필요한 보완 사항 안내서를 제공합니다. 안내서는 또한, 신청서가 승인 또는 거부의 대상이 되기 전, 신청자가 그 신청서를 보완할 수 있도록 하는 방식으로 제공될 수 있습니다.

(m) 개해 12월 31일 이전에, 기금으로부터 자금을 받고 있는 각 주의 기관과 지방 기관은, 다음 회계연도 동안 본 항에 의거하여 승인된 모든 프로젝트의 목록을 공표합니다. 이 보고서에는 각 프로젝트 별로, 프로젝트에 대한 설명, 프로젝트의 비용, 프로젝트의 결과에 따라 예상되는 대기오염물질 또는 수질오염물질의 연간 감소량, 그리고 프로젝트의 교통 정체에 대한 영향 등이 포함됩니다. 보고서는 주지사와 의회에 제출되고, 인터넷 등의 매체들을 이용하여 일반 대중에게 공개됩니다.

(n) 기금으로부터 자금을 지원을 받는 모든 프로젝트는 프로젝트 현장의 적절한 게시물과 홍보수단을 통하여 일반 대중에게 기금으로부터 제공된 자금의 사용 내역을 고지합니다. 게시물에는 그 자

법안 51(계속)

금의 근거가 2002년에 통과된 유권자가 승인한 주민발안이었음이 표시되어야 합니다. 상무, 교통 및 주택부 장관은, 본 항을 시행하기 위한 규정을 마련합니다. 해당 규정들은 행정법 사무국의 검토 및 승인의 대상이 아니며 정부조직법 제2부 제3편 제1장 제3.5절(제11340항 이하)의 다른 요건의 적용을 받지 않습니다.

(o) 본 항의 시행에 있어서, 기금으로부터 예산을 배정하는 각 기관과 기금으로부터 자금을 받는 각 기관은, 본 항에 따라 자금이 제공된 작업을 수행함에 있어 캘리포니아 보존공사 또는 지역보존공사가 해당 기관들이 시행하여야 할 프로그램 수행 능력을 보유한 범위 내에서, 공공자원법 제14507.5항에 규정되고 보충된 바와 같이 해당 공사에게 계약 우선권을 부여합니다.

(p) 본 항에 따라 실시되는 모든 프로젝트들은 캘리포니아 환경보호법(공공자원법 제13편(제21000항 이하))을 준수해야 합니다.

(q) 기금으로부터의 자금으로 비용의 전체 또는 일부가 지불되는 건설 공사 또는 시설 개량 공사는 노동법 제2편 제7장 제1절(제1720항 이하)의 적용 대상인 공공 공사 프로젝트로 간주되며, 아울러 노사관계부가 노동법에 의거 책임을 수행하는 방식에 따라 그 규제를 받습니다.

(r) 공공사업법 제99683항은 본 항에 따라 수행되는 모든 철도 및 버스의 자본 지출 프로젝트에 적용됩니다.

(s) 기금 지출은 주지사가 임명한 5인, 하원의장과 상원규칙위원회가 각각 지명한 2인으로 구성된 독립적인 7인 위원회의 연례 감사를 받습니다. 위원회는 자체적으로 그 의장을 선출합니다. 위원들은 무보수이나, 재정부의 결정에 따라 일비를 받을 수 있습니다. 감사 비용을 포함한 위원회의 경비는, 본 항에서 명시된 바와 같이 기금내의 계정에 예산이 배정되기 전, 감사관이 지급하는 기금의 금액으로 지급합니다.

(t) 각 호에 따라 요구되는 감사에는 프로그램의 관리와 초기 프로그램 개시비용 등 발생한 비용에 대한 조사를 포함합니다. 각 호에 따라 설치된 독립 위원회는 감사를 수행하도록 민간 회계법인과 외주계약을 체결합니다. 감사가 완료되면, 위원회는 즉시 주지사와 의회에 그 결과를 보고하고, 인터넷 등을 통해 일반 대중에게 공표합니다. 본 항에 따라 승인된 프로그램의 어떠한 부분을 관리하는 각 주 기관 또는 지방 기관은 주지사와 의회 그리고 일반 대중에게 감사 종료 90일 이내에 감사결과에 대한 입장과 의견을 보고해야 합니다. 감사가 프로그램의 사무행정비를 축소할 것을 권고할 때에는, 해당 기관은 그 사무행정비를 삭감하거나, 사무행정비가 감소될 수 없는 이유를 밝히는 소명서를 주지사와 의회에 제출해야 합니다.

(u) 캘리포니아 헌법 제16조 제8항에 따라, 본 항에 의하여 주 재무성 내에 설정된 교통혼잡완화 및 통학버스안전 신탁기금내의 기금들은, 제16조 제8항에 의거 요구되는 산출에 있어 달리 간주되지 않는 한, 일반기금 세입에 가산됩니다.

(v) 본 항에서 명시적으로 승인되지 않은 한, 제(b)호 아래 설정된 계정들 사이에서 또는 본 항에서 언급된 기금들 사이에서 자금의 이체는 이루어지지 않습니다.

(w) 본 항에 의하여 제공된 자금은 현재 수준의 보행자와 자전거의 이용도, 또는 가로, 도로, 철도, 고속도로 또는 교량의 안전상의 특성을 저하시키는 프로젝트에 사용될 수 없습니다.

(x) 본 항에 의하여 제공된 자금은 자본 지출 프로젝트를 완수하기 위한 자금을 보완하거나 운송 시스템을 운영하기 위한 자금을 보완하기 위해 사용될 수 없습니다.

(y) 캘리포니아 교통위원회는 본 항에 따라 위원회에 적용되는 요건들과 규정들을 시행하기 위하여 지침이나 규정을 채택할 수 있습니다. 본 호를 시행하기 위해 채택된 기준들이나 규정들은 행정법 사무국의 검토 및 승인의 대상이 아니며 정부 조직법 제2부 제3편 제1장 제3.5절(제11340항 이하)의 다른 요건의 적용을 받지 않습니다.

(z) 하나의 프로젝트가 두 가지 이상의 본 항에 의거한 계정으로 부터 기금을 제공 받을 자격을 가지는 경우, 동 프로젝트는 단일 프로젝트 또는 프로그램에 관한 두 가지 이상의 계정으로 부터 기금을 받을 수 있습니다.

(aa)(1) 본 항에서 달리 규정되지 않는 한, 정부조직법 제13340항, 제16304항 및 제16304.1항에도 불구하고, 본 항에 의해 설정된 기금, 신탁기금 및 계정의 자금으로써 본 항에 의하여 모든 주 기관에 배정된 전체 자금은, 회계연도와 무관하게 지속적으로 해당 기관

에게 배정되며, 본 항에 의해 설정된 기금, 신탁기금 및 계정의 자금으로써 모든 주 또는 지방 기관에 배정된 전체 자금은 소진될 때까지 해마다 해당기관에게 제공됩니다.

(2) 정부조직법 제13340항, 제16304항 및 제16304.1항에도 불구하고, 감사관에 의하여 본 항에 의해 설정된 계정들과 교통영향 완화 신탁기금으로 이체된 모든 자금은, 회계연도와 무관하게 동 계정들과 신탁기금의 목적을 위하여 지속적으로 배정되며, 또한 해당 계정들 및 신탁기금으로부터, 동 계정들과 신탁기금으로부터 자금을 받을 자격이 있는 기관들과 비영리 기관들에게 지급하기 위해 계속 이용될 수 있습니다.

(bb) 의회에서 통과된 법률이 그 발효일로부터 90일 이내에 어떠한 자금을 직접적 또는 간접적으로 한 계정에서 다른 계정으로 이체시킬 경우, 감사관은 이체 금액에 상당하는 액수를 일반기금에서 해당 계정으로 이체시킵니다. 이로써 본 호에 의하여 요구된 일체의 이체를 실행하는데 필요한 금액이 일반기금으로부터 배정됩니다.

(cc) 세입 및 과세법에 본 항을 추가한 주민발안 법안으로 인하여 캘리포니아주에 의해 시와 카운티 그리고 특별구에 제공된 자금이 의회에 의하여 감액되어서는 안 된다는 것이 유권자들이 의도하는 바입니다.

(dd) 어떠한 기관도 본 항에 따라 제공된 자금의 이 퍼센트(2%)를 초과한 금액을 자금 관리에 지출할 수 없습니다.

(ee) 본 항의 목적 상, 제1카운티 그룹과 제2카운티 그룹은 도로 및 고속도로법 제187항에 정의된 바와 같은 카운티 그룹입니다.

(ff) 도로 및 고속도로법의 제187항만을 활용하고 있는 본 항에 따라 자금을 배정함에 있어서, 감사관을 포함하여 보조금을 지급하는 주 및 지역 기관들은 자금을 추가로 배분하여, 25만 명을 초과한 인구를 보유한 각 카운티가 자금이 인구수에 따라 분배되었을 경우 해당 카운티가 수령하였을 액수의 십 퍼센트(10%) 이내의 금액을 지급 받을 수 있도록 합니다.

(gg) 제7102항 또는 본 항에 의거 통제되는 세입의 흐름을, 본 항을 세입 및 과세법에 추가한 주민발안 법안 규정들과 다른 방식으로 변경하는 제정법은 구속력이 없으며, 효력이나 효과가 없습니다. 자금의 흐름에 관한 본 항을 세입 및 과세법에 추가한 주민발안 법안의 규정이 의도한 대로의 적용을 방해하거나 다른 방식으로 장애가 되는 법안 또는 제정법은 구속력이 없으며, 효력이나 효과가 없습니다.

(hh) 본 항에 따라 배정, 지출 또는 이체된 자금은 어류 및 사냥 물품 제3편 제9절(제2780항 이하)의 목적을 위한 기금의 이체로 간주되지 않습니다.

(ii) 본 항의 목적상, 통근 철도 서비스에는 만지역고속수송, 캐피톨 통행로(Capitol), 칼트레인(CalTrain), 알타몬트(Altamont) 통근고속, 코스터(Coaster) 및 메트로링크(Metrolink) 등의 노선들이 포함되나 이에 한정되지 않습니다.

(jj) 본 항에 따른 자본 지출 기금 또는 운영 기금의 지출에 있어서 남부 캘리포니아 지방 철도국은 91번, 118번, 60번 및 14번 주도로, 101번 국도, 그리고 215번, 10번 및 5번 주간도로와 같이 교통이 혼잡한 프리웨이와 나란히 놓여있는 메트로링크의 철도들에 수반된 추가적인 운행 및 시설들과, 아울러 그러한 운행에 대한 지원 시설들에 최우선권을 부여합니다.

제3항, 제13984항이 정부조직법에 다음과 같이 추가됩니다:

13984. (a) 본 항과 관련하여, 다음의 용어들은 다음과 같은 의미를 가진다:

(1) "철도 또는 버스 수송"은 다음 중 하나를 의미합니다: 경량 열차(무궤도 전차 포함), 통근열차, 중량철도 또는 도시간 운행 철도; 또는 독립적 버스운송 혹은 교통정책 첨두시간대에 적어도 매15분마다 배차되는 버스수송 노선.

(2) "공공 이용 시설"은 다음 모두를 의미합니다:

(A) 철도 또는 버스 노선으로부터 1/3마일 이내의 거리에 있는 도로, 보도 및 보행자 횡단보도 개선물.

(B) 예술품, 벤치, 보행자 및 자전거를 위한 육교나 지하도, 1990년 장애인보호법(공법 101-336)에 의한 편의시설, 엘리베이터, 에스컬레이터, 그리고 철도나 버스 정류장의 이용을 증진시키는 철도나 버스 승객에게 우선 주차를 제공하는 자전거 또는 자동차 주차시설 등을 포함하나 이에 국한되지 않는 철도 혹은 버스 정류장 편의시설.

법안 51(계속)

(C) 아동 보호소, 도서관, 지역회관, 화장실, 그리고 기타 철도 및 버스 승객들이 이용할 수 있는 공중 시설이나 공간.

(D) 본 항에 의한 보조금에 대한 자격을 충족하는 프로젝트를 수행하기 위해 취득하는 토지.

(E) 버스 노선, 기타 철도나 버스 운행 노선, 소형 버스, 택시, 관광버스, 보행인 시설, 그리고 자전거 전용 도로 등으로의 연결을 위한 기반시설을 포함하나 이에 국한되지 않는 다중양식형 시설.

(F) 충전소, 안전한 주차장 그리고 보관 시설을 포함하나 이에 국한되지 않는 철도역 또는 버스 정류장에서 공공 소유의 저공해 차량을 수용하기 위한 시설.

(G) 철도역 또는 버스 정류장 인근의 대중교통수단을 위한 교통 신호등 동기화 제어장치와 신호순위.

(H) 본 항에 열거된 프로젝트를 시행하기 위해 필요한 이전 지원을 위한 비용으로써 전체 프로젝트 비용의 십 퍼센트(10%)를 초과하지 않는 금액.

(I) 복구에 대한 전체적 또는 부분적 책임이 있는 자가 없거나, 주 자체가 그러한 책임이 있는 자인 경우, 본 항에 열거된 프로젝트를 수행하기 위한 오염 부지의 복구.

(3) "프로젝트"란 철도역이나 버스 정류장으로부터 1/3 마일 이내의 주상 복합 개발로써 다음 요소들 중 최소 두 가지를 포함하는 것을 의미합니다:

- (A) 주택.
- (B) 소매상.
- (C) 사무공간.

(b) 본 항의 목적은 주거와 고용센터를 제공하는 철도역 또는 버스 정류장에서의 민간 개발 프로젝트의 재정적 타당성을 개선하고, 이에 따라 철도 또는 버스 이용을 증진시키기 위한 공공 이용시설에 대하여 지불하는 것입니다.

(c) (1) 해당 장관은, 비용 효과적인 방식으로 철도 또는 버스의 이용자를 증가시킬 프로젝트 안(案)의 일부로써, 대중교통 수단의 역이나 정류장과 연계된 공공이용 시설들을 개발하기 위하여 지역 교통기획기관이 시행할 프로그램을 개발합니다.

(2) 다음의 기준들 중 하나를 충족하는 프로젝트에 대해서는 본 항에 따라 우선순위가 부여됩니다:

(A) 프로젝트가 지역 토지이용 관리기관으로부터 인구밀도 장려금을 받은 경우.

(B) 프로젝트가 철도나 버스 승객들과 제안된 프로젝트의 이용자들이 공유하는 주차시설을 포함할 경우, 유료주차를 포함하는 제안에는 더 높은 우선순위가 부여됩니다.

(C) 프로젝트가, 철도역 또는 버스 정류장과 밀접한 연계성으로 인해 철도 또는 버스의 이용이 증가하여 주차 요구량을 감소시킨 경우, 주차 요구량은 보조금 신청일로부터 6개월 전에 시행 중인 토지이용 기준에 비해 삼십 퍼센트(30%) 이상 낮아야 합니다.

(3) 각 지역 공공기관(시, 카운티, 시 및 카운티, 교통국, 재개발국, 그리고 주택국을 포함하며 이에 국한되지 않음)으로부터의 보조금 신청에는 다음 모두가 첨부되어야 합니다:

(A) 개발계획을 시행하고자 하는 민간 개발자들의 참여에 관한 설명을 포함하나 이에 국한되지 않는, 철도역 또는 버스 정류장과 부속 프로젝트에 관한 개발 계획서.

(B) 제안된 프로젝트의 시행에 대한 협조 의사를 표명하는 철도역 또는 버스 정류장 소유자의 서한.

(C) 철도역 또는 버스 정류장과 인접 주변지역에서 허용된 정류장 지역 토지이용계획과 인구밀도, 토지이용계획과 인구밀도는 비용 효과적인 개발을 촉진하는 수준이어야 합니다.

(d) 본 항의 따라 주거를 포함하는 프로젝트에 대한 보조금을 수령한 각 공공기관은 자금의 이십 퍼센트(20%) 이상이, 전체 주택의 최소 이십오 퍼센트(25%)를 보건안전법 제50093항에 규정된 바와 같은 저소득 개인과 가정을 위하여 할애하는 프로젝트를 위한 것임을 보장해야 합니다. 이러한 유형 및 다른 유형들의 주택 건설에 대한 장려금을 제공하는 지역기관의 프로그램들에 대한 비례 출자금에 대한 서약을 포함하는 보조금 신청에 최우선권이 부여됩니다.

(e) 본 항에 따라 제공되는 자금의 최소 오십 퍼센트(50%)는 본 항의 다른 요건들을 충족하는 주거 프로젝트에 지출됩니다.

(f) 장관은, 본 항을 실행하기 위하여, "교통정체 침투시간대"에 대한 용어정의가 포함된 규정들을 채택합니다. 해당 규정들은 행정법 사무국의 검토 및 승인의 대상이 아니며, 정부조직법 제2부 제3

편 제1장 제3.5절(제11340항 이하)의 모든 다른 요건들의 적용을 받지 않습니다.

제4항. 제13985항이 정부조직법에 다음과 같이 추가됩니다:

13985. (a) 현 회계연도 5월의 의회에 대한 보고에서 주지사에게 의해 추산된 현 회계연도의 일반기금 세입의 합계 금액이, 현 회계연도에 캘리포니아 헌법 제4조 제12항에 따라 주지사가 제출한 예산에 명시된 직전 회계연도의 일반기금 세입의 합계 금액보다 적을 경우에는, 세입 및 과세법 제7105항에 의해 주 재무국내에 조성된 교통혼잡완화 및 통학버스안전 신탁기금의 자금은 감사관에 의해 일반기금으로 이체됩니다. 본 항에 따라 일반기금으로의 자금 이체가 필요한 경우, 재정부는 일반기금으로 이체될 금액을 결정하고, 그 금액과 이체 시기 그리고 이체로 영향을 받는 대상 기간에 관하여 서면으로 감사관에게 통보해야 합니다.

(b) 어떠한 회계연도에서 현 회계연도 5월의 의회에 대한 보고에 주지사에게 의해 추산된 현 회계연도의 일반기금 세입들의 합계 금액이, 직전 회계연도와 비교할 때, 본 항에 따라 기금으로 이체될 금액 만큼 증가하지 않는 경우, 감사관은 교통혼잡완화 및 통학버스안전 신탁기금으로 이체될 자금의 총액을 삭감합니다. 본 항의 적용으로 인한 기금으로 이체될 자금의 삭감 금액은, 세입 및 과세법 제7105항 제(b)호와 교통영양환화 신탁기금의 각 계정으로 배정된 기금내 자금의 백분율에 따라 배분됩니다. 본 항에 따라 감사관에 의하여 일반기금으로부터 교통혼잡완화 및 통학버스안전신탁기금으로 이체될 자금의 삭감이 필요한 경우, 재정부는 삭감 금액을 결정하고, 그 금액과 이체 시기 그리고 이체에 의해 영향을 받는 대상 기간에 관하여 서면으로 감사관에게 통보해야 합니다.

(c) 주 재무성 내의 교통혼잡완화 및 통학버스안전신탁기금의 자금은, 세입 및 과세법 제7105항, 본 항, 도로 및 고속도로법 제164.57항, 제164.58항 및 제894.5항, 그리고 공공사업법 제10편 제11장 제7절(99571항 이하)에 따라서만 배정될 수 있습니다.

(d) 어떠한 회계연도에서 세입 및 과세법의 제105항 제(b)호의 제(1)목, 제(3)목, 제(5)목, 제(6)목 및 제(11)목에 의거하여 제한된 연수 동안 자금을 배정 받아왔던 특정 프로젝트가 본 항의 적용으로 인해 배정 금액의 전부 또는 일부를 받지 못하는 경우, 해당 회계연도에 배정 금액 전액을 받지 못한 각 프로젝트는 배정을 받지 못한 각 회계연도에 대하여 차기 회계연도에서 대체 배정을 받습니다. 대체 배정은, 세입 및 과세법의 제7105항에 명시된, 특정 프로젝트에 대한 배정이 이루어지는 기간의 마지막에 이루어집니다. 대체 배정 금액은 일반적인 배정에 따라 배정되었을 금액과 동일합니다. 대체 배정은 일반적인 배정에 따라 배정되었을 회계연도들 동안 배정되지 않은 액수를 보상하는데 필요한 연수만큼의 차기 회계연도 동안 이루어집니다. 본 항의 취지는, 세입 및 과세법 제7105항 제(b)호의 제(1)목, 제(3)목, 제(5)목, 제(6)목 및 제(11)목에 명시된 각 프로젝트가, 본 항의 제(a)호 및 제(b)호가 시행되지 않았을 경우에 수취하였을 모든 기금들을 수령하도록 보장하는 것입니다.

제5항. 정부조직법 제14556.40항이 다음과 같이 개정됩니다:

14556.40. (a) 다음의 프로젝트들은 명시된 목적과 금액에 대한 기금 지원 대상 자격을 가집니다:

(1) 산호제까지의 BART; BART를 프리몬트에서 산타클라라 소재 산호제의 상업지구와 엘미다 카운티까지 연장. 칠억이천오백만 달러(\$725,000,000). 주신청자는 산타 클라라 벨리 교통국입니다.

(2) 프리몬트(Fremont) 남판통근열차, 산타클라라 및 엘미다 카운티와 프리몬트와 산호제간 철도 확보 및 통근열차서비스 지역 산호제까지의 BART; BART를 프리몬트에서 산타클라라 소재 산호제의 상업지구와 엘미다 카운티까지 연장. 삼천오백만 달러(\$35,000,000). 주신청자는 산타클라라 벨리 교통국입니다.

(3) 101번 도로; 남행 산호제의 프리웨이를 4차선에서 8차선으로 확장, 산타클라라 카운티의 남행 버널 도로(Bernal Road)에서 버넷 대로(Burnett Avenue)까지. 이천오백만 달러(\$25,000,000). 주신청자는 산타클라라 벨리 교통국 또는 부입니다.

(4) 680번 도로; 수닐 그레이드(Sunol Grade) 상의 북행 다인 승 차량 차선 추가, 산타클라라 및 엘미다 카운티의 밀피타스(Milpitas)에서 84번 도로까지. 육천만 달러(\$60,000,000). 주신청자는 엘미다 카운티 혼잡관리국 또는 부입니다.

(5) 101번 도로; 산호제의 87번 도로에서 산타클라라 카운티의 트림블 도로(Trimble Road)까지의 고속도로에 북쪽 방향의 차선 추가. 오백만 달러(\$5,000,000). 주신청자는 산타클라라 벨리 교통국 또는 부입니다.

법안 51(계속)

(6) 262번 도로; 십자형 연결 프리웨이를 위한 대규모 투자 심의, 산타 클라라 카운티 내 워 스프링스(Warm Springs) 인근 680번 도로에서 880번 도로까지, 일백만 달러(\$1,000,000). 주신청자는 산타클라라 밸리 교통국 또는 부입니다.

(7) 칼트레인; 길로이(Gilroy)까지 운행 확장; 산타클라라 카운티의 UPRR선을 따라 있는 주차 시설, 역 및 플랫폼 개선. 오천오백만 달러(\$55,000,000). 주신청자는 산타클라라 밸리 교통국입니다.

(8) 880번 도로; 산타클라라 카운티 소재 산호제 공항 부근의 콜맨 대로(Coleman Avenue) 인터체인지 재건설. 오백만 달러(\$5,000,000). 주신청자는 산타클라라 밸리 교통국 또는 부입니다.

(9) 캐피톨 동행로; 오클랜드와 산호제 사이의, 그리고 엘미다와 산타클라라 카운티의 잭 런던 광장과 에머빌(Emeryville) 역의 도시간 철로 개선. 이천오백만 달러(\$25,000,000). 주신청자는 국 또는 캐피톨 동행로 공동권한기관입니다.

(10) 지역 급행 버스; 전지역내 다인승 차량 차선에서의 급행 운행을 위한 저배기가스 버스 도입. 아홉개의 카운티 내. 사천만 달러(\$4,000,000). 주신청자는 도시교통위원회입니다.

(11) 샌프란시스코 만 남쪽 횡단로; 엘미다와 샌프란시스코 또는 산마테오 카운티들에서의 새로운 샌프란시스코 만 횡단로(신축 교량, 다인승 차량/수송 교량, 터미널 연결, 또는 제2차 BART 터널)에 대한 실행 가능성 및 경제성 연구 완료. 오백만 달러(\$5,000,000). 주신청자는 도시교통위원회 또는 국입니다.

(12) 만지역 수송수단 연결성; I-580 리버모어 동행로(Livermore Corridor)에 관한 전반적 연구 및 기금 관련 개선점; 헐큐리스(Hercules) 기차역과 관련된 개선안, 서 콘트라 코스타 카운티와 엘미다 및 콘트라 코스타 카운티 소재 4번 도로 동행로. 일천칠백만 달러(\$17,000,000). 명시된 금액 중 칠백만 달러(\$7,000,000)는 4번 도로 동행로의 연구와 개선에, 칠백만 달러(\$7,000,000)는 I-580 동행로의 연구와 개선에, 그리고 삼백만 달러(\$3,000,000)는 헐큐리스 기차역의 연구와 개선에 쓰여질 수 있도록 합니다. 서 콘트라 코스타 카운티 소재 헐큐리스 기차역과 관련된 개선안의 주신청자는 콘트라 코스타 카운티 교통국입니다. I-580 리버모어 연구와 개선의 주신청자는 엘미다 카운티 혼잡관리국과 샌프란시스코 만지역 고속수송구입니다. 4번 동행로 연구와 개선의 주신청자는 콘트라 코스타 카운티 교통국과 샌프란시스코 만지역 고속수송구입니다.

(13) 칼트레인 반도 동행로; 샌프란시스코, 산마테오 및 산타클라라 카운티 소재 샌프란시스코 및 산호제 사이의 역에 철도 차량 구매, 통과 선로 추가 및 보행자 동행 구조물 건축. 일억이천칠백만 달러(\$127,000,000). 주신청자는 반도공동권한위원회입니다.

(14) 칼트레인; 몬테레이 카운티 소재 살리나스(Salinas)까지의 확장. 이천만 달러(\$20,000,000). 주신청자는 몬테레이 카운티 교통위원회입니다.

(15) 24번 도로; 칼데코(Caldecott) 터널; 엘미다 및 콘트라 코스타 카운티에 차선을 추가한 제4차 시추 터널 추가. 이천만 달러(\$20,000,000). 주신청자는 도시교통위원회 또는 국입니다.

(16) 4번 도로; 다인승 차량용 차선 두 개를 포함하여 철도-러버브리지 도로(Loveridge Road)간 프리웨이를 팔차선으로 확장 및 러버브리지-힐크레스트(Hillcrest)간 동부 구간을 6차선 이상으로 확장하기 위한 개선 공사의 한 개 이상의 단계 구성. 삼천구백만 달러(\$39,000,000). 주신청자는 콘트라 코스타 교통국입니다.

(17) 101번 도로; 산라파엘(San Rafael), 프란시스 드레이크경 대로(Sir Francis Drake Boulevard)에서 마린 카운티(Marin County) 소재 북산페드로 도로까지 가변 다인승 차량 차선 추가. 일천오백만 달러(\$15,000,000). 주신청자는 마린 혼잡관리국 또는 부입니다.

(18) 101번 도로; 프리웨이 8마일 구간을 6차선으로 확장, 마린 및 소노마(Sonoma) 카운티 소재 노보타(Novato)에서 페타루마(Petaluma) (노보타 내로우스(Novato Narrows))까지. 이천백만 달러(\$21,000,000). 주신청자는 소노마 카운티 교통국 또는 부입니다.

(19) 만지역 수상수송국; 샌프란시스코 시 및 카운티 소재 트레저 아일랜드(Treasure Island)에서 시작하는 지역 수상수송시스템 구축. 이백만 달러(\$2,000,000). 주신청자는 만지역 수상수송국입니다.

(20) 샌프란시스코 지방 3가 경량 열차; 샌프란시스코 시 및 카운티 소재 3가 노선을 차이나타운(터널)까지 연장. 일억사천만 달러(\$140,000,000). 주신청자는 샌프란시스코 지방교통청입니다.

(21) 샌프란시스코 지방 해양 대로(Ocean Avenue) 경량 열차; 샌프란시스코 시 및 카운티에서 샌프란시스코 소재 캘리포니아 주립대학 부근 1번 도로까지의 해양 대로 경량 열차선 재건설. 칠백만 달러(\$7,000,000). 주신청자는 샌프란시스코 지방교통청입니다.

(22) 101번 도로; 샌프란시스코 시 및 카운티 소재 롬바드 도로/리차드슨 대로(Lombard St./Richardson Avenue)에서 1번 도로 인터체인지까지의 도일 드라이브(Doyle Drive) 재건설을 위한 환경 평가. 일천오백만 달러(\$15,000,000). 주신청자는 샌프란시스코 카운티 교통국 또는 부입니다.

(23) 칼트레인 반도 동행로; 산마테오 카운티 소재 포플라 대로(Poplar Avenue) (산마테오), 25가 대로 또는 인근 지역 (산마테오), 그리고 린든 대로(Linden Avenue) (서 샌프란시스코)에서의 입체화분리 작업 완료. 일천오백만 달러(\$15,000,000). 주신청자는 산마테오 카운티 교통국입니다.

(24) 발레이오 베이링크(Vallejo Baylink) 연락선; 솔라노 카운티 베이링크 발레이오-샌프란시스코 운행 확장을 위한 저배기 가스 연락선 구입. 오백만 달러(\$5,000,000). 주신청자는 발레이오 시입니다.

(25) 솔라노 카운티 소재 페어필드(Fairfield)의 I-80/I-680/12번 도로 인터체인지; 7 단계의(1 단계) 12개 인터체인지 컴플렉스. 일천삼백만 달러(\$13,000,000). 주신청자는 솔라노 교통국 또는 부입니다.

(26) ACE 동근열차; 엘미다 카운티 소재 리버모어 밸리(Livermore Valley)의 UPRR선에 대피선 추가. 일백만 달러(\$1,000,000). 주신청자는 엘미다 카운티 혼잡관리국입니다.

(27) 엘미다 및 콘트라 코스타 카운티의 바스코(Vasco) 도로 안전 및 수송 개선 프로젝트. 일천백만 달러(\$11,000,000). 주신청자는 엘미다 카운티 혼잡관리국입니다.

(28) 콘트라 코스타 카운티 소재 리치몬드 BART역의 트랜짓 빌리지(Transit Village)의 주차 시설. 오백만 달러(\$5,000,000). 주신청자는 리치몬드 시입니다.

(29) AC 수송; 엘미다 및 콘트라 코스타 카운티에서 시연 프로젝트를 위해 두 대의 연료 전기 버스 및 충전 시설 구매. 팔백만 달러(\$8,000,000). 주신청자는 엘미다 콘트라 코스타 수송구입니다.

(30) 마린 및 소노마 카운티의 남행 클로벌데일(Cloverdale)에서 산라파엘(San Rafael)과 락스펠(Larkspur)까지의 통근여객열차 운행. 삼천칠백만 달러(\$37,000,000). 주신청자는 소노마-마린 지역교통국입니다.

(31) 580번 도로; 엘미다 카운티 소재 타사자라 도로/산타리타 도로(Tassajara Road/Santa Rita Road)에서 바스코 도로까지 동쪽과 서쪽 양방향으로의 다인승 차량 차선 건설. 이천오백만 달러(\$25,000,000). 주신청자는 엘미다 카운티 혼잡관리국 및 부입니다.

(32) 북해안 철도; 내퍼(Napa), 소노마, 마린, 멘도키노(Mendocino) 및 훔볼트(Humboldt) 카운티에서 이등급 기준(화물)에 부합하기 위한 보수 및 개량. 육천만 달러(\$60,000,000). 주신청자는 북해안 철도국입니다. 해당 국이 위원회에 완전한 회계자료를 제공하여 2000년도 예산법(2000년도 제정법의 제52장)에 의해 국에 주어진 자금의 지출이 해당 예산법이 규정하는 자금의 제한에 부합함을 입증하기 전에는, 제14456.50항의 제(a)호 및 제(b)호의 (1)목에 명시된 금액을 제외하고는, 명시된 금액의 어떠한 금액도 국에 제공되어서는 안됩니다.

(33) 버스 수송; 로스앤젤레스 카운티 MTA 버스 수송 서비스를 위한 저배기가스 버스 구입. 일억오천만 달러(\$150,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 카운티 도시교통국입니다.

(34) 로스앤젤레스행 블루라인(Blue Line); 로스앤젤레스 카운티 소재 패서디나에서 로스앤젤레스간 선로 신축. 사천만 달러(\$40,000,000). 주신청자는 패서디나 메트로 블루라인 건설국입니다.

(35) 퍼시픽 서프라이너(Pacific Surfliner); 로스앤젤레스 카운티에서 3중 선로 도시간 철도와 로스앤젤레스 유니언 역까지 예비선로 추가. 일억 달러(\$100,000,000). 주신청자는 부입니다.

법안 51(계속)

(36) 로스앤젤레스 동부 수송선 연장; 로스앤젤레스 카운티에서 동부 로스앤젤레스에 새로운 경량열차 선로 건설, 유니언 역에서 로스앤젤레스 카운티 소재 로레나(Lorena)행 1번가를 거쳐 아틀란틱(Atlantic)까지. 이익삼천육백만 달러(\$236,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 카운티 도시교통국입니다.

(37) 로스앤젤레스 도심 수송 개선 사업; 로스앤젤레스 카운티 도심/웨스트사이드/전시 통행로의 고속버스수송 시스템 또는 경량열차수송 건설. 이익오천육백만 달러(\$256,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 카운티 도시교통국입니다.

(38) 로스앤젤레스-샌프란시스코 벨리 수송선 확장; (A) 불뱅크-첼들러(Burbank-Chandler) 통행로에 동서횡단 고속버스수송 시스템 건설, 북 헐리우드에서 워너 센터(Warner Center)까지. 이익사천오백만 달러(\$145,000,000). (B) 상술한 동서간 불뱅크-첼들러 통행로 프로젝트와 벤추라 대로(Ventura Boulevard) 고속버스 프로젝트와 상호연계되는 남북간 통행로 버스수송 프로젝트 건설. 이익일천달러(\$100,000,000). 양 확장 프로젝트의 주신청자는 로스앤젤레스 카운티 도시교통국입니다.

(39) 405번 도로; 세풀베다 패스(Sepulveda Pass)에 북쪽 방향 다인승 차량 차선 추가, 로스앤젤레스 카운티 소재 10번 도로에서 101번 도로까지. 구천만 달러(\$90,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 카운티 도시교통국 및 부입니다.

(40) 10번; 퍼모나(Pomona) 부근 켈로그 힐(Kellogg Hill) 상의 샌버나디노 프리웨이에 다인승 차량 차선 추가, 로스앤젤레스 카운티 소재 605번 도로에서 57번 도로까지. 구천만 달러(\$90,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 카운티 도시교통국 및 부입니다.

(41) 샌퍼난도 벨리(San Fernando Valley)를 지나는 금문교 프리웨이에 다인승 차량 차선 추가, 로스앤젤레스 카운티 소재 170번 (헐리우드 프리웨이)에서 14번 (एं텔로프 벨리(Antelope Valley) 프리웨이). 오천만 달러(\$50,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 카운티 도시교통국 및 부입니다.

(42) 5번 도로; 오렌지 카운티에서 710번 도로 구간 산타나 프레웨이를 10 차선으로 (다인승 차량 차선 2 + 혼합 차선 2) 확장, 로스앤젤레스 카운티 내, 관련 중요 간선도로 개선 공사 동시 진행. 이익이천오백만 달러(\$125,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 카운티 도시교통국 및 부입니다.

(43) 5번 도로; 로스앤젤레스 카운티내 노워크(Norwalk)의 칼멘니타 도로(Carmenita Road) 인터체인지 개선. 칠천백만 달러(\$71,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 카운티 도시교통국 및 부입니다.

(44) 47번 도로 (터미널 아일랜드(Terminal Island) 프리웨이); 로스앤젤레스 카운티 롱비치 시 소재 해양 대로(Ocean Boulevard) 고가교차로에 인터체인지 건설. 일천팔백사십만 달러(\$18,400,000). 주신청자는 롱비치 항구입니다.

(45) 710번 도로; 게이트웨이 통행로에 관한 전반적 연구, 로스앤젤레스 카운티 소재 5번 도로의 로스앤젤레스/롱비치 항구. 이백만 달러(\$2,000,000). 주신청자는 부입니다.

(46) 1번 도로; 로스앤젤레스 카운티 토랜스(Torrance) 소재 107번 도로 교차로 재건설. 이백만 달러(\$2,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 카운티 도시교통국 및 부입니다.

(47) 101번 도로; 벤추라 카운티 소재 캘리포니아 도로(California Street) 진입로. 일천오백만 달러(\$15,000,000). 주신청자는 산부에나벤추라 시 또는 부입니다.

(48) 101번 도로; 로스앤젤레스 및 벤추라 카운티 소재 통행로 분석과 170번 도로 (북 헐리우드 프리웨이)-싸우전드 오크스(Thousand Oaks) 소재 23번 도로간 통행로 개선을 위한 PSR (벤추라 카운티). 삼백만 달러(\$3,000,000). 주신청자는 부입니다.

(49) 헐리우드 통합수송 센터; 로스앤젤레스시 하이랜드(Highland Avenue) 도로 및 허썸(Hawthorn) 도로 사거리 소재 환승 시설 일천만 달러(\$10,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 시입니다.

(50) 71번 도로; 퍼모나까지의 6차선 프리웨이 3마일 전체 구간, 로스앤젤레스 카운티 소재 10번 도로에서 60번 도로 구간. 삼천만 달러(\$30,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 카운티 도시교통국 및 부입니다.

(51) 101/405번 도로; 로스앤젤레스 카운티 내 셔먼 오크스(Sherman Oaks)의 프리웨이 인터체인지 출입구 확장 및 보조 차선 추가. 이천백만 달러(\$21,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 카운티 도시교통국 및 부입니다.

(52) 405번 도로; 서부 로스앤젤레스의 1마일 구간 보조 차선 및 다인승 차량 차선 추가, 로스앤젤레스의 워터포드(Waterford) 도로에서 10번 도로까지. 이천오백만 달러(\$25,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 카운티 도시교통국 및 부입니다.

(53) 자동신호 통행로(ATSAC); 빅토리/벤추라 통행로의 479개의 자동신호 개선 및 로스앤젤레스 카운티의 세풀베다 대로(Sepulveda Boulevard) 및 118번 도로 통행로의 새로운 76개 신호 증설. 일천육백만 달러(\$16,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 시입니다.

(54) 엘미다 동쪽 통행로; 벌링턴 노던-산타페(Burlington Northern-Santa Fe) 및 유니온 퍼시픽 철로 입체화분리 작업, 로스앤젤레스 카운티의 로스앤젤레스 도심과 로스앤젤레스 카운티. 이익오천만 달러(\$150,000,000). 주신청자는 산가브리엘 벨리 정부협회의회입니다.

(55) 엘미다 동쪽 통행로; 벌링턴 노던-산타페 및 유니온 퍼시픽 철로 입체화분리 작업, 샌버나디노 카운티 통과 콜튼(Colton)의 철도 분리. 구천오백만 달러(\$95,000,000). 주신청자는 산버나디노 정부연합회의회입니다.

(56) 메트로링크(MetroLink); 메트로링크의 선로 및 신호 개선; 샌버나디노 카운티의 샌버나디노 노선. 일천오백만 달러(\$15,000,000). 주신청자는 남캘리포니아 지역철도국입니다.

(57) 215번 도로; 샌버나디노 도심 통과 다인승 차량 차선 증설, 샌버나디노 카운티의 10번 도로에서 30번 도로. 이천오백만 달러(\$25,000,000). 주신청자는 샌버나디노 카운티 교통위원회 또는 부입니다.

(58) 10번 도로; 레드랜드(Redlands) 관통 프리웨이 8개 차선 확장, 샌버나디노 카운티의 30번 도로에서 포드 거리(Ford Street). 일천만 달러(\$10,000,000). 주신청자는 샌버나디노 카운티 교통위원회 또는 부입니다.

(59) 10번 도로; 라이브 오프 캐년(Live Oak Canyon) 인터체인지, 샌버나디노 카운티 유카피아(Yucaipa) 시의 윌슨 크릭(Wilson Creek) 상의 14번가 교량 포함 이에 한정되지 않음. 일천백만 달러(\$11,000,000). 주신청자는 샌버나디노 카운티 교통위원회 또는 부입니다.

(60) 15번 도로; 샌버나디노 카운티의 2개 지역 상의 남단 방향 트럭 안전 차선. 일천만 달러(\$10,000,000). 주신청자는 샌버나디노 카운티 교통위원회 또는 부입니다.

(61) 10번 도로; 리버사이드 카운티의 배닝(Banning)에 아파치 트레일(Apache Trail) 인터체인지 재건설. 삼천만 달러(\$30,000,000). 주신청자는 리버사이드 카운티 교통위원회 또는 부입니다.

(62) 91번 도로; 리버사이드 도심 관통 다인승 차량 차선 증설, 리버사이드 카운티의 매리 도로(Mary Street)에서 60/215번 도로 교차로. 사천만 달러(\$40,000,000). 주신청자는 리버사이드 카운티 교통위원회 또는 부입니다.

(63) 60번 도로; 리버사이드 서행 다인승 차량 차선 6마일 증설, 리버사이드 카운티의 15번 도로에서 벨리 웨이(Valley Way)까지. 이천오백만 달러(\$25,000,000). 주신청자는 리버사이드 카운티 교통위원회 또는 부입니다.

(64) 91번 도로; 그린 리버(Green River) 인터체인지 개선 및 리버사이드 카운티의 그린 리버 인터체인지 동부에서 북단 방향 71번 도로의 연결 통행로 및 보조 차선 증설. 오백만 달러(\$5,000,000). 주신청자는 리버사이드 카운티 교통위원회 또는 부입니다.

(70) 22번 도로; 가든 그로브 프리웨이(Garden Grove Freeway) 상의 다인승 차량 차선 증설, 오렌지 카운티의 I-405번 도로에서 55번 도로까지. 이익육백오십만 달러(\$206,500,000). 주신청자는 오렌지 카운티 교통국 또는 부입니다.

(73) 엘미다 동쪽 통행로; (오렌지드롭(Orangethorpe) 통행로) 벌링턴 노던-산타페 노선 상의 입체화분리 작업, 오렌지 카운티의 산타나 캐년 관통 로스앤젤레스 카운티 노선. 이천팔백만 달러(\$28,000,000). 주신청자는 오렌지 카운티 교통국입니다.

법안 51 (계속)

(74) 퍼시픽 선플라이너; 샌디에고 카운티 내 이중 철로 도시간 철도 노선, 샌디에고 카운티의 보수유지 야드 증설. 사천칠백만 달러 (\$47,000,000). 주신청자는 북해안수송구 또는 부입니다.

(75) 샌디에고 수송버스; 샌디에고 카운티 내 샌디에고 수송 서비스를 위한 저가스 배출 약 85대 구입. 삼천만 달러 (\$30,000,000). 주신청자는 샌디에고 도시수송발전위원회입니다.

(76) 해변통근열차; 샌디에고 카운티의 통근열차 확장을 위한 새로운 열차(전체). 일천사백만 달러 (\$14,000,000). 주신청자는 북 카운티 수송구입니다.

(77) 94번 도로; 94번 도로 통행로의 수용력을 추가하기 위한 환경 연구 완료, 샌디에고 카운티의 샌디에고 도심에서 레몬 그로브(Lemon Grove)의 125번 도로까지. 이천만 달러 (\$20,000,000). 주신청자는 샌디에고 정부연맹 및 부입니다.

(78) 이스트 빌리지(East Village) 접근성; 샌디에고 카운티의 새로운 도심 이스트 빌리지 개발로부터 경량열차로의 접근성 개선. 일천오백만 달러(\$15,000,000). 주신청자는 샌디에고 도시수송발전위원회입니다.

(79) 북 카운티 경량열차; 샌디에고 카운티의 오션사이드(Oceanside)에서 에스콘디도(Escondido)까지의 경량열차 노선 신규 20 마일 건설. 팔천만 달러(\$80,000,000). 주신청자는 북부 카운티 수송구입니다.

(80) 해안횡단 경량열차; 샌디에고 카운티의 발보아 도로(Balboa Avenue)까지 올드 타운(Old Town) 경량열차의 6마일 연장. 일천만 달러(\$10,000,000). 주신청자는 샌디에고 도시수송발전위원회입니다.

(81) 샌디에고 연락선; 샌디에고 카운티의 샌디에고 및 오션사이드 간 신규 내륙 운행을 위한 저배기 가스 배출 고속 연락선 구입. 오백만 달러(\$5,000,000). 주신청자는 샌디에고 항구입니다.

(82) 5/805번 도로; 프리웨이 인터체인지 재건설 및 확장. 샌디에고 카운티의 제니시 대로(Genesee Avenue)에서 델 마 하이츠 도로(Del Mar Heights Road)까지. 이천오백만 달러(\$25,000,000). 주신청자는 샌디에고 정부연맹 및 부입니다.

(83) 15번 도로; 샌디에고(1 단계) 북단 방향 I-15 프리웨이에 첨단운영차선 증설, 샌디에고 카운티의 163번 도로에서 78번 도로까지. 칠천만 달러(\$70,000,000). 주신청자는 샌디에고 정부연맹 및 부입니다.

(84) 52번 도로; 신규 4마일에 이르는 6차선 프리웨이를 샌티(Santee)에 증설, 샌디에고의 카운티의 미션 조지(Mission Gorge)에서 67번 도로까지. 사천오백만 달러(\$45,000,000). 주신청자는 샌디에고 정부연맹 및 부입니다.

(85) 56번 도로; 샌디에고 카운티 내 샌디에고 시의 카멜 밸리(Carmel Valley)에서 란초 피네스퀴토스 간(Rancho Penasquitos) I-5 및 I-15의 약 5마일에 걸친 새로운 프리웨이 노선 설정 공사. 이천오백만 달러(\$25,000,000). 주신청자는 샌디에고 정부연맹 및 부입니다.

(86) 905번 도로; 오테이 메사(Otay Mesa)의 새로운 6차선 프리웨이 공사, 샌디에고 카운티의 805번 도로에서 메시코 항 입구까지. 이천오백만 달러(\$25,000,000). 주신청자는 샌디에고 정부연맹 및 부입니다.

(87) 94/125번 도로; 샌디에고 카운티 레몬 그로브(Lemon Grove)의 2개의 새로운 프리웨이 연결 경사로 건설. 육천만 달러(\$60,000,000). 주신청자는 샌디에고 정부연맹 및 부입니다.

(88) 5번 도로; 버지니아 대로(Virginia Avenue)의 프리웨이 노선 재편성, 샌디에고 카운티의 산이스드로 포트리어라인(San Ysidro Portrealign) 항구 입구에서 맥스코까지 진입. 일천만 달러(\$10,000,000). 주신청자는 샌디에고 정부연맹 및 부입니다.

(89) 99번 도로; 프레스노 카운티의 북 프레스노의 쇼 대로(Shaw Avenue) 인터체인지 개선. 오백만 달러(\$5,000,000). 주신청자는 프레스노 카운티 정부 협의회 또는 부입니다.

(90) 99번 도로; 프레스노 카운티의 킹스버그(Kingsburg)에서 셀마(Selma) 구간 프리웨이를 6개 차선으로 증설. 이천만 달러(\$20,000,000). 주신청자는 프레스노 카운티 정부 협의회 또는 부입니다.

(91) 180번 도로; 클로비스(Clovis) 동부 지역, 클로비스 대로에서 프레스노 카운티 소재의 템퍼런스 대로(Temperance Avenue) 구간 고속도로 신축. 이천만 달러(\$20,000,000). 주신청자는 프레스노 카운티 정부 협의회 또는 부입니다.

(92) 산호아킨 통행로; 킹스 카운티(Kings County) 소재 헨포드(Hanford) 부근 산호아킨 도시간 철도를 따라 선로와 신호 개선. 일천만 달러(\$10,000,000). 주신청자는 부입니다.

(93) 180번 도로; 서쪽으로 멘도타(Mendota)에서 프레스노 카운티내 I-5까지 연장하기 위한 환경 연구 완료. 칠백만 달러(\$7,000,000). 주신청자는 프레스노 카운티 정부 협의회 또는 부입니다.

(94) 43번 도로; 킹스 카운티 노선에서 프레스노 카운티 셀마의 99번 도로간 4차선 고속도로 확장. 오백만 달러(\$5,000,000). 주신청자는 프레스노 카운티 정부 협의회 또는 부입니다.

(95) 41번 도로; 프레스노 카운티 프레스노 소재 프라이언트 도로(Friant Road) 인터체인지 진입로를 개선, 차선 추가 및 운영 개선. 일천만 달러(\$10,000,000). 주신청자는 프레스노 카운티 정부 협의회 또는 부입니다.

(96) 프라이언트 도로; 프레스노 카운티 소재 카퍼 도로(Copper Avenue)에서 206번 도로 구간 4차선으로 확장. 일천만 달러(\$10,000,000). 주신청자는 프레스노 카운티입니다.

(97) 프레스노 카운티 프레스노 소재 캘리포니아 주립대학 인근 서 대로, चेस्너트 대로(Chestnut Avenue), 윌로우 대로(Willow Avenue) 및 바스도우 대로(Barstow Avenue)의 운영 개선. 일천만 달러(\$10,000,000). 주신청자는 프레스노의 캘리포니아 주립대학입니다. 본 목에서 허가된 금액 중 총 이백만 달러(\$2,000,000)는 예비 계획, 설계, 또는 이 두 가지 모두 그리고 기타 프레스노 여가센터의 관련 프로그램 관리 비용을 지원할 목적으로 프레스노 소재 캘리포니아 주립대학에 전달됩니다.

(98) 피치 대로(Peach Avenue); 프레스노 카운티 내 소재 3개 학교들을 위해 4차선 간선도로로 확장 및 보행자용 육교를 설치합니다. 일천만 달러(\$10,000,000). 주신청자는 프레스노 시입니다.

(99) 산호아킨 통행로; 7개 카운티 소재 산호아킨 도시간 철도 선로 및 신호 개선. 일천오백만 달러(\$15,000,000). 주신청자는 부입니다.

(100) 산호아킨 밸리 청정대기확보 긴급프로그램; 산호아킨 지역의 8개 카운티 내에 운영되고 있는 대형 디젤 엔진에서 배출되는 배기가스량을 줄일 수 있는 장려금. 이천오백만 달러(\$25,000,000). 주신청자는 산호아킨 밸리 대기오염관리연합구입니다.

(101) 산타크루즈 도시수송구 버스; 저배기 가스 배출 버스를 구입. 삼백만 달러(\$3,000,000). 주신청자는 산타크루즈 도시수송구입니다.

(102) 101번 도로 이용도; 산타바바라 카운티 주도로에 인공지능형 통행로 건설을 위한 첨단교통통행로시스템(ATSC) 기술. 일백삼십만 달러(\$1,300,000). 주신청자는 산타바바라 시입니다.

(103) 99번 도로; 켄 카운티(Kern County) 소재 베이커스필드(Bakersfield) 북쪽의 스텐포드 7번 도로 상의 인터체인지 개선. 팔백만 달러(\$8,000,000). 주신청자는 켄 정부협의회 또는 부입니다.

(104) 99번 도로; 머시드 카운티(Merced County) 내 부캐넌 할로우 도로(Buchanan Hollow Road)에서 힐리 도로(Healey Road)간 6차선 프리웨이 7마일 구간을 머시드의 남쪽에 건설. 오백만 달러(\$5,000,000). 주신청자는 머시드 카운티 정부연합 또는 부입니다.

(105) 99번 도로; 머시드 카운티 내 마데라 카운티(Madera County) 도로에서 부캐넌 할로우 도로간 6차선 프리웨이 2마일 구간 건설. 오백만 달러(\$5,000,000). 주신청자는 머시드 카운티 정부 연합 또는 부입니다.

(106) 캠퍼스 공원으로; 99번 도로에서 벨레뷰 도로(Bellevue Road)까지 이어지는 새로운 간선도로를 머시드 카운티 내에 건설. 이천삼백만 달러(\$23,000,000). 주신청자는 머시드 카운티입니다.

(107) 205번 도로; 산호아킨 카운티 내의 트레이시(Tracy)에서 I-5 구간 프리웨이를 6차선으로 확장. 이천오백만 달러(\$25,000,000). 주신청자는 산호아킨 정부협의회 또는 부입니다.

법안 51(계속)

(108) 5번 도로; 모스데일 (Mossdale) “Y” 경유 북단 방향 프리웨이 차선 추가 건설, 산호아퀸 카운티의 205번 도로에서 120번 도로까지. 칠백만 달러(\$7,000,000). 주신청자는 산호아퀸 정부협의회 또는 부입니다.

(109) 132번 도로; 다코타 대로(Dakota Avenue)에서 99번 도로까지 이어지는 4마일 길이의 4차선 고속도로를 모데스토(Modesto)에 새로이 건설하고, 스테인스러스 카운티(Stanislaus County) 소재 99번 도로 인터체인지를 개선. 일천이백만 달러(\$12,000,000). 주신청자는 스테인스러스 정부협의회 또는 부입니다.

(110) 132번 도로; 스테인스러스 및 산호아퀸 카운티 내의 33번 도로에서 산호아퀸 카운티 차선까지 3.5 마일의 4차선 고속도로 신축. 이백만 달러(\$2,000,000). 주신청자는 스테인스러스 정부협의회 또는 부입니다.

(111) 198번 도로; 킹스 카운티 및 툴레어 카운티(Tulare County) 내의 99번 도로에서 한스포드까지 이어지는 10마일 길이의 4차선 고속도로 신축. 일천사백만 달러(\$14,000,000). 주신청자는 킹스 카운티 정부연합 또는 부입니다.

(112) 절시 도로(Jersey Avenue); 킹스 카운티의 17번가에서 18번가까지 확장. 일백오십만 달러(\$1,500,000). 주신청자는 부입니다.

(113) 46번 도로; 5번 도로에서 켄 카운티 내의 산루이스 오비스포 카운티(San Luis Obispo County) 도로까지 이어지는 33마일 구간을 4차선으로 확장. 삼천만 달러(\$30,000,000). 주신청자는 켄(Kern) 정부협의회 또는 부입니다.

(114) 65번 도로; 4개의 추월 차선 추가 건설, 교차로 개선 그리고 베이커스필드 내의 99번 도로에서 켄 카운티 내의 툴레어 카운티 도로를 4차선으로 확장하기 위한 연구 수행. 일천이백만 달러(\$12,000,000). 주신청자는 켄 부협의회 또는 부입니다.

(115) 남행경량열차; 메도우뷰 도로(Meadowview Road)에서 칼빈 도로(Calvine Road)까지 새크라멘토 카운티 내의 남행선을 엘크 그로브(Elk Grove) 방향으로 3마일 연장. 칠천만 달러(\$7,000,000). 주신청자는 새크라멘토 지역수송구입니다.

(116) 80번 도로 경량열차 통행로; 새크라멘토 카운티 내의 고속 수송을 위해 80번 도로 경량열차 선로를 복선으로 건설. 이천오백만 달러(\$25,000,000). 주신청자는 새크라멘토 지역수송구입니다.

(117) 폴솜(Folsom) 경량열차; 7번가 및 K가에서 새크라멘토 시내의 압트랙역까지 이어지는 경량열차 선로를 연장하고, 폴솜 차로를 매서 필드(Mather Field) 저거장에서 폴솜까지 연장. 새크라멘토 카운티 내의 선라이즈 대로(Sunrise Boulevard)와 헤이즐 대로(Hazel Avenue) 정거장 사이에 차량 보관 및 유지보수 시설 신축. 이천만 달러(\$20,000,000). 주신청자는 새크라멘토 지역수송구입니다.

(118) 새크라멘토 청정대기/교통긴급계획(SECAT); 새크라멘토 지역에서 운행되고 있는 대형 디젤 엔진으로부터 배출되는 오염물질 감소를 위한 장려금. 오천만 달러(\$50,000,000). 주신청자는 산가브리엘 밸리 정부협의회입니다.

(119) 새크라멘토 지역수송버스의 저오염 배출 차량 전환 및 율로 카운티(Yolo County) 교통구의 버스 운행 서비스 지원; 새크라멘토와 율로 카운티 내의 운행을 위하여 약 50대의 저오염 배기가스 배출 버스 구입. 일천구백만 달러(\$19,000,000). 주신청자는 새크라멘토 지역수송구, 새크라멘토 지역정부협의회 및 율로버스국입니다.

(121) 도시 베이커스필드 시스템 연구; 베이커스필드시의 교통 정체 해소. 삼십오만 달러(\$350,000). 주신청자는 켄 카운티 정부협의회입니다.

(122) 65번 도로; 포트빌(Porterville)의 스탠포드 7번 도로에서 190번까지의 구간 확장 프로젝트. 삼백오십만 달러(\$3,500,000). 주신청자는 툴레어 카운티입니다.

(123) 오션사이드 수송센터; 주차 시설. 일백오십만 달러(\$1,500,000). 주신청자는 오션사이드 시입니다.

(126) 50번/와트 대로(Watt Avenue) 인터체인지; 육교 확장 및 인터체인지 개선. 칠백만 달러(\$7,000,000). 주신청자는 새크라멘토 카운티입니다.

(127) 85번 도로/87번 도로; 인터체인지 완료; 남단 방향 85번 도로에서 북단 방향 87번 도로 그리고 남단 방향 87번 도로에서 북단 방향 85번 도로까지의 구간을 직접 연결하는 연결로 건설. 삼백오십만 달러(\$3,500,000). 주신청자는 산호제 시입니다.

(128) 공항 도로; 재건축 그리고 교차로 개선 프로젝트. 삼백만 달러(\$3,000,000). 주신청자는 셰스타 카운티(Shasta County)입니다.

(129) 62번 도로; 62번 도로의 통행권 내 차량 및 보행자 안전, 공공 서비스 설비 지하 이전 프로젝트. 삼백이십만 달러(\$3,200,000). 주신청자는 유카 밸리(Yucca Valley) 타운입니다.

(133) 엘크 그로브 대로 내의 유니어 퍼시픽 철도와 본드 도로(Bond Road)의 입체화분리 프로젝트의 실행 가능성 연구. 십오만 달러(\$150,000). 주신청자는 엘크 그로브 시입니다.

(134) 50번 도로/선라이즈 대로; 인터체인지 개선. 삼백만 달러(\$3,000,000). 주신청자는 새크라멘토 카운티입니다.

(135) 99번 도로/셸돈 도로(Sheldon Road); 재건축 및 확장을 위한 인터체인지 프로젝트. 삼백만 달러(\$3,000,000). 주신청자는 새크라멘토 카운티입니다.

(138) 크로스 밸리 열차; 비사리아(Visalia)에서 휴런(Huron)까지의 철도 선로 개선. 사백만 달러(\$4,000,000). 주신청자는 크로스 밸리 열차 통행로 공동권한기관입니다.

(139) 발보아공원 BART 정거장; 일단계 확장. 육백만 달러(\$6,000,000). 주신청자는 샌프란시스코만 지역고속수송구입니다.

(140) 고셴 시(City of Goshen); 99번 도로를 위한 육교 또는 고가도로, 일백오십만 달러(\$1,500,000). 주신청자는 부입니다.

(141) 유니언 시; 유니언 퍼시픽 철도를 위한 보행자 육교. 이백만 달러(\$2,000,000). 주신청자는 유니언 시입니다.

(142) 서 할리우드; 산타모니타 대로의 보수, 유지 및 영향 완화. 이백만 달러(\$2,000,000). 주신청자는 서 할리우드 시입니다.

(144) 국가적 명물인 금문교 내진 장비 및 설비의 교체. 오백만 달러(\$5,000,000). 주신청자는 금문교, 고속도로 및 교통구입니다.

(145) 쉘돈 도로 및 선랜드 대로(Sunland Boulevard) 사이의 선 밸리(Sun Valley)에 대피선 신축. 육백오십만 달러(\$6,500,000). 주신청자는 남캘리포니아 지역철도국입니다.

(146) 팜 드라이브(Palm Drive) 인터체인지 건설. 일천만 달러(\$10,000,000). 주신청자는 코첼라 밸리 정부협의회입니다.

(148) 98번 도로; 111번 도로에서 7번 도로까지의 8마일 구간을 2차선에서 4차선으로 확장. 일천만 달러(\$10,000,000). 주신청자는 부입니다.

(149) 17번 도로에서 고속 수송 서비스용으로 사용될 저오염 배출가스 버스 구입. 삼백칠십오만 달러(\$3,750,000). 주신청자는 산타크루즈 도시수송구입니다.

(150) 산타크루즈 도시센터의 수리 또는 재건축. 일백만 달러(\$1,000,000). 주신청자는 산타크루즈 도시수송구입니다.

(151) 패서디나 지역고속수송시스템을 위한 대체 연료 버스 5대 구입. 일백십만 달러(\$1,100,000). 주신청자는 패서디나 지역고속수송시스템입니다.

(152) 패서디나 블루 라인 다목적 수송 개발. 일백오십만 달러(\$1,500,000). 주신청자는 서패서디나 시입니다.

(153) 패서디나 블루 라인 시설 이전. 오십오만 달러(\$550,000). 주신청자는 남 패서디나 시입니다.

(154) 134번 도로/I-5 인터체인지 연구. 십만 달러(\$100,000). 주신청자는 부입니다.

(156) 만지역고속수송시스템의 내진 설비의 개선 및 교체. 이천만 달러(\$20,000,000). 주신청자는 샌프란시스코만 지역고속수송구입니다.

(157) 12번 도로; 제미슨 캐년(Jamison Canyon) 내의 29번 도로에서 I-80까지의 구간의 혼잡 완화 개선. 칠백만 달러(\$7,000,000). 주신청자는 부입니다.

(158) 올림픽 대로, 마테오 도로(Mateo Street) 및 포터 도로(Porter Street)의 교차로 재설계와 신호 신설. 이백만 달러(\$2,000,000). 주신청자는 로스앤젤레스 시입니다.

법안 51(계속)

(159) 101번 도로; 스틸 레인(Steele Lane) 인터체인지의 재설계와 건설. 육백만 달러(\$6,000,000). 주신청자는 소노마 카운티 교통국 또는 부입니다.

(160) 칼트레인을 현재의 복단 종착역에서 샌프란시스코의 트랜스베이(Transbay)까지 연장, 샌프란시스코의 트랜스베이 터미널의 현대화 및 재건축. 주신청자는 트랜스베이 공동권한기관입니다.

(161) 클레이몬트(Claremont)까지의 블루 라인; 로스앤젤레스 카운티의 패서디나 철로를 클레이몬트까지 연장. 주신청자는 패서디나 메트로 블루라인 건설국입니다.

(b) 본 항에서 사용한 바와 같이, “도로”는 도로 및 고속도로법 제1편 제2장 제3조에서 정한 대로 주 고속도로를 의미합니다.

제6항. 도로 및 고속도로법 제164.56항이 다음과 같이 개정됩니다:

164.56. (a) 이와 같이 설립된 환경 개선 및 완화 프로그램 기금이 연간 (\$10,000,000) 이천만 달러(\$20,000,000)를 배정하는 것이 의회가 의도하는 바입니다.

(b) 지방 및 주 정부기관, 연방 정부 기관, 비영리 기관들은 한 회당 오백만 달러(\$5,000,000)를 초과하지 않는 금액을 지급신청 및 수령할 수 있으며, 지급된 예산은 직접 또는 간접적으로 원상 교통 시설의 개선 또는 새로운 교통 시설의 설계, 건설 또는 증축의 영향을 완화시키기 위한 프로젝트들에 한해 사용하도록 합니다.

(c) 자금 지원 대상 요건을 갖춘 프로젝트들은 다음을 포함한 기타 프로젝트들입니다:

(1) 차량의 이산화탄소 배출량을 줄일 수 있는 고속도로 지형 공사 프로젝트 또는 교외 녹지 프로젝트.

(2) 제안된 교통 시설을 위해 취득한 통행권 내의 토지 손실을 최소화하기 위한 토지의 취득 및 개선 향상.

(3) 도로변 휴식처, 오솔길, 오솔길 입구 및 공원 등을 포함하는 도로변 오락 시설.

(4) 제안된 교통 시설의 영향을 완화시키기 위한 프로젝트 중 완화 및 향상 개선 작업이 교통 시설의 환경 영향을 줄이기 위한 주 기관의 능력을 벗어나는 프로젝트.

(d) 보조금 제안서는 자원국에 제출되어 자원국이 채택 적용하고 있는 절차와 기준에 준하여 평가됩니다. 자원국은 제안서를 평가한 후, 자금 지원 대상자 명단을 작성합니다. 본 명단은 필요시 수정이 가능합니다. 명단에 대상자를 추가하기 전 자원국은 해당 지원서 가 제(f)호에 의거하여 자금 지원 대상 자격을 충족시키는 지 확인합니다.

(e) 제(a)호 및 제(b)호의 재정적 제한 범주 내에서, 해당 위원회는 제(d)호에 근거하여 자원국이 작성한 첫 지급 대상자 명단의 대상자들에게 대해 보조금을 지급합니다.

(f) 본 항에 부합되는 프로젝트는 캘리포니아주 헌법 제19조 제1항이 정하는 바와 같이 교통 시설의 환경 영향을 완화시키는 프로젝트이어야 합니다.

(g) 정부조직법 제7550.5항과는 별도로, 매해 12월 31일 또는 그 이전에 위원회는, 환경 개선 및 완화 프로그램으로부터 지난 회계연도들 동안 자금을 지원 받은 프로젝트 목록과 함께, 본 항에 근거한 최근 지급 분배 기준을 하원예산위원회 및 상원예산위원회 및 회계 감사부에 제출합니다.

제7항. 도로 및 고속도로법 제164.57항은 다음과 같이 개정됩니다:

164.57. (a) 교통영향완화 신탁기금은 이에 의하여 재무성에 조성됩니다. 정부조직법 제13340항과는 별도로, 기금내의 모든 예산은 본 항과 세입 및 과세법 제(b)호 제(6)목에 근거하여 회계연도와 무관하게 지속적으로 자원국장의 지출을 위해 책정됩니다.

(b) (1) 지역 및 주 기관, 공공기관 그리고 비영리 기관은 자원국에 예산 지원을 신청할 수 있으며, 지급 예산은 환경개선 및 보호 프로젝트에 현존 교통 시설의 환경 영향, 새로운 교통 시설의 설계, 건설 및 증축; 또는 현존 교통 시설의 개선에 직접 또는 간접적으로 관계 있는 다음의 사항들을 위하여 사용됩니다.

(2) 본 항에서 사용된 바대로, “비영리 기관”은 비영리 법인법(법인법 제1부 제2 편(제5000항 이하))에 의거하여 결성된 비영리

공공 복지 사업단으로서, 캘리포니아 주 내 사업을 허가 받고, 미내 국세입법 제501(c)(3)항에 의거 허가 받았으며, 자연, 미학, 역사, 농경, 산림 또는 개활지 조건 또는 사용에 있어 교외 공원의 조성 및 개선 또는 토지 또는 수질 자원의 보존, 보호 또는 개선을 주요 목적으로 하는 단체를 의미합니다.

(c) 자금 지원 대상 요건을 갖춘 프로젝트들은 다음을 포함한 기타 프로젝트들입니다:

(1) 공공자원법(제4편 제2.5장 제2절(제4799.06항 이하)) 1978 캘리포니아 도시삼림법에 의거 허가하는 바와 같이, 차량의 이산화탄소 배출을 줄이기 위한 고속도로 지형 공사 프로젝트 또는 교외 녹지 프로젝트.

(2) 제안된 교통 시설을 위해 취득한 통행권 내 또는 인근에 있는 자산 토지의 유실 또는 손상을 완화하기 위한 자산 토지의 매입 및 개선.

(3) 도로변 휴식처, 오솔길 (자전거 도로 포함), 오솔길 입구 및 공원 등을 포함하는 도로변 오락 기회.

(4) 제안된 교통 시설의 간접 또는 직접적인 영향을 완화하고 환경 개선에 공헌 또는 완화하는 프로젝트로, 완화 또는 개선 법안을 유효화하는 능력이 제안된 교통 시설의 환경영향평가를 책임지고 있는 주무 기관의 권한을 벗어나는 프로젝트.

(5) 교통 시설에 의한 야생생물 서식지의 분할에 따른 영향을 완화시키기 위한 야생생물 통행로의 확보 및 개선.

(6) 교통 시설의 확충에 따른 누적된 영향으로부터 야생생물, 오락 또는 개활지 자원을 보호하기 위한 프로그램.

(7) 공공 도로 또는 고속도로가 통과하는 강가 공원으로 프로젝트와, 일반 주민의 강 이용을 가능하게 하는 자전거 도로 또는 기타 다른 오락용 오솔길이 포함된 강가 공원으로 프로젝트의 확보와 개발. 신탁기금의 예산 중 십 퍼센트(10%) 이상을 본 목에 의거 강가 공원으로 프로젝트를 위해 지출합니다. 세입 및 과세법 제7105항 제(b)호 제(6)목에 의하여 허가된 본 목에 세부 항목을 충족하는 프로그램들은 본 요건을 충족하는 것으로 간주합니다.

(8) 교통 시설로 인한 인구의 증가와 통학 차량 증가의 영향을 받는 교외 공원의 취득과 개발.

(9) 농경지, 목초지, 또는 기타 개활지 토지 중 공공 도로 또는 고속 도로의 시야 내에 있는 토지의 취득과 보호.

(d) 보조금 제안서는 자원국에 제출되어 자원국이 적용하고 있는 절차와 기준에 준하여 평가됩니다. 본 절차와 기준은 행정법 사무국의 검토 및 승인의 대상이 아니며, 정부조직법 제2부 제3편 제1장 제3.5절(제11340항 이하)의 다른 요건들의 적용을 받지 않습니다.

(e) 신탁기금의 예산 중 육십 퍼센트(60%)는 제2카운티 그룹에 지출되며 사십 퍼센트(40%)는 제1카운티 그룹에서 지출됩니다. 본 산정은 세입 및 과세법 제7105항 제(b)호 제(6)목에 명시되어 있는 프로젝트를 위해 해당 신탁기금에서의 지출 이후에 이루어집니다.

(f) 도로와 고속도로의 이용자들을 위한 시각적으로 쾌적한 환경을 제공할 목적으로, 장치, 교통 또는 다른 용도의 토지 사이의 경계, 잡초 제거, 토속 식물이 아닌 유해한 식물 제거, 도로 차단과 안전을 위협하는 화재 예방, 위험 물질의 도로 유입 가능성이 있는 도로가의 쓰레기 매립 방지를 위하여 자원국은 세입 및 과세법 제7105항 제(b)호 제(6)목 제(A)세목에 따라 식품 및 농무부에 예산을 지급하여, 농업적 이용의 도로 및 고속도로 인근 또는 주변 토지 유지 목적으로 도시 또는 도시화되고 있는 지역 내 또는 주위에 있는 샌버나디노, 리버사이드, 오렌지, 및 샌디에고 카운티 소재 지역 공공기관 또는 비영리 기관이, 주 또는 주간 고속도로 및 중요한 지방 지정 도로의 1/4마일 이내의 거리 상에 있는 농업 지역권을 취득할 수 있도록 예산이 사용됩니다. 본 보조금은 또한 해당 토지가 농업적 용도로 사용될 수 있으며 도로와 고속도로 주위의 토지를 농경지로 사용하여 경제적 자금자족이 가능하도록 임대하는 데 필요한 경제기반시설을 제공하기 위해 사용될 수 있습니다. 경제기반시설에는 용수 시설, 공공 재활용 용수에 우선 순위를 둔 용수 구입, 유지수 및 방류된 물의 집수 시설, 오염통제시설; 태양열 발전을 포함한 전기; 지역 재배 상품 판매를 위한 도로변 가판대; 그리고 차량 운전자들을 위한 농업 정보 간판이 포함됩니다. 식품 및 농무부는 지원자들과 협조하여 소

법안 51(계속)

농업인들이 본 프로그램에 참여할 수 있는 방식으로 본 프로그램을 개발합니다. 본 호의 목적을 위해, 정부조직법 제51201항 제(b)호에 정의된 바에 추가하여, "농업적 용도"는 관상용 또는 토속 식물의 재배, 동물의 사육 및 이용을 포함합니다.

(g) 교통국은, 안전상의 문제 또는 환경적인 문제로 시행이 불가능하지 않는 한, 또는 이후 5년 이내에 교통 목적으로 해당 토지가 필요할 것으로 판단되는 경우, 본 토지의 이용을 허가합니다.

(h) 신탁기금 내의 예산은 서식지 보존 계획, 자연 지역 보존 계획, 다품종 보존 계획 또는 본 항의 다른 요건이 충족되는 경우, 기타 다른 계획의 요건에 따라 지출됩니다.

(i) 본 항에 근거하여 책정, 지출 또는 이체되는 예산은, 어류 및 사냥물법 제3편 제9절(제2780항 이하)의 목적을 위한 기금 전용으로써 간주되지 않습니다.

(j) 신탁기금 내의 금액의 최소 이십 퍼센트(20%)는 도시교통 위원회의 회원인 카운티들 내에서 지출됩니다. 본 산정은 세입 및 과세법 제7105항 제(c)호에 명시된 프로젝트를 위한 지출이 일어난 후에 이루어집니다.

(k) 정부조직법 제13340항 또는 본 항의 기타 다른 조항과는 별도로, 기금 내 예산의 이십오 퍼센트(25%)가 주 연안보호회에 지속적으로 매년 책정되며 이는 제(c)호의 목적을 위하여 지출됩니다. 본 산정은 세입 및 과세법 제7105항 제(c)호에 근거한 신탁기금으로부터의 지출을 포함합니다. 1번, 101번 주도로 및 해안 지역 자원에 영향을 주는 기타 도로의 영향을 해소하기 위해 본 책정이 이루어집니다.

(l) 자원국장이, 제(b)호에 따라, 공공기관 또는 비영리 기관에 대한 간접적 또는 직접적인 적용을 위한 프로젝트의 예산 지원을 통해 자원국 부속 기관에 대한 자금 지급을 허가하는 경우, 본 호의 규정이 적용됩니다. 상기의 경우, 국장은 심사관에게 교통영양환화 신탁기금에 유치된 기금으로부터 당 회계연도에 각 기관에 분배될 기금의 금액을 통고할 수 있으며, 감사관은 본 항에서 각 기관에 배정되었을 방법으로 해당 금액을 각 기관에 배정합니다.

제8항. 도로 및 고속도로법 제164.58항은 다음과 같이 개정됩니다:

164.58. (a) 교통수질계정은 이로써 재무성에 조성됩니다. 정부조직법 제13340항과는 별도로, 계정 내의 모든 예산은 회계연도에 상관없이 지급되며 본 항에 의거 지출됩니다. 해당 계정은, 하천, 지류, 늪지, 제방 토지, 호수, 침수 및 조석 유역, 습지 및 하천 유역의 취득, 보호, 복구 및 개선을 통하여, 동력 차량으로 발생하는 캘리포니아 수질 및 강기슭의 서식지 훼손의 방지, 감소, 구제 또는 완화를 그 목적으로 하는 자본 지출 프로젝트 및 보조금 목적으로만 주 수자원통제이사회에 의하여 다음의 기준 및 우선순위에 의거하여 배정됩니다:

(1) 본 계정은 해당 지역 수질 관리 위원회가 채택한 기획, 적용 가능한 지역 수질 관리 위원회 또는 적용 가능한 유역 관리 프로그램 및 본 장과 관련 법령에 부합되는 목적 및 적용 방법을 보이는 기획을 지원하기 위해서만 사용될 수 있으며 본 장과 관련된 법과 부합되는 법으로는, 어류 및 사냥물법 제2편 제6절(제1600항 이하), 수도법 제7편의 제3절(제13160항 이하) 제4조 및 제5.6절(제13390항 이하), 그리고 공공자원법 제2편(제2001항 이하)이 있으며 이에 국한되지 않습니다.

(2) 본 계정은 본 항의 목적을 수행하는 것이 주요 목적인 프로젝트에 필요한 허가증 또는 라이선스를 제외한 허가증, 라이선스 또는 권리증의 일부로써 필요한 프로젝트 또는 활동을 지원하는 데 사용될 수 없습니다.

(3) 자연 환경의 장기적 보호, 보존 및 개선을 통하여 본 항의 목적을 효과적으로 달성하는 프로젝트 및 보조금 지원에 최우선 순위를 부여합니다.

(4) 자금 지원 대상 요건을 갖춘 프로젝트 및 보조금을 다음의 모두를 포함하되 이에 국한되지 않습니다:

(A) 습지, 늪지, 제방 토지, 호수, 하천, 지류, 식생된 개수로 및 하천의 건설, 복구 및 개선과 같은 비점 오염 처리 및 오염 감소 프로그램.

(B) 범람원과 저속 유량 수로의 복구 및 수로 장애물 제거와 같은 자연 하천 기능 개선 및 현존하는 도로와 배수 도랑의 설계적 오류를 정정하여, 버려진 도로를 보다 자연적 친화적인 환경으로 전환함으로써 침식 현상을 관리하기 위한 수문학적 개조 작업.

(C) 강 기슭 제방, 습지대, 유역 토지를 취득하여 강기슭과 관련된 야생 서식지를 보호, 복구 및 개선하여 이들 야생 서식지 내부 또는 사이의 서식하는 어류 및 동물의 보호, 회복 및 개선.

(D) 동력 차량 및 동력 차량 시설에 의하여 훼손될 수 있는 하천 유역과 야생 서식지의 복구 및 보호를 위한 토지와 보전 지역권의 확보.

(E) 위원회는 계정내 자금의 십 퍼센트(10%) 이하를, 자동차와 자동차용 시설 그리고 관련 기반시설이 수질과 서식지 및 어류와 야생동물의 그 서식지들 간의 이동에 미치는 영향에 관한 과학적 및 대중적 이해를 증진하기 위한 연구와 교육, 그리고 그러한 영향들을 예방, 억제, 또는 완화하기 위한 가장 효과적인 프로젝트들과 관리기법들에 사용할 수 있습니다.

(b) 교통수질 계정 내의 자금의 육십 퍼센트(60%)는 제2카운티 그룹 내에서 지출되며 사십 퍼센트(40%)는 제1카운티 그룹 내에서 지출됩니다. 위원회는 제2카운티 그룹 내에서 지출되는 자금의 1/3 이상을 산타나 강수(江水) 프로젝트국에 배정하여 산타나 강 유역에서 지출되도록 합니다.

(c) 제(a)호 및 제(b)호의 요건들에도 불구하고, 다음에 관하여 우선적으로 계정내의 자금을 지출합니다:

(1) 오렌지 카운티에 매년 오십만 달러(\$500,000)를 지급하여, 뉴포트만 상류 생태보호구역 내의 수질관리 시설의 관리와 정비. 이는 뉴포트만 상류 유역의 주 교통시설이나 지방 교통시설에서 발생되는 오염원의 영향을 억제하는데 기여할 것입니다.

(2) 엘바인 랜치 수도지구에 매년 오십만 달러(\$500,000)를 지급하여, 샌디에고 지류 유역 내의 수질관리시설의 관리와 정비. 이는 샌디에고 지류 유역 내의 주 교통시설이나 지방 교통시설에서 발생되는 오염원의 영향을 억제하는데 기여할 것입니다.

(3) 주 연안보호회에 2003-2004 회계연도에 오십만 달러(\$500,000)를 지급하여, 연안수질 보호를 주목적으로 하는 비영리 기관에 대한 보조금으로 사용함으로써 해당유역의 도로로부터 유입되는 오염물질에 대비한 연안수의 감시와 분석을 위한 장비 취득.

제9항. 도로 및 고속도로법 제164.59항은 다음과 같이 개정됩니다:

164.59. (a) 본 법 또는 수자원법의 다른 규정에도 불구하고, 처리된 폐수인 중수의 사용이 주 조건부의 기준에 부합하는 경우, 지역 용수 기관, 수도지구, 시, 시 및 카운티, 또는 기타 중수 공급기관이 중수 공급이 불가능하거나 공급을 원하지 않는 경우를 제외하고, 교통부와 그 계약자들은 관계를 위하여 중수를 사용해야 합니다.

(b) 공공자원법 제42241항, 공공계약법 제12205항 제(c)호의 요건들과, 그리고 미합중국법전 제42편 제6962장에 규정된 연방 자원보존 및 재생법(공법 95-580)의 구매요건을 충족하기 위해서, 부 및 그 계약자들에 의하여 구매된 일체의 퇴비, 퇴비 첨가물 및 뿌리 덮개 제품들의 최소 오십 퍼센트(50%)는 유기물질을 재활용한 제품이어야 합니다. 재활용된 퇴비, 퇴비 첨가물 및 뿌리 덮개 제품들을 구매할 것인지 여부를 결정함에 있어, 부와 그 계약자들은 이러한 제품들을 사용하도록 최선의 노력을 기울여야 합니다. 캘리포니아 교통 위원회는 재활용된 퇴비, 퇴비 첨가물 및 뿌리 덮개 제품들을 구매하지 않는다는 부의 결정을 취소할 수 있습니다.

제10항. 도로 및 고속도로법 제894.5항은 다음과 같이 개정됩니다:

법안 51(계속)

(b) 본 항은 2005년 1월 1일 전까지만 효력을 유지하며, 이후 2005년 1월 1일 전에 제정된 법률이 등 일자를 삭제하거나 연장하지 않는 한 동 일자로 폐지됩니다.

제13항. 도로 및 고속도로법 제2331항은, 2001년 법률 제600절 제3항에 의하여 신설된 바에 따라 폐지됩니다.

2331. (a) 1973년 고속도로 안전법(제정법 250. 공법 제2부 93-87, 87)은 고속도로 안전개선 및 교통정체완화와 관련된 다수의 프로그램들을 위한 예산책정을 승인합니다. 본 프로그램들은, 철도-프리웨이 인터체인지 프로그램(1973년 고속도로 안전법 제203항), 노면표시 시범프로그램(미합중국 법전 제23편 제151장), 고위험 지역에 관한 프로젝트(미합중국 법전 제23편 제152장), 노면 장애물 제거 프로그램(미합중국 법전 제23편 제153장), 그리고 연방 지원의 도로 안전도 향상 시범프로그램(미합중국 법전 제23편 제405장)으로 구성됩니다. 본 절의 목적은 본 주에서 이 프로그램들을 시행하는 것입니다. 위원회, 부, 행정감독관 이사회, 그리고 시의회들은 연방 법령과 본 절의 취지에 따라 그러한 연방 기금들을 확보하고 지출하기 위해 각자의 관할구역에서 필요한 모든 조치를 취할 수 있는 권한을 가집니다.

(b) 본 항은 2005년 1월 1일에 효력을 가지게 됩니다.

제14항. 제2331항이 가로 및 고속도로법에 다음과 같이 추가됩니다:

2331. 1973년 고속도로안전법(제정법 250 공법 제2부 93-87, 87)은 고속도로 안전과 교통체증의 해소를 위한 프로젝트들에 관련된 다양한 프로그램에 대한 예산책정을 승인하였습니다. 이 프로그램들은, 철도-프리웨이 인터체인지 프로그램(1973년 고속도로 안전법 제203항), 노면표시 시범프로그램(미합중국 법전 제23편 제151장), 고위험 지역에서의 자전거 및 보행자 안전 및 교통순화 대책에 관한 프로젝트들을 포함하며 이에 한정되지 않는, 그러한 지역에 관한 프로젝트들(미합중국 법전 제23편 제152장); 노면 장애물 제거 프로그램(미합중국 법전 제23편 제153장); 그리고 연방 지원의 도로 안전도 향상 시범프로그램들(미합중국 법전 제23편 제405장)로 구성됩니다. 본 절의 목적은 본 주에서 이 프로그램들을 시행하는 것입니다. 위원회, 부, 행정감독관 이사회, 그리고 시의회는 연방 법령과 본 절의 취지에 따라 연방 기금들을 확보하고 지출하기 위하여 각자의 관할구역에서 필요한 모든 조치를 취할 수 있는 권한을 가집니다.

제15항 도로 및 고속도로법 제2333항은 2001년 법률 제600절 제4항에 의하여 추가된 바에 따라 폐지됩니다.

2333. (a) 제165항에 따라 작성된 연간 예산안에는, 제2331항과 제2333.5항에 기술된 프로그램을 위하여 연방 정부로부터 이용할 수 있는 배정분의 추정액에 상당하는 금액이 포함되어야 합니다. 위원회는 그 기금들의 일부를 시 도로와 카운티 도로에 대하여 사용하기 위하여 매년 배분할 수 있습니다. 제2333.5에 의거 승인되었고 본 항에 따라 기금을 수령하는 프로젝트들에 관하여, 그 연방 기금들이 미합중국 법전 제23편 제152항에 의거한 자금 제공의 대상이 되는 주 고속도로에 관한 프로젝트로 직접 전달될 경우, 부는 프로젝트 기금 배정 시점에서 적합한, 주 자금의 제공에 관한 부의 방침에 따라 주 고속도로 재정 기금들을 대체할 수 있습니다. 의회의 취지는 제2331항과 제2333.5항에 기술된 모든 프로젝트들에 관하여 연방정부로부터 수령한 금액의 전부, 위원회가, 5년 간의 기간에 걸쳐, 해당 기금에서 일백만 달러(\$1,000,000) 이상을 제2333.5항에 따른 용도에 이용할 수 있도록 하고, 잔여 기금들을 주 고속도로, 지방 도로 그리고 제2333.5항에 의거하여 구성된 프로그램들에 대하여 대체로 동일한 액수를 이용할 수 있도록 하는 방식으로 배분하도록 하는 것입니다. 아울러, 제190항에 기술된 철도 입체화분리 프로그램의 재원조달에 있어, 동 위원회는, 연방 철도-프리웨이 인터체인지 프로그램에 의거 수령된 기금들의 상당부분을 사용할 수 있도록 배분합니다. 다른 법률 규정에도 불구하고, 제2331항에 기술된 기금에 의하여 자급의 전부 또는 일부가 제공된 철도교차로 보호시설의 유지관리 비용에 관한 어떠한 철도에 대한 배분액은, 연방 기금이 포함되지 않거나, 교차로 보호시설들이 공공사업법 제1202항에 의거 공공사업위원회의 명령에 따라 자금이 제공된 경우의 배분액과 같은 금액이어야 하며; 분쟁이 있는 경우, 공공사업위원회가 본 항에 따라 그 배분액을 결정합니다.

제18항. 도로 및 고속도로법 제2333.5항은 2001년 법률 제600절 제7항에 의하여 개정된 바에 따라 폐지됩니다.

2333.5.(a) 부는 캘리포니아 주 고속도로 순찰국과의 협의를 거쳐, 미합중국 법전 제23편 제152항에 의거 부여된 권한에 따라 "안전한 통학도" 건설 프로그램을 수립하고 관리하며, 자전거 및 보행자 안전 및 교통순화 프로젝트들의 수행을 위한 연방 교통기금을 사용 합니다.

(b) 본 항은 2005년 1월 1일 전까지만 유효하며, 이후 2005년 1월 1일 이전에 해당 날짜를 삭제 또는 연장하는 제정법이 제정되지 않는 한, 해당 날짜에 폐지됩니다.

제16항. 도로 및 고속도로법 제2333항은, 2001년 법률 제600절 제6항에 의하여 신설된 바에 따라 폐지됩니다.

2333.(a) 제165항에 따라 작성된 연간 예산안에는, 제2331항에 기술된 프로그램을 위하여 연방 정부로부터 이용할 수 있는 배정분의 추정액에 상당하는 금액이 포함됩니다. 위원회는 해당 기금들의 일부를 시 도로와 카운티 도로에 대하여 사용하기 위하여 매년 배분할 수 있습니다. 의회의 취지는 제2331항에 기술된 모든 프로젝트들에 관하여 연방정부로부터 수령한 금액의 전부, 위원회가, 5년 간의 기간에 걸쳐, 해당 기금을 주 고속도로와 지방 도로에 대하여 대체로 동일한 액수를 이용할 수 있도록 하는 방식으로 배분하도록 하는 것입니다. 아울러, 제190항에 기술된 철도 입체화분리 프로그램의 재원조달에 있어, 동 위원회가, 연방 철도-프리웨이 인터체인지 프로그램에 의거 수령된 기금들의 상당부분을 사용하기 위해 배분하도록 하는 것이 의회의 취지입니다. 다른 법률 규정에도 불구하고, 제2331항에 기술된 기금에 의하여 자급의 전부 또는 일부가 제공된 철도교차로 보호시설의 유지관리 비용에 관한 어떠한 철도에 대한 배분액은, 연방 기금이 포함되지 않거나, 교차로 보호시설들이 공공사업법 제1202항에 의거 공공사업위원회의 명령에 따라 자금이 제공된 경우의 배분액과 같은 금액이어야 하며; 분쟁이 있는 경우, 공공사업위원회가 본 항에 따라 해당 배분 금액을 결정합니다.

(b) 본 항은 2005년 1월 1일에 효력을 가지게 됩니다.

제17항. 제2333항이 도로 및 고속도로법에 다음과 같이 추가됩니다:

2333. 제165항에 따라 작성된 연간 예산안에는, 제2331항과 제2333.5항에 기술된 프로그램을 위하여 연방 정부로부터 이용할 수 있는 배정분의 추정액에 상당하는 금액이 포함되어야 합니다. 위원회는 그 기금들의 일부를 시 도로와 카운티 도로에 사용하기 위하여 매년 할당할 수 있습니다. 위원회는 제2331항과 제2333.5항에 기술된 모든 프로젝트들에 관하여 연방정부로부터 수령한 금액의 전부, 5개년 간의 기간에 걸쳐 그 기금들에서 일백만 달러(\$1,000,000) 이상을 제2333.5항에 따른 용도에 이용할 수 있도록 하고, 잔여 기금들을 주 고속도로, 지방 도로 그리고 제2333.5항에 의거하여 구성된 프로그램들에 대하여 대체로 동일한 액수를 이용할 수 있도록 하는 방식으로 할당합니다. 아울러, 제190항에 기술된 철도 입체화분리 프로그램의 재원조달에 있어, 동 위원회는, 연방 철도-프리웨이 인터체인지 프로그램에 의거 수령된 기금들의 상당부분을 사용할 수 있도록 배분합니다. 다른 법률 규정에도 불구하고, 제2331항에 기술된 기금에 의하여 자급의 전부 또는 일부가 제공된 철도교차로 보호시설의 유지관리 비용에 관한 어떠한 철도에 대한 배분액은, 연방 기금이 포함되지 않거나, 교차로 보호시설들이 공공사업법 제1202항에 의거 공공사업위원회의 명령에 따라 자금이 제공된 경우의 배분액과 같은 금액이어야 하며; 분쟁이 있는 경우, 공공사업위원회가 본 항에 따라 그 배분액을 결정합니다.

제18항. 도로 및 고속도로법 제2333.5항은 2001년 법률 제600절 제7항에 의하여 개정된 바에 따라 폐지됩니다.

2333.5.(a) 부는 캘리포니아 주 고속도로 순찰국과의 협의를 거쳐, 미합중국 법전 제23편 제152항에 의거 부여된 권한에 따라 "안전한 통학도" 건설 프로그램을 수립하고 관리하며, 자전거 및 보행자 안전 및 교통순화 프로젝트들의 수행을 위한 연방 교통기금을 사용 합니다.

(b) 부는 자금 지원을 위한 제안서의 제출을 요구하고 다음의 모든 요소에 따라 그 제안서들에 등급을 부여하는, 주 전체에서의 경쟁 결과를 기준으로 하는 프로그램에 의거하여, 지방 정부 기관에게 보조금을 제공합니다.

- (1) 신청자 필요성의 입증.
- (2) 아동 차량자를 감소시킬 수 있는 제안의 잠재적 효과.
- (3) 학생들의 보행 또는 자전거 이용의 증가를 유도할 수 있는 제안의 잠재적 효과.
- (4) 위험 요소의 식별.
- (5) 연재의 그리고 잠재적인 도로 및 자전거 통학도의 식별.
- (6) 학교를 기반으로 한 협회, 지역 교통 공학자, 선거도 선출된

법안 51 (계속)

지역의 공무원, 사법기관 및 교육 공무원의 프로젝트에 대한 자문 및 지원.

(c) 제(a)호에 규정된 기금의 사용에 관하여, 프리웨이, 주 고속도로 또는 카운티 도로를 포함하는 "안전 통학로" 건설 프로젝트를 위한 건설 보조금의 지급 또는 부의 해당 기금 사용에 앞서, 부는 "안전 통학로" 안(案)은 주 고속도로 순찰대의 보행로 안전 프로그램에 호의적이며 보행자 안전도 분석에도 부합하는 것임을 보장하고 캘리포니아 주 고속도로 순찰국과 협의하고 그 승인을 받습니다.

(d) (1) 부는 교통사고 감소에 있어서의 프로그램의 유효성과 프로젝트 주변에서의 안전도 개선 및 아동 사상자 수의 감소에 대한 그 공헌도에 주안점을 두고 본 항에 의거 수립된 프로그램의 유효성을 조사합니다.

(2) 부는 제(1)목에 기술된 조사의 결과에 관한 보고서를 2003년 12월 31일까지 의회에 제출해야 합니다.

(3) 2002년 3월 30일과 그 후 매년 3월 30일에, 부는 본 항에 의거 자금을 제공한 프로젝트들을 열거하고 설명하는 연례 보고서를 의회에 제출해야 합니다.

(e) 본 항은 2005년 1월 1일 전까지만 효력을 유지하며, 이후 2005년 1월 1일 전에 제정된 법률이 동 일자를 삭제하거나 연장하지 않는 한 동 일자로 폐지됩니다.

제19항. 제2333.5항이 도로 및 고속도로법에 다음과 같이 추가됩니다:

2333.5. (a) 부는 캘리포니아 주 고속도로 순찰국과의 협의를 거쳐, 미합중국 법전 제23편 제152장에 의거 부여된 권한에 따라 "안전한 통학로" 건설 프로그램을 수립하고 관리하며, 자전거 및 보행자 안전 프로젝트 그리고 교통순화 프로젝트 수행을 위한 연방 교통기금을 사용합니다.

(b) 부는, 자금 지원을 위한 제안서의 제출을 요구하고 다음의 모든 요소에 따라 그 제안서들에 등급을 부여하며, 주 전체에서의 경쟁 결과를 기준으로 하는 프로그램에 따라 지방 정부 기관들에게 보조금을 제공합니다:

- (1) 지원자의 지원 필요성 입증.
- (2) 어린이 사상 위험의 감소 가능성.
- (3) 학생들의 도보 또는 자전거 이용 증진 가능성.
- (4) 위험 지역의 식별.
- (5) 현재 및 잠재적인 보행 통학로 또는 자전거 통학로의 식별.
- (6) 학교를 기반으로 한 협회, 지역 교통 공학자, 선거로 선출된 지역 공무원, 사법기관 및 교육 공무원의 프로젝트에 대한 자문 및 지원.

(c) 제(a)호에 규정된 기금들의 사용에 관하여, 간선도로, 주 고속도로 또는 카운티 도로를 포함하는 "안전 통학로" 건설 프로젝트를 위한 건설 보조금의 지급 또는 부의 그 기금들의 사용에 앞서, 부는 "안전 통학로" 안(案)은 주 고속도로 순찰대의 보행로 안전 프로그램을 보완하며 보행자 안전도 분석에도 부합하는 것임을 보장하고, 캘리포니아 주 고속도로 순찰국과 협의하여 그 승인을 받아야 합니다.

(d) (1) 부는 교통사고 감소에 있어서의 프로그램의 유효성과 프로젝트 주변에서의 안전도 개선 및 아동 사상자 수의 감소에 대한 그 공헌도에 주안점을 두고 본 항에 의거 수립된 프로그램의 유효성을 조사해야 합니다.

(2) 부는 제(1)목에 기술된 조사 결과에 관한 보고서를 2003년 12월 31일까지 의회에 제출합니다.

(3) 2002년 3월 31일과 그 후 매년 3월 31일에, 부는 본 항에 의거 자금을 제공한 프로젝트들을 열거하고 설명하는 연례 보고서를 의회에 제출합니다.

제20항. 제7조(제99571항 이하)가 공공자원법 제11편 제10장에 신설됩니다:

제7절. 여객 철도 개선, 안전 및 현대화 프로그램

99571. 이로써 여객 철도 개선, 안전 및 현대화 프로그램이 수립됩니다.

99572. 본 절의 목적상, "프로그램"은 본 절에 의거 수립된 여객 철도 개선, 안전 및 현대화 프로그램을 의미합니다.

99573. 이에 여객 철도 개선, 안전 및 현대화 하위 계정이 주 교통기금의 공공교통 계정 내에 설정됩니다.

99576. 여객 철도 개선, 안전 및 현대화 하위 계정에 이체된 기금들은 감사관에 의하여 다음과 같은 방법으로 수령 자격자들에게 배분됩니다:

(a) 전국적인 여객철도 사업자를 제외한 수령 자격자들에게 대해서는 다음을 기준으로 배분됩니다:

- (1) 유자격 수령자가 활용한 노선거리의 3분의 1.
- (2) 연간 차량 운행거리의 3분의 1.
- (3) 연간 이용 승객의 3분의 1.

(b) 전국적인 여객철도 사업자는 다음을 기준으로 배분됩니다:

- (1) 주가 지원하는 도시간 철도가 이용한 노선거리의 3분의 1.
- (2) 연간 차량 운행거리의 3분의 1.
- (3) 연간 이용객수의 3분의 1.

(c) 이 항의 목적에 따라 다음의 용어들은 다음과 같이 정의합니다:

(1) "선로거리"는 정기 여객철도 사업을 운영하는 공공기관 또는 공동권한기관이 이용한 선로의 거리를 의미합니다.

(2) "차량 운행거리"는 공공기관 또는 공동권한기관에 의한 여객철도 사업을 위하여 운행되는 모든 기관차들과 철도차량들이 정비소로부터 출발하여 운행한 총거리를 의미합니다.

(3) "이용객수"는 공공기관 또는 공동권한기관이 정기 여객철도 사업에 관하여 보고한 연간 비연계 승객 탑승 횟수를 말합니다.

(4) "노선 거리"는 공공기관 또는 공동권한기관에 의해 운영되는 각 여객철도 노선의 첫번째 역과 마지막 역 사이에서 열차가 운행한 총거리를 의미합니다.

99577. (a) 본 장에 의거한 자금 지원의 대상은 다음 분류에 속하는 정기 여객철도 사업을 운영하는 공공기관 또는 공동권한기관들입니다.

- (1) 전차.
- (2) 통근 열차.
- (3) 경량 열차.
- (4) 중량 열차.
- (5) 주정부가 지원하는 도시 철도의 교통부.

(b) 제(a)호에 추가하여, 본 절에 의거한 자금 지원 대상은, 도시간 철도사업에 관하여서는 교통부, 그리고 정기적으로 시간표에 따라 운행하며 철도 시설들과 통행 우선권 및 장비를 운영 및 유지관리하기 위하여 공공 기금을 사용하는 기타 여객철도 사업자입니다.

99578. (a) 본 프로그램에 따라 배분된 기금들은 공공 여객철도 운송, 신호, 구조물, 시설, 철도차량을 위하여 사용되는 철로의 복구와 현대화를 위하여 사용됩니다.

(b) 지급 대상자는 제(a)호에 규정된 바와 같은 대상 철도의 구성요소에 관하여 본 기금을 사용할 수 있습니다.

(c) 본 절에 의하여 그 사업지역내의 적격 프로젝트들을 위하여 남부 캘리포니아 지방 철도국에 배정된 기금들은, 남부 캘리포니아 지방 철도국과 그 회원기관들 간에 체결된 양해각서에 따라, 매 회계연도에 배분됩니다. 양해각서들은 남부 캘리포니아 지방 철도국과 회원 기관의 철도 복구의 필요성, 회원기관에게 귀속될 수 있는 수입, 회원 기관들의 남부 캘리포니아 지방 철도국에 대한 개별적인 기여도를 고려해야 합니다.

(d) 본 절에 의거하여 배분된 기금들이 배분일로부터 3년 이내에 어떠한 프로젝트에 계약에 따라 구속되지 않는 경우, 차기 회계연도에 여객 철도 개선, 안전 및 현대화 하위 계정으로 환수됩니다.

99579. (a) 본 절에 의거하여 자금의 수령 자격을 갖기 위해서, 수령 대상자는 여객 철도 개선, 안전 및 현대화 하위 계정으로부터 배분된 금액 이상의 비례 기금을 제공해야 합니다.

(b) 자금의 수령 자격자는, 그 관리위원회의 결의에 따라 비례 기금 요건과 본 절의 기타 요건을 충족하였음을 보증해야 합니다.

99580. (a) 본 절에 의거 제공된 기금들은 여객철도 시스템의 관리 및 복구를 위해 사용되는 기존의 지역, 주 또는 연방 수입을 보충합니다. 본 절에 의해 제공된 추가적인 자금의 배분 또는 지출에 관한 자격을 유지하기 위해서, 자금의 수령 자격자는 여객 철도 시스템의 관리 및 복구를 위한 지역, 주, 연방 기금들에 관한 기존의 의무를 유지해야 합니다.

(b) 본 절에 의거한 배분 금액을 수령하기 위해서, 수령 자격자는 1997-98, 1998-99, 및 1999-2000 회계연도 동안의 여객 철

법안 51(계속)

도 시스템의 관리 및 복구를 위한 지출의 연평균 금액을 소비자 물가 지수에 따라 증가시킨 금액 이상의 금액을 같은 목적을 위하여 사용되는 기존의 지역, 주, 연방 수입으로부터 사용해야 합니다.

제21항. 교육법 제41202항은 다음과 같이 개정됩니다:

41202. 캘리포니아 주 헌법 규정제16조 제8항 제(b)호에 기술되어 있는 단어와 문구들은 다음과 같은 의미를 가집니다:

(a) 캘리포니아 주 헌법 제16조 제8항 제(b)호에 사용된 “주에 의하여 사용될 자금들”은, 정의된, 교육구들 또는 커뮤니티 칼리지 지구들에게 배분하기 위한 일반기금으로부터 책정된 예산을 의미합니다. 보류, 몰수 또는 배정 조건 없이 교육구들이나 커뮤니티 칼리지 지구들에 배분된 예산은 “주에 의하여 사용될 자금들”로 간주되지 않습니다.

(b) (1) 제16조 제8항 제(b)호 제(1)목에 사용된 “제13조 B에 의하여 배정될 수 있는 일반기금의 세입들”은 캘리포니아 주 헌법 제16조 제8항 제(c)호에 정의된 바와 같은 세금 수입이며, 1986-87 회계연도에 대해서만은, 예산이 수령된 회계연도에 제13조 B에 따라 설정된 예산 한도를 초과하는 것으로 판정된 일체의 세입들을 포함합니다. 제(b)호 제(1)목이 적용되고 있는 특정 회계연도의 일반기금 세입은, 그러한 계산에 있어서, 캘리포니아 주 헌법 제16조 제8항 제(c)호에 정의된 바와 같은 세금 수입인 해당 회계연도의 일반기금 세입을 포함하며, 그 전 회계연도의 세입은 포함하지 않습니다. 1995-96 회계연도부터 그 후 매 회계연도마다, “세금 수입 일반기금 세입”은 캘리포니아 주 헌법 제16조 제8항 제(c)호에 정의된 바와 같은, 아동 프로그램들을 재편성하기 위하여 1995-96 회계연도에 법률이 제정되는 경우에만 그 법률에 따라 카운티들로 이관되는, 주 판매세로부터 수취하는 세금 수입을 포함합니다. 모든 회계연도의 세금 수입 금액의 산출은, 1986년 예산법에 관한 주지사의 예산을 위해 재정부가 세금 수입의 액수를 계산하였던 방식과 일관된 방식으로 이루어집니다.

(2) 세입 및 과세법 제7105항에 의거하여 설정된 주 채무성내의 교통혼잡완화 및 학교버스안전 신탁기금들은, 캘리포니아 주 헌법 제16조 제8항의 규정에서 요구되는 산출에 있어서 달리 고려되지 않는 한, 동 제16조 제8항에 따라, 일반기금 세입에 가산됩니다.

(c) 캘리포니아주 헌법 제16조, 제8항 제(b)호 제(1)목에서 사용된 바와 같은, “교육구들에 대하여 책정된 일반기금 세입”은, 교육구들에게 배분하기 위한 공익 교육장, 감사관, 또는 기타 기금이나 주 기관 중 일반기금으로부터의 예산 책정 주체 기관에 상관없이, 제41302.5항에서 정의된 바와 같이 교육구들에게 배분하기 위하여 책정된 예산들의 합계 금액을 의미합니다. 예산의 지출되지 않은 잔액을 고려하지 않은채, 책정 금액의 예산 전액이 제16조 제8항 제(b)호 제(1)목에서 요구하는 비율의 산출에 포함됩니다. 이전의 회계연도에 책정된 기금의 예산 재책정은 예산 재책정은 예산의 합계에 포함되지 않습니다.

(d) 캘리포니아주 헌법 제16조, 제8항 제(b)호 제(1)목에서 사용된 바와 같은 “커뮤니티 칼리지 지구들에 대하여 책정된 일반기금 세입”은, 커뮤니티 칼리지 지구들에 배분하기 위한 감사관, 캘리포니아 커뮤니티 칼리지들의 학장, 또는 다른 기금이나 주 기관 중 일반기금으로부터 예산 책정 주체 기관에 상관없이 커뮤니티 칼리지 지구들에게 배분하기 위하여 책정된 예산들의 합계 금액을 의미합니다. 예산의 지출되지 않은 잔액을 고려하지 않은채, 책정 금액의 예산 전액이 제16조 제8항 제(b)호 제(1)목에서 요구하는 비율의 산출에 포함됩니다. 이전의 회계연도에 책정된 기금의 예산 재책정은 예산의 합계에 포함되지 않습니다.

(e) 캘리포니아주 헌법 제16조, 제8항 제(b)호 제(2)목 또는 제(3)목에 사용된 바와 같은 “제13조 B에 따라 책정된 일반기금 세입으로부터 교육구들과 커뮤니티 칼리지 지구들에 배정된 총액”은, 교육구들과 커뮤니티 칼리지 지구들에 대한 배분을 위해 감사관, 공익 교육장, 캘리포니아 커뮤니티 칼리지들의 학장, 또는 기타 기금이나 주 기관 중 일반기금으로부터의 예산 책정 주체 기관에 상관없이, 제41302.5항에서 정의된 바와 같은 교육구들과 커뮤니티 칼리지 지구들에 대한 배분을 위해 책정된 예산들의 합계 금액을 의미합니다. 예산의 지출되지 않은 잔액을 고려하지 않은채, 책정 금액의 예산 전액이 제16조, 제8항 제(b)호 제(2)목 또는 제(3)목이 요구하는 비율의 산출에 포함됩니다. 이전의 회계연도에 책정된 기금의 예산 재책정은 예산의 합계에 포함되지 않습니다.

(f) 캘리포니아 주 헌법 제16조 제8항에 규정된 바와 같은, “교육구들과 커뮤니티 칼리지 지구들에 대하여 책정된 일반기금 세입”과 “교육구들과 커뮤니티 칼리지 지구들의 지원을 위해 주에 의하여

사용될 자금”은, 제6장 제2절(제8200항 이하)에 따라 아동 보육 및 발달 서비스법을 위하여 책정된 기금을 포함하며, 다음의 어떠한 것도 포함하지 않습니다:

(1) 그 예산이 제41302.5항에 정의된 바와 같은 교육구나 커뮤니티 칼리지 지구에 혜택이 되는 것으로 간주될 수 있는 목적을 위하여 책정되었는지 여부를 불문하고, 제41302.5항에서 정의한 바와 같은 교육구 또는 커뮤니티 칼리지에 배분하기 위한 것이 아닌 예산. 본 목은 제6장 제2절(제8200항 이하)에 따라 아동 보육 및 발달 서비스법을 위하여 책정되는 자금제공을 배제하는 것으로 해석되어서는 안됩니다.

(2) 1988년 1월 1일 이전에 부과된 주의 실비보상방식의 직무 집행명령을 위한 예산을 제외한, 교사퇴직 기금 또는 정부 피고용인 퇴직 기금에 책정된 예산.

(3) 본 주의 유권자들에 의하여 승인된 일체의 공적 부채 상환을 위해 책정된 예산.

(g) 캘리포니아 주 헌법 제16조 제8항 제(b)호 제(2)목 및 제(3)목에서 정의된 바와 같은 “배분된 지방세 수입”은, 정의된 바와 같은 교육구들에 관하여서는, 제2558항, 제42238항 및 제30장 제7.2절 (제56836항 이하)에 따라 이루어지는 산정에 있어서 교육구들에 대한 주의 보조를 상계하기 위하여 사용되는 지방 세입들로서, 제42238항 제(h)호 제(5)목에 따라 확인된 세입들을 제외한 것들을 의미합니다.

(h) 캘리포니아 주 헌법 제16조 제8항 제(b)호 제(2)목 및 제(3)목에서 사용된 바와 같은 “배분된 지방세 수입”은, 커뮤니티 칼리지 지구에 관하여서는, 제84700항에 따라 이루어지는 산정에 있어서 커뮤니티 칼리지에 대한 주의 보조를 상계하기 위하여 사용되는 지방 세입들을 의미하며, 어떠한 경우에도 학생들의 수업료들로 취득된 수입들이나 수령액들은 “배분된 세금 수입”으로 간주되지 않습니다.

(i) 캘리포니아 주 헌법 제16조 제8.5항 제(a)호에 따른 4%의 보조금에 대해, “제8(b)항에 따라 요구되는 총액”은 캘리포니아 주 헌법 제16조 제8항 제(b)호에 따른 학교를 위한 일반기금 보조를 의미하며, 배분된 지방세 수입은 포함하지 않습니다.

(j) 의회는 제(b)호 제(2)목을 개정할 수 있으며, 이는 본 항을 개정하는 주민발안 법안이 교육구들 또는 커뮤니티 칼리지 지구들에 대한 자금지원을 주민발안 법안이 승인되지 않았을 경우에 요구되었을 수준 미만으로 축소하지 않는다는 것을 보장해야 합니다.

제22항. 본 법의 특정 규정 또는 그 적용 사례가 무효로 간주되는 경우, 해당 무효성은 무효 규정 또는 적용 사례없이 효력을 가질 수 있는 본 법의 다른 규정들이나 적용에는 영향을 미치지 않으며, 이 목적에 따라 본 법의 해당 규정은 독립적입니다.

제23항. (a) 본 법을 승인함에 있어서 캘리포니아 주의 주민들이 의도하는 바는, 2002년 11월 5일에 본 법의 효력을 저지하는 어떠한 법률이나 캘리포니아 주 헌법에 대한 수정이 승인되면, 그러한 법률이나 헌법수정의 통과에도 불구하고 또한 어떠한 법안의 2002년 11월5일 투표에서의 투표수에도 불구하고, 주민들은 본법이 계속 효력을 가지도록 하는 데 있습니다.

(b) 본 법은 다른 법률 규정에도 불구하고 효력을 가집니다.

(c) 본 법은 2002년 11월 5일 오전 12시 01분에 그 효력이 개시된다는 것이 유권자들의 분명한 의도입니다.

(d) 2002년 11월 5일의 선거에서 신규 과세 입법을 제한 또는 금지하도록 캘리포니아 헌법이 개정되는 경우에도, 본 법이 효력을 가진다는 것이 유권자들의 분명한 의도입니다.

(e) 본 항에 다른 규정에도 불구하고, 본 법의 제2항은 2003년 1월 1일에 발효됩니다.

제24항. (a) 본 법은 본 법의 목적 달성을 촉진하기 위하여, 특히 효력을 유지하기 위한 경우에는, 자유로이 해석될 수 있습니다.

(b) 본 법의 규정과 본법의 발효일 전에 존재하는 법 규정간에 상충되는 경우, 본 법에 유리하게 결정합니다.

(c) 본 법은 최대한 신속하게 시행되어야 합니다. 모든 주 및 지방 공무원들은 그 권한 내에서 본법을 최대한 시행해야 합니다.

(d) 모든 이는 본 법의 모든 규정을 적용할 수 있는 지위를 가집니다.

(e) 본 법안에 따라 책정, 지출, 또는 이체된 자금은 어류 및 사냥물 법 제3편 제9절(제2780항 이하)의 목적을 위한 기금의 이체로 간주하지 않습니다.

법안 52

본 주민발의 법안은 캘리포니아 헌법 제2조 제8항의 규정의 의거 주민 투표에 회부됩니다.

본 주민발의 법안은 선거법에 항을 추가하고 개정합니다; 따라서 삭제될 현행 규정들은 취소함으로써 인쇄되고 추가될 신설 규정들은 새로운 규정임을 나타내기 위해 이탤릭체로 인쇄됩니다.

법률안

2002년 선거 당일 유권자 등록법

제1조. 명칭

제1항. “본 법안을 2002년 선거 당일 유권자 등록법”이라 칭합니다.

제2조. 사실 인정 및 목적

제2항. 캘리포니아 주민들은 다음을 확인하고 선언합니다:

(1) 투표를 희망하는 모든 적격 유권자들이 투표할 기회를 가지도록 보장하는 것이 본 주의 방침이 되어야 합니다.

(2) 캘리포니아의 투표자 수는 감소되는 추세입니다. 사실상, 캘리포니아주의 2000년 대통령 선거는 1924년 선거 이래 가장 적은 투표자 수를 기록했습니다. 전국에서 가장 크고 가장 다양한 색채를 띤 주로서, 캘리포니아는 투표자 수를 증가시키기 위해 해당 법률들을 개정해야 하며 본 목적 달성을 위해 합당한 모든 조치를 취해야 합니다. 선거 당일 유권자 등록을 허용하는 주들이 전국에서 가장 많은 투표자 수를 기록하고 있습니다.

(3) 선거 당일 유권자 등록법의 목적은 다음과 같습니다:

(a) 적격 유권자들이 선거 당일에 등록할 수 있도록 하는 절차 수립;

(b) 법률상 자격을 갖춘 모든 유권자들에게 투표 기회 부여;

(c) 선거 부정 방지 대책 강화.

(4) 선거 당일 유권자 등록법은 선거 부정과 유권자 등록 부정에 대한 처벌을 강화합니다.

(5) 동법은 유권자 명부와 선거 당일 자료를 준비할 수 있는 추가 시간을 선거 관리 공무원들에게 제공합니다.

제3조.

선거 당일 유권자 등록

제3항. (제2170항 이하의) 제4.5조가 선거법 제2부 제2절에 신설됩니다:

제4.5조. 선거 당일 등록 및 투표

2170. 본 법에 규정된 다른 유권자 등록 방법 이외에, 본 법과 캘리포니아 헌법 제2조 제2항에 의거 투표 자격을 별도로 갖춘 모든 선거인은 현재 거주 주소지를 증명하는 증빙 자료를 제시하여 유권자 등록 또는 재등록이 가능합니다:

(a) 선거인은 선거 당일에 해당 선거구의 투표소에서 유권자 등록을 하거나, 재등록이 법률적으로 사용하는 이름 또는 거주지 변경만을 근거로 한 경우, 재등록할 수 있습니다. 선거 관리 공무원들은 등록 시 사용될 유권자 등록 양식을 모든 투표소에 비치해야 합니다.

(b) 선거인은 선거 28일 전부터 선거일까지 유권자가 거주하는 카운티의 카운티 선거 관리 공무원의 사무소에서 유권자 등록 또는 재등록을 할 수 있습니다. 어떠한 카운티 내에서 현재 등록된 유권자가 동일한 카운티 내에서 주소지를 옮긴 경우, 그 유권자는 새로운 등록 진술서를 작성해야 합니다.

2171. (a) 선거 당일 유권자 등록 또는 재등록을 하는 사람은, 현 거주지 주소를 증명하는 증빙 자료를 제시하고, 위증죄로 처벌될 수 있다는 전제 하에 그 수록된 내용이 사실이며 틀림이 없음을 확인하는 등록 진술서를 작성하는 경우, 제14편 제3절 제4조(제14270호 이하)에 규정된 바에 따라 투표할 수 있습니다.

(b) 본 항의 목적 상, 현주소를 근거로 투표가 가능한 투표소에서 투표하려는 유권자의 현주소 증빙 자료는 다음과 같이 구성됩니다:

(1) 유권자의 성명과 현주소가 기재된 현재 유효한 캘리포니아 주 운전면허증 또는 캘리포니아주 신분증;

(2) 아래에 열거된 범주에 속하는 문서 2통, 다만, 제(L)호과 제(M)호의 범주에 속하는 문서는 1통만 사용되며, 그 모두에 유권자의 성명과 현주소가 기재되어 있어야 합니다:

(A) 군인 신분증.

(B) 칼리지나 대학의 무료이용 카드(fee card) 또는 학생증.

(C) 임대차 계약서.

(D) 담보 계약서.

(E) 재산세 납입 내역서.

(F) 소득세 신고서.

(G) 공공요금 청구서.

(H) 신용카드 대금 청구서.

(I) 금융거래 내역서.

(J) 사전 인쇄된 수표나 은행예금 전표.

(K) 자동차 등록증.

(L) 유권자 현재 주소로 우송된 우편물.

(M) 등록된 해당 선거구의 유권자가 투표소에서 투표소 관리인의 입회 하에 선서에 따라 이루어진 서면 진술로써, 투표소 관리인이 투표하고자 하는 사람을 알고 있고 그 신원을 확인할 수 있다고 진술함에 따라 투표를 하고자 하는 사람의 성명과 주소를 입증.

(c) 선거 관리 공무원은, 본 항에 의하여 적절하게 유권자 등록 또는 재등록이 된 모든 사람들에게 유권자 통지서를 선거일 후 송부하며, 유권자는 향후의 선거를 위해 현재 자신이 등록 또는 재등록되어 있는 주소지에서 등록합니다. 유권자 통지서를 우송 불가로 우체국에서 반송하는 경우, 해당 유권자의 등록 진술서는 제2221항에 규정된 절차에 따라 처리됩니다.

2172. 전체 우편 투표 선거구 또는 전체 우편 선거를 실시하는 관할 구역에 거주하고, 선거일 전 28일 이내 또는 선거당일에 유권자 등록 또는 재등록을 하고자 하는 사람은, 제2170항 제(b)호에 따라 이를 시행할 수 있습니다.

2173. 선거 관리 공무원은 본 조에 따라 유권자 등록 또는 재등록을 한 유권자들의 명부 또는 목록을 편성합니다. 선거 개표 결과를 점검한 후, 선거 관리 공무원은 명부 또는 목록 상의 성명을 검토하고 중복된 유권자 등록을 취소합니다. 명부 또는 목록에 그 성명이 등재된 유권자가 선거법 제18560항에 따른 의미의 부정 행위를 저지른 것으로 보이는 경우, 선거 관리 공무원은 즉시 지방검사와 주총무처 장관에게 서면으로 통보합니다.

2174. (a) 각 투표소에는 선거 당일 유권자 등록을 위한 별도의 구역이 마련됩니다. 각 투표소마다 적어도 한 명의 선거구 위원회 위원이 선거전에 선거 당일 유권자 등록과 투표 절차에 관한 교육을 받고 선거 당일 유권자 등록을 수행하기 위해 배치됩니다. 본 조에 의거한 신규 등록 또는 재등록은 사전에 유권자 등록을 한 사람들의 투표를 방해하거나 지연시키지 않는 방식으로 실시됩니다.

(b) 선거 관리 공무원은 선거일 등록 또는 재등록을 수행할 사람들에게 교육을 실시합니다. 제12302항의 요건을 충족하는 학생들도 선거일 등록 또는 재등록을 위한 교육을 이수하고 선거 관리 공무원의 승인을 받으면 선거일 등록 또는 재등록을 수행할 수 있습니다.

2175. (a) 각 투표소는 유권자 등록을 위해 지정된 장소의 눈에 잘 띄는 위치에 다음 사항이 기재된 포스터를 부착합니다:

(1) 선거일 등록 및/또는 재등록을 법에서 규정하고 있다는 문구.

(2) 현주소를 증명할 증빙 자료가 되는 문서 유형에 대한 설명.

(3) 위증죄로 처벌될 수 있다는 전제 하에 등록 서류에 서명하게 되며, 유권자 등록과 관련한 부정행위 진술 발견 시 형사 소추를 받게 된다는 문구.

(b) 제(a)호에 규정된 포스터 이외에, 투표 또는 유권자 등록 자료에서 지원해야 하는 언어별로 작성되어 투표소 현지 배포를 위해 동일한 자료가 문서 형태로 제공됩니다.

(c) 주총무처 장관과 각 선거 관리 공무원은 유권자들을 대상으로 선거일 등록에 관한 교육을 실시하고, 선거일 등록의 유용성에 관한 내용을 모든 기존 선거 교육 활동에 포함시킵니다. 선거 당일 유권자 등록에 관한 정보는 등록 및 투표 자료에 관한 현행법이 요구하는 바에 따라 영어 이외의 언어로도 제공됩니다.

법안 52(계속)

제4조. 부정에 대한 처벌 강화

제4항. 부정한 등록이나 부정한 투표 행위의 발생 가능성을 최소화하기 위하여, 그러한 행위 또는 그러한 행위의 모의에 대한 처벌을 강화합니다. 이에 다음의 선거법 규정들이 필요에 따라 처벌을 강화하기 위하여 개정됩니다:

18001. 여기에 규정되지 않은 벌금형에 대한과 관련하여, 구치소 또는 교도소 감금형으로 처벌될 범죄 행위에 대한 유죄판결이 내려지면, 법원은 경범죄인 경우, 범법자에게 ~~일천 달러(\$1,000)~~ ~~이천 달러(\$2,000)~~ 이하의 벌금을 또는 중죄의 경우, ~~일만 달러(\$10,000)~~ ~~이만 달러(\$20,000)~~ 이하의 벌금을 규정된 감금형에 추가하여 부과합니다.

제5항. 부정 모의에 대한 신규 처벌. 제18561.1항이 선거법에 다음과 같이 추가됩니다:

18561.1. 두 명 이상이 다음의 행위들을 모의한 경우, 3년, 4년 또는 5년간 교도소에 투옥될 수 있는 중죄를 범한 것입니다:

- (a) 선거에서 투표할 자격이 없으면서, 선거에서 부정한 투표를 하거나 부정한 투표를 기도하는 것.
- (b) 선거에서 투표할 자격이 있으면서, 1회를 초과하여 투표하거나 1회를 초과한 투표를 기도하는 것.
- (c) 투표할 자격이 없는 타인에게, 그가 투표할 자격이 없음을 알면서도 선거에서 투표하도록 알선, 지원, 권유 또는 조언하는 것.
- (d) 선거에서 투표할 자격이 있는 타인에게 선거에서 1회를 초과하여 투표하도록 알선, 지원, 권유 또는 조언하는 것.
- (e) 선거에서 특정 후보에게 투표하도록 타인에게 금전 또는 기타 금전적 가치가 있는 대가를 지급, 용자, 기부, 제공 또는 약속하는 것.
- (f) 선거에서 특정 후보에게 투표하도록 타인에게 금전 또는 기타 금전적 가치가 있는 대가를 지급, 용자, 기부, 제공 또는 약속하려고 기도하는 것.

제5조.

선거 당일 등록 및 선거일 직전의 28일 기간을 제외한 등록의 마감; 기타 상응하는 선거법의 수정

제6항. 본 법은, 선거 직전 28일 간의 기간과 선거 당일에 본 법의 규정에 따라 실시되는 유권자 등록의 경우 외에는, 현행 15일의 등록 마감 기간을 29일로 변경합니다. 이러한 변경 사항을 시행하기 위하여 다음의 선거법 규정들이 수정됩니다:

제7항. 선거법 제321항은 다음과 같이 개정됩니다:

321. "선거인"은 18세 이상의 미합중국 시민이며, 선거로부터 최소 29일 전에 선거 지역 캘리포니아주 거주자인 사람을 의미합니다.

제8항. 선거법 제2035항은 다음과 같이 개정됩니다:

2035. 캘리포니아 내의 특정 선거구에 적합한 유권자로 등록되었으나, 선거 직전 14 28일의 기간 중에 해당 선거구 밖으로 이주한 사람은 당해 선거에 대해, 해당 선거일의 투표 종료 시까지 이주 전에 거주했던 선거구에서 투표할 자격을 가집니다.

제9항. 선거법 제2100항은 다음과 같이 개정됩니다:

2100. 본 절의 규정이나 제2절 제2부 제4.5조(제2170항 이하)에 규정된 바를 제외하고, 또는 등록을 명하는 고등법원 판결문의 정본을 제출하여 신청한 경우 외에는 그 누구도 등록될 수 없습니다.

제10항. 선거법 제2102항은 다음과 같이 개정됩니다:

2102. (a) 등록 진술서에 의하지 않고는 누구도 유권자로 등록될 수 없습니다. 진술서는 카운티 선거 관리 공무원에게 우송 또는 전달되어야 하며, 본 절에서 제시하도록 요구하는 모든 사실들을 수록하고 있어야 합니다. 적합하게 이루어진 등록은, 진술서가 카운티 선거 관리 공무원에 의하여 등록자의 선거구에서 실시되는 선거로부터 15 29일 이전, 또는 제2부 제2절 제4.5조(제2170항 이하)에 따라 선거 직전 28일의 기간 중이나 선거일에 수취되는 경우, 카운티 선거 관리 공무원이 진술서를 수취한 때부터 효력을 가지는 것으로 봅니다. 적절하게 이루어진 등록은 다음 사항 중의 하나에 해당되는 경우, 카운티 선거 관리 공무원이 진술서를 수취한 때부터 효력을 가지는 것으로 봅니다:

(1) 진술서가 선거로부터 15 29일 이전의 소인이 찍히고 카운티 선거 관리 공무원이 우편으로 수취한 경우.

(2) 진술서가 선거로부터 15 29일 이전에 1993년도 국가 유권자 등록법(42 U.S.C. 제1973gg항)에 따라 차량국(Department of Motor Vehicles)에 제출되거나 유권자 등록 기관으로 지정된 다른 정부 기관에 접수된 경우.

(3) 제(1)호 또는 제(2)호들에 기술된 것 이외의 다른 방법으로 진술서가 선거로부터 15 29일 이전에 카운티 선거 관리 공무원에게 전달된 경우.

(b) 주민소환, 주민발안 또는 주민투표 청원서 상의 서명, 또는 지명서나 기타의 선거 청원서나 선거 서류 상의 서명을 확인함에 있어서, (a) (1) 진술서의 서명이 청원서 또는 서류상의 서명과 동일한 날짜 또는 그 이전의 날짜에 이루어지고 (b) (2) 청원서 또는 서류가 제출된 날짜 또는 그 이전에 카운티 선거 관리 공무원이 수취한 경우, 적절하게 작성된 등록 진술서는 확인 목적 상, 유효한 것으로 간주됩니다.

(c) 상반되는 다른 법률 규정에도 불구하고, 본 절에서 요구되는 등록 진술서는 선서 하에 작성될 필요는 없으나, 진술인이 위증죄의 처벌을 전제로 서명함으로써 진술서의 내용이 사실이고 정확하다는 것이 확인되어야 합니다.

제11항. 선거법 제2107항은 다음과 같이 개정됩니다:

2107. (a) 제(b)목에 규정된 바 이외에는, 카운티 선거 관리 공무원은 등록 진술서를, 제2부 제2절 제4.5조(제2170항에서 시작)에 규정된 바를 제외하고 선거가 시행되는 지역 내에 거주하는 선거인 등록이 당해 선거에 관해 종료되는 시점인 선거 직전 14 28일의 기간을 제외하고는, 항상 접수합니다. 선거에 관한 등록의, 동일한 카운티 내의 하나의 선거구에서 다른 선거구로의 이전은 선거인이 이전 목적지인 선거구에서 등록이 진행중인 때에는 항상 이루어질 수 있습니다.

(b) 진술서가 선거로부터 29일 이전에 작성되는 경우와 다음에 해당하는 경우, 카운티 선거 관리 공무원은 다가오는 선거의 유권자 등록 카드의 일부로써 작성된 등록 진술서를 접수합니다:

(1) 선서 진술서가 선거로부터 15 29일 이전의 소인이 찍히고 카운티 선거 공무원이 우편으로 수취한 경우.

(2) 진술서가 선거로부터 29일 이전에 1993년도 국가 유권자 등록법(42 U.S.C. 제1973gg항)에 따라 자동차국에 제출되거나 유권자 등록 기관으로 지정된 다른 정부 기관에 접수된 경우.

(3) 제(1)호 및 제(2)호들에 기술된 것 이외의 다른 방법으로 진술서가 선거로부터 15 29일 이전에 카운티 선거 관리 공무원에게 전달된 경우.

제12항. 선거법 제2119항은 다음과 같이 개정됩니다:

2119. (a) 동일한 카운티 내에서의 주소 이전의 경우, 새로운 등록 진술서 작성을 대신하여, 카운티 선거 관리 공무원은 등록된 유권자가 서명한 주소 변경 통지 또는 서신을 접수합니다.

(b) 통지가 선거로부터 15 29일 이전에 작성된 경우와 다음에 해당하는 경우, 카운티 선거 관리 공무원은 다가오는 선거를 위해 통지서를 접수하며 유권자 등록 진술서 상의 주소를 그에 맞게 변경합니다:

(1) 통지서가 선거로부터 15 29일 이전의 소인이 찍히고 카운티 선거 공무원이 우편으로 수취한 경우.

(2) 통지서가 선거 이전 29일 또는 전에 1993년도 국가 유권자 등록법(42 U.S.C. 제1973gg항)에 따라 차량국에 제출되거나 유권자 등록 기관으로 지정된 다른 정부 기관에 접수된 경우.

(3) 제(1)호 및 제(2)호에 기술된 것 이외의 다른 방법으로 통지서가 선거로부터 14 29일 또는 이전에 카운티 선거 관리 공무원에게 전달된 경우.

제13항. 선거법 제2154항은 다음과 같이 개정됩니다:

2154. 기입하도록 하였으나 누락된 사항이 있는 등록 진술서를 카운티 선거 관리 공무원이 수취한 경우, 카운티 선거 관리 공무원 ~~투표자~~는 다음과 같이 추정합니다:

(a) 중간 이름 또는 그 머릿글자가 표시되지 않은 경우, 중간 이름이 없는 것으로 추정합니다.

(b) 가입 정당이 표시되지 않은 경우, 진술인이 가입한 정당이 없는 것으로 추정합니다.

법안 52(계속)

(c) 작성일자가 표시되지 않은 경우, (1) 진술서를 선거로부터 15 29일 이전에 카운티 선거 관리 공무원이 수취했거나, (2) 진술서에 선거로부터 15 29일 이전의 소인이 찍히고 카운티 선거 관리 공무원이 우편으로 수취한 경우, 진술서가 선거로부터 15 29일 이전에 작성된 것으로 추정합니다.

(d) 미국내의 출생주를 확인할 수 없는 경우, 진술인의 출생지가 "United States," "U.S.A.," 또는 미합중국을 지칭하는 것으로 인정할 수 있는 다른 문구로 표시되었으면, 진술인은 미국의 주 또는 영토에서 출생한 것으로 추정합니다.

제14항. 선거법 제2155항은 다음과 같이 개정됩니다:

2155. 적절하게 작성된 등록 진술서 또는 주소 정정 통지서나 서신을 제2조(제2220항 이하) 제2119항 또는 1993년도 국가 유권자 등록법(42 U.S.C. 제1973gg항)에 따라 수취하는 경우, 카운티 선거 관리 공무원은 유권자 통지서를 주소 정정 요청이 부가된 우송 봉투 1종 우편으로 유권자에게 송부합니다. 유권자 통지서는 기본적으로 다음의 형식을 취합니다:

유권자 통지서

귀하는 유권자로 등록되었습니다. 이 카드는 다음 사항을 통지하기 위하여 송부됩니다:

1. 최근에 작성된 귀하의 등록 진술서,

또는,

2. 귀하가 주소지를 이전했다면 공식적인 통지에 따른 귀하 등록 내용의 정정. 귀하의 주소지가 이전되지 않은 경우나 귀하의 주소지 이전이 일시적인 것일 때에는 카운티 선거 관리 공무원에게 즉시 전화 또는 서면으로 연락하십시오.

이 카드 뒷면에 표시된 날짜 이후로 15일 이상 예정된 선거에 투표할 수도 있습니다.

귀하의 성명은 투표소에 비치된 목록에 등재됩니다.

(유권자의 서명)

제15항. 선거법 제9094항은 다음과 같이 개정됩니다:

9094. (a) 카운티 공무원 선거 관리 공무원이 등록 진술서에 기재된 사항을 보관하기 위하여 데이터 처리 장비를 사용하는 경우, 주총무처 장관은, 유권자가 선거전 29일 이전에 등록되지 않은 경우 유권자들이 선거로부터 28일 이전에 등록되면, 투표 안내 책자에 수록된 법안들에 대한 투표가 이루어지는 선거 전에, 투표 안내 책자들을 유권자들에게 우송합니다. 선거로부터 60일 이전에 등록된 유권자들에 대한 우편 송부는 선거로부터 최소 40일 전에 시작되고 선거로부터 21일 이전까지는 완료되어야 합니다. 주총무처 장관은 투표 안내 책자 1부를 등록 진술서상의 주소로 등록된 각 유권자에게 우송하거나, 성(姓)이 동일하고 주소가 같은 두 명 이상의 유권자들에게 1부의 투표 안내 책자를 우송할 수 있습니다.

(b) 카운티 공무원 선거 관리 공무원이 등록 진술서에 기재된 사항을 보관하기 위하여 데이터 처리 장비를 활용하지 않는 경우, 주총무처 장관은 투표 안내 책자에 수록된 법안들에 대한 투표가 이루어지는 선거로부터 최소 45일 전에 투표 안내 책자를 카운티 공무원 선거 관리 공무원에게 제공해야 하며, 카운티 서기는 제(a)호에 규정된 바와 같은 날짜와 방식으로 투표 안내 책자를 유권자들에게 우송합니다.

(c) 주총무처 장관은 다음 방법 중 하나를 이용하여 선거 60일 전부터 선거 28일 전까지 등록하는 유권자들에게 투표 안내 책자를 제공합니다: (1) 제(a)호에 규정된 방식으로 우송, 또는 (2) 카운티 공무원 선거 관리 공무원에게 투표 안내 책자를 선거 60일 전부터 선거 28일 전까지 본 항에 의거 해당 카운티에서 등록하는 유권자들에게 우송하도록 요구. 투표 안내 책자의 2차 우송은 선거로부터 최소

10일 전까지 완료됩니다. 카운티 공무원 선거 관리 공무원은 투표 안내 책자를 요청하는 사람들 모두에게 투표 안내 책자를 우송합니다. 주총무처 장관에 의해 제공되는 3부의 투표 안내 책자가 선거가 진행되는 동안 각 투표소마다 비치되어 제2부 제2절 제4.5조(제2170항 이하)에 따라 등록 또는 재등록하는 유권자들을 포함한 유권자들이 자유로이 참조할 수 있도록 합니다.

제16항. 선거법 제13303항은 다음과 같이 개정됩니다:

13303. (a) 각 선거에서, 각 해당 선거 관리 공무원은 각 선거구에서 사용하기 위해 공급될 투표용지가 적어도 해당 선거구 내의 유권자 수만큼, 워터 마크가 없는 일반 백색 종이 또는 옅은 색의 종이에 인쇄됩니다. 법률에 다른 규정이 없는 경우, 해당 투표용지의 앞면에 "투표용지 견본"이라고 표시되며, 선거에 사용될 공식 투표용지와 동일합니다. 투표용지 견본은 선거로부터 최대 40일 전부터 최소 21일 전까지, 선거 29일 전까지 등록된 유권자들에게 우편요금이 선납되어 우송됩니다.

(b) 선거 관리 공무원은 각 유권자에게 투표소에 대한 고지서를 투표용지 견본과 함께 송부합니다. 단지 공식적인 내용만이 법률에 규정된 투표용지 견본과 함께 송부됩니다.

(c) 선거관리 공무원은 선거로부터 29일 전인 일차 후에 등록하고 선거에 참여할 자격을 가진 각 유권자에게 투표소에 관한 통지서를 발송합니다. 통지는 또한 선거전에 견본 투표용지와 투표 안내 책자를 구할 수 있는 장소에 관한 사항, 그러한 문서들이 선거일에 투표소에서 제공된다는 진술 및 국무부 장관의 웹사이트 주소, 그리고 해당되는 경우, 견본 투표용지를 볼 수 있는 카운티 웹사이트 주소를 포함합니다.

제6조. 추가적인 선거일 등록 인력에 관한 자금 지원

제17항. 제2131항이 선거법에 다음과 같이 추가됩니다:

2131. (a) 선거일 등록 기금이 이 문서에 의하여 주 재무성 내에 설정됩니다. 본 기금은, 선거일 등록 수행 지원 추가 인력의 교육과 제공, 추가적인 유권자 등록 자료의 제공, 그리고 유권자 외부지원 프로그램의 확대 등을 포함하여 이에 한정되지 않고, 본 법의 규정들을 시행함에 있어서 선거 관리 공무원을 지원하기 위해 설정된 특별 기금입니다.

(b) 정부조직법 제13340항에도 불구하고 생계비 증가를 반영하여 매년 조정될 육백만 달러(\$6,000,000)가 본 법의 목적을 위해 회계연도와 관계없이, 일반기금으로부터 선거일 등록 기금으로써 계속적으로 책정됩니다.

(c) 매년 7월 1일에 주 감사관이 육백만 달러(\$6,000,000)를 생계비 증가분과 함께 일반기금에서 선거일 등록 기금으로 이전시킵니다. 정부조직법 제13340항에도 불구하고, 선거일 등록 기금내의 모든 기금들은 본 법의 목적을 위해 지출되도록, 회계연도와 관계없이 계속적으로 주총무처 장관에게 책정됩니다.

(d) 선거일 등록 기금에 예치된 기금들은 별도로 의회의 예산 책정 대상이 되지 않으며, 다른 법 규정에도 불구하고 주총무처 장관이 회계연도와 관계없이 지출할 수 있고 또한 다른 기금으로 복귀되지 않습니다. 다른 법 규정에도 불구하고, 동 기금에 의해 취득한 이자는 동 기금에만 축적되며 본 법의 목적을 위해서만 사용됩니다.

(e) 선거일 등록 기금에 예치된 자금들은 선거일 등록을 수행할 추가 인력의 제공과 교육, 추가적인 선거 당일 유권자 등록 자료의 제작, 그리고 유권자 외부지원 프로그램의 확대 등을 위한 비용을 포함한 본 법의 규정 시행 비용에 상당하기 위해 매년 주총무처 장관에 의하여 카운티에 분배됩니다. 이 자금들은 본 법에서 요구되는 추가 인력 제공의 실제 비용에 우선순위를 부여하는 정당하고 공평한 배분 공식을 이용해 배정됩니다. 선거일 등록 기금으로 이전된 모든 기금들은 본 법에 명시된 용도를 위해 카운티에 분배됩니다; 이 기금들의 어떠한 부분도 분배 절차 관리를 위해 주총무처 장관이 사용할 수 없습니다.

(f) 선거일 등록 기금으로부터 자금을 받는 선거 관리 공무원은, 유권자 등록을 지원하기 위하여 추가된 인원의 수와 자금 지원의 결과로써 실시된 유권자 외부지원 활동에 대한 기술을 포함하여, 그 자금들이 어떻게 사용되었는지를 입증하는 연간 보고서를 주총무처 장관에게 제출합니다.

법안 52(계속)

제7조.

제18항. 자유로운 해석. 본 법의 규정들은 유권자 등록과 선거 당일의 유권자 등록을 허용하고 목적 달성을 위해 자유로이 해석됩니다.

제8조.

제19항. 개정. 본 법은 의회 각 원에서 의회의 3분지2가 찬성하여 통과되고 주지사가 서명한 제정법에 의해, 목적 달성을 위해 개정될 수 있습니다. 본 항의 목적상, 제정법이 선거 당일 등록 또는 재등록을 폐지하거나 현저히 제한하는 경우, 그 제정법은 본 법의 목적 달성을 지원하는 것으로 간주되지 않습니다. 그러나, 기술의 변화

로 인한 등록 절차의 변경을 배제하는 것은 본 항의 취지가 아니라, 다만, 그러한 변경은 등록 절차를 원활하게 하고 투표를 하고자 등록하는 적격 유권자의 수를 증가시키기 위한 것이어야 합니다. 상기 내용에도 불구하고, 본 법의 제5조에 포함된 항들은 상하 각 의원 과반수의 찬성으로 통과되고, 주지사가 서명한 제정법에 의해 개정될 수 있습니다.

제9조.

제20항. 독립성. 본 법의 어떠한 항이나 규정, 또는 어떠한 사람 또는 사건에 대한 해당 항이나 규정의 적용이 무효로 판결된 경우, 법률의 나머지 항들은 계속하여 완전하게 시행되고 효력을 가지는 것이 유권자의 취지이며, 이 목적에 따라 본 법의 규정은 독립적입니다.



사생활권을 보호하십시오

그리고 투표권을 행사하십시오.

가정 폭력과 스토킹의 피해자라고 해서 투표를 두려워할 필요는 없습니다! Safe at Home(안전한 가정) 비밀 주소 프로그램에 등록할 자격이 있는 유권자는 유권자 등록 정보를 선거 운동, 여론 조사 기관, 미디어 및 다른 당에 노출되지 않도록 철저히 비밀을 유지할 수 있습니다.

Safe at Home 등록 기관에서 비밀 유권자 등록 진술서를 작성하거나-또는 이 프로그램에 등록한 후에 유권자 등록소나 카운티 서기 사무소에 다시 등록하면 됩니다.

Safe at Home 비밀 주소 프로그램은 가정 폭력과 스토킹의 피해자들의 주소를 비밀로 유지할 수 있는 무료 우편물 전송 서비스를 제공하므로-전 파트너나 스토킹자들이 피해자를 찾을 수 없습니다. Safe at Home 참가자들은 유권자 등록을 할 때 자동으로 "부재자 투표 신분"이 부여되므로 사생활권이 보장되는 가정에서 우편으로 투표할 수 있습니다.



1-877-322-5227로 전화하십시오

투표가 우리의 국력을 강하게 만드는 이유



1870년 2월 3일 미 헌법 개정 조항을 의회가 비준하자 아프리카계 미국인들의 투표권에 대한 오랜 숙원이 마침내 이루어졌습니다. 1920년 8월 18일에는 여성들에게도 투표권이 주어졌습니다. 오늘날에는 18세 이상이면 누구나 투표권을 행사할 수 있습니다. 아프리카계 미국인과 여성들은 종이 조각에 원 하나를 그려넣기 위해 왜 그렇게 힘들게 투쟁해야만 했을까요?

투표라는 용어에는 단순히 말 그대로의 의미만이 아닌 언어 이상의 의미가 담겨있습니다. 투표권을 행사한다는 것은 한 나라의 전통과 관습에 적극적인 개입을 한다는 의미입니다. 투표권을 행사한다는 것은 시민으로서 주어진 의무를 행한다는 것을 뜻하며 장기적인 시각에서는 미국의 민주주의 유지에 공헌한다는 것을 의미합니다. 투표권의 행사로 아주 다양한 관점을 가진 사람들이 모여 비교적 민주적인 합의를 도출할 수 있습니다. 투표권 행사는 한 나라를 단결시키고 개인이 사사로운 이익을 위해서가 아니라 나라 전체를 위한 결정을 내리도록 합니다. 따라서 투표라는 말에는 집단의 의지 및 피지배자의 간절한 염원과 쟁취의 흔적이 고스란히 들어있는 것입니다.

투표권은 민주주의의 초석이자 현 정부가 국민의, 국민을 위한 그리고 국민에 의한 정부인지를 식별하는 기준이 됩니다. 한 나라의 국력은 투표에 의해 결정됩니다. 투표권이 없다면 국민의 목소리는 사라집니다. 우리의 진정한 힘은 투표소에서 우리의 다양한 의견을 표출해낼 수 있는 능력에 있습니다.

Timothy C. Lee
존 A. 로랜드 고등학교
Rowland Heights, California

Timothy는 2002년 국무부에서 개최한 수필경선에서 입상한 바 있습니다. 이 수필은 투표가 우리의 국력을 강하게 만드는 이유라는 제목의 여러 수필 중에서 엄선한 것입니다.



총선거

영어: 1-800-345-VOTE (8683)
스페인어: 1-800-232-VOTA (8682)
일본어: 1-800-339-2865
베트남어: 1-800-339-8163
타갈로그어: 1-800-339-2957
중국어: 1-800-339-2857

www.voterguide.ss.ca.gov

유권자

공식

안내서

선거 비용 절감 노력의 일환으로, 주의회는 성(姓)이 동일한 2명 이상의 유권자들이 거주하는 주소로 주와 카운티의 안내 책자 1부 송부에 승인했습니다. 카운티 선거 관리 공무원에게 서신을 보내거나 1-800-345-VOTE로 전화하여 안내 책자를 추가로 받으실 수 있습니다.

